

Manual del usuario

Para modelo de impresora:

Serie TH2



Antes de usar este producto, lea este Manual del usuario.
Tenga a mano este documento para futuras consultas.

NOTA:

La impresora cumple con los requisitos de la Parte 15 de las reglas FCC para un dispositivo informático de Clase B. El uso de la impresora en una zona residencial puede provocar interferencias inaceptables para la recepción correcta de radio o TV. Si las interferencias son excesivas, trate de cambiar de posición del equipo, a fin de mejorar la recepción.

Solicite información a sus representantes de SATO acerca de nuestros contratos de mantenimiento para no tener que preocuparse de nada mientras usa productos SATO.

Consulte la contraportada para ver dónde se encuentra la empresa del Grupo SATO más cercana. También puede visitar la página Web www.satoworldwide.com para información más

Copyrights

El contenido de este documento es propiedad de SATO Corporation y/o de sus filiales en Japón, EE.UU. y otros países. Queda prohibida la reproducción total o parcial, la copia, traducción o incorporación en cualquier otra forma, tanto manual, gráfica, electrónica, mecánica o por otros medios, de este documento sin el consentimiento previo y por escrito de SATO Corporation.

Limitación de responsabilidad

SATO Corporation y/o sus filiales en Japón, EE.UU. y otros países no ofrecen ninguna otra garantía para este material, incluyendo, sin limitarse a ellas, garantías implícitas de idoneidad comercial o para cualquier otro fin en particular. SATO Corporation no se responsabilizará de posibles errores contenidos en este manual o de omisiones asociadas ni de posibles daños, directos, indirectos, fortuitos o que sean consecuencia del suministro, distribución, rendimiento o utilización de este material.

SATO Corporation se reserva el derecho de introducir cambios y/o mejoras en este producto y su documentación sin previo aviso y en cualquier momento.

Marcas comerciales

SATO es una marca registrada de SATO Corporation y/o de sus filiales en Japón, EE.UU. y otros países.

Versión: GBS-TH2-01rA-12-04-100M

© Copyright 2010 SATO Corporation

Reservados todos los derechos.

Precauciones de seguridad

Lea detenidamente la siguiente información antes de instalar y usar la impresora.

Pictogramas

Este manual de instrucciones y las etiquetas de la impresora emplean diferentes símbolos gráficos para facilitar un uso seguro y correcto de la impresora y evitar accidentes y daños materiales. A continuación se ofrecen los símbolos y sus significados. Estudie a fondo estos símbolos antes de pasar a la lectura del texto.

 Advertencia	Si se ignoran las instrucciones marcadas por este símbolo y se opera la impresora de manera errónea puede provocar accidentes mortales o lesiones graves.
 Precaución	Si se ignoran las instrucciones marcadas por este símbolo y se opera la impresora de manera errónea puede provocar lesiones o daños materiales.

Ejemplo de pictogramas



El pictograma  indica que "se debe actuar con precaución". Dentro del pictograma aparece un símbolo de advertencia específico (el símbolo de la izquierda significa descarga eléctrica).



El pictograma  significa que "Esto no debe hacerse". La prohibición a la que hace referencia aparece dentro o al lado de este pictograma (el símbolo de la izquierda significa "Desmontaje prohibido").



El pictograma  significa que "Esto debe hacerse". La acción que debe realizarse aparece dentro del pictograma (el símbolo de la izquierda significa "Desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica").

 Advertencia		
<p>No ponga la máquina sobre una superficie inestable</p> <ul style="list-style-type: none"> No la sitúe sobre una zona inestable, como una mesa poco firme o inclinada, o en una zona con fuertes vibraciones. Si se cae o se vuelca la impresora puede provocar daños personales. <p>No ponga recipientes llenos de agua u otro líquido sobre la impresora</p> <ul style="list-style-type: none"> No ponga cerca de la impresora jarrones de flores, tazas u otros recipientes con líquido, como agua o sustancias químicas, ni pequeños objetos metálicos. Si se derrama el líquido y entra en la impresora, apáguela inmediatamente, desenchufe el cable de la toma eléctrica y póngase en contacto con el distribuidor o con el Centro de asistencia. El uso de la impresora en este estado puede provocar un incendio o una descarga eléctrica. <p>No introduzca objetos en la impresora</p> <ul style="list-style-type: none"> No introduzca ni deje caer objetos metálicos o inflamables por las aberturas de la impresora (salidas de cables, etc.). Si caen objetos extraños en el interior de la impresora, apáguela inmediatamente, desenchufe el cable de la toma eléctrica y póngase en contacto con el distribuidor o con el Centro de asistencia. El uso de la impresora en estas condiciones puede provocar un incendio o una descarga eléctrica. 	<p>No utilice una tensión diferente a la especificada</p> <ul style="list-style-type: none"> No utilice una tensión diferente a la especificada. Podría provocar un incendio o un cortocircuito. <p>Las conexiones siempre deben tener una toma a tierra</p> <ul style="list-style-type: none"> Conecte siempre el cable de masa de la impresora a una toma a tierra para evitar que se produzca una descarga eléctrica. No hacer esta conexión a tierra puede provocar descargas eléctricas. <p>Manipulación del cable de alimentación</p> <ul style="list-style-type: none"> No dañe, rompa ni modifique el cable de alimentación. No ponga objetos pesados sobre el cable, no aplique calor ni tire de él porque puede dañarlo y provocar un incendio o un cortocircuito. Si se daña el cable de alimentación (el núcleo queda expuesto, hilos rotos, etc.), póngase en contacto con el distribuidor o con el Centro de asistencia. El uso de un cable de alimentación en este estado puede provocar un incendio o un cortocircuito. No modifique, doble, retuerza o tire excesivamente del cable de alimentación. El uso de un cable de alimentación en este estado puede provocar un incendio o un cortocircuito. 	<p>Si se cae o se rompe la impresora</p> <ul style="list-style-type: none"> Si se ha caído o se ha roto la impresora, apáguela inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica y póngase en contacto con el distribuidor o con el Centro de asistencia SATO. El uso de la impresora en este estado puede provocar un incendio o una descarga eléctrica. <p>No utilice la impresora cuando observe algo extraño en la misma</p> <ul style="list-style-type: none"> Si continúa usando la impresora cuando se observa algo extraño, como la presencia de humo o de olores inusuales, puede provocar un incendio o un cortocircuito. Apague el interruptor inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica y póngase en contacto con el distribuidor o con el Centro de asistencia para su reparación. Es peligroso para el usuario intentar repararla, por lo que se recomienda encarecidamente que no intente repararla usted mismo. <p>No desmonte la impresora</p> <ul style="list-style-type: none"> No desensamble o modifique la impresora. Podría provocar un incendio o un cortocircuito. Encargue al distribuidor o al Centro de asistencia SATO la realización de las inspecciones internas, ajustes y reparaciones.

 Advertencia		
<p>Información sobre el cortador</p> <ul style="list-style-type: none"> No toque el cortador con las manos ni ponga nada en su interior. Hacerlo puede provocar lesiones. <p>Cómo utilizar el líquido de limpieza del cabezal</p> <ul style="list-style-type: none"> Queda prohibido el uso de llamas o calor alrededor del líquido de limpieza del cabezal. No lo caliente ni lo exponga a llamas. Mantenga el líquido fuera del alcance de los niños para evitar su ingestión accidental. Si se ingiere líquido, acuda inmediatamente a un médico. 	<p>Batería</p> <ul style="list-style-type: none"> No intente separar la batería ni modificarla en modo alguno, por ejemplo, con un soldador. No exponga nunca la batería al fuego, ni la lance al fuego, ni haga nada que pueda provocar un cortocircuito. Al cargar la batería, asegúrese de usar la impresora o el cargador de baterías especificado. 	<p>Adaptador de CA/Cargador de baterías (opcional)</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilice únicamente el voltaje especificado. El uso de un voltaje distinto puede provocar un incendio o descargas eléctricas. Utilice únicamente el adaptador de CA especificado. El uso de uno distinto puede provocar un incendio o descargas eléctricas. No use nunca el cargador de baterías con otra batería distinta de la especificada. De lo contrario, podrá romper la batería o provocar fugas, un incendio o descargas eléctricas.

 Precaución		
<p>No ubicar en zonas con mucha humedad</p> <ul style="list-style-type: none"> No ponga la impresora en una zona con un alto grado de humedad o donde se forme condensación. Si se forma condensación, apáguela inmediatamente y no la utilice hasta que se seque. El uso de la impresora con condensación puede provocar un cortocircuito. <p>Transporte de la impresora</p> <ul style="list-style-type: none"> Cuando mueva la impresora, desenchufe siempre el cable de la toma eléctrica y compruebe que todos los cables externos estén desconectados antes de moverla para evitar que se dañen los cables o los hilos de conexión y se produzca un incendio o un cortocircuito. <p>Cubierta superior</p> <ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de no pillarse los dedos cuando abra o cierre la cubierta superior. Asegúrese también de que no se caiga la cubierta superior. <p>Fuente de alimentación</p> <ul style="list-style-type: none"> No opere el interruptor ni enchufe y desenchufe el cable de alimentación con las manos mojadas. Hacerlo puede provocar una descarga eléctrica. 	<p>Cable de alimentación</p> <ul style="list-style-type: none"> Mantenga el cable de alimentación alejado de dispositivos calientes. De esa forma evitará que se funda la cubierta exterior y pueda provocar un incendio o un cortocircuito. Cuando se desenchufe el cable de la toma, sujételo por el enchufe y no tire de él para evitar que se rompan los hilos del núcleo o queden expuestos, ya que podría provocar un incendio o un cortocircuito. El cable de alimentación que se incluye con la impresora es específico para este modelo de impresora. No lo utilice con otros dispositivos eléctricos. <p>Sustitución de la batería recargable</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilice únicamente la batería especificada. Al sustituir la batería, instálela en la orientación correcta. De colocarla de forma incorrecta, podría provocar lesiones o daños en las zonas adyacentes en caso de producirse una explosión. <p>Batería de litio</p> <ul style="list-style-type: none"> Si la batería se sustituye por una incorrecta, corre el riesgo de que explote el aparato. Aísle la batería utilizada, sellando el contacto con cinta o similar, y deséchela según regulen las normas de seguridad locales. 	<p>Cabezal de impresión</p> <ul style="list-style-type: none"> Tras la impresión, el cabezal de impresión estará caliente. Tenga cuidado de no quemarse cuando cargue papel o lo limpie inmediatamente después de imprimir. Si toca el borde del cabezal de impresión con las manos puede lesionarse. Tenga cuidado al sustituir las etiquetas o limpiar el cabezal de impresión. No debe sustituir el cabezal de impresión sin haber asistido a la formación adecuada. <p>Carga de papel</p> <ul style="list-style-type: none"> Cuando cargue un rollo de papel, tenga cuidado de no pillarse los dedos entre el rollo y la unidad de alimentación. <p>Cuando no se utilice la impresora durante mucho tiempo</p> <ul style="list-style-type: none"> Cuando no se utilice la impresora durante mucho tiempo, desenchufe el cable de la toma eléctrica para una mayor seguridad. <p>Durante el mantenimiento y la limpieza</p> <ul style="list-style-type: none"> Cuando realice el mantenimiento y la limpieza de la impresora, desenchufe el cable de la toma eléctrica para una mayor seguridad.

Precauciones durante la instalación y el manejo

El funcionamiento de la impresora puede verse afectado por su entorno. Consulte las siguientes instrucciones para la instalación y el manejo de la impresora serie TH2.

Elija un lugar seguro

Coloque la impresora sobre una superficie plana y nivelada.

Si la superficie no está plana y nivelada puede que se obtenga una mala calidad de impresión. También pueden aparecer fallos de funcionamiento y acortarse la vida útil de la impresora.

No coloque la impresora en una zona que produzca vibraciones.

Los impactos o vibraciones fuertes en la impresora pueden provocar un mal funcionamiento y acortar la vida útil de la impresora.

Mantenga la impresora alejada de temperaturas elevadas o de un alto grado de humedad.

Evite los lugares sujetos a cambios extremos o rápidos de temperatura y humedad.

No coloque la impresora en una zona con agua o aceite.

No coloque la impresora en una zona donde pueda exponerse a salpicaduras de agua o aceite. La entrada de agua o aceite puede provocar un incendio, un cortocircuito o un fallo.

Evite la entrada de polvo.

La acumulación de polvo puede provocar una mala calidad de impresión.

Manténgala alejada de la luz solar directa.

Esta impresora incorpora un sensor óptico. La exposición a la luz solar directa hará que el sensor pierda capacidad de respuesta y puede provocar la lectura incorrecta de las etiquetas. Cierre la tapa superior cuando esté imprimiendo.

Fuente de alimentación

Esta impresora requiere una toma de CA.

Asegúrese de conectar la impresora a una toma de corriente alterna con el adaptador de CA suministrado.

Conecte el cable de alimentación a un enchufe con toma de tierra.

Asegúrese de conectar la impresora a un enchufe con toma de tierra.

Aplique una fuente de electricidad estable a la impresora.

Al usar la impresora, no comparta su enchufe con otros dispositivos eléctricos que puedan provocar fluctuaciones eléctricas y otros problemas de rendimiento.

ADVERTENCIA



Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos antiguos (de aplicación en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida selectiva)

Si aparece este símbolo en el producto o en su envoltorio no debe tratarse como desechos domésticos. En lugar de eso, deberá ser entregado en un punto de recogida apropiado para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos, de acuerdo con las normativas locales. La eliminación inadecuada de este producto puede tener consecuencias dañinas para el medio ambiente y afectar a la salud humana. El reciclado de materiales ayudará a conservar los recursos naturales, contribuyendo al bienestar de su comunidad. Si desea información más completa sobre el reciclado de este producto, póngase en contacto con su organismo municipal, con el servicio de recogida de basuras o con el distribuidor donde adquirió el producto.

TABLA DE CONTENIDOS

Introducción	1 - 1
1.1 Características de la impresora	1 - 2
1.2 Desembalaje	1 - 2
1.2.1 Accesorios incluidos	1 - 2
1.3 Identificación de las piezas	1 - 3
Instalación	2 - 1
2.1 Ubicación de la impresora	2 - 2
2.2 Selección de etiquetas	2 - 2
2.3 Carga de las etiquetas	2 - 3
2.3.1 Carga de etiquetas en rollo	2 - 3
2.3.2 Para dirigir la etiqueta al utilizar el dispensador	2 - 5
2.4 Conexiones	2 - 7
2.4.1 Conexión de interfaz estándar	2 - 7
2.4.2 Para activar la interfaz conectada.....	2 - 7
2.4.3 Conexión del cable de alimentación	2 - 8
2.4.4 Para encender el aparato	2 - 9
2.4.5 Para apagar el aparato	2 - 9
2.4.6 Carga de la batería opcional con el cargador de batería opcional	2 - 10
2.4.7 Carga de la batería con la impresora	2 - 11
2.4.8 Instalación y extracción de la batería.....	2 - 11
2.4.9 Conexión del escáner opcional	2 - 12
2.4.10 Instalación de la tarjeta SD opcional	2 - 12
Funcionamiento y Configuración	3 - 1
3.1 Panel del usuario	3 - 2
3.1.1 Navegar y seleccionar un elemento en el menú.....	3 - 5
3.1.2 Para rellenar el campo del menú	3 - 6
3.2 Modos de operación	3 - 8
3.3 Menú Print (Imprimir)	3 - 10
3.3.1 Para imprimir desde un formato predefinido.....	3 - 10
3.3.2 Para imprimir desde una tabla precargada.....	3 - 12
3.3.3 Para establecer la impresora en modo On-line (En línea)	3 - 13
3.4 Menú Main (Principal)	3 - 14
3.5 Menú Settings (Ajustes).....	3 - 14
3.6 Menú Application (Aplicación).....	3 - 15
3.6.1 Para editar el formato precargado	3 - 16
3.6.2 Para editar el menú FIELD (CAMPO).....	3 - 18
3.6.3 Si se selecciona Text (Texto) en el menú FIELDTYPE (TIPO DE CAMPO)	3 - 20
3.6.4 Si se selecciona Barcode (Código barras) en el menú FIELDTYPE (TIPO DE CAMPO) ..	3 - 22
3.6.5 Si se selecciona Line (Línea) en el menú FIELDTYPE (TIPO DE CAMPO)	3 - 25
3.6.7 Si se selecciona Box (rectángulo) en el menú FIELDTYPE (TIPO DE CAMPO)	3 - 26
3.6.8 Si se selecciona Image (Imagen) en el menú FIELDTYPE (TIPO DE CAMPO)	3 - 27
3.6.9 Si se selecciona TextBox (Cuadro Texto) en el menú FIELDTYPE (TIPO DE CAMPO) ..	3 - 29
3.6.10 Acerca de la selección del menú SOURCETYPE (ORIGEN DATOS)	3 - 31
3.6.11 Para editar la tabla precargada.....	3 - 36
3.6.12 Para editar el menú F1	3 - 38
3.6.13 Para establecer el aspecto del menú PRINT (IMPRESIÓN)	3 - 39
3.7 Menú Setup (Configurar) de la impresora.....	3 - 40
3.7.1 Si se selecciona Profile (Perfil) en el menú SETUP (CONFIGURAR)	3 - 40
3.7.2 Si se selecciona Media (Medios) en el menú SETUP (CONFIGURAR)	3 - 43

3.7.3 Si se selecciona Print Ctrl (Ctrl IMPRESO) en el menú SETUP (CONFIGURAR)	3 - 47
3.7.4 Si se selecciona System (Sistema) en el menú SETUP (CONFIGURAR)	3 - 54
3.7.5 Si se selecciona Regional en el menú SETUP (CONFIGURAR)	3 - 59
3.7.6 Si se selecciona Network (Red LAN) en el menú SETUP (CONFIGURAR) (LAN)	3 - 62
3.7.7 Si se selecciona Network (Red LAN) en el menú SETUP (CONFIGURAR) (LAN inalámbrica) 3 - 63	
3.7.8 Configurar el modo de infraestructura LAN inalámbrica	3 - 65
3.7.9 Configurar el modo Ad hoc de la LAN inalámbrica	3 - 68
3.8 Menú Advanced Setup (Configuración avanzada)	3 - 70
3.9 Menú de accesos directos para F1	3 - 74
Limpieza y Mantenimiento.....	4 - 1
4.1 Limpieza del cabezal de impresión y el rodillo de tracción de papel	4 - 2
4.2 Cómo limpiar la impresora (kit de limpieza)	4 - 2
4.3 Cómo limpiar la impresora (hoja de limpieza).....	4 - 3
4.4 Cambio fácil de piezas	4 - 4
4.4.1 Desbloqueo y sustitución del cabezal de impresión	4 - 4
4.4.2 Extracción/Sustitución del rodillo de tracción de papel.....	4 - 5
4.5 Ajuste de la calidad de impresión	4 - 5
Resolución de problemas.....	5 - 1
5.1 Resolución de problemas de señales de error	5 - 2
5.1.1 Descripción general de un mensaje de error	5 - 2
5.1.2 Mensaje de error	5 - 2
5.2 Tabla de resolución de problemas.....	5 - 5
5.3 Resolución de problemas de interfaz.....	5 - 7
5.4 Resolución de problemas: pruebas de impresión	5 - 8
5.4.1 Volcado hexadecimal.....	5 - 8
5.4.2 Impresión de etiquetas de prueba	5 - 8
Especificaciones básicas	6 - 1
6.1 Especificaciones básicas de la impresora	6 - 1
6.2 Accesorios opcionales y especificaciones	6 - 6
Especificaciones de la interfaz	7 - 1
7.1 Tipos de interfaces.....	7 - 1
7.2 Interfaz de USB (Universal Serial Bus).....	7 - 2
7.2.1 Especificaciones básicas de la interfaz USB	7 - 2
7.2.2 Asignación de conectores	7 - 2
7.3 Red de Área Local (LAN) Ethernet y LAN inalámbrica	7 - 3
7.3.1 Especificaciones básicas de la LAN	7 - 3
7.3.2 Especificaciones básicas de la LAN inalámbrica.....	7 - 4
7.3.3 Especificaciones de software.....	7 - 5
7.3.4 Especificaciones TCP/IP.....	7 - 5
7.3.5 Elementos de ajuste/visualizados.....	7 - 6
7.3.6 Ajuste de la LAN inalámbrica	7 - 6
Apéndice	8 - 1
8.1 El cortador optativo	8 - 2
8.1.1 Para dirigir las etiquetas cuando se ha instalado el cortador	8 - 2
8.1.2 Ajuste de la posición de corte.....	8 - 2
8.1.3 Cambio del cortador	8 - 3
8.2 Posiciones y opciones de los sensores	8 - 3

8.3 Selección del modo operativo	8 - 4
8.3.1 Modo continuo	8 - 4
8.3.2 Modo Precortado	8 - 5
8.3.3 Modo Dispensador.....	8 - 6
8.3.4 Modo Cortador	8 - 8
8.3.5 Modo Cortador sin papel soporte*	8 - 10
8.3.6 Modo Diario.....	8 - 11
8.3.7 Modo Diario precortado	8 - 12
8.4.8 Modo Diario cortador	8 - 13
8.3.9 Modo Diario cortador sin papel soporte*	8 - 15
8.4 Punto de referencia base	8 - 16
8.4.1 Posiciones iniciales de impresión	8 - 16
8.4.2 Posiciones de parada	8 - 17
8.5 Ajustes	8 - 18
8.5.1 Línea gruesa (Compensación de ajuste vertical (I) y Sensor de espacio (compensación de ajuste vertical (G))	8 - 18
8.5.2 Ajuste de dispensador (Aj. disp.)	8 - 18
8.5.3 Ajuste de cortador (Aj. cort.)	8 - 18
8.5.4 Ajuste de la posición (Aj. posic.)	8 - 18
8.5.5 Ajuste vertical (Pitch)	8 - 18
8.5.6 Ajuste de la compensación (Compensación).....	8 - 18
Contratos de licencia	9 - 1
Grupo Sato	10 - 1
Grupo Sato.....	10 - 2

1

INTRODUCCIÓN

Gracias por confiar en esta impresora SATO.

Este manual del usuario contiene información básica sobre instalación, montaje, configuración, funcionamiento y mantenimiento de la impresora.

Se abordan ocho apartados, organizados de la siguiente manera:

- Sección 1: Introducción
- Sección 2: Instalación
- Sección 3: Configuración y funcionamiento
- Sección 4: Limpieza y Mantenimiento
- Sección 5: Resolución de problemas
- Sección 6: Especificaciones básicas
- Sección 7: Especificaciones de la interfaz
- Sección 8: Apéndice

Se recomienda leer cuidadosamente y familiarizarse con cada sección, antes de instalar y hacer el mantenimiento de la impresora. Remítase al **índice**, al principio de este manual, para localizar la información que necesite. Todos los números de página del manual llevan el número de la sección seguido del número de página dentro de dicha sección.

Esta sección le ofrece información sobre cómo desembalar la impresora. Asimismo, le ayudará a familiarizarse con sus principales piezas y controles.

En esta sección se presenta la siguiente información:

- Características de la impresora
- Desembalaje
- Identificación de piezas

1.1 CARACTERÍSTICAS DE LA IMPRESORA

La impresora SATO Serie TH2 es una impresora compacta, portátil, de transferencia térmica directa, diseñada con un teclado alfanumérico integrado, y específicamente orientada a las aplicaciones de etiquetado en el punto de uso. Puede usarse como impresora autónoma con formatos predefinidos, o bien, conectada a un ordenador para distintas aplicaciones de etiquetado. Las principales funciones de la Serie TH2 son:

- Impresión con aplicaciones (AEP, Application Enabled Printing)
- Calendario estándar en tiempo real, para el etiquetado con código de fechas
- Pantalla LCD grande y ajustable, de 128 x 64 píxeles (5 líneas por 16 caracteres)
- Dispensador integrado
- Carga de etiquetas sencilla
- Interfaces diversas (USB, LAN, WLAN)
- Fácil mantenimiento
- Carcasa antimicrobiana
- Acepta etiquetas sin papel soporte (disponibilidad dependiente de futuros avances)
- Batería y cargador opcional
- Opción de escáner de código de barras PS/2
- Tarjeta SD optativa
- Opciones de impresora: cortador, cubierta del teclado, kit para montaje en pared
- Impresora multilingüe [inglés (predeterminado), danés, alemán, español, francés, italiano, neerlandés, noruego, sueco]
- Páginas de códigos europeas y Unicode: compatibilidad con codificación UTF-8
- Herramientas para aplicaciones: AEP Works, TH PSIM, utilidades para descargas TH2

1.2 DESEMBALAJE

Cuando desembale la impresora, tenga en cuenta lo siguiente:

1. La caja debe colocarse con la abertura hacia arriba. Saque la impresora de la caja con cuidado.
2. Retire todo el embalaje de la impresora.
3. Saque los accesorios de sus embalajes.
4. Coloque la impresora en una superficie lisa y sólida. Revise la caja y la impresora para detectar cualquier signo de daño que haya podido producirse durante su transporte. Recuerde que SATO no se hará responsable de daños de ningún tipo ocasionados durante el envío del producto.

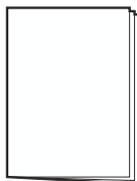
Notas:

- Si la impresora ha estado almacenada en un entorno frío, deje que alcance la temperatura ambiente antes de encenderla.
- No se deshaga de la caja original y el material de relleno una vez instalada la impresora. Puede necesitarlos en el futuro en caso de que deba trasladar la impresora para su reparación.

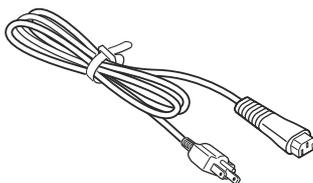
1.2.1 Accesorios incluidos

Después de desembalar la impresora, observe si falta alguno de los siguientes materiales:

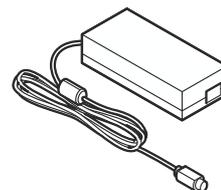
Documentos para el usuario
(Guía rápida, Garantía, etc.)



Enchufe de
alimentación de CA*



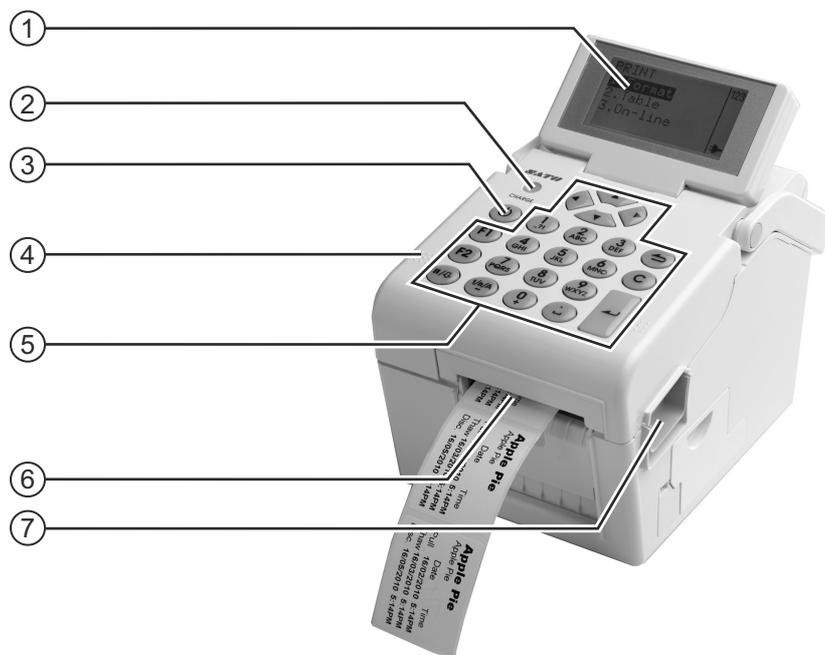
Adaptador de CA



* El tipo de enchufe puede variar dependiendo del lugar donde se adquirió el equipo.

1.3 IDENTIFICACIÓN DE LAS PIEZAS

Vista frontal



- | | |
|--|---|
| <p>① Panel LCD
Muestra los menús del usuario, el estado de la impresora, los ajustes seleccionados y los mensajes de error. El panel LCD puede inclinarse hasta un ángulo cómodo para la vista del usuario.</p> | <p>④ Cubierta superior
Abra la cubierta para cargar las etiquetas.</p> |
| <p>② Indicador de CARGA
Se enciende durante la carga de la batería opcional. Se apaga en cuanto la batería está cargada totalmente, o bien, cuando no está puesta en la impresora.</p> | <p>⑤ Panel del usuario
Está formado por un teclado alfanumérico, botones de flecha y otras teclas de función. Consulte Sección 3.1 Panel del usuario, para obtener más información sobre cada botón.</p> |
| <p>③ Botón Encendido
Manténgalo pulsado durante un segundo para encender la alimentación.

Manténgalo pulsado durante tres segundos para apagar la alimentación.</p> | <p>⑥ Ranura de expulsión del material
Abertura para salida de las etiquetas.</p> <p>⑦ Palanca de apertura/cierre de la cubierta
Tire hacia abajo de la palanca derecha de la impresora para abrir la cubierta superior.

Para cerrar la cubierta superior, empuje hacia abajo con fuerza en los lados derecho e izquierdo de la cubierta superior hasta que suene un clic. Confirme que la cubierta superior está bien cerrada para garantizar una alimentación e impresión correctas de las etiquetas.</p> |

1.3 IDENTIFICACIÓN DE LAS PIEZAS (cont.)

Vista frontal con la cubierta de la batería abierta



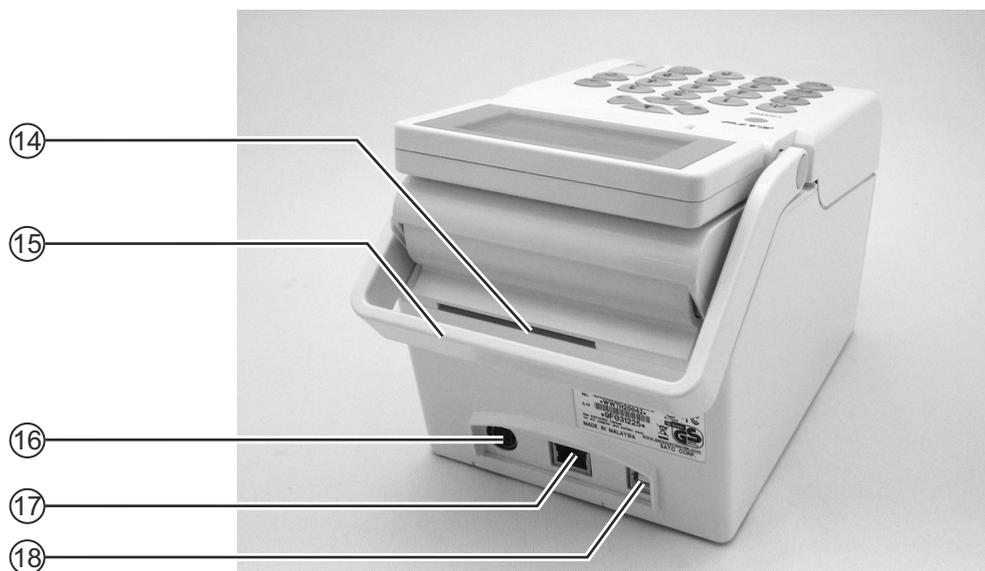
-
- | | |
|--|---|
| <p>⑧ Compartimento de la batería
Inserte la batería optativa en su compartimento con los contactos metálicos hacia adentro.</p> <p>⑨ Potenciómetro VR1 (línea gruesa)
Ajuste para el calibrado del nivel del sensor de línea gruesa.

Consulte Sección 3.7.2 Si se selecciona Media (Medios) en el menú SETUP (CONFIGURAR) para obtener más información sobre el calibrado.</p> <p>⑩ Potenciómetro VR2 (espacios)
Ajuste para el calibrado del nivel del sensor de espacios.

Consulte Sección 3.7.2 Si se selecciona Media (Medios) en el menú SETUP (CONFIGURAR) para obtener más información sobre el calibrado.</p> | <p>⑪ Terminal CN10
Para conectar la impresora a la plantilla de prueba. Sólo debe ser utilizado por el personal técnico autorizado de SATO.</p> <p>⑫ Ranura para tarjeta SD
Para insertar la tarjeta SD y obtener memoria adicional.</p> <p>⑬ Conector del escáner
Para conectar la impresora a un escáner de código de barras PS/2.</p> |
|--|---|

1.3 IDENTIFICACIÓN DE LAS PIEZAS (cont.)

Vista trasera



14 Entrada de material

Abertura para etiquetas plegadas en zig zag o desde un desbobinador para su entrada en la impresora.

15 Tirador

Para transportar la impresora.

16 Conector para la entrada de corriente CC

Suministra corriente a la impresora al insertar el cable de alimentación del adaptador de CA.

17 Conector de la interfaz LAN*

Para conectar la impresora al ordenador principal utilizando la interfaz LAN.

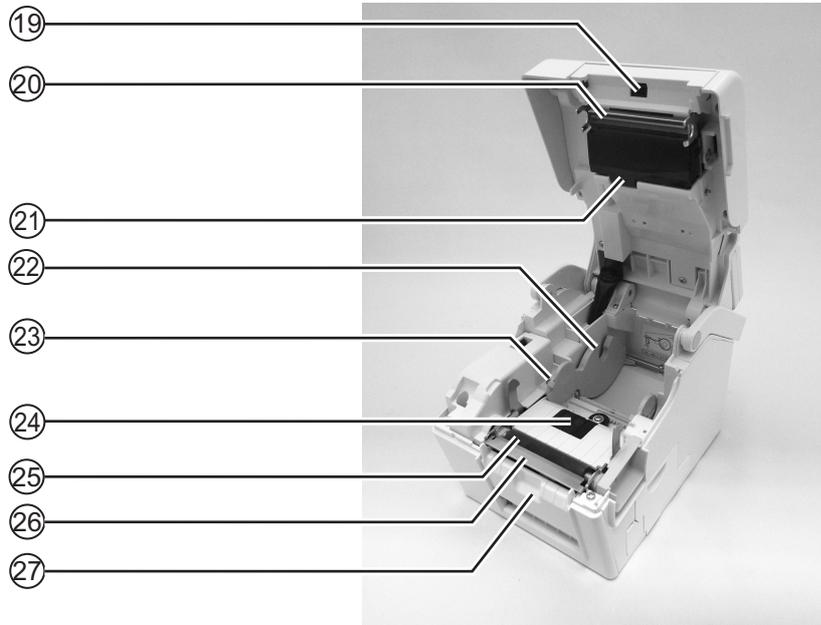
18 Conector de la interfaz USB*

Para conectar la impresora al ordenador principal utilizando la interfaz USB.

*** La disponibilidad del conector de la interfaz depende del tipo de impresora adquirida.**

1.3 IDENTIFICACIÓN DE LAS PIEZAS (cont.)

Vista interior cuando se abre la cubierta superior



①9 **Sensor de dispensador (sensor de etiquetas extraídas)**
Detecta que la etiqueta es extraída una vez dispensada.

②0 **Cabezal de impresión**
Este componente se usa para imprimir las etiquetas. Realice su mantenimiento a intervalos periódicos.

②1 **Sensor de espacio entre etiquetas**
Detecta el espacio entre las etiquetas.

②2 **Soporte del rollo de papel**
Para sostener el rollo de material y ajustarlo de manera que se adapte al papel empleado.

②3 **Guía del papel**
Guía para que el papel pase correctamente.
Compruebe que las guías de las etiquetas queden ajustadas a ambos lados del rollo.

②4 **Sensor de línea gruesa/espacio**
Detecta líneas gruesas en el papel o el espacio entre las etiquetas.

②5 **Rodillo de tracción de papel**
Este rodillo hace avanzar el papel de etiquetas. Realice su mantenimiento de limpieza a intervalos periódicos.

②6 **Dispensador/Placa de corte**
Utilizado para separar la etiqueta del papel soporte o para recortar el papel de diario.

②7 **Abrazadera de presión**
Para sostener el rodillo dispensador durante el desplazamiento del papel soporte de las etiquetas.

2

INSTALACIÓN

Esta sección le servirá de ayuda a la hora de instalar consumibles en forma de etiquetas en la impresora. Además, ofrece instrucciones de ajuste e instalación de otros elementos optativos.

Contiene la siguiente información:

- 2.1 Ubicación de la impresora
- 2.2 Selección de etiquetas
- 2.3 Carga de las etiquetas
- 2.4 Conexiones

2.1 UBICACIÓN DE LA IMPRESORA

Al instalar la impresora, tenga en cuenta lo siguiente:

- Coloque la impresora sobre una superficie plana y sólida con espacio alrededor. Asegúrese de que haya suficiente espacio en la parte superior para poder abrir la cubierta.
- Colóquela lejos de materiales peligrosos o entornos polvorientos.
- Sitúela a una distancia adecuada del ordenador principal, de acuerdo con las especificaciones del cable de interfaz.

2.2 SELECCIÓN DE ETIQUETAS

Antes de adquirir la impresora debe decidir el tamaño y tipo de etiquetas o tarjetas que desea imprimir. Lo ideal sería que el ancho de las etiquetas fuera igual o algo inferior al del cabezal de impresión. El uso de etiquetas que no cubran el cabezal de impresión provocará que el rodillo de tracción de papel las pise y se desgaste. El borde de las etiquetas también dejará una marca en el rodillo de tracción de papel, pudiendo afectar a la calidad de impresión.

Nota:

Para lograr una durabilidad y rendimiento de impresión óptimos, **utilice suministros y etiquetas certificados por SATO en esta impresora**. El uso de consumibles no verificados y aprobados por SATO puede provocar daños y un desgaste innecesario de piezas vitales de la impresora, además de anular la garantía.

Esta impresora puede imprimir en etiquetas en rollo. La impresora utiliza sensores para detectar marcas gruesas o espacios entre las etiquetas a fin de posicionarlas con gran precisión.

<p>1,5 mm (0,06")</p> <p>Ref</p> <p>3 mm (0,12")</p> <p>3 mm (0,12")</p> <p>• Línea gruesa impresa en el reverso de la etiqueta.</p> <p>Dirección de avance del papel</p>	<p>Ref</p> <p>3 mm (0,12")</p> <p>• Línea gruesa impresa en el reverso de la etiqueta.</p> <p>Dirección de avance del papel</p>	<p>1,5 mm (0,06")</p> <p>Ref</p> <p>3 mm (0,12")</p> <p>Dirección de avance del papel</p>
<p>Etiqueta troquelada con líneas gruesas</p>	<p>Etiqueta sin papel soporte*/ Papel diario</p>	<p>Etiqueta con espacios</p>
<p>Ref</p> <p>3 mm (0,12")</p> <p>3 mm (0,12")</p> <p>• Línea gruesa impresa en el reverso de la etiqueta.</p> <p>Corte para despegar</p> <p>Dirección de avance del papel</p>	<p>Ref</p> <p>3 mm (0,12")</p> <p>• Línea gruesa impresa en el reverso de la etiqueta.</p> <p>Perforación</p> <p>Dirección de avance del papel</p>	<p>Ref</p> <p>Dirección de avance del papel</p>
<p>Etiqueta de corte para despegar con líneas gruesas</p>	<p>Etiqueta sin papel soporte con perforación*</p>	<p>Etiqueta sin línea gruesa</p>

* La disponibilidad de la opción de etiquetas sin papel soporte depende de futuros avances. Para más información, puede ponerse en contacto con los distribuidores de ventas de SATO.

2.3 CARGA DE LAS ETIQUETAS

2.3.1 Carga de etiquetas en rollo

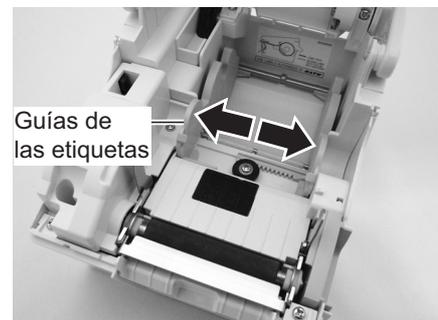
1. Presione las **palancas de apertura/cierre de la cubierta** ① del lado derecho de la impresora para desbloquear y abrir la **cubierta superior** ②.

Nota:

Asegúrese de que la cubierta esté firme sobre la impresora para evitar que se caiga hacia adelante y se lesione las manos.



2. Ajuste la anchura de las **guías de las etiquetas** hasta la posición extrema.



3. Cargue las etiquetas en el **compartimiento de etiquetas**.

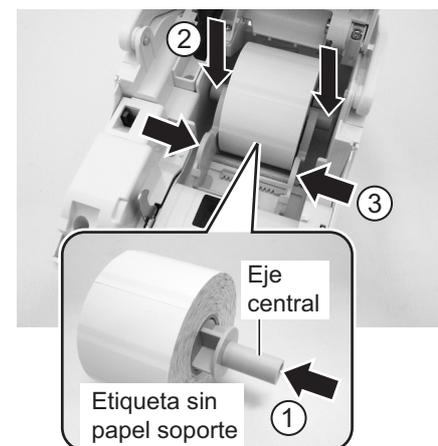
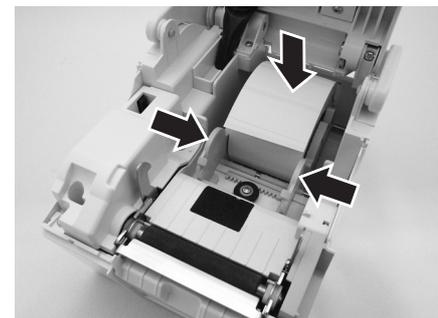
Ajuste las **guías de las etiquetas** hacia dentro, hasta que presionen ligeramente el rodillo.

Gire el rollo de papel ligeramente con la mano y confirme que gira sin problemas. De lo contrario, es posible que las etiquetas no avancen correctamente durante la operación.

Nota:

Al utilizar etiquetas sin papel soporte*, debe insertar el eje central de las etiquetas suministradas en el eje para rollos de etiquetas y colocar la etiqueta con el enganche del eje en el soporte del papel.

* La disponibilidad de la opción de etiquetas sin papel soporte depende de futuros avances. Para más información, puede ponerse en contacto con los distribuidores de ventas de SATO.

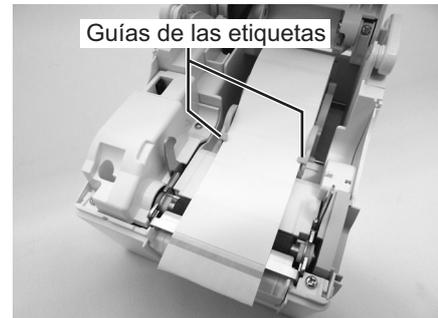


2.3 CARGA DE LAS ETIQUETAS (cont.)

4. Tras extraer las etiquetas, páselas por las **guías de las etiquetas** y coloque el borde anterior de las etiquetas sobre **rodillo de tracción de papel**.

Nota:

El lado impreso de las etiquetas debe quedar hacia arriba.



La cara impresa debe quedar hacia arriba

5. Cierre la **cubierta superior** hasta que oiga un clic.

Notas:

- Tenga cuidado de no pillarse los dedos al cerrar la cubierta superior.
- **Al cargar las etiquetas en el dispensador**, consulte **Sección 2.3.2 Para dirigir la etiqueta al utilizar el dispensador**, para obtener más instrucciones.



6. Tras cargar las etiquetas, pulse el botón de encendido  si la impresora estuviera apagada. Si está encendida, pulse la tecla **C** para eliminar el error Cubierta abierta.

Cuando la impresora esté lista, pulse la tecla de pausa/avance  para exponer el borde anterior de las etiquetas.



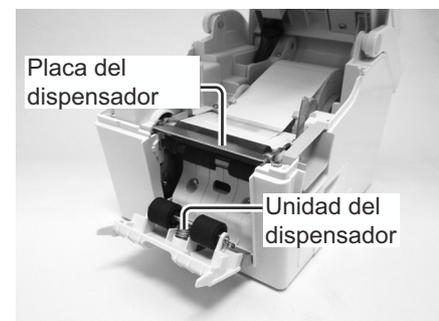
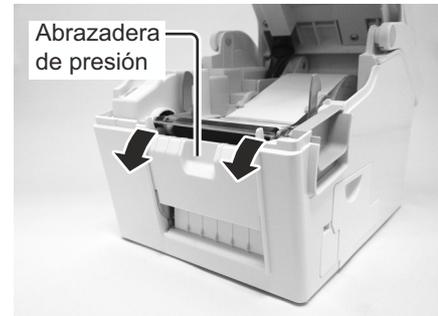
Precaución

- Al sustituir las etiquetas, tenga en cuenta que el cabezal de impresión y el área que lo rodea siguen calientes. Mantenga los dedos alejados de esta zona para evitar lesiones.
- No toque ni siquiera el extremo del cabezal de impresión con las manos desprotegidas.

2.3 CARGA DE LAS ETIQUETAS (cont.)

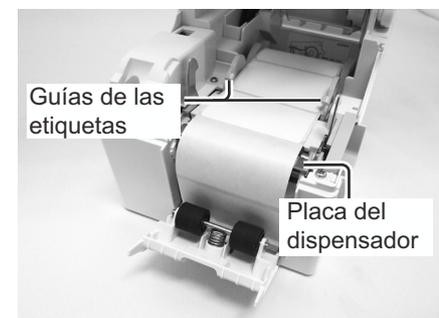
2.3.2 Para dirigir la etiqueta al utilizar el dispensador

1. Siga las instrucciones de **Sección 2.3.1 Carga de etiquetas en rollo**, desde el paso 1 al 4, para cargar el rollo de etiquetas en el soporte.
2. Tire hacia fuera de los dos extremos de la **abrazadera de presión** para abrirla.

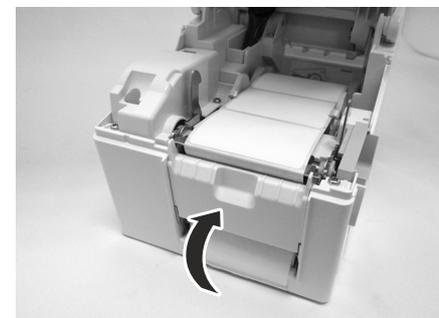


3. Despegue las dos primeras etiquetas del papel soporte y tire hacia fuera del papel inicial del **soporte de etiquetas**.

Pase el papel soporte sobre la **placa del dispensador** para cubrirla. A continuación, pase el papel soporte por debajo de la **abrazadera de presión** como se muestra.



4. Si el papel no está tirante, enróllelo en el **soporte de etiquetas** para tensarlo. A continuación cierre bien la **abrazadera de presión** con el papel soporte por medio.



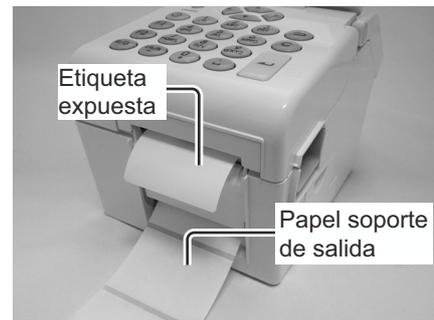
2.3 CARGA DE LAS ETIQUETAS (cont.)

5. Cierre la **cubierta superior** hasta que oiga un clic.



6. Tras cargar las etiquetas, pulse el botón de alimentación  para encender la impresora si está apagada. Si está encendida, pulse el botón **C** para eliminar el error Cubierta abierta.

Cuando la impresora esté lista, pulse la tecla de  pausa/avance para sacar una etiqueta en blanco y detener el dispensador. Este paso sirve para asegurarse de que la etiqueta está cargada correctamente.



Notas:

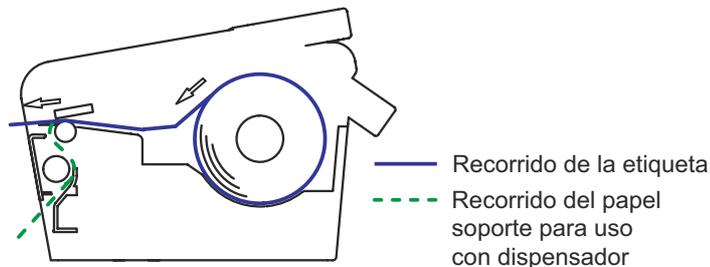
- En ocasiones el dispensador puede funcionar mal, debido al grosor de las etiquetas utilizadas.
- El dispensador es eficaz para un ajuste vertical de etiquetas de 16 a 120 mm de largo. Sin embargo, el límite del tamaño de la etiqueta puede variar según las aplicaciones.
- Las etiquetas de más de 100 mm de longitud pueden rizarse en el dispensador debido al tipo de material. No hay solución para esto.



Precaución

- Al sustituir las etiquetas, tenga en cuenta que el cabezal de impresión y el área que lo rodea siguen calientes. Mantenga los dedos alejados de esta zona para evitar lesiones.
- No toque ni siquiera el extremo del cabezal de impresión con las manos desprotegidas.

2.3.3 Resumen de la ruta de carga del rollo de etiquetas



2.4 CONEXIONES

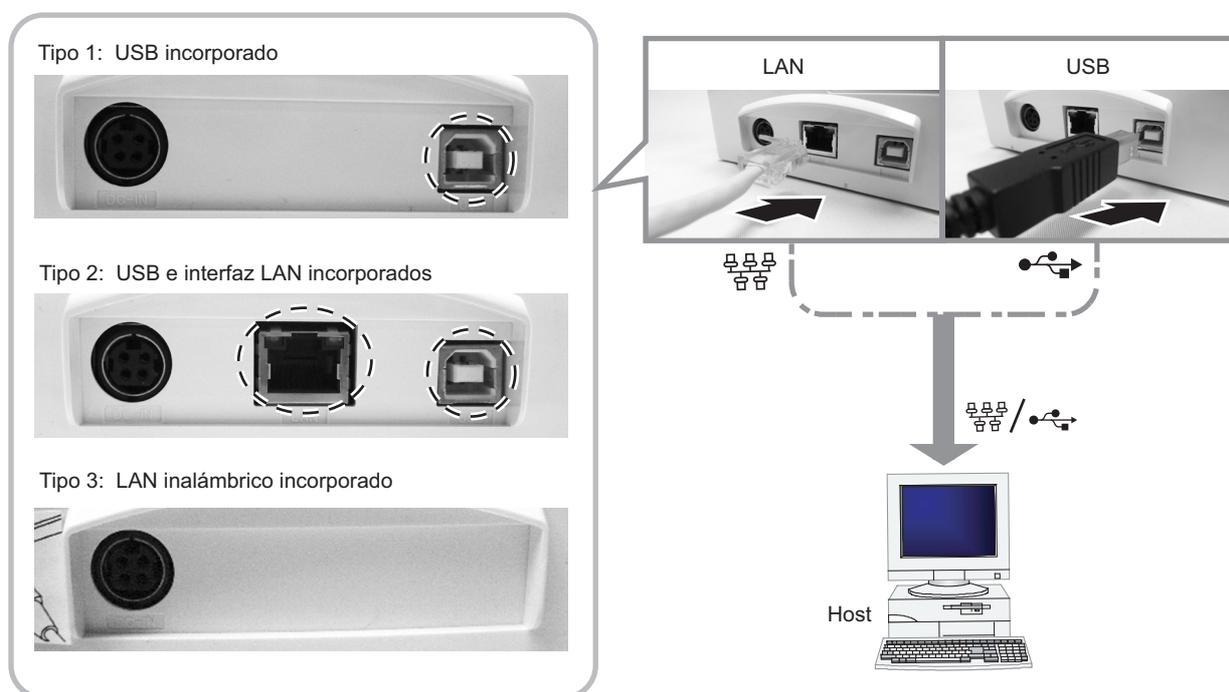
En esta sección se ofrece información sobre las operaciones de conexión del cable de alimentación y del cable de interfaz.

2.4.1 Conexión de interfaz estándar

La serie TH2 tiene tres tipos de PCB principales, cada uno equipado con una interfaz diferente para establecer una comunicación de datos con el host. Se describen a continuación.

- 1) **Tipo 1:** USB incorporado
- 2) **Tipo 2:** USB e interfaz LAN incorporados
- 3) **Tipo 3:** LAN inalámbrico incorporado

Use el cable compatible con el estándar de la tarjeta de interfaz tal y como se indica en **Sección 7: Especificaciones de la interfaz**. Asegúrese de que el cable está orientado correctamente.



Precaución

Nunca conecte o desconecte cables de interfaz (ni utilice una caja de conmutación) cuando el host o la impresora estén recibiendo alimentación. De lo contrario, podrían dañarse los circuitos de la interfaz de la impresora o el host. Esos daños no están cubiertos por la garantía.

2.4.2 Para activar la interfaz conectada

Al utilizar LAN o WLAN como conexión al ordenador host, puede que necesite ajustar la configuración del menú **PRINTER SETUP (CONFIGURAR IMPRESORA)**. Consulte **Sección 3.7.6 Si se selecciona Network (Red LAN) en el menú SETUP (CONFIGURAR) (LAN)** o **Sección 3.7.7 Si se selecciona Network (Red LAN) en el menú SETUP (CONFIGURAR) (LAN inalámbrica)** para obtener más información.

2.4 CONEXIONES (cont.)

2.4.3 Conexión del cable de alimentación



Advertencia

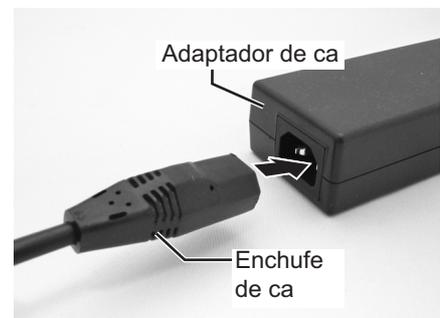
- Asegúrese de conectar la toma a tierra. de lo contrario, puede provocar una descarga eléctrica.
- No presione el botón de encendido ni enchufe o desenchufe el cable de alimentación con las manos mojadas. Si lo hace, puede recibir una descarga eléctrica.



Precaución

El cable de alimentación y el adaptador de CA que se suministran con el aparato son para uso exclusivo con esta impresora.
No pueden usarse con otros aparatos eléctricos.

1. Conecte el enchufe de alimentación de CA suministrado al adaptador de CA

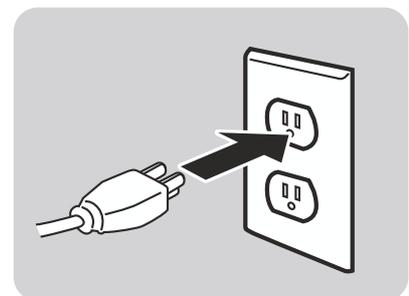


2. Conecte el enchufe de la toma de CC del adaptador de CA al **terminal de entrada de CC** en la parte trasera de la impresora.

Asegúrese de que el lado plano del enchufe de alimentación de CC está hacia arriba. Sujete la impresora con una mano e introduzca el cable.



3. Inserte el enchufe en la toma de CA.
Verifique que la tensión de CA de su zona esté entre 100 y 240 V, 50/60 Hz.
Con la impresora se suministra un enchufe de 3 clavijas unido al cable de alimentación. Una de esas clavijas es la toma a tierra.
Debe utilizar una toma de corriente de 3 clavijas. El enchufe no funcionará con una de dos clavijas.



Nota:

El tipo de enchufe de alimentación puede variar dependiendo del lugar donde se adquirió la impresora.

2.4 CONEXIONES (cont.)

2.4.4 Para encender el aparato



Advertencia

No presione el botón de encendido ni enchufe o desenchufe el cable de alimentación con las manos mojadas. Si lo hace, puede recibir una descarga eléctrica.

Pulse el botón de  encendido del panel de usuario durante un segundo.

La pantalla LCD muestra el menú **PRINT** (IMPRIMIR) tras la pantalla de inicio.

Nota:

Puede que el primer menú **PRINT** (IMPRIMIR) sea algo diferente de esta pantalla. Depende de la aplicación del cliente cargada en la impresora.

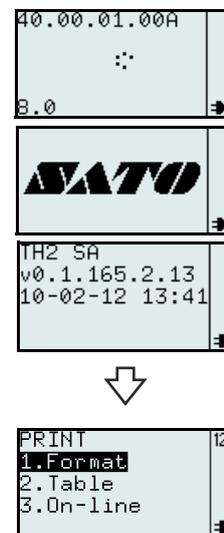
2.4.5 Para apagar el aparato

Apague la impresora cuando termine el trabajo de impresión.

Compruebe que ha terminado el trabajo de impresión.

Mantenga pulsado el botón de  encendido durante más de tres segundos hasta que suenen dos breves pitidos.

La pantalla LCD está apagada.



Precaución

- Asegúrese de apagar la impresora antes de desenchufar el enchufe de alimentación de CC del adaptador de CA o desconectar el enchufe de alimentación de CA.
- Tenga en cuenta que desconectar el cable de alimentación de CA de un modo diferente al descrito anteriormente puede impedir que la impresora guarde la configuración en la memoria correctamente.
- No se requiere ninguna batería cuando se utiliza el adaptador de CA. Si se utilizan al mismo tiempo la batería y el adaptador de CA, la impresora comienza a cargar la batería si no está cargada por completo.

2.4 CONEXIONES (cont.)

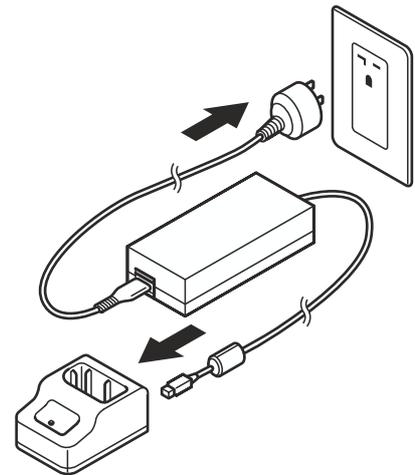
2.4.6 Carga de la batería opcional con el cargador de batería opcional



Precaución

La batería opcional y el cargador de batería comprados para su impresora son específicos de esta impresora.
No los utilice para otros dispositivos eléctricos.

1. Conecte el enchufe de alimentación de CC del adaptador de CA a la unidad de carga. A continuación, conecte el cable de alimentación de CA al adaptador de CA y conecte el otro extremo del cable a la toma de CA.



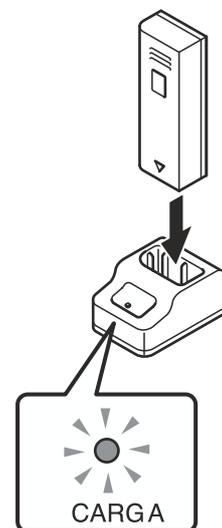
2. Inserte la batería en la ranura con el terminal metálico hacia abajo.
Al iniciar la carga, se ilumina el indicador rojo de **CARGA**. Una vez terminada la carga, se ilumina en verde el indicador de **CARGA** (carga completa).
3. Retire la batería cuando haya completado la carga.

Tiempo de carga

El indicador verde de **CARGA** tarda 1,5 horas en cambiar a verde mientras carga una batería totalmente agotada.

Notas:

- Si no se enciende el indicador de **CARGA**, compruebe que la batería está instalada firmemente.
Es posible que no se cargue la batería si no está instalada firmemente.
- Cuando se instala una batería cargada, el indicador de **CARGA** se enciende en rojo y a continuación en verde.



2.4 CONEXIONES (cont.)

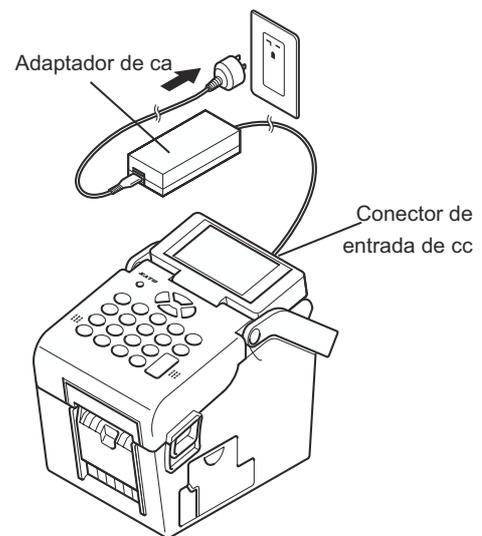
2.4.7 Carga de la batería con la impresora



Precaución

El cable de alimentación y el adaptador de CA que se suministran con el aparato son para uso exclusivo con esta impresora.
No pueden usarse con otros aparatos eléctricos.

1. Inserte el cable de alimentación de CC en el conector de entrada **DC IN**.
2. Conecte el cable de alimentación al adaptador de CA y enchúfelo a la toma. Al iniciar la carga, se iluminan los indicadores LED de **CARGA**. Una vez terminada la carga, se apaga el indicador LED de **CARGA** (carga completa).

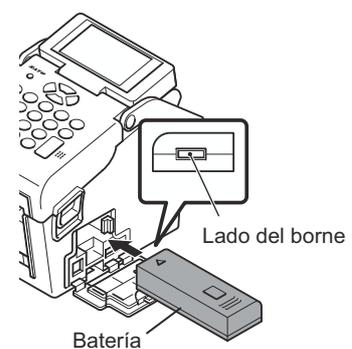
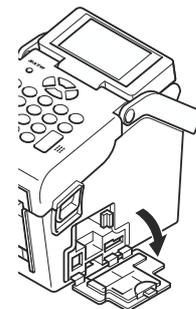


Tiempo de carga

El indicador LED verde de **CARGA** tarda 6 horas en iluminarse en verde al cargar una batería totalmente agotada.

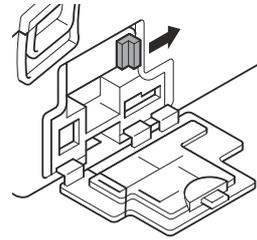
2.4.8 Instalación y extracción de la batería

1. Abra la cubierta de la batería.
2. Inserte la batería y vuelva a cerrar la cubierta.
Inserte la batería con el lado del conector hacia la impresora.



2.4 CONEXIONES (cont.)

3. Para extraer la batería presione el enganche azul para desbloquearlo, sujete la lengüeta y extraiga la batería.



Precaución

- Asegúrese de apagar el aparato antes de extraer o volver a colocar la batería. Cuando esté apagado, la pantalla LCD está apagada. No extraiga la batería hasta que la pantalla LCD se apague.
- Si extrae la batería antes de que la pantalla LCD se apague (o se oscurezca) puede impedir que la impresora guarde correctamente la configuración en la memoria.

2.4.9 Conexión del escáner opcional

Se puede conectar el escáner opcional a la impresora serie TH2 con el conector PS/2 en el lateral derecho de la impresora.

1. Abra la cubierta más pequeña situada a la derecha de la impresora.
2. Enchufe el conector del escáner opcional al conector con la flecha hacia arriba.

Nota:

Sólo se debe conectar un escáner compatible a la impresora serie TH2. Póngase en contacto con el representante de ventas SATO para obtener más detalles.



2.4.10 Instalación de la tarjeta SD opcional

Se utiliza el sistema de archivos en la tarjeta SD opcional para ampliar la memoria flash incorporada y para descargar firmware, bases de datos o aplicaciones. Será un sistema de archivos FAT, de manera que se pueda acceder sin aplicaciones especiales desde un ordenador.

Puede conectar la tarjeta SD opcional a la ranura de tarjeta CD ubicada en la esquina inferior derecha de la impresora.

1. Abra la cubierta más grande situada a la derecha de la impresora.
2. Inserte una tarjeta SD con la misma orientación que la imagen mostrada en el reverso de la cubierta.



3

FUNCIONAMIENTO Y CONFIGURACIÓN

Antes de usar la impresora, consulte este manual. Si no lo hace, puede cambiar los ajustes predeterminados en los que se basan las instrucciones de este manual.

La impresora Serie TH2 se entrega con el firmware de impresora que incluye la aplicación estándar **SA** (autónoma). La aplicación autónoma está escrita en el lenguaje de scripting Lua. Esta aplicación puede configurarse por el usuario usando el panel de usuario y la pantalla LCD de la impresora. El usuario puede crear formatos de etiquetas, tablas de datos o cambiar los ajustes de la impresora. En esta sección se explican estos procedimientos.

Otra forma muy eficaz de desarrollar aplicaciones personalizadas es utilizar la herramienta de desarrollo de aplicaciones de Windows, **AEP Works**. En lugar de editar en la propia impresora, se utiliza **AEP Works** con este fin. Los formatos de etiquetas, tablas de datos, ajustes de impresora, fuentes, imágenes y funciones Lua especiales se crean con esta herramienta. La aplicación se empaqueta después en un archivo de paquete de aplicación (archivo .pkg) que puede distribuirse y cargarse en la impresora.

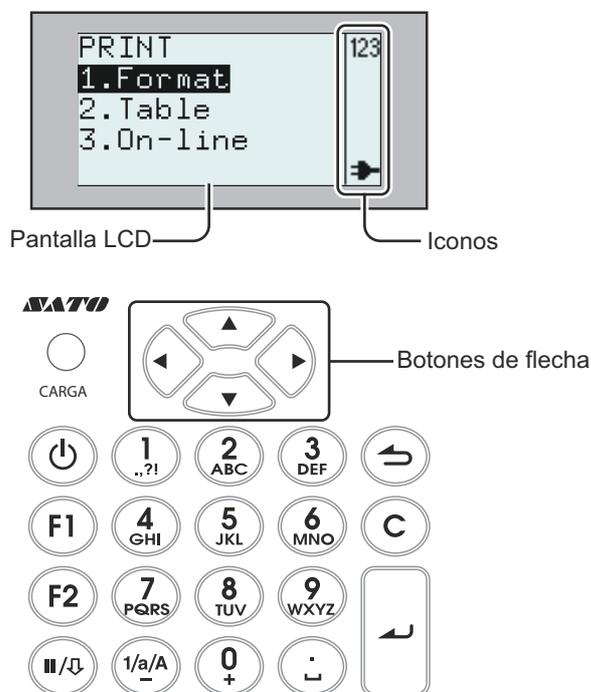
Hay otras utilidades para descarga, que simplifican la descarga de aplicaciones como archivos de paquete en la impresora, mediante conexión USB o LAN/WLAN y para modificar las tablas de datos que residen en la impresora. El paquete de aplicación puede almacenarse también en una tarjeta SD que puede servir para actualizar la impresora con una nueva aplicación.

Nota:

Al recibir la impresora, puede haber una aplicación preinstalada por SATO o un socio de SATO. En consecuencia, el funcionamiento puede diferir del descrito en este manual. La sección referente a la configuración de la impresora debe servir, pero los parámetros reales de ajuste de la impresora pueden ser diferentes de los descritos como valores predeterminados en este manual.

3.1 PANEL DEL USUARIO

El panel de usuario está ubicado en la parte superior de la impresora. Está formado por un teclado alfanumérico y un panel LCD.



- **Indicador LED CARGA**
El indicador CARGA está encendido durante la carga de la batería. Se apaga en cuanto la batería está totalmente cargada, o bien, cuando no está puesta en la impresora.
- **Teclado alfanumérico**

Botón	Descripción de funciones
▲, ▼, ◀, ▶ Flechas	Se utilizan para mover el cursor hacia arriba, abajo, a la izquierda o a la derecha de la pantalla en los distintos modos de ajuste.
⏻ Encendido	Manténgalo pulsado durante un segundo para encender la alimentación. Manténgalo pulsado durante tres segundos para apagar la alimentación.
F1	Menús de acceso con una lista de accesos directos predefinidos, como [1.Print Copy (Imprimir copia)], [2.Symbols (Símbolos)], [3.Preview (Ver)], [4.Time Offset (Desplazamiento de tiempo)], [5.Profiles (Perfiles)], [6.Setup (Configuración)], [7.Info (Información)], [8.Backup (Copia de seguridad)]. Los accesos directos se eligen en Application Settings (Ajustes de la aplicación).
F2	Modo avance: pulse una vez durante el modo de introducción de datos, aparecerá el icono < >. Avance por una columna pulsando las teclas de flecha ◀ y ▶. Modo salto: pulse dos veces durante el modo de introducción de datos, aparecerá el icono < >. Para saltar entre las columnas de una tabla, pulse las teclas de flecha ◀ y ▶.

3.1 PANEL DEL USUARIO (cont.)

Botón	Descripción de funciones
 Pausa/ Avance	Pausa: Modo de impresión/pulsar una vez; detener trabajo de impresión/cancelar trabajo de impresión. Modo de impresión/volver a pulsar: Alimentar etiqueta. Alimentar: Alimenta una etiqueta.
 Menú/Re Pág	Menú: Pulse durante más de un segundo para regresar al menú principal. Re pág: Pulse una vez durante menos de un segundo para ascender un nivel.
C	Borrar caracteres. Pulsar una vez: borra el carácter situado a la izquierda del cursor. Mantenerlo pulsado: borra toda una fila de caracteres escritos.
 Intro	Confirma los datos introducidos. Confirma una selección en una lista de un menú.
1 / a / A / -	Pulse la tecla para alternar entre los modos de entrada. El modo de introducción de datos permanecerá seleccionado hasta que se pulse de nuevo la tecla. El modo de introducción de datos seleccionado viene indicado en la pantalla mediante los iconos siguientes: 123 = entrada numérica a = entrada de minúsculas A = entrada de mayúsculas En los campos de entrada numérica la tecla funciona como un signo menos.
1 / . / , / ? / !	Modo de introducción de datos numérico: Selección de 1 Modo de introducción de minúsculas: Selección de , - ? ! ' % # & ; : ; / \ ' _ " () @ 1 Modo de introducción de mayúsculas: Selección de , - ? ! ' % # & ; : ; / \ ' _ " () @ 1 (en modo de introducción de minúsculas o mayúsculas, pulse el botón durante dos segundos para obtener 1).
2 / A / B / C	Modo de introducción de datos numérico: Selección de 2 Modo de introducción de minúsculas: Selección de A B C Å Ä Æ À Ç 2 Modo de introducción de mayúsculas: Selección de a b c å ä æ à ç 2 (en modo de introducción de minúsculas o mayúsculas, pulse el botón durante dos segundos para obtener 2).
3 / D / E / F	Modo de introducción de datos numérico: Selección de 3 Modo de introducción de minúsculas: Selección de D E F È É Δ Φ 3 Modo de introducción de mayúsculas: Selección de d e f è é δ φ 3 (en modo de introducción de minúsculas o mayúsculas, pulse el botón durante dos segundos para obtener 3).
4 / G / H / I	Modo de introducción de datos numérico: Selección de 4 Modo de introducción de minúsculas: Selección de G H I Ì 4 Modo de introducción de mayúsculas: Selección de g h i ì 4 (en modo de introducción de minúsculas o mayúsculas, pulse el botón durante dos segundos para obtener 4).
5 / J / K / L	Modo de introducción de datos numérico: Selección de 5 Modo de introducción de minúsculas: Selección de J K L Λ 5 Modo de introducción de mayúsculas: Selección de j k l λ 5 (en modo de introducción de minúsculas o mayúsculas, pulse el botón durante dos segundos para obtener 5).

3.1 PANEL DEL USUARIO (cont.)

Botón	Descripción de funciones
6 / M / N / O	<p>Modo de introducción de datos numérico: Selección de 6</p> <p>Modo de introducción de minúsculas: Selección de M N O Ñ Õ Ø Ò 6</p> <p>Modo de introducción de mayúsculas: Selección de m n o ñ õ ø ò 6 (en modo de introducción de minúsculas o mayúsculas, pulse el botón durante dos segundos para obtener 6).</p>
7 / P / Q / R / S	<p>Modo de introducción de datos numérico: Selección de 7</p> <p>Modo de introducción de minúsculas: Selección de P Q R S Π Σ 7</p> <p>Modo de introducción de mayúsculas: Selección de p q r s β π σ 7 (en modo de introducción de minúsculas o mayúsculas, pulse el botón durante dos segundos para obtener 7).</p>
8 / T / U / V	<p>Modo de introducción de datos numérico: Selección de 8</p> <p>Modo de introducción de minúsculas: Selección de T U V Ü Û 8</p> <p>Modo de introducción de mayúsculas: Selección de t u v ù ù 8 (en modo de introducción de minúsculas o mayúsculas, pulse el botón durante dos segundos para obtener 8).</p>
9 / W / X / Y / Z	<p>Modo de introducción de datos numérico: Selección de 9</p> <p>Modo de introducción de minúsculas: Selección de W X Y Z 9</p> <p>Modo de introducción de mayúsculas: Selección de w x y z 9 (en modo de introducción de minúsculas o mayúsculas, pulse el botón durante dos segundos para obtener 9).</p>
0 / +	<p>Modo de introducción de datos numérico: Selección de 0</p> <p>Modo de introducción de minúsculas: Selección de + - * / = () ; < > [] { } ^ _ ⊕ ⊖ Ξ Ω 0</p> <p>Modo de introducción de mayúsculas: Selección de + - * / = () ; < > [] { } ^ _ θ ξ φ ω 0 (en modo de introducción de minúsculas o mayúsculas, pulse el botón durante dos segundos para obtener 0).</p>
. / _	<p>Modo de introducción de datos numérico: Selección de .</p> <p>Modo de introducción de minúsculas: Selección de _ € £ \$ ¥ , . ; § @</p> <p>Modo de introducción de mayúsculas: Selección de _ € £ \$ ¥ , . ; § @ (en modo de introducción de minúsculas o mayúsculas, pulse el botón durante dos segundos para obtener .).</p>

- Pantalla LCD**

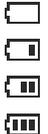
La pantalla mide 128 x 64 píxeles con caracteres en cinco filas y dieciséis columnas. Las dos columnas del extremo de la derecha de cada fila se reservan para los iconos de estado.

Lista de iconos

N.º	Icono	Descripción
1	123	La impresora está en modo de introducción de datos numérico.
2	a	La impresora está en modo de introducción de minúsculas.
3	A	La impresora está en modo de introducción de mayúsculas.
4		Se ha producido un error. Se mostrará el mensaje de error.
5		La impresora recibe corriente alterna mediante el adaptador de CA. El cable de alimentación está conectado; la impresora se alimenta de una toma de 110 - 240 V de CA y se está cargando la batería.

3.1 PANEL DEL USUARIO (cont.)

Lista de iconos (cont.)

N.º	Icono	Descripción
6		Sólo cuando la impresora recibe alimentación de la batería. <ul style="list-style-type: none"> • 0 barras: Batería agotada • 1 barra: Batería baja • 2 barras: Batería medio llena • 3 barras: Batería llena
7		Sólo aparecen en la impresora LAN inalámbrica. <ul style="list-style-type: none"> • Al encenderla. Indica que la tarjeta LAN no responde. • La tarjeta LAN está buscando señal. • Potencia de la señal inalámbrica: débil • Potencia de la señal inalámbrica: buena • Potencia de la señal inalámbrica: excelente
8		Aparece cuando se pulsa una vez la tecla F2 durante el modo de introducción de datos. Es posible desplazarse por una columna utilizando las teclas ◀ y ▶.
9		Al pulsar dos veces la tecla F2 durante el modo de introducción de datos. Es posible desplazarse de una columna a otra con las teclas de flecha ◀ y ▶.
10		Icono de llave inglesa en el modo EDIT (EDITAR) o durante la configuración de la impresora.
11		Sensor de despegue: Este dibujo indica que no se ha retirado la etiqueta despegada.
12		Ocupado. El reloj de arena que gira indica que la impresora está ocupada, como por ejemplo, guardando un formato.

3.1.1 Navegar y seleccionar un elemento en el menú

Cuando el menú muestra una lista de selección, puede utilizar las flechas o las teclas numéricas para realizar las selecciones.

- **Flechas**

Presione las teclas ▲ y ▼ para desplazarse por los elementos. La barra opaca con texto resaltado indica el elemento seleccionado. Pulse ◀ o ▶ para confirmar la selección y abrir el submenú seleccionado.

La pantalla sólo puede mostrar cuatro elementos cada vez. Pulse continuamente las teclas ▲ y ▼ para mostrar otros, si los hubiera.

- **Teclas numéricas**

Pulse las teclas numéricas asociadas para seleccionar el elemento deseado. Se mostrará directamente el submenú seleccionado.



Notas:

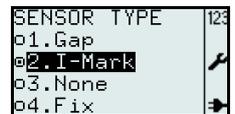
Pulse ↶ Re Pág o la tecla ◀ para volver al menú anterior.

3.1 PANEL DEL USUARIO (cont.)

- **Submenú con iconos de botón de opción**

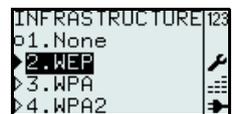
En el nivel más bajo del árbol del menú **SETUP** (CONFIGURAR), aparecen los iconos de botón de opción  y  a la izquierda de cada opción.

El icono de botón de opción  "pulsado" representa la selección actual de la impresora. Pulse las teclas ,  o el botón numérico para seleccionar el nuevo elemento y pulse  para confirmar la nueva selección. El icono de botón de opción  "pulsado" aparece junto a la nueva selección.



- **Submenú con iconos de flecha**

Cuando aparecen los iconos de flecha  y  junto a la selección, el elemento elegido tiene uno o varios submenús debajo. El icono de flecha rellena  representa la selección actual de la impresora. Las normas para seleccionar el elemento son parecidas a las del icono de radio.



3.1.2 Para rellenar el campo del menú

Cuando el menú requiera introducir datos, aparecerán corchetes [] en la pantalla.

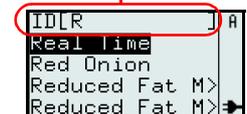
- **Campo de búsqueda**

Durante el proceso de imprimir o editar el formato o la tabla, puede aparecer el campo de búsqueda en la fila superior de la pantalla. La búsqueda alfabética no distingue mayúsculas de minúsculas.

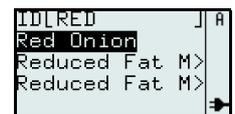
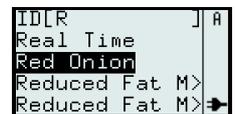
Por ejemplo, para buscar **Red Onion** (cebolla roja).

1. Pulse la tecla **1/a/A** para seleccionar el modo de introducción de datos alfabética. El teclado en mayúsculas, minúsculas o numérico irá rotando.
2. Pulse la tecla **7 PQRS** tres veces para seleccionar **R**. Los caracteres disponibles para la tecla pulsada aparecen en la línea inferior durante un segundo únicamente para introducir el siguiente carácter. Antes de que desaparezca la fila de caracteres disponibles, siga presionando la tecla hasta que aparezca el carácter que desea utilizar. La impresora realizará una búsqueda según el carácter introducido.
3. Pulse  para elegir **Red Onion** o defina la búsqueda con más caracteres.
4. Pulse  para confirmar la selección.

Rellenar el camp



PQRSITZ7



3.1 PANEL DEL USUARIO (cont.)

Búsqueda de varias palabras

Si introduce [R F] en el campo de texto, se hará una búsqueda de palabras que comiencen por R y F y se mostrará el resultado de la búsqueda.

Por ejemplo, en una búsqueda en la tabla utilizada en la demostración predefinida sólo encontrará las filas **Reduced Fat Mayo** (mayonesa ligera) y **Reduced Fat Mayo Tub** (bote de mayonesa ligera).



Búsqueda por categorías

Si introduce el nombre de un ingrediente o de una categoría, se mostrarán los artículos que contengan el ingrediente o que pertenezcan a esa categoría aunque el texto introducido no esté al comienzo del nombre de un artículo.

Por ejemplo, introduzca **SAUCE** (salsa) en el campo de búsqueda. A continuación pulse la tecla ▼ para elegir el artículo deseado.



Ver artículos con más caracteres

Algunos nombres de artículos pueden ser más largos de lo que admite la fila en pantalla.

Los artículos cuyo nombre tenga más de 14 caracteres ocuparán 2 filas. Si no basta con 2 filas, se utiliza el símbolo truncado ">".

Pulse la tecla F2 una vez y utilice ◀ y ▶ para desplazarse por la columna y

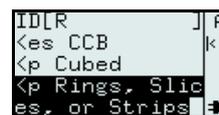
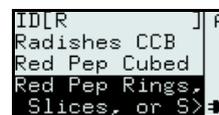
ver todo el nombre. Aparecerá el icono <|> en la esquina superior derecha.

Pulse la tecla ◀ o ▶ una vez para desplazarse un carácter cada vez.

Mantenga pulsada la tecla ◀ o ▶ para saltar al comienzo o al final de ID name (Buscar ID) en un solo paso.

Pulse cualquier tecla que no sean las de flecha ◀ y ▶ para hacer que

desaparezca el icono <|> y deshabilitar la función de desplazamiento.



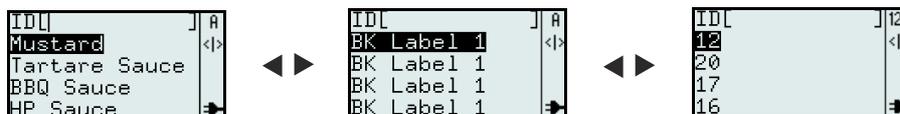
Ver y buscar el artículo en la tabla

La información total del artículo está dividida en diferentes columnas.

Para poder saltar a otra columna en la tabla:

Pulse F2 dos veces para activar la función "saltar". Se mostrará el icono <|>.

Utilice las teclas ◀ o ▶ para saltar entre las columnas.



Nota:

Es posible hacer una búsqueda numérica o alfabética en cada columna.

Saltar de una columna a otra y realizar búsquedas alfanuméricas en una columna dará como resultado el orden de artículos cambiado en otra columna.

- **Campo de entrada**

Durante el proceso de crear el formato o la tabla o al establecer el parámetro de la etiqueta, el campo de entrada aparece con corchetes [] en pantalla. Los pasos para teclear los caracteres alfabéticos o numéricos en el campo de texto son iguales que en el caso de la función de búsqueda.



3.2 MODOS DE OPERACIÓN

El estado operativo de la impresora puede ajustarse a uno de los siguientes modos:

1. Menú PRINT (IMPRESIÓN)

I---->1.Format (Formato)

I-----> • FMT[]

I---->2.Table (Tabla)

I-----> • ID[]

I---->3.On-line (En línea)

2. Menú MAIN (PRINCIPAL)

I---->1.Print (Imprimir)

I---->2.Settings (Ajustes)

3. Menú SETTINGS (AJUSTES)

I---->1.Application (Aplicación)

I-----> • 1.Edit (Editar)

--> • 1.Format

(Formato)

--> • 2.Table (Tabla)

--> • 3.F1

I-----> • 2.Mode (Modo)

I---->2.Printer (Impresora)

I-----> • 1.Profile (Perfil)

--> • 1.Select

(Seleccionar)

--> • 2.Create (Crear)

--> • 3.Delete

(Cancelar)

--> • 4.Print (Imprimir)

I-----> • 2.Media (Etiquetas)

--> • 1.Size (Tamaño)

--> • 2.Sensor Type

(Tipo de sensor)

--> • 3.Calibrate

(Calibrar)

--> • 4.Max feed

(Avance máx.)

I-----> • 3.Print Ctrl (Ctrl

IMPRESO)

--> • 1.Speed

(Velocidad)

--> • 2.Darkness

(Contraste)

--> • 3.Media Handl.

(Ctrl Medio)

--> • 4.Backfeed Mod

(Modo Retroceso)

--> • 5.Adjustment

(Ajuste)

--> • 6.Image (Imagen)

--> • 7.Head check

(Compr. cabezal)

--> • 8.Auto Feed

(Avance auto.)

I-----> • 4.System (Sistema)

--> • 1.Display

(Pantalla)

--> • 2.Sound (Sonido)

--> • 3.Auto Off

(Autoapagado)

--> • 4.Test (Prueba)

I-----> • 5.Regional

--> • 1.Language

(Idioma)

--> • 2.Time (Hora)

--> • 3.Date (Fecha)

--> • 4.Unit (Unidad)

I-----> • 6.Network (Red)

--> • 1.LAN

--> • 2.WLAN

4. Menú ADV SETUP (CONF. AVANZADA):

I---->1.Start App. (Iniciar aplic.)

I-----> • 1.Standard (Estándar)

I---->2.Setup (Configurar)

I-----> • 1.Profile (Perfil)

I-----> • 2.Media (Etiquetas)

I-----> • 3.Print Ctrl (Ctrl

IMPRESO)

I-----> • 4.System (Sistema)

I-----> • 5.Regional

I-----> • 6.Network (Red)

I---->3.Hex Dump (Volc. hexad.)

I-----> • 1.Printout (Impresión)

I-----> • 2.To File (Archivar)

I---->4.Change PW (Cambiar CS)

I-----> • 1.admin (administrador)

I-----> • 2.manager (encargado)

I---->5.Reset (Reiniciar)

I-----> • 1.Setup (Configurar)

I-----> • 2.SD Card (Tarjeta SD)

I---->6.Console (Terminal)

I---->7.USB

I-----> • 1.Number (Número)

I---->8.Disp adj./ Cutter adj. (Aj. disp./Aj. cort.)

I---->9.Continue (Continuar)

I-----> • Menú PRINT

(IMPRESIÓN)

<F1, teclas de acceso directo>

5. F1

I---->1.Print Copy (Imprimir copia)

I---->2.Symbols (Símbolos)

I---->3.Preview (Vista previa)

I---->4.Time Offset (Desplazamiento de tiempo)

I---->5.Profiles (Perfiles)

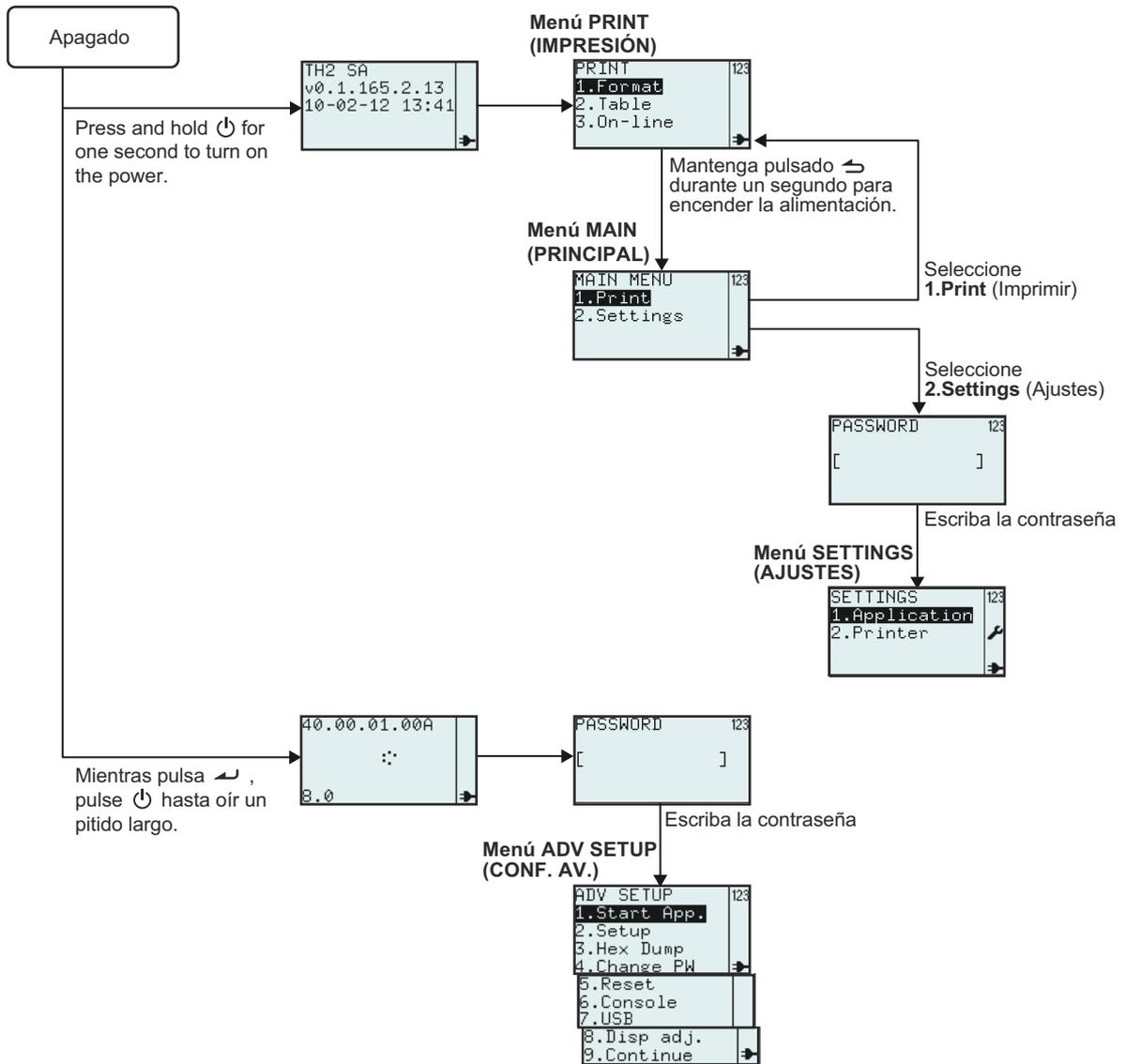
I---->6.Setup/ (Configurar)

I---->7.Info (Información)

I---->8.Backup (Copia de seguridad)

3.2 MODOS DE OPERACIÓN (cont.)

En el siguiente gráfico se proporciona un resumen de todos los modos y su método de acceso.

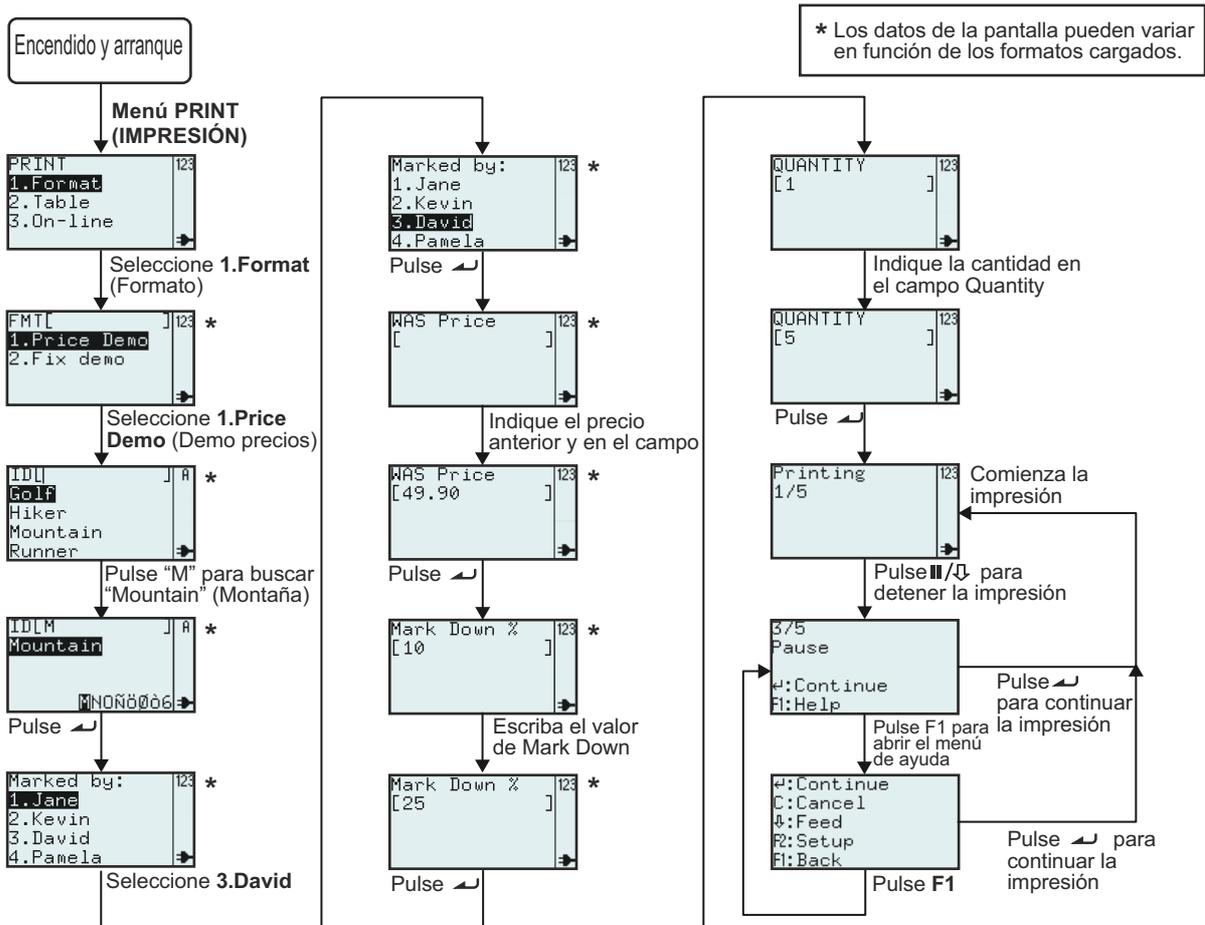


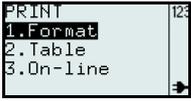
3.3 MENÚ PRINT (IMPRIMIR)

Al pulsar el botón de  encendido, la impresora muestra el menú **PRINT (IMPRESIÓN)** después de la pantalla inicial. El menú **PRINT (IMPRESIÓN)** permite al usuario seleccionar los formatos y las tablas precargados para imprimir o acceder al modo en línea para descargar datos del ordenador host conectado.

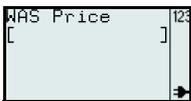
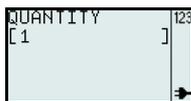
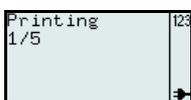
3.3.1 Para imprimir desde un formato predefinido

El siguiente gráfico muestra los pasos para imprimir etiquetas desde un formato ejemplo predefinido de fábrica.

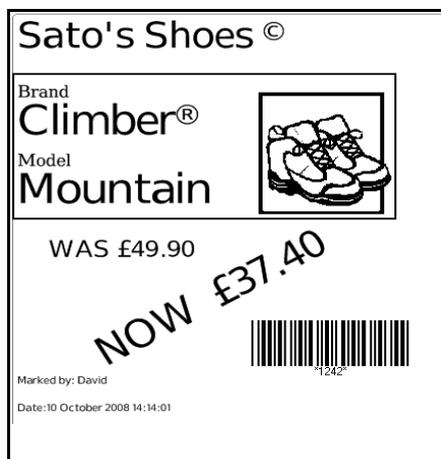


Menú	Descripción
	<p>Menú PRINT (IMPRESIÓN)</p> <p>El contenido del menú PRINT (IMPRESIÓN) puede modificarse. Se pueden configurar los tres elementos, Format (Formato), Table (Tabla) y On-line (En línea) para que se muestren u oculten en pantalla. Consulte Sección 3.6.13 Para establecer el aspecto del menú PRINT (IMPRESIÓN) para obtener detalles.</p>
	<p>Muestra el campo de búsqueda. Permite la selección del formato de impresión introduciendo caracteres en el campo de búsqueda o utilizando las tecla de flecha ▲ y ▼ y la tecla ↵ Intro.</p> <p><i>*El contenido de la pantalla varía según los formatos precargados.</i></p>

3.3 MENÚ PRINT (IMPRESIÓN) (cont.)

Menú	Descripción
	Muestra una lista de artículos para los formatos seleccionados y permite realizar búsquedas alfabéticas con la entrada de caracteres en el campo ID o seleccionar de la lista utilizando las teclas de flecha ▲ y ▼ y la tecla ↵ Intro. <i>*El contenido de la pantalla varía según los formatos precargados.</i>
	Muestra una lista de nombres predefinidos. <i>*El contenido de la pantalla varía según los formatos precargados.</i>
	Muestra el campo de texto WAS Price (precio anterior) y permite introducir nuevos datos. <i>*El contenido de la pantalla varía según los formatos precargados.</i>
	Muestra el campo de texto Mark Down (descuento) y permite introducir nuevos datos. <i>*El contenido de la pantalla varía según los formatos precargados.</i>
	Muestra el campo de texto Quantity (Cantidad) donde puede introducir nuevos datos.
	Muestra el número de etiquetas impresas y el número total de etiquetas que imprimir.
	Si se interrumpe la impresión: Muestra el número de etiquetas impresas y el número total de etiquetas que imprimir.
	El menú Help (Ayuda) se abre pulsando F1 .

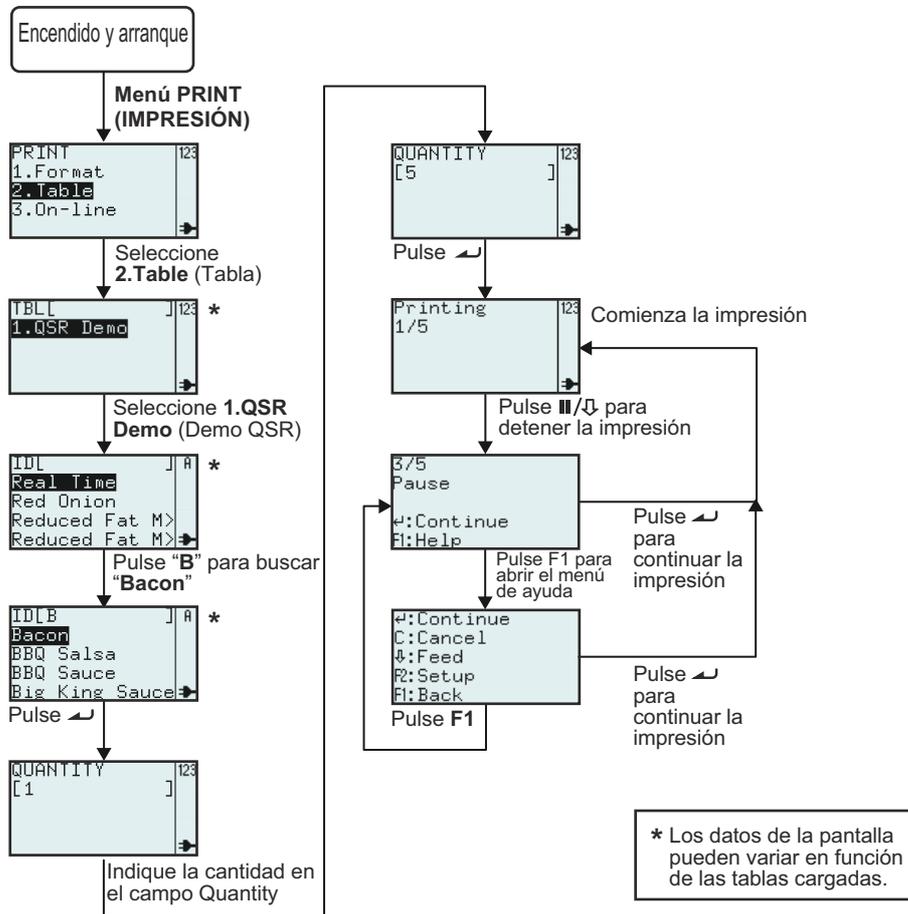
Esta es la impresión al seleccionar el ID del producto como **Mountain**, **Marked by:** (Marcado por:) como **David**, **WAS Price** (Precio anterior) como **49.90** y **Mark Down %** (Rebaja %) como **25**.



3.3 MENÚ PRINT (IMPRESIÓN) (cont.)

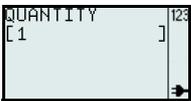
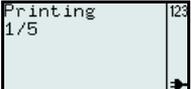
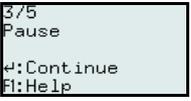
3.3.2 Para imprimir desde una tabla precargada

El siguiente gráfico muestra los pasos para imprimir etiquetas desde un formato de tabla de ejemplo que viene precargado de fábrica.

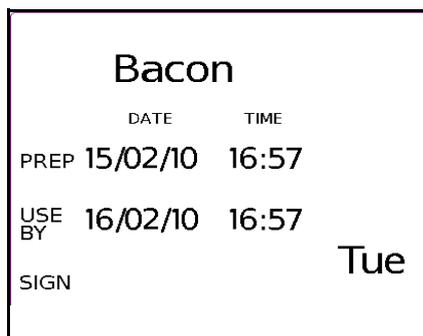


Menú	Descripción
	<p>Menú PRINT (IMPRESIÓN) El contenido del menú PRINT (IMPRESIÓN) puede modificarse. Se pueden configurar los tres elementos, Format (Formato), Table (Tabla) y On-line (En línea) para que se muestren u oculten en pantalla. Consulte Sección 3.6.13 Para establecer el aspecto del menú PRINT (IMPRESIÓN) para obtener detalles.</p>
	<p>Muestra el campo de búsqueda y permite la selección del formato para imprimir introduciendo caracteres en el campo de búsqueda o utilizando las teclas ▲ y ▼ y la tecla ↵ Intro. Nota: Si sólo hay una tabla en la impresora, no se mostrará esta pantalla. Pasará directamente al subcontenido de la tabla como se ve en la siguiente pantalla. *El contenido de la pantalla varía según los formatos precargados.</p>
	<p>Muestra una lista de elementos predefinidos y permite realizar búsquedas alfabéticas con la entrada de caracteres en el campo ID o seleccionar de la lista utilizando las teclas ▲ y ▼ y la tecla ↵ Intro. *El contenido de la pantalla varía según los formatos precargados.</p>

3.3 MENÚ PRINT (IMPRESIÓN) (cont.)

Menú	Descripción
	Muestra el campo de texto Quantity (Cantidad) donde puede introducir nuevos datos.
	Muestra el número de etiquetas impresas y el número total de etiquetas que imprimir.
	Si se interrumpe la impresión: Muestra el número de etiquetas impresas y el número total de etiquetas que imprimir.
	El menú Help (Ayuda) se abre pulsando F1 .

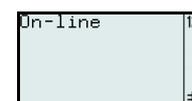
Esta es la impresión del ejemplo anterior.



3.3.3 Para establecer la impresora en modo On-line (En línea)

En menú **PRINT** (IMPRESIÓN) el usuario puede establecer la impresora en modo **On-line** (En línea).

En modo On-line (En línea) se pueden imprimir formatos directamente desde el ordenador host conectado. Pulse la tecla **3** o utilice las teclas **▲** y **▼** y la tecla **↵** Intro para seleccionar **On-line** (En línea).



3.4 MENÚ MAIN (PRINCIPAL)

Tras pulsar el botón de  encendido, la impresora abre el menú **PRINT** (IMPRESIÓN) o la búsqueda de Format (Formato), Table (Tabla) o el menú On-line (En línea) según la configuración del menú **MODE** (MODO). Mantenga pulsada la tecla  durante más de un segundo para entrar al menú **MAIN** (PRINCIPAL). Desde el menú **MAIN** (PRINCIPAL) puede ir al menú **PRINT** (IMPRESIÓN) o al menú **SETTINGS** (AJUSTES).



3.5 MENÚ SETTINGS (AJUSTES)

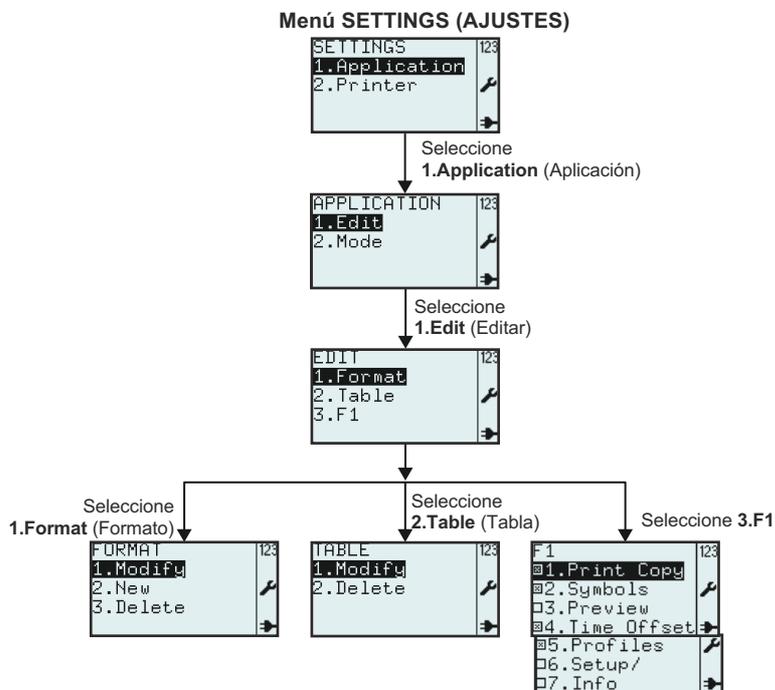
La impresora serie TH2 tiene dos selecciones de ajustes. El ajuste **Application (Aplicación)** permite al usuario agregar formatos nuevos y editar o eliminar los cargados mientras que el ajuste **Printer (Impresora)** permite al usuario configurar la impresora. Tenga en cuenta que todos los cambios realizados en Application (Aplicación) del menú Settings (Ajustes) se guardan temporalmente en la impresora. No puede cargarlos en el ordenador host.

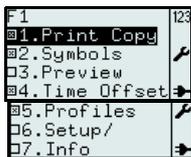
1. Cuando aparezca el **menú MAIN (PRINCIPAL)**, pulse "2" o la tecla  y, a continuación,  para seleccionar el menú Ajustes.
2. Es necesario introducir una contraseña antes de abrir el menú **SETTINGS** (AJUSTES). Se abre la pantalla para introducir la **PASSWORD** (CONTRASEÑA). Las contraseñas predeterminadas son 6677 (MANAGER, encargado) y 96726 (ADMIN, administrador). Se pueden cambiar estas dos contraseñas en el modo Advance Setup (Conf. Avanzada).
Escriba la contraseña con las teclas numéricas y pulse la tecla .
3. Se abre el menú **SETTINGS** (AJUSTES). Puede seleccionar la configuración **Application** (Aplicación) o los ajustes de **Printer** (Impresora).



3.6 MENÚ APPLICATION (APLICACIÓN)

En el menú **APPLICATION** (APLICACIÓN) del modo **SETTINGS** (AJUSTES), el usuario puede editar los formatos o las tablas precargados o ajustar las funciones de la tecla **F1** en la selección **Edit** (Editar). También puede ajustar el aspecto del menú **PRINT** (IMPRIMIR) en la selección **Mode** (Modo).

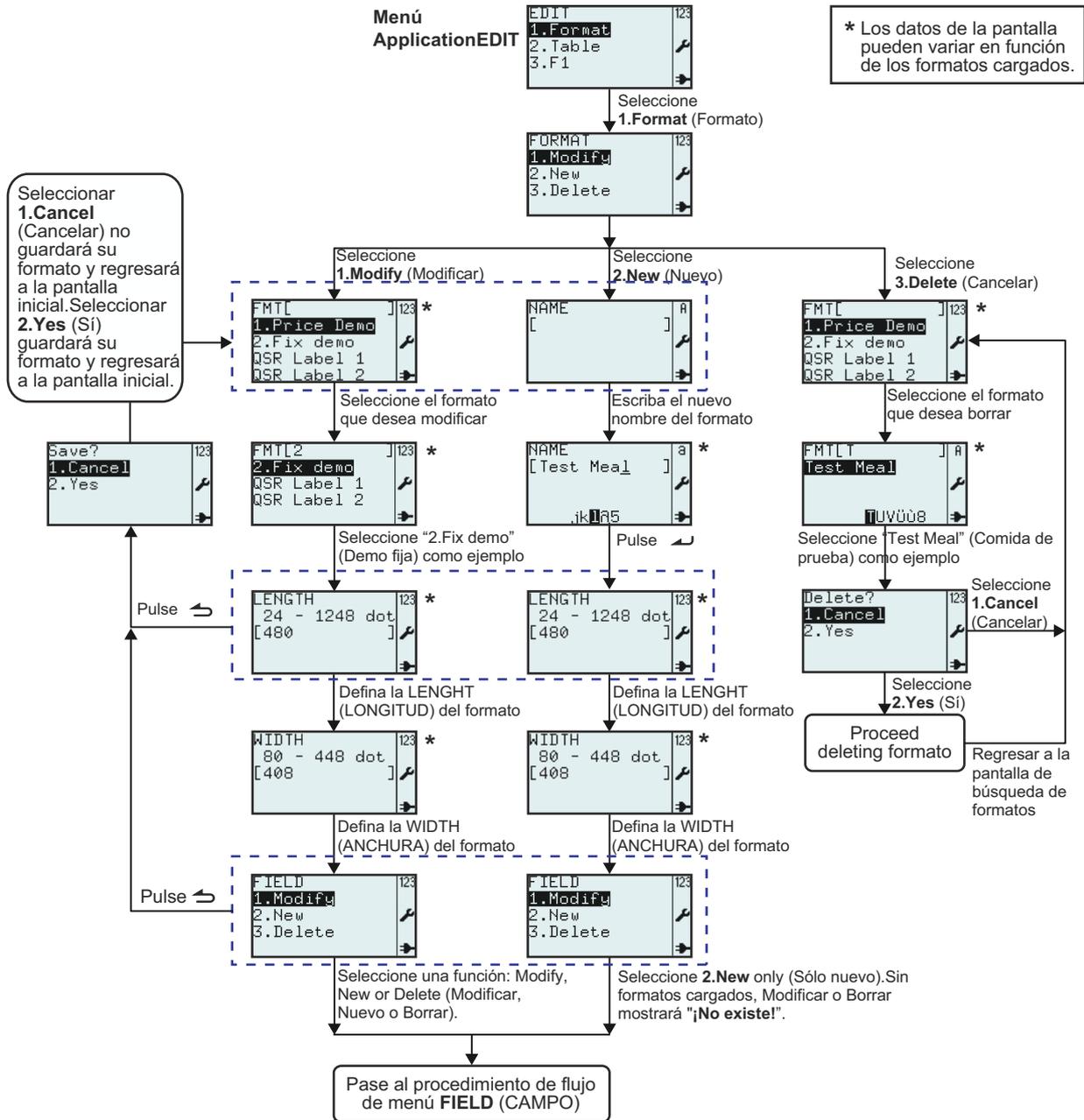


Menú	Descripción
	Menú APPLICATION (APLICACIÓN). Permite elegir Edit (Editar) o Mode (Modo).
	Permite elegir Format (Formato), Table (Tabla) o F1 en el menú EDIT (EDITAR).
  	Se abrirá el menú FORMAT (FORMATO), TABLE (TABLA) o F1 según la selección hecha en el menú EDIT (EDITAR). Se explican los detalles de cada selección en las siguientes páginas.

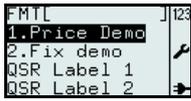
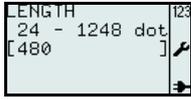
3.6 MENÚ APPLICATION (APLICACIÓN) (cont.)

3.6.1 Para editar el formato pre cargado

Se pueden modificar los formatos precargados en la impresora o crear uno nuevo y guardarlo en ella. También se pueden eliminar los formatos no deseados de la impresora para aumentar el espacio de memoria. El siguiente gráfico resume los pasos para editar el formato.



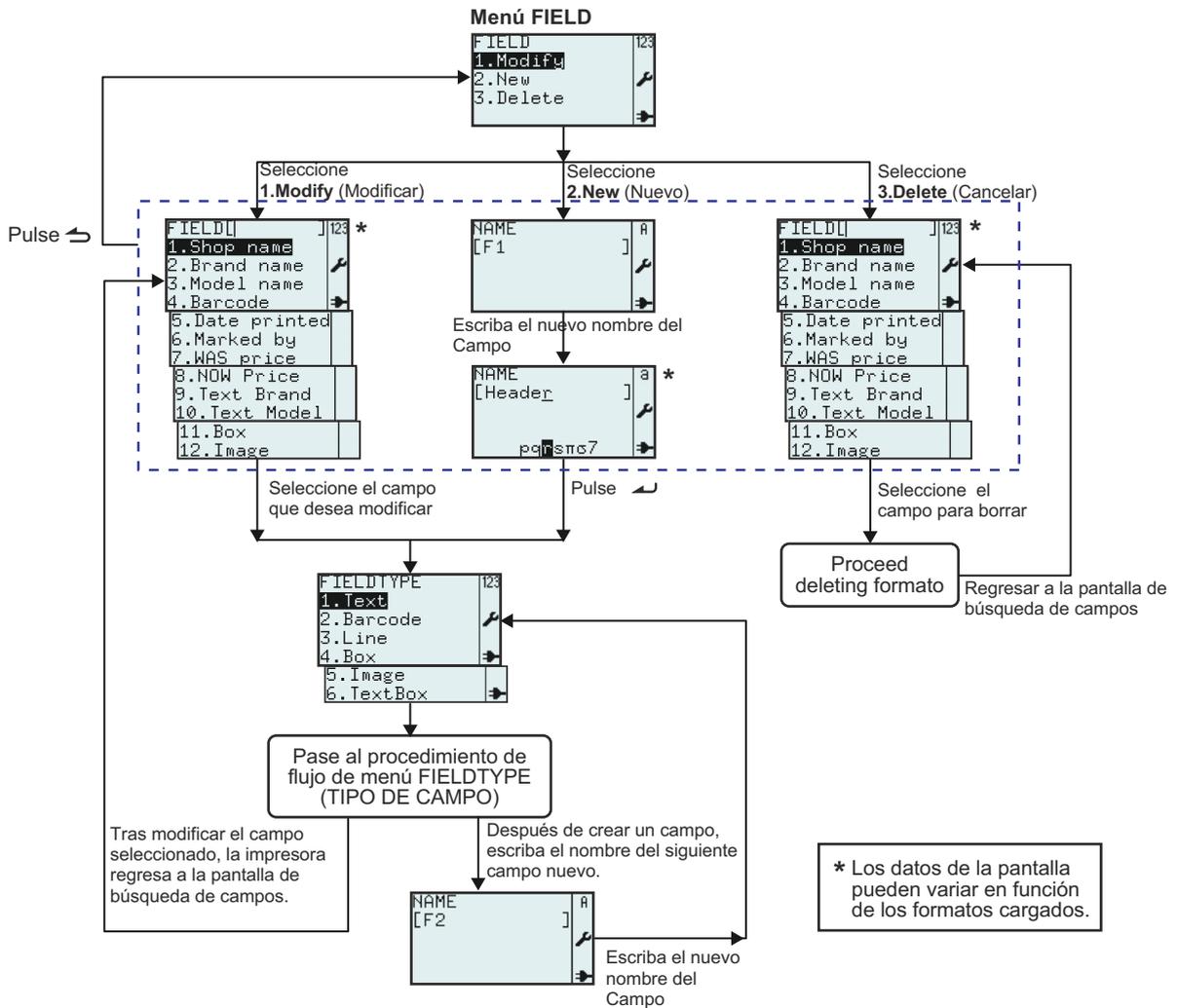
3.6 MENÚ APPLICATION (APLICACIÓN) (cont.)

Menú	Descripción
	Permite la selección de Modify (Modificar), New (Nuevo) o Delete (Cancelar) del menú FORMAT (FORMATO).
 	Muestra un campo de búsqueda y una lista de formatos que modificar o eliminar. Permite realizar búsquedas de formatos existentes para modificarlos o eliminarlos desplazándose con las teclas ▲ y ▼ y la tecla ↵ Intro o introduciendo texto en el campo de búsqueda. *El contenido de la pantalla varía según los formatos precargados.
	Muestra el rango de datos para introducir, los formatos existentes, LENGTH (LONGITUD) y unidad. Permite introducir un nuevo valor. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido). Si se deja el campo de texto en blanco o si se introduce 0, se utilizará el valor de la configuración de la impresora.
	Muestra la gama de datos introducidos, los formatos existentes, WIDTH (ANCHO) y unidad. Permite introducir un nuevo valor. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido). Si se deja el campo de texto en blanco o si se introduce 0, se utilizará el valor de la configuración de la impresora.
	Menú FIELD (CAMPO). Permite la selección de Modify (Modificar), New (Nuevo) o Delete (Cancelar) del menú FIELD (CAMPO). Las siguientes páginas explican en mayor detalle la edición de Field (Campo).
	Si se pulsa la tecla Menú/Re Pág ↵ en el menú FIELD (CAMPO) de la pantalla de ajustes LENGTH (LONGITUD), la impresora solicita guardar el formato modificado o nuevo. Si selecciona 1.Cancel (Cancelar) no se guardará el formato. Si selecciona 2.Yes (Sí) se guardará el formato. Un reloj de arena gira mientras la impresora guarda el trabajo.
 	Muestra un campo de texto para un nuevo formato. Permite crear un nuevo formato que comienza con la introducción del nombre del formato. Nota: Si el nombre del formato elegido ya existe, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido). El campo de texto distingue entre mayúsculas y minúsculas. *El contenido de la pantalla varía según los formatos precargados.
	Si se selecciona 1.Cancel (Cancelar) no se eliminará el formato. Aparecerá la lista de formatos. Seleccione 2.Yes (Sí) para eliminarlo. Aparece un reloj de arena girando en la esquina superior derecha mientras la impresora está ocupada eliminando el formato.

3.6 MENÚ APPLICATION (APLICACIÓN) (cont.)

3.6.2 Para editar el menú FIELD (CAMPO)

El siguiente gráfico resume los pasos para editar el campo mientras crea un nuevo formato o modifica un formato existente.



Menú	Descripción
	<p>Menú FIELD (CAMPO). Permite la selección de Modify (Modificar), New (Nuevo) o Delete (Cancelar) del menú FIELD (CAMPO). Las siguientes páginas explican en mayor detalle la edición de Field (Campo).</p>
	<p>Muestra el campo de búsqueda y una lista de campos existentes asociados al formato seleccionado. Permite seleccionar campos para modificar o eliminarlos desplazándose con las teclas ▲ y ▼ y la tecla ↵ Intro o escribiendo directamente el número correspondiente.</p> <p>*El contenido de la pantalla varía según los formatos precargados.</p>

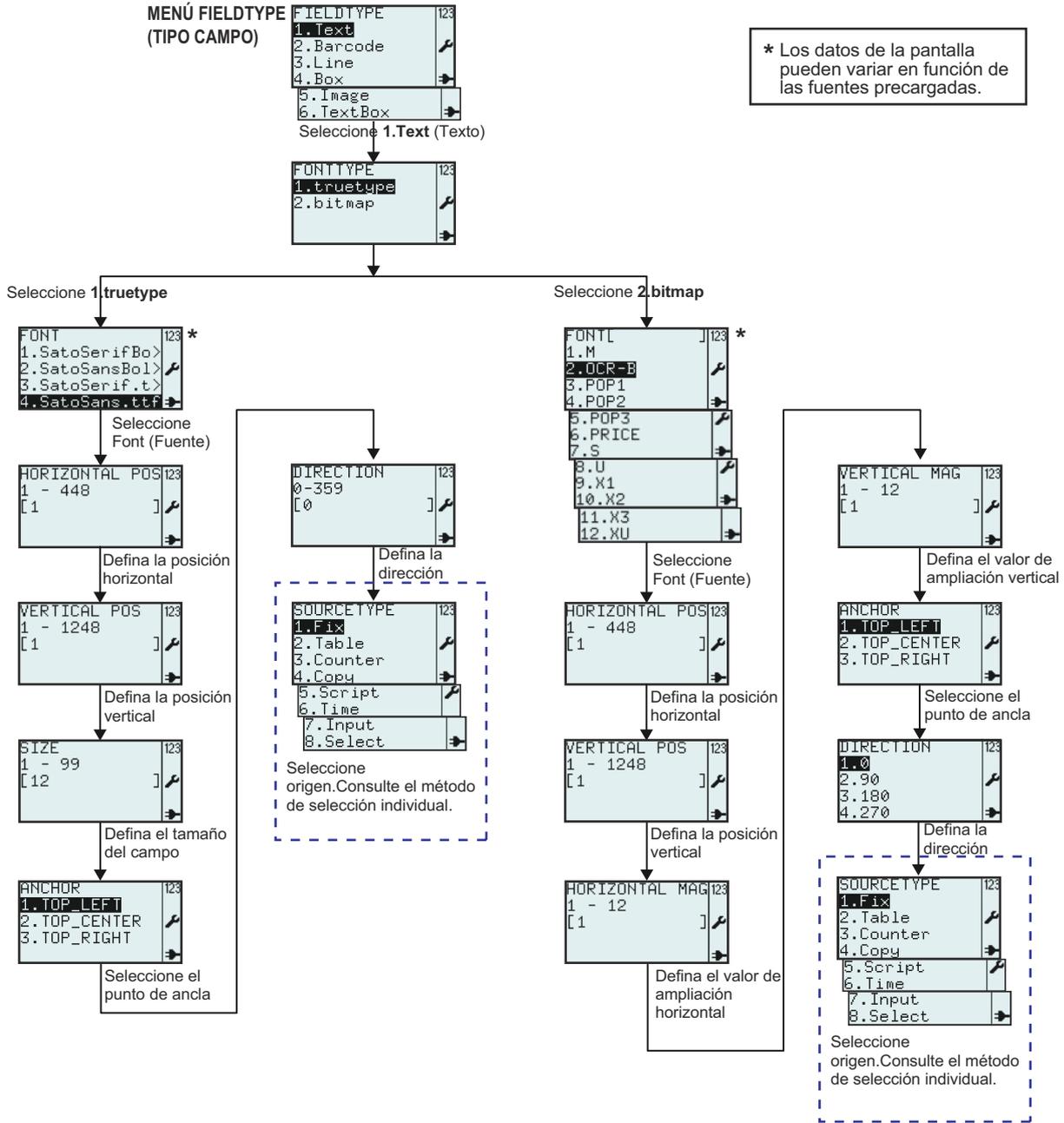
3.6 MENÚ APPLICATION (APLICACIÓN) (cont.)

Menú	Descripción
	<p>Muestra un campo de texto. Permite crear un nuevo campo que comienza con la introducción del nombre del formato. Se sugiere un nombre de campo como [F1]. Por ejemplo, cambie el nombre del campo a Header (Cabecera).</p> <p><i>*El contenido de la pantalla varía según los formatos precargados.</i></p>
	<p>Permite seleccionar un FIELDTYPE (TIPO DE CAMPO) para el nuevo campo. Se puede seleccionar Text (Texto), Barcode (Código barras), Line (Línea), Box (Rectángulo), Image (Imagen) o Text Box (Cuadro Texto).</p>

3.6 MENÚ APPLICATION (APLICACIÓN) (cont.)

3.6.3 Si se selecciona Text (Texto) en el menú FIELDTYPE (TIPO DE CAMPO)

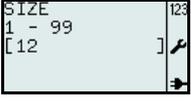
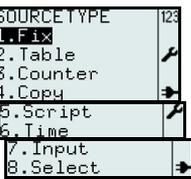
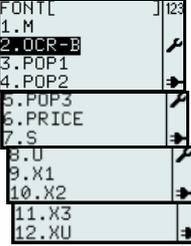
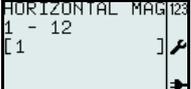
El siguiente gráfico resume los pasos para definir el tipo de campo mientras se edita el campo del formato.



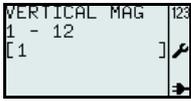
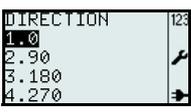
* Los datos de la pantalla pueden variar en función de las fuentes precargadas.

Menú	Descripción
	Menú FONTTYPE (TIPO DE FUENTE) Permite seleccionar la fuente true type o bitmap del menú FONTTYPE (TIPO DE FUENTE).

3.6 MENÚ APPLICATION (APLICACIÓN) (cont.)

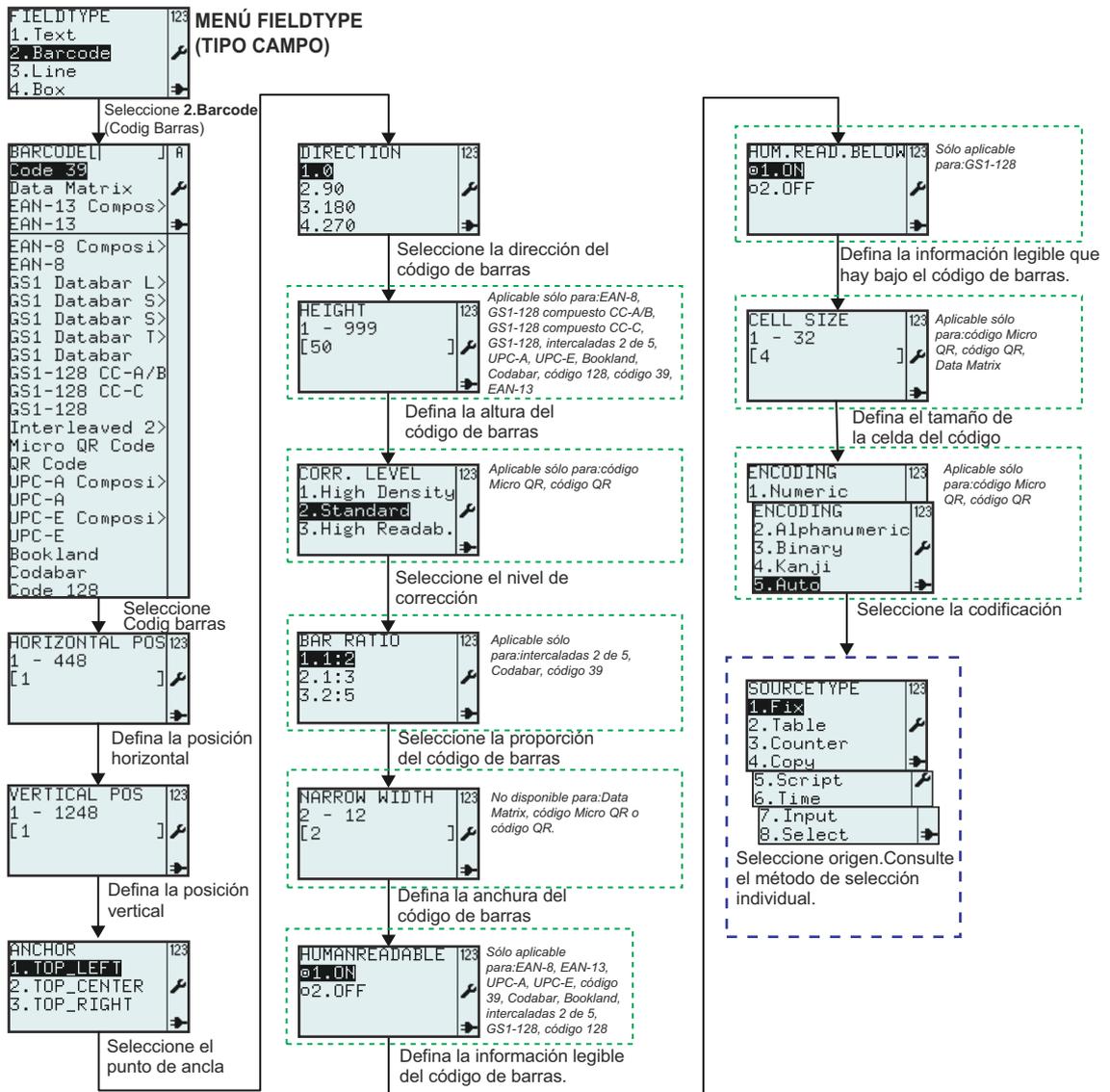
Menú	Descripción
	<p>Muestra una lista de FONT (FUENTES) true type disponibles para la impresora. <i>* La lista de fuentes puede diferir de este ejemplo según las fuentes descargadas en la impresora.</i> Seleccione la fuente según las preferencias.</p>
	<p>Muestra el rango de datos para introducir y el campo de texto. Permite introducir la posición horizontal del campo de texto. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Muestra el rango de datos para introducir y el campo de texto. Permite introducir la posición vertical del campo de texto. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Muestra el rango de datos para introducir y el tamaño de campo predeterminado. Permite introducir el tamaño del campo de texto. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Permite seleccionar el punto de ancla del campo de texto. Se puede seleccionar TOP_LEFT (ARRIBA_IZQ.), TOP_CENTER (ARRIBA_CENTR), TOP_RIGHT (ARRIBA_DER.).</p>
	<p>Muestra el rango de datos para introducir y el campo de texto. Permite ajustar la dirección del campo de texto. Se puede definir la dirección en 360 pasos (0 - 359; describiendo los grados de rotación). Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Permite seleccionar un SOURCETYPE (ORIGEN DATOS) para el nuevo campo. Se puede seleccionar Fix (Fijo), Table (Tabla), Counter (Contador), Copy (Copiar), Script (Script), Time (Tiempo), Input (Ingresar) o Select (Seleccionar).</p>
	<p>Muestra una lista de FONT (FUENTES) de mapa de bits disponibles para la impresora. <i>* La lista de fuentes puede diferir de este ejemplo según las fuentes descargadas en la impresora.</i> Seleccione la fuente según las preferencias.</p>
	<p>Muestra el rango de datos para introducir y el campo de texto. Permite introducir la ampliación horizontal del campo de texto. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>

3.6 MENÚ APPLICATION (APLICACIÓN) (cont.)

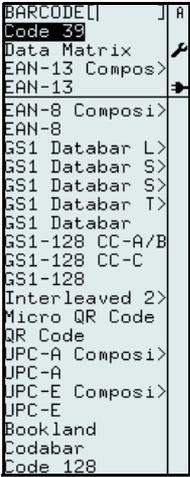
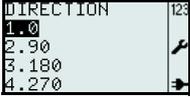
Menú	Descripción
	Muestra el rango de datos para introducir y el campo de texto. Permite introducir la ampliación vertical del campo de texto. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).
	Permite configurar la dirección del campo de texto con 4 ángulos; 0, 90, 180 o 270 grados.

3.6.4 Si se selecciona Barcode (Código barras) en el menú FIELDTYPE (TIPO DE CAMPO)

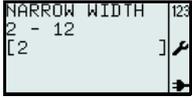
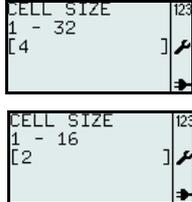
El siguiente gráfico resume los pasos para definir el tipo de campo mientras se edita el campo del formato.



3.6 MENÚ APPLICATION (APLICACIÓN) (cont.)

Menú	Descripción
	<p>Muestra el campo de búsqueda y una lista de códigos de barras disponibles en la impresora.</p> <p>Permite seleccionar códigos de barras utilizando la entrada de datos en el campo de búsqueda o desplazándose con las teclas de flecha ▲ y ▼ y la tecla ↵ Intro.</p> <p>* La lista de códigos de barras puede diferir de este ejemplo según la versión de firmware de impresora utilizada.</p> <p>Seleccione la fuente según las preferencias.</p> <p>El código de barras predeterminado es Code 39.</p>
	<p>Muestra el rango de datos para introducir y el campo de texto.</p> <p>Permite introducir la posición horizontal del código de barras.</p> <p>Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Muestra el rango de datos para introducir y el campo de texto.</p> <p>Permite introducir la posición vertical del código de barras.</p> <p>Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Permite seleccionar el punto de ancla del campo de código de barras.</p> <p>Se puede seleccionar TOP_LEFT (ARRIBA_IZQ.), TOP_CENTER (ARRIBA_CENTR), TOP_RIGHT (ARRIBA_DER.).</p>
	<p>Permite configurar la dirección del campo de código de barras con 4 ángulos; 0, 90, 180 o 270 grados.</p>
	<p>Muestra un rango de datos para introducir y el campo de texto con la altura predeterminada.</p> <p>Permite introducir una nueva altura para el código de barras.</p> <p>Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p> <p>Aplicable sólo para: EAN-8, GS1-128 Compuesto CC-A/B, GS1-128 Compuesto CC-C, GS1-128 Intercaladas 2 de 5, UPC-A, UPC-E, Bookland, Codabar, Code 128, Code 39, EAN-13</p>
	<p>Permite la selección del nivel de corrección.</p> <p>La selección predeterminada es 2.Standard (Estándar)</p> <p>Aplicable sólo para: Micro QR Code, QR Code</p>

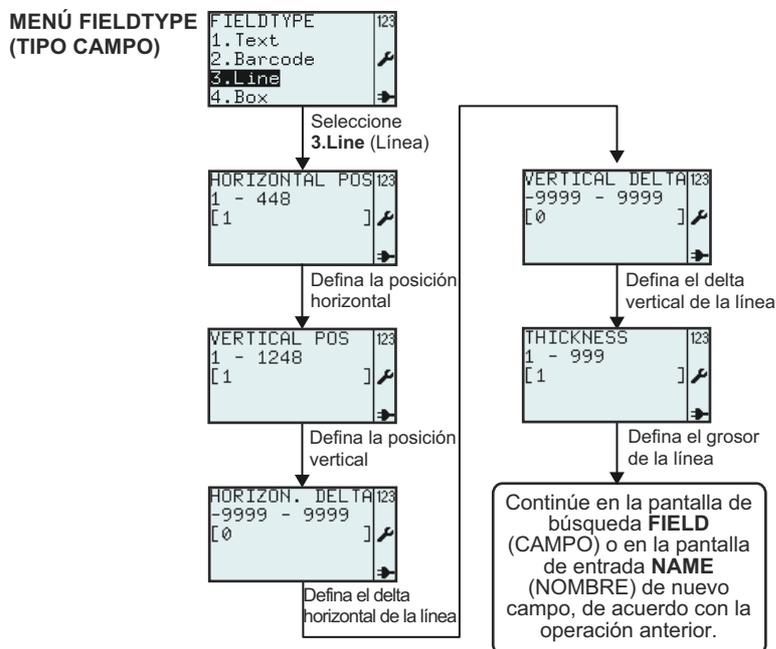
3.6 MENÚ APPLICATION (APLICACIÓN) (cont.)

Menú	Descripción
	<p>Permite la selección de la proporción del código de barras. Aplicable sólo para: intercaladas 2 de 5, Codabar, Code 39</p>
	<p>Muestra un rango de datos para introducir y el campo de texto con el valor predeterminado. Permite introducir el ancho del código de barras. No está disponible en: Data Matrix, Micro QR Code, QR Code Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Permite la selección de información de códigos de barras que puedan leer las personas. Aplicable sólo para: EAN-8, EAN-13, UPC-A, UPC-E, Code 39, Codabar, Bookland, Intercaladas 2 de 5, GS1-128, Code 128</p>
	<p>Permite la selección de información bajo el código de barras que puedan leer las personas. Aplicable sólo para: GS1-128</p>
	<p>Muestra un rango de datos para introducir y el campo de texto con el valor predeterminado. Permite la introducción del tamaño de celda del código de barras. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido). Aplicable sólo para: Micro QR Code, QR Code, Data Matrix El tamaño de celda predeterminado de Micro QR Code y QR Code es 4 y el rango está entre 1 y 32 El tamaño de celda predeterminado de Data Matrix es 2 y el rango está entre 1 y 16</p>
	<p>Permite seleccionar del menú de codificaciones. La selección predeterminada es 5.Auto Aplicable sólo para: Micro QR Code, QR Code</p>

3.6 MENÚ APPLICATION (APLICACIÓN) (cont.)

3.6.5 Si se selecciona Line (Línea) en el menú FIELDTYPE (TIPO DE CAMPO)

El siguiente gráfico resume los pasos para definir el tipo de campo mientras se edita el campo del formato.

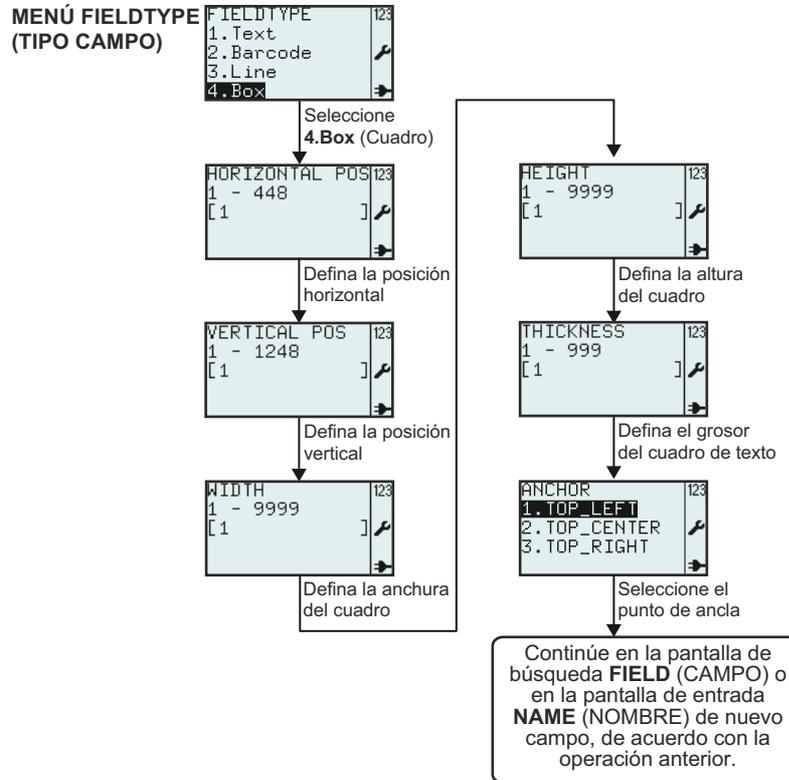


Menú	Descripción
	Muestra el rango de datos para introducir y el campo de texto. Permite introducir la posición horizontal de la línea. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).
	Muestra el rango de datos para introducir y el campo de texto. Permite introducir la posición vertical de la línea. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).
	Muestra un rango de datos para introducir y el campo de texto con el valor predeterminado. Permite introducir el delta horizontal de la línea. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).
	Muestra un rango de datos para introducir y el campo de texto con el valor predeterminado. Permite introducir el delta vertical de la línea. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).
	Muestra un rango de datos para introducir y el campo de texto con el valor predeterminado. Permite introducir el grosor de la línea. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).

3.6 MENÚ APPLICATION (APLICACIÓN) (cont.)

3.6.7 Si se selecciona Box (rectángulo) en el menú FIELDTYPE (TIPO DE CAMPO)

El siguiente gráfico resume los pasos para definir el tipo de campo mientras se edita el campo del formato.



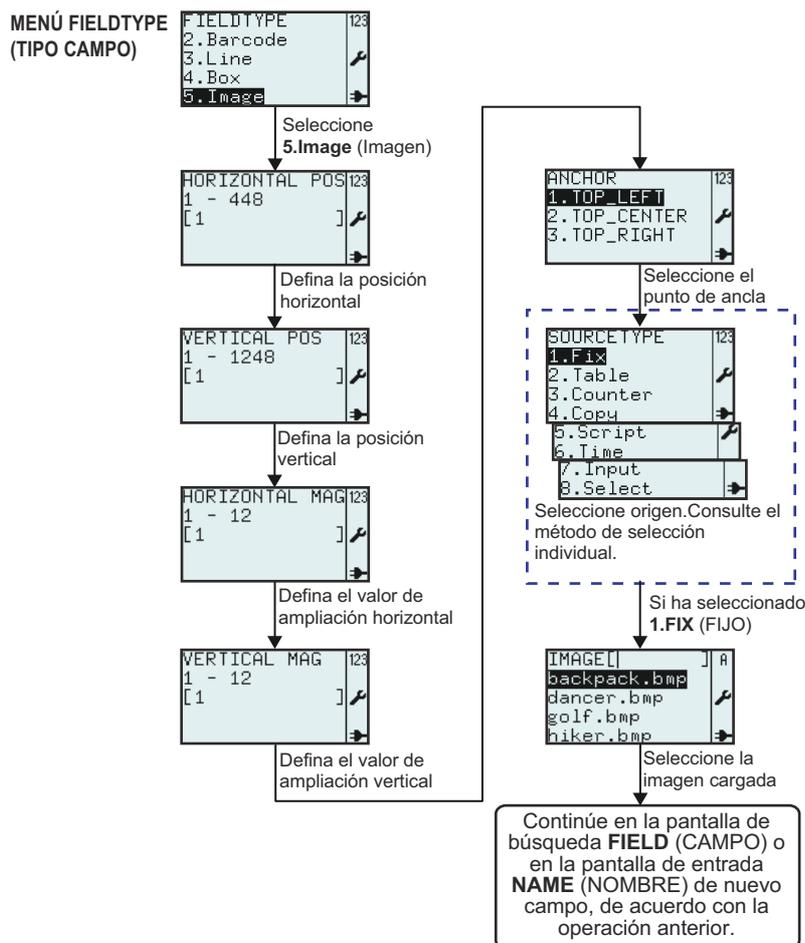
Menú	Descripción
	Muestra el rango de datos para introducir y el campo de texto. Permite introducir la posición horizontal del rectángulo. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).
	Muestra el rango de datos para introducir y el campo de texto. Permite introducir la posición vertical del rectángulo. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).
	Muestra un rango de datos para introducir y el campo de texto con el valor predeterminado. Permite introducir el ancho del rectángulo. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).
	Muestra un rango de datos para introducir y el campo de texto con el valor predeterminado. Permite introducir la altura del rectángulo. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).

3.6 MENÚ APPLICATION (APLICACIÓN) (cont.)

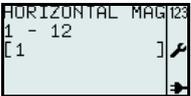
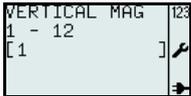
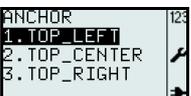
Menú	Descripción
	<p>Muestra un rango de datos para introducir y el campo de texto con el valor predeterminado. Permite introducir el grosor del marco del rectángulo.</p> <p>Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Permite seleccionar el punto de ancla del campo del rectángulo. Se puede seleccionar TOP_LEFT (ARRIBA_IZQ.), TOP_CENTER (ARRIBA_CENTR), TOP_RIGHT (ARRIBA_DER.). El punto de ancla es una coordenada del campo que representa el campo con respecto a la posición y la rotación.</p>

3.6.8 Si se selecciona Image (Imagen) en el menú FIELDTYPE (TIPO DE CAMPO)

El siguiente gráfico resume los pasos para definir el tipo de campo mientras se edita el campo del formato.



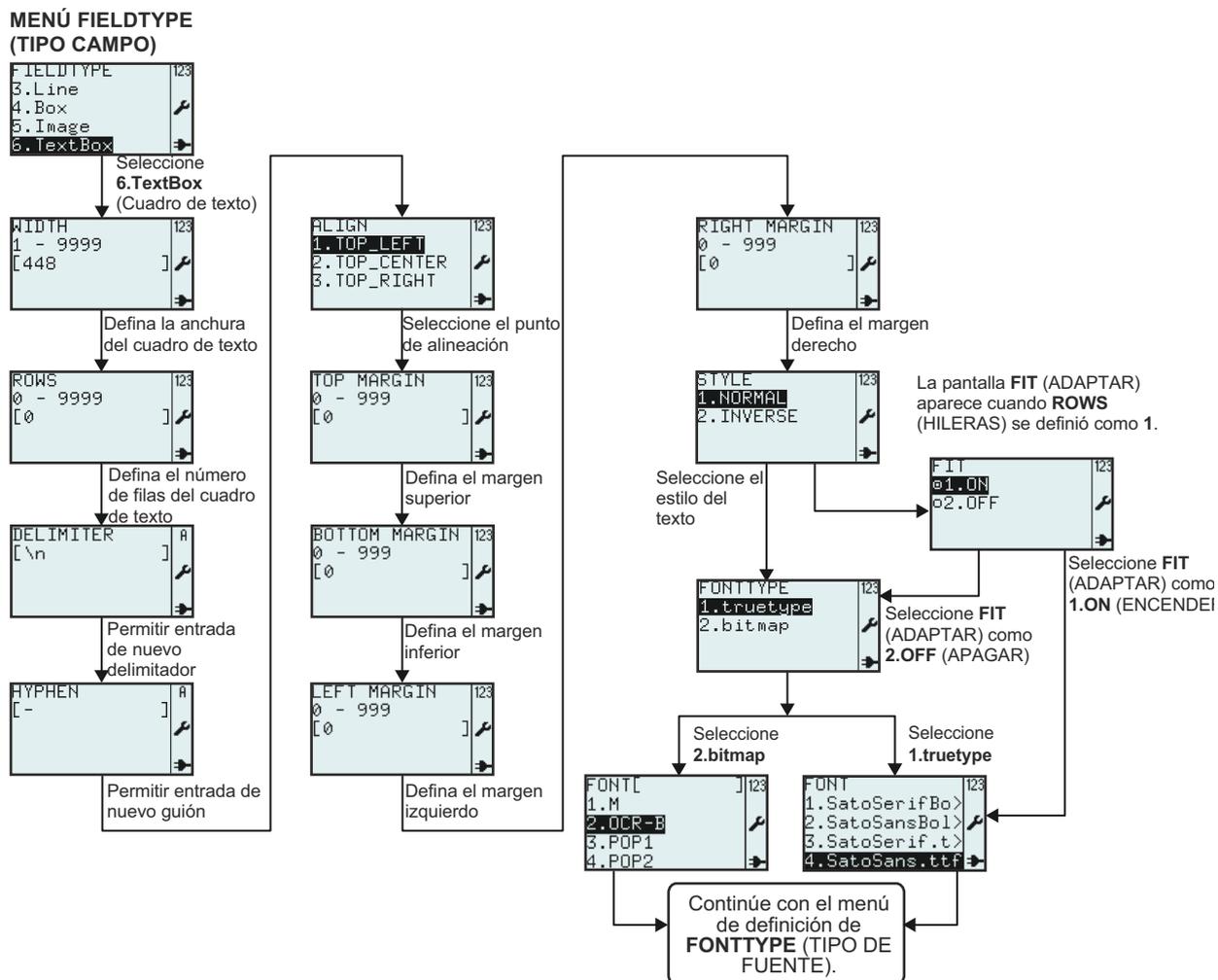
3.6 MENÚ APPLICATION (APLICACIÓN) (cont.)

Menú	Descripción
	<p>Muestra el rango de datos para introducir y el campo de texto. Permite introducir la posición horizontal de la imagen.</p> <p>Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Muestra el rango de datos para introducir y el campo de texto. Permite introducir la posición vertical de la imagen.</p> <p>Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Muestra el rango de datos para introducir y el campo de texto. Permite introducir la ampliación horizontal del campo de imagen.</p> <p>Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Muestra el rango de datos para introducir y el campo de texto. Permite introducir la ampliación vertical del campo de imagen.</p> <p>Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Permite seleccionar el punto de ancla del campo de imagen. Se puede seleccionar TOP_LEFT (ARRIBA_IZQ.), TOP_CENTER (ARRIBA_CENTR), TOP_RIGHT (ARRIBA_DER.).</p>
	<p>Permite seleccionar un SOURCETYPE (ORIGEN DATOS) para el nuevo campo.</p> <p>Se puede seleccionar Fix (Fijo), Table (Tabla), Counter (Contador), Copy (Copiar), Script (Script), Time (Tiempo), Input (Ingresar) o Select (Seleccionar).</p>
	<p>Muestra el campo de búsqueda y una lista de imágenes disponibles en la impresora. Permite seleccionar imágenes utilizando la entrada de datos en el campo de búsqueda o desplazándose con las teclas de flecha ▲ y ▼ y la tecla ↵ Intro. Las imágenes existentes están precargadas y se pueden utilizar en formatos. Las que figuran en la lista son para formatos ejemplo. Se pueden cargar nuevas imágenes de un host o AEP Works.</p>

3.6 MENÚ APPLICATION (APLICACIÓN) (cont.)

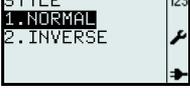
3.6.9 Si se selecciona TextBox (Cuadro Texto) en el menú FIELDTYPE (TIPO DE CAMPO)

El siguiente gráfico resume los pasos para definir el tipo de campo mientras se edita el campo del formato.



Menú	Descripción
	<p>Muestra un rango de datos para introducir del ancho del cuadro de texto y el campo de texto con el valor predeterminado. Permite la entrada de un nuevo valor para el ancho del cuadro de texto. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Muestra el rango de datos para introducir del número de filas del cuadro de texto y el campo de texto. Permite introducir un nuevo número de filas. Notas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si se ha definido "0", el tamaño del cuadro de texto se ajustará según el número de filas que sea necesario según sus datos. • Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).

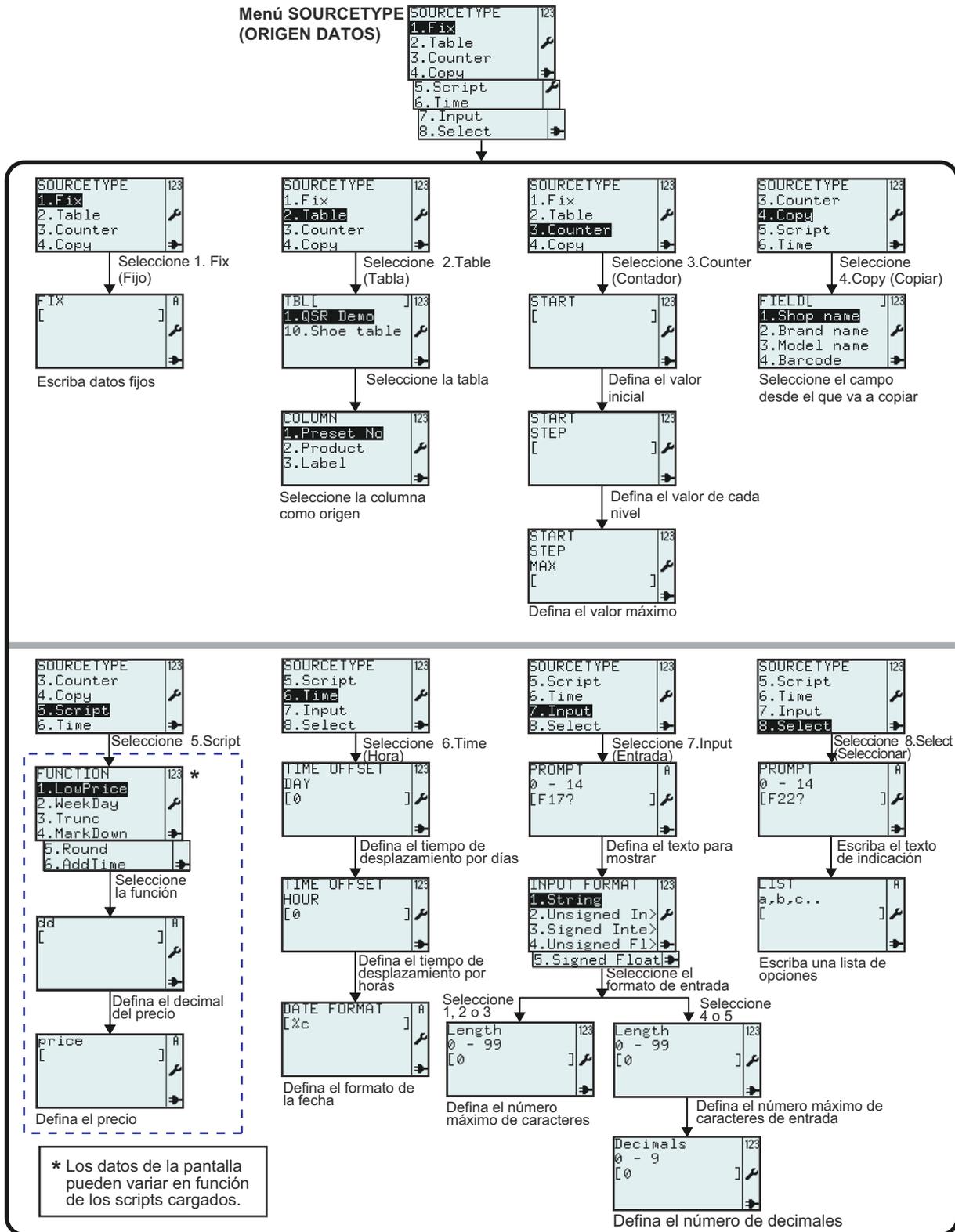
3.6 MENÚ APPLICATION (APLICACIÓN) (cont.)

Menú	Descripción
	<p>Muestra el campo de texto del delimitador y permite introducir un nuevo delimitador. El delimitador es un punto de cierre forzado. No se imprime el carácter delimitador. El delimitador predeterminado es un espacio.</p>
	<p>Muestra el campo de texto del guión y permite introducir un nuevo guión. Se utiliza el guión cuando una palabra es más larga que el cuadro de texto. El guión es un signo de puntuación de cierre que demuestra que el resto de la palabra se imprimirá en la siguiente línea.</p>
	<p>Permite seleccionar el punto de alineación. Se puede seleccionar TOP_LEFT (ARRIBA_IZQ.), TOP_CENTER (ARRIBA_CENTR), TOP_RIGHT (ARRIBA_DER.).</p>
	<p>Muestra el rango del margen superior y el campo de texto. Permite introducir un nuevo valor del margen. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Muestra el rango del margen inferior y el campo de texto. Permite introducir un nuevo valor del margen. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Muestra el rango del margen izquierdo y el campo de texto. Permite introducir un nuevo valor del margen. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Muestra el rango del margen derecho y el campo de texto. Permite introducir un nuevo valor del margen. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Habilita la selección del estilo del texto. Se puede seleccionar 1.NORMAL o 2.INVERSE (INVERTIDO).</p>
	<p>El menú FIT (ADAPTAR) sólo aparecerá si ROWS (HILERAS) está configurado en 1 como se mencionó anteriormente. Habilita la selección de la función FIT (ADAPTAR). La selección de 1.ON (ENCENDER) cambiará el tamaño del texto para que se ajuste a todo el ancho del cuadro.</p> <p>Sólo se puede aplicar FIT (ADAPTAR) con fuentes true type. Si 1.ON (ENCENDER) está seleccionado, no se mostrará el menú FONTTYPE (TIPO DE FUENTE). Irá directamente al menú FONT (FUENTE) true type.</p>
	<p>Menú FONTTYPE (TIPO DE FUENTE) Permite seleccionar la fuente true type o bitmap del menú FONTTYPE (TIPO DE FUENTE).</p>

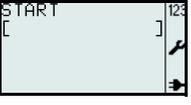
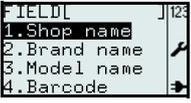
3.6 MENÚ APPLICATION (APLICACIÓN) (cont.)

3.6.10 Acerca de la selección del menú SOURCTYPE (ORIGEN DATOS)

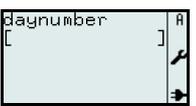
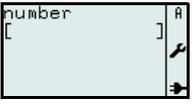
El siguiente gráfico resume los pasos para editar el campo mientras crea un nuevo formato o modifica un formato existente.



3.6 MENÚ APPLICATION (APLICACIÓN) (cont.)

Menú		Descripción
Fix (Fijo)		<p>Fix (Fijo): Los datos de origen para este campo son fijos, se definen una única vez y son siempre iguales para un campo.</p> <p>Muestra un campo de texto. Permite la introducción de datos, texto o cifras fijos.</p>
		<p>Table (Tabla): los datos de origen para el campo proceden de una tabla que se ha importado a la impresora. Un tabla es la "base de datos de la impresora.</p> <p>Muestra el campo de búsqueda, TBL[] y una lista de tablas disponibles en la impresora. Permite seleccionar tablas utilizando la entrada de datos en el campo de búsqueda o desplazándose con las teclas de flecha ▲ y ▼ y la tecla ↵ Intro. Seleccione una de las tablas de datos de la lista. En este caso se ha seleccionado la tabla de ejemplo QSR.</p>
Counter (Contador)		<p>Counter (Contador): el campo toma como datos de origen un contador.</p> <p>Muestra un campo de texto. Permite introducir el valor del contador START (VALOR INICIO).</p>
		<p>Muestra un campo de texto. Permite introducir el valor del contador STEP (INCREMENTO).</p>
		<p>Muestra un campo de texto. Permite introducir el valor del contador MAX (MAXIMO).</p>
Copy (Copiar)		<p>Copy (Copiar): se copian los datos de origen del campo de otro campo.</p> <p>Muestra un campo de texto. Permite la selección del campo para copiar del formato seleccionado. <i>*El contenido de la pantalla varía según los formatos precargados.</i></p>
Script		<p>Script: los datos de origen de un campo es el resultado de un script. Un script es un pequeño programa Lua.</p> <p>Esta lista contiene funciones que se pueden tomar del script. Las funciones suelen tener argumentos para los valores introducidos. Estos argumentos pueden ser valores fijos como 12,34 o una variable que mantiene el precio como la variable del valor pipe Value.</p>

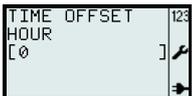
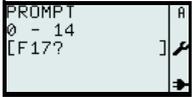
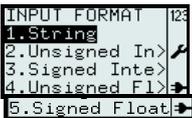
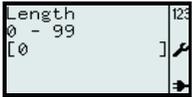
3.6 MENÚ APPLICATION (APLICACIÓN) (cont.)

Menú		Descripción
Script -- LowPrice		Se muestra una lista de las funciones disponibles. Los nombres de estas funciones pueden variar entre aplicaciones y puede que no correspondan con este volcado de pantalla. LowPrice (precio bajo) es una función que se utiliza cuando se debe fijar un valor constante para los decimales de un precio.
		Argumento N.º 1, dd. Se introducen números para sustituir los decimales existentes en el precio; 1 o 2 dígitos.
		Argumento N.º 2, price (precio). Se introduce un precio o la referencia a un precio.
Script -- WeekDay		WeekDay (día de la semana) es una función utilizada para los campos que sólo deberían estar visibles en ciertos días de la semana.
		Argumento N.º 1, daynumber (número de día). Se introduce un número del 1 al 7.
		Argumento N.º 2, value (valor). Se introduce el número de día o una referencia a él.
		Argumento N.º 3, data (datos). Se introduce el valor formateado Data (datos).
Script -- Trunc		Trunc (truncado) es una función que trunca un número a n decimales.
		Argumento N.º 1, n. Se introduce el número de decimales.
		Argumento N.º 2, number (número). Se introduce un precio o la referencia a un precio.

3.6 MENÚ APPLICATION (APLICACIÓN) (cont.)

Menú		Descripción
Script -- Markdown		Markdown (rebaja) es una función que calcula un precio reducido por un porcentaje.
		Argumento N.º 1, percentage (porcentaje). Se introduce un número del 0 al 99.
		Argumento N.º 2, price (precio). Se introduce un precio o la referencia a un precio.
Script -- Round		Round (redondear) es una función que redondea un número a n decimales.
		Argumento N.º 1, n. Se introduce el número de decimales.
		Argumento N.º 2, number (número). Se introduce un número (precio) o la referencia a un precio.
Script -- AddTime		AddTime (agregar tiempo) es una función que agrega tiempo.
		Argumento N.º 1, d. Se introducen días.
		Argumento N.º 2, h. Se introducen horas.
		Argumento N.º 3, m. Se introducen minutos.
		Argumento N.º 4, el valor es tiempo en segundos. Este valor suele calcularse cuando se utiliza el tiempo del origen de datos. La referencia es la variable Value

3.6 MENÚ APPLICATION (APLICACIÓN) (cont.)

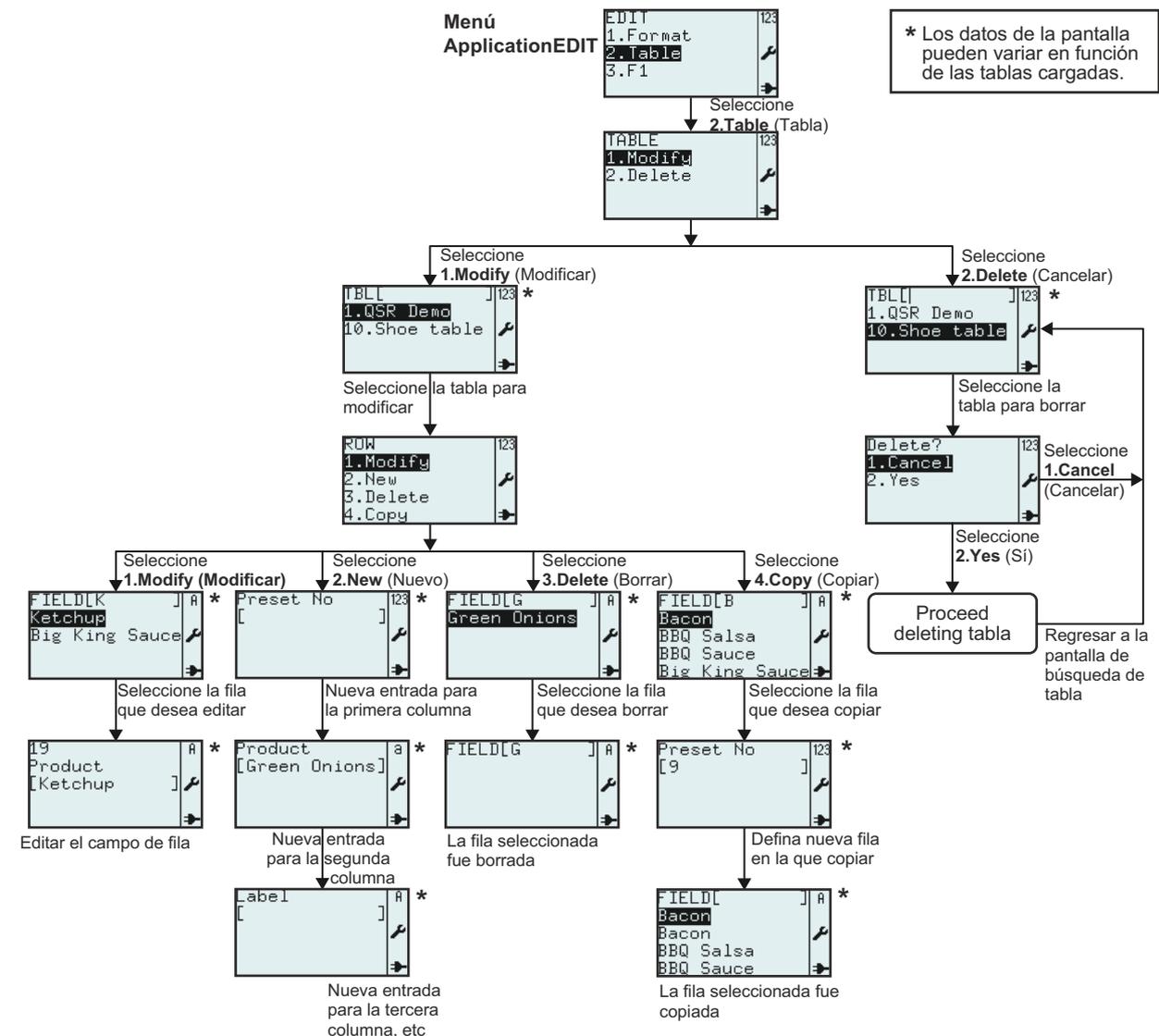
Menú	Descripción
Time (Tiempo)	 <p>Time (Tiempo): los datos de origen para el campo provienen del reloj en tiempo real de la impresora.</p> <p>Seleccione qué desplazamiento en días se debe agregar al tiempo actual. Puede ser un desplazamiento positivo o negativo. Un desplazamiento nulo no agregará días al reloj.</p>
	 <p>Seleccione qué desplazamiento en número de horas se debe agregar al tiempo actual. Puede ser un desplazamiento positivo o negativo. Un desplazamiento nulo no agregará horas al reloj.</p>
	 <p>Escriba el atributo del formato de la fecha. Se puede imprimir la fecha según un formato específico. En este caso, %c es en segundos. Por ejemplo, %D imprimirá la fecha como mes/día/año. Se describen los diferentes atributos de formato bajo "formatter" en la especificación XML STB00102. Póngase en contacto con SATO si desea más información.</p>
Input (Ingresar)	 <p>Input (Ingresar): los datos de origen del campo proceden de los datos introducidos con el teclado de la impresora, un teclado PS/2 externo o un escáner.</p> <p>Se solicitará la introducción de texto para mostrar en la pantalla antes de introducir un valor. Rango: 0 - 14 0 = número de caracteres ilimitado.</p>
	 <p>Permite seleccionar del menú INPUT FORMAT (ENTRADA DE FMT)</p> <p>1.String (Cadena): El formato introducido será un valor de cadena. Una cadena es un valor alfanumérico. 2.Unsigned integer (Entero): El formato introducido será un valor numérico entero sin signo. 3.Signed integer (entero con signo): El formato introducido será un valor numérico entero con signo. 4.Unsigned Float (Fraccionario sin signo): El formato introducido será un valor numérico fraccionario sin signo. 5.Signed Float (Fraccionario con signo): El formato introducido será un valor numérico fraccionario con signo.</p>
	 <p>Se introduce el número máximo de caracteres permitido para el campo de texto. Si se introduce 0 la longitud será ilimitada.</p>
	 <p>La introducción del número de decimales permitido en el campo de texto para el valor numérico. Si se introduce 0, se permitirán 2 decimales (predeterminado).</p>

3.6 MENÚ APPLICATION (APLICACIÓN) (cont.)

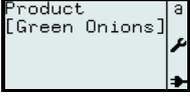
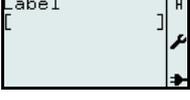
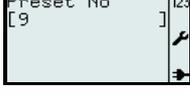
Menú	Descripción
	<p>Select (Seleccionar): los datos para el campo provienen de una lista de opciones en un menú.</p> <p>Escriba el texto de solicitud para el campo de texto.</p>
	<p>Escriba una lista de opciones. Separe las opciones con comas.</p> <p>Por ejemplo, E. Jane, Kevin, etc.</p>

3.6.11 Para editar la tabla precargada

Se pueden modificar las tablas precargadas en la impresora o eliminar de la impresora las tablas que no desee para aumentar el espacio libre en memoria. El siguiente gráfico resume los pasos para editar las tablas.



3.6 MENÚ APPLICATION (APLICACIÓN) (cont.)

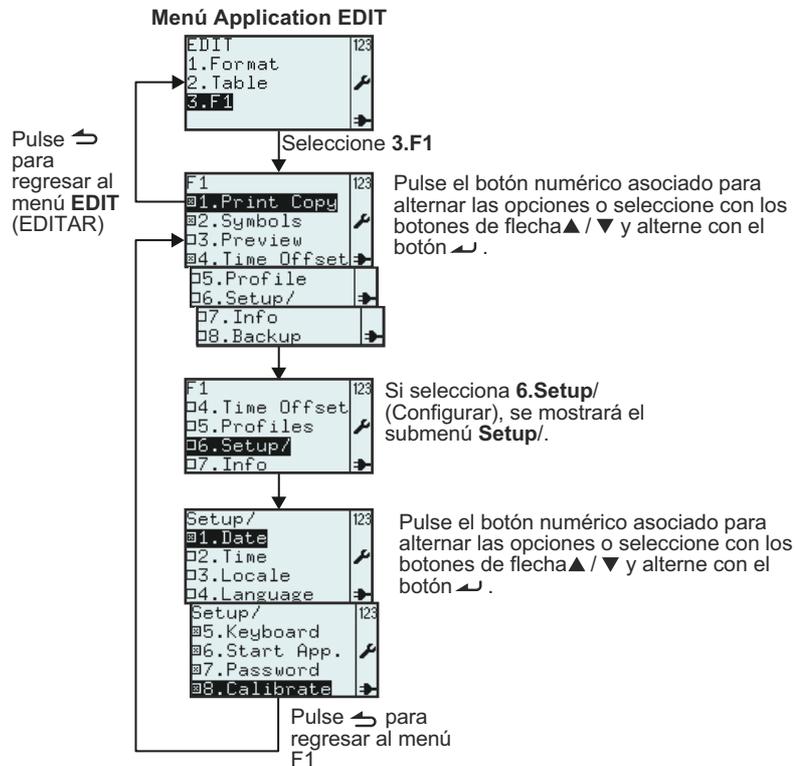
Menú	Descripción
	Permite la selección de Modify (Modificar) o Delete (Cancelar) del menú TABLE (TABLA).
	Muestra un campo de búsqueda y una lista de tablas que modificar o eliminar. Permite realizar búsquedas de tablas existentes para modificarlas o eliminarlas desplazándose con las teclas ▲ y ▼ y la tecla ↵ Intro o introduciendo texto en el campo de búsqueda. <i>*El contenido de la pantalla varía según las tablas precargadas.</i>
	Permite la selección de Modify (Modificar), New (Nuevo), Delete (Cancelar) o Copy (Copiar) del menú ROW (FILA).
	Muestra un campo de búsqueda y una lista de filas que modificar, eliminar o copiar. Permite realizar búsquedas de filas existentes para modificarlas, eliminarlas o copiarlas desplazándose con las teclas ▲ y ▼ y la tecla ↵ Intro o introduciendo texto en el campo de búsqueda. <i>*El contenido de la pantalla varía según las tablas precargadas.</i>
	Permite la modificación de una nueva fila seleccionada. <i>*El contenido de la pantalla varía según las tablas precargadas.</i>
  	Tras la selección de crear una nueva fila , la impresora solicitará la introducción de datos para la nueva fila. <i>*El contenido de la pantalla varía según las tablas precargadas.</i> Especifique la primera columna de la tabla elegida para editar. En este ejemplo, la impresora permite introducir un Preset No. (N.º predefinido) para la fila nueva. Especifique la segunda columna de la tabla elegida para su edición. En este ejemplo, la impresora permite introducir un Product (Producto) para la fila nueva. Especifique la tercera columna de la tabla elegida para su edición. En este ejemplo, la impresora permite la introducción de Label (Etiqueta). Es el nombre del formato que se debe utilizar para los datos de esta fila.
 	Tras la selección del campo que se debe copiar, la impresora solicitará introducir nuevas entradas para los datos copiados que se deben guardar. En este ejemplo, la impresora permite introducir un Preset No. (N.º predefinido) para la nueva fila copiada. <i>*El contenido de la pantalla varía según las tablas precargadas.</i> En este ejemplo, se ha copiado Bacon . <i>*El contenido de la pantalla varía según las tablas precargadas.</i>

3.6 MENÚ APPLICATION (APLICACIÓN) (cont.)

Menú	Descripción
	<p>Si se selecciona 1.Cancel (Cancelar), no se eliminará la tabla. Aparecerá la lista de tablas. Seleccione 2.Yes (Sí) para eliminarla. Aparece un reloj de arena girando en la esquina superior derecha mientras la impresora está ocupada eliminando la tabla.</p>
	<p>Si se selecciona 2.Yes (Sí) y se confirma, la tabla seleccionada 10.Shoe table (tabla de zapatos) de este ejemplo se eliminará de la lista de tablas. *El contenido de la pantalla varía según las tablas precargadas.</p>

3.6.12 Para editar el menú F1

Se puede establecer la selección de funciones predefinidas que aparece en el menú **F1** para que se muestre o no. El siguiente gráfico resume los pasos para configurar el menú **F1**.



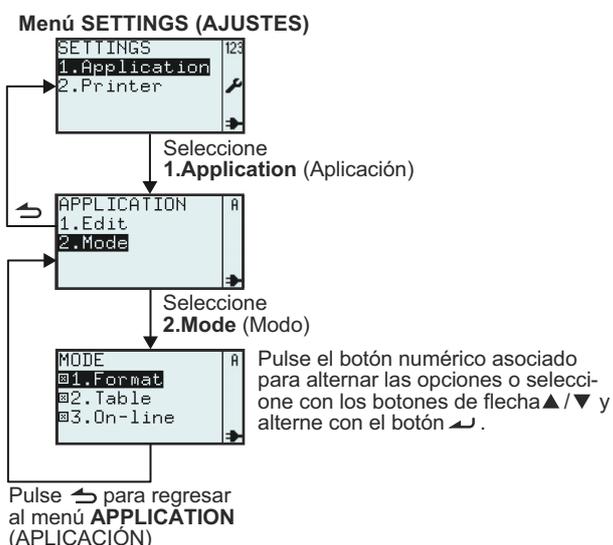
Menú	Descripción
	<p>Muestra el menú F1 y permite la selección de funciones predefinidas vinculadas al botón F1. Alterne las selecciones pulsando las teclas numéricas asociadas o selecciónelas utilizando las teclas de flecha \blacktriangle y \blacktriangledown y alterne con la tecla \leftarrow Intro.</p> <p>Notas: Se pueden establecer todas las selecciones al mismo tiempo. 6.Setup/ (Configurar) sólo se puede seleccionar si se han seleccionado uno o más submenús.</p>

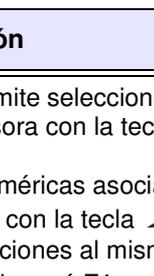
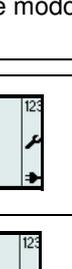
3.6 MENÚ APPLICATION (APLICACIÓN) (cont.)

Menú	Descripción
	<p>Muestra el menú F1 Setup/ (Configurar) y permite seleccionar los accesos directos predefinidos al menú para configurar la impresora con la tecla F1.</p> <p>Alterne las selecciones pulsando las teclas numéricas asociadas o selecciónelas utilizando las teclas de flecha ▲ y ▼ y alterne con la tecla ↵ Intro.</p> <p>Nota: Se pueden establecer todas las selecciones al mismo tiempo. Pulse ↵ la tecla Menú/Re Pág para volver al menú F1.</p>

3.6.13 Para establecer el aspecto del menú PRINT (IMPRESIÓN)

Puede establecer el aspecto del menú **PRINT** (IMPRESIÓN) en la selección **2.Mode** (Modo) del menú **APPLICATION** (APLICACIÓN). Se pueden establecer las opciones **Format** (Formato), **Table** (Tabla) u **On-line** (En línea) para que se muestren o no en el menú **PRINT** (IMPRESIÓN). El siguiente gráfico resume los pasos para configurar el menú **MODE** (MODO).

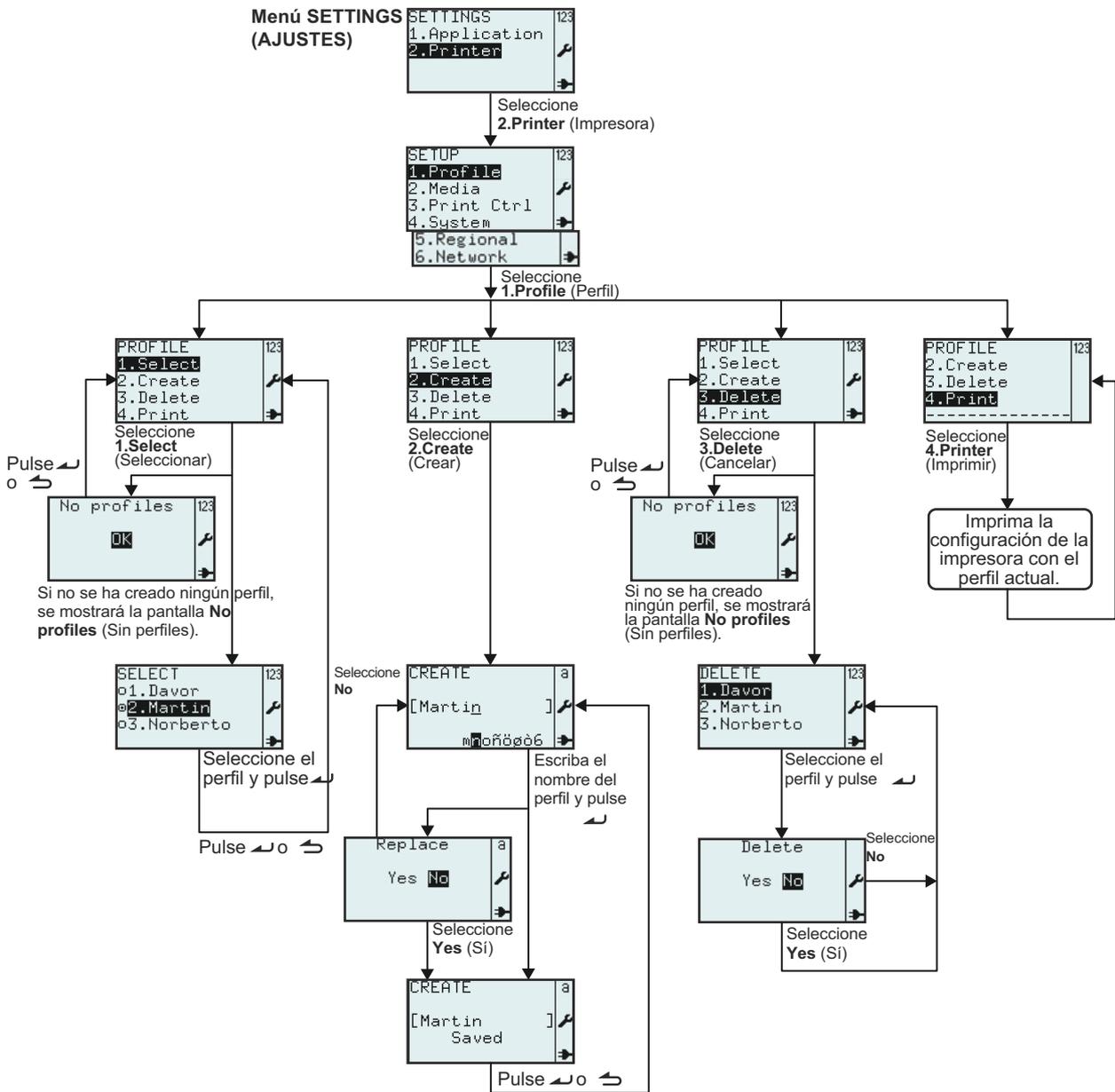


Menú	Descripción
	<p>Permite la selección del modo de impresión. Alterne las selecciones pulsando las teclas numéricas asociadas o selecciónelas utilizando las teclas de flecha ▲ y ▼ y alterne con la tecla ↵ Intro.</p> <p>Notas: Se pueden establecer todas las selecciones al mismo tiempo y se seleccionan como predeterminadas. Si elige ninguna otra opción, se selecciona 1.Format (Formato) de modo automático.</p>
Ajuste de MODE (MODO)	  
El aspecto del menú PRINT (IMPRESIÓN) según los ajustes de MODE (MODO).	  

3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA

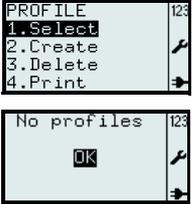
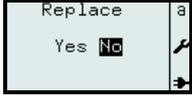
Si se selecciona **2.Printer** (Impresora) en el menú **SETTINGS** (AJUSTES), se abrirá el menú **SETUP** (CONFIGURAR) en la impresora. El usuario puede realizar los ajustes generales de la impresora.

3.7.1 Si se selecciona Profile (Perfil) en el menú SETUP (CONFIGURAR)



Menú	Descripción
	Menú SETUP (CONFIGURAR) de la impresora. Permite la selección de 1.Profile (Perfil), 2.Media (Medios), 3.Print Ctrl (Ctrl IMPRESO), System (Sistema), Regional o 6.Network (Red) Nota: 6.Network (Red) sólo aparecerá si se ha instalado la tarjeta LAN/WLAN.

3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

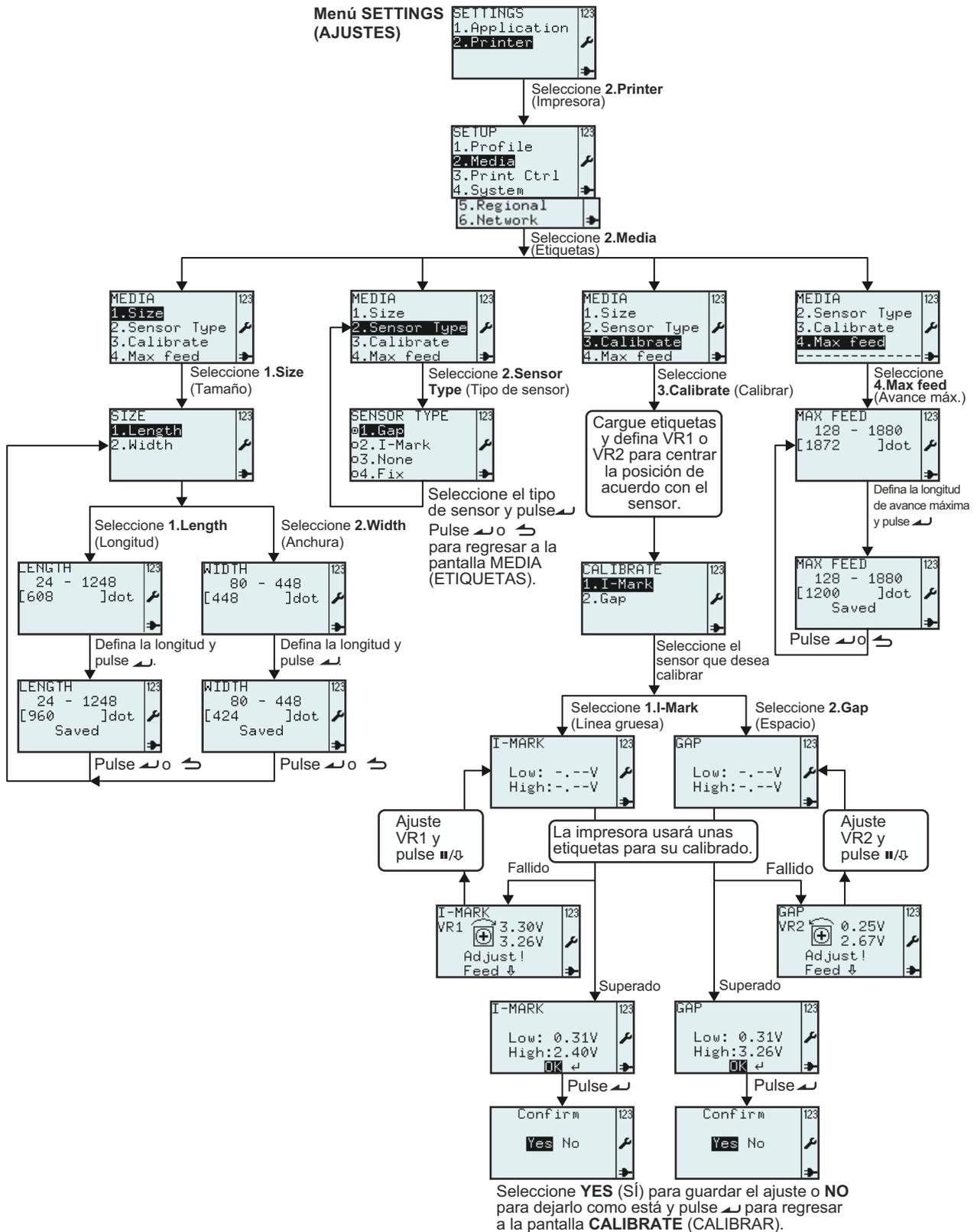
Menú	Descripción
	<p>Permite seleccionar las opciones 1.Select (Seleccionar), 2.Create (Crear), 3.Delete (Cancelar) o 4.Print (Imprimir) del menú PROFILE (PERFIL). El menú PROFILE (PERFIL) habilita diferentes usuarios para crear su configuración de impresora personal.</p> <p>Nota: Si no se crean perfiles, no puede elegirse 1.Select (Seleccionar). Se mostrará el mensaje No profiles (Ningún perfil).</p>
	<p>Permite la selección del perfil del usuario.</p> <p>Cuando se selecciona un perfil de usuario personal, cambia la configuración de la impresora según el perfil seleccionado.</p> <p>La lista de los nombres de los perfiles sigue el orden alfabético.</p> <p><i>*El contenido de la pantalla varía según los perfiles guardados.</i></p>
	<p>Seleccione 2.Create (Crear) del menú PROFILE (PERFIL).</p> <p>Permite al usuario guardar la configuración de la impresora con un nombre exclusivo que se puede seleccionar en el menú SELECT (SELECCIONAR). Para crear un perfil de usuario, configure en primer lugar la impresora como dispositivo preferido y seleccione 2.Save (Guardar) y guarde la configuración con un nombre exclusivo.</p>
	<p>Muestra el campo de texto CREATE (CREAR) y permite introducir un nombre de perfil personal con un máximo de 8 caracteres.</p> <p>Nota: sólo admite letras y números.</p> <p>El perfil de usuario está conectado a la configuración de la impresora. Cada usuario puede crear su propio perfil de usuario. Los perfiles de usuario guardados aparecen bajo 1.Select (Seleccionar).</p>
	<p>Si el nombre del perfil elegido ya existe, se le pregunta si desea Replace (Reemplazar) o no.</p>
	<p>Seleccione 3.Delete (Cancelar) del menú PROFILE (PERFIL).</p> <p>Nota: Si no se crean perfiles, no se puede seleccionar 3.Delete (Cancelar). Se mostrará el mensaje No profiles (Ningún perfil).</p>
	<p>Muestra una lista de perfiles de usuario existentes y permite seleccionar el perfil del usuario para eliminarlo de la lista.</p> <p><i>*El contenido de la pantalla varía según los perfiles guardados.</i></p>
	<p>Se muestra la pantalla para confirmar que desea eliminarlo.</p> <p>Seleccione Yes (Sí) para eliminarlo. Se eliminará el perfil seleccionado y desaparecerá de la lista de perfiles de usuario.</p>

3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

Menú	Descripción
	<p>Seleccione 3.Delete (Cancelar) del menú PROFILE (PERFIL). Se imprimirá una etiqueta con la configuración de impresora del perfil de usuario seleccionado actualmente.</p> <p>Nota: Si no se guardan perfiles, se imprimirá con la configuración de la impresora actual.</p> <pre> profile.select = "Martin" startApp = "/rom/standalone/sa.lua" network.active = true network.lan.gateway = "000.000.000.000" network.lan.mode = "DHCP" network.lan.netmask = "000.000.000.000" network.lan.ip = "000.000.000.000" media.sensorType = "I-MARK" media.size.width = 448 media.size.length = 800 regional.language.locale = "/rom/locales/en.all/" regional language messages = </pre> <p>Imprime una etiqueta con los ajustes de impresora del perfil seleccionado.</p> <p>Se imprime el nombre del perfil seleccionado en la parte superior de la etiqueta.</p> <p>Durante la impresión no funcionan las teclas.</p>

3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

3.7.2 Si se selecciona Media (Medios) en el menú SETUP (CONFIGURAR)



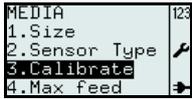
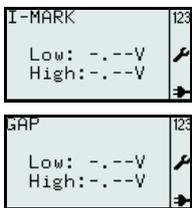
3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

Menú	Descripción
	<p>Menú SETUP (CONFIGURAR) de la impresora. Permite la selección de 1.Profile (Perfil), 2.Media (Medios), 3.Print Ctrl (Ctrl IMPRESO), System (Sistema), Regional o 6.Network (Red) Seleccione 2.Media (Medios) para ver la serie de ajustes para los medios.</p>
	<p>Menú MEDIA (MEDIOS) Permite la selección de 1.Size (Tamaño), 2.Sensor Type (Tipo de sensor), 3.Calibrate (Calibrar) o 4.Max feed (Avance máx.). Seleccione 1.Size (Tamaño) para establecer el tamaño de las etiquetas.</p>
	<p>Permite la selección de 1.Length (Longitud) o 2.Width (Ancho) del menú SIZE (TAMANO) para las etiquetas. Se puede expresar el valor en pulgadas, milímetros o puntos según la selección en el menú UNIT (UNIDADES). La unidad de medida predeterminada es dot (puntos).</p>
	<p>Muestra el intervalo de longitudes de etiqueta y el campo de texto con la longitud de etiqueta existente y su unidad de medida. Permite la introducción de una nueva longitud de etiqueta. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Si se admite el valor, aparecerá el mensaje Saved (Salvado) al pulsar la tecla Intro.</p>
	<p>Muestra el rango de anchos de etiqueta y el campo de texto con el ancho de etiqueta existente y su unidad de medida. Permite la introducción de un nuevo ancho de etiqueta. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Si se admite el valor, aparecerá el mensaje Saved (Salvado) al pulsar la tecla Intro.</p>
	<p>Menú MEDIA (MEDIOS) Permite la selección de 1.Size (Tamaño), 2.Sensor Type (Tipo de sensor), 3.Calibrate (Calibrar) o 4.Max feed (Avance máx.). Seleccione 2.Sensor Type (Tipo de sensor) para establecer el sensor de etiquetas.</p>
	<p>Muestra la selección de SENSOR TYPE (TIPO DE SENSOR) existente y permite elegir una nueva. El valor predeterminado está fijado en 2.I-Mark (Con marca) El botón de opción pulsado I-Mark indica la selección actual hasta que se elija una nueva y se pulse la tecla Intro. Al seleccionar 3.None (Ninguno), la longitud de etiqueta será igual a la longitud del formato impreso. Al seleccionar 4.Fix (Fijo), la longitud de etiqueta será igual a la longitud configurada para las etiquetas +2 mm incluso si el formato es más corto. Nota: La vista del menú del tipo de sensor depende de la selección en Media Handling (Tipo de medio).</p>

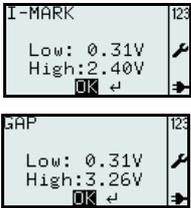
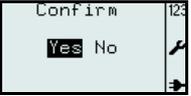
3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

A continuación se muestra una tabla que muestra la disponibilidad de la selección del tipo de sensor según la selección en Media Handling (Tipo de medio).

		MEDIA HANDLING (TIPO DE MEDIO)					
		Tear off (Precortado)	Continuous (Continuo)	Peel Off (Despegado)	Cutter (Cortador)	LL Tear Off (Precortado LL)	LL Cutter (Cortador LL)
SENSOR TYPE (TIPO)	Gap (Espacio)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
	I-Mark (Línea gruesa)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	None (Ninguno)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
	Fix (Fijo)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>

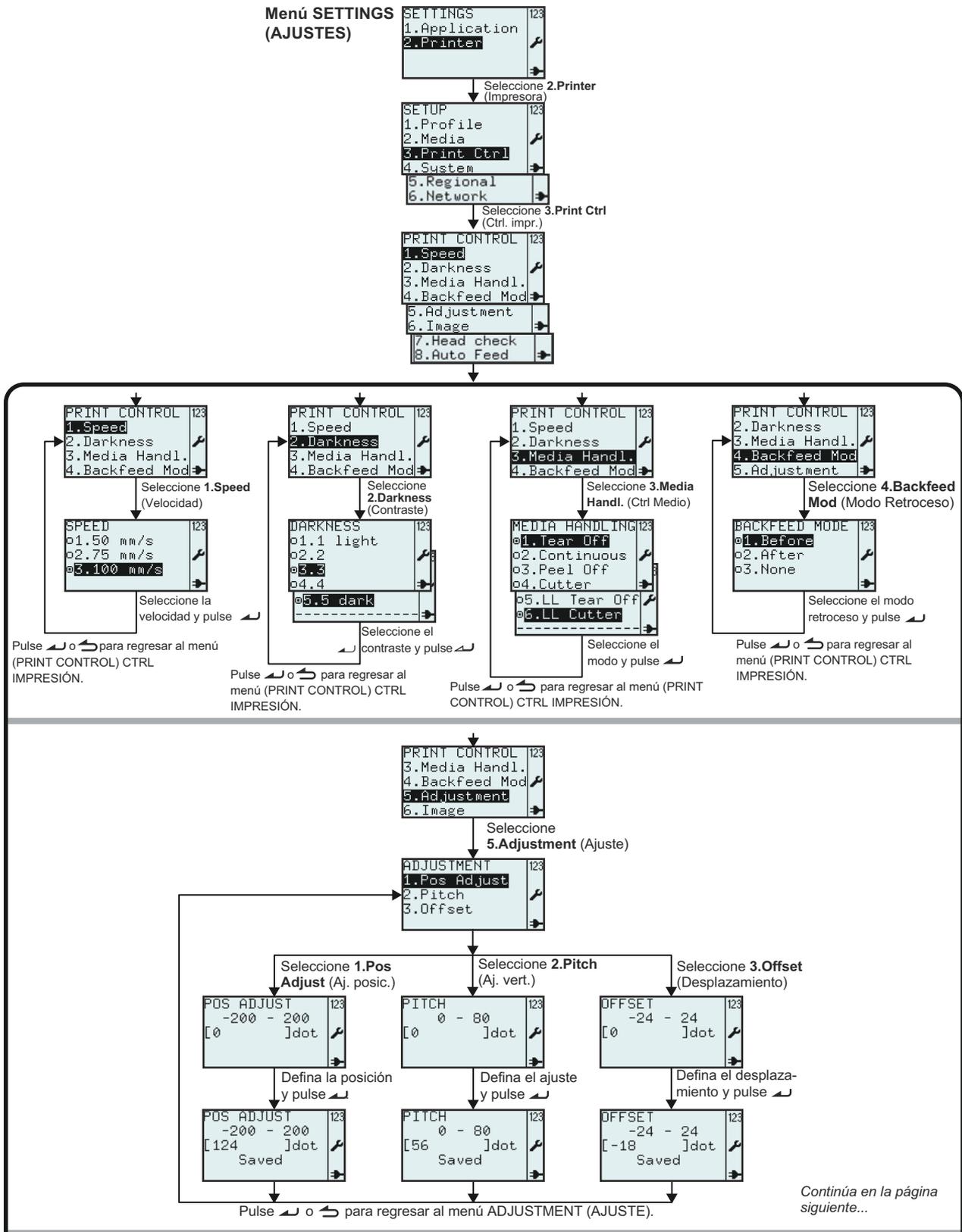
Menú	Descripción
	<p>Menú MEDIA (MEDIOS) Permite la selección de 1.Size (Tamaño), 2.Sensor Type (Tipo de sensor), 3.Calibrate(Calibrar) o 4.Max feed(Avance máx.). Seleccione 3.Calibrate (Calibrar) para calibrar el sensor de medios para que ofrezca el mejor rendimiento con los medios cargados.</p> <p>Nota: Durante la calibración, se ignora la opción "Auto feed on error" (Alimentación automática en caso de error) incluso si está habilitada en la configuración del control de impresión. Si la función "Auto feed on error" (Alimentación automática en caso de error) está activa, se corre el riesgo de entrar en un bucle continuo si se interrumpe o falla la calibración por algún motivo. Cuando se realiza la calibración, la función "Auto feed on error" (Alimentación automática en caso de error) vuelve a estado activo si estaba configurado así en la configuración del control de impresión.</p>
	<p>Habilita la selección de 1.I-Mark (Línea gruesa) o 2.Gap (Espacio) para la calibración.</p> <p>Los sensores de impresora se calibran en fábrica. Si las etiquetas son especialmente diferentes de las etiquetas estándar, puede ser necesario calibrar el sensor.</p> <ol style="list-style-type: none"> Cargue la impresora con las etiquetas que vaya a usar. Empiece por establecer VR1 en la posición central para calibrar el sensor de línea gruesa o defina VR2 en la posición central para calibrar el sensor de espacios. Seleccione 1.I-Mark (Línea gruesa) o 2.Gap (Espacio) en el menú CALIBRATE (CALIBRAR).
	<ol style="list-style-type: none"> Cuando pulse la tecla  Intro, la impresora alimentará varias etiquetas. La impresora comenzará la calibración automática en el sensor de etiquetas seleccionado.
	<ol style="list-style-type: none"> Si la calibración no ha tenido éxito, se le recomendará reajustar VR1 o VR2 manualmente. Pulse la tecla  pausa/avance para comprobar si el nivel del sensor nuevo está bien. <p>Puede que sea necesario repetir este procedimiento para obtener un resultado de calibración satisfactorio.</p>

3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

Menú	Descripción
	<p>7. Si la calibración tiene éxito, se muestra la pantalla de la izquierda, pulse la tecla  Intro para proceder.</p>
	<p>8. Seleccione Yes (Sí) para confirmar el resultado de la calibración y guardar los valores del sensor. Seleccione No para rechazar el resultado de la calibración. No se guardarán los valores del sensor.</p>
	<p>Menú MEDIA (MEDIOS) Permite la selección de 1.Size (Tamaño), 2.Sensor Type (Tipo de sensor), 3.Calibrate(Calibrar) o 4.Max feed(Avance máx.). Seleccione 4.Max feed (Avance máx.).</p> <p>MAX FEED (AVANCE MÁX) configura la longitud máxima que debe avanzar antes de generar el error "Gap not found" (Espacio no encontrado) o "I-mark not found" (Línea gruesa no encontrada). Normalmente, se puede utilizar el valor predeterminado para todos los tamaños de medios y formatos. En ciertas aplicaciones es importante que se notifiquen los problemas de detección de etiquetas en cuanto es posible. En este caso, MAX FEED (AVANCE MÁX.) estaría establecido en la longitud física de la etiqueta. MAX FEED (AVANCE MÁX.) debe ser al menos tan largo como la longitud media física.</p>
	<p>Muestra el rango de MAX FEED (AVANCE MÁX.) para los medios y el campo de texto con el valor y la unidad de medida existentes. Permite la introducción de una nueva longitud MAX FEED (AVANCE MÁX.). El rango de ajustes está entre 128 y 1880, y el valor predeterminado es 1872 puntos. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Si se admite el valor, aparecerá el mensaje Saved (Salvado) al pulsar la tecla  Intro.</p>

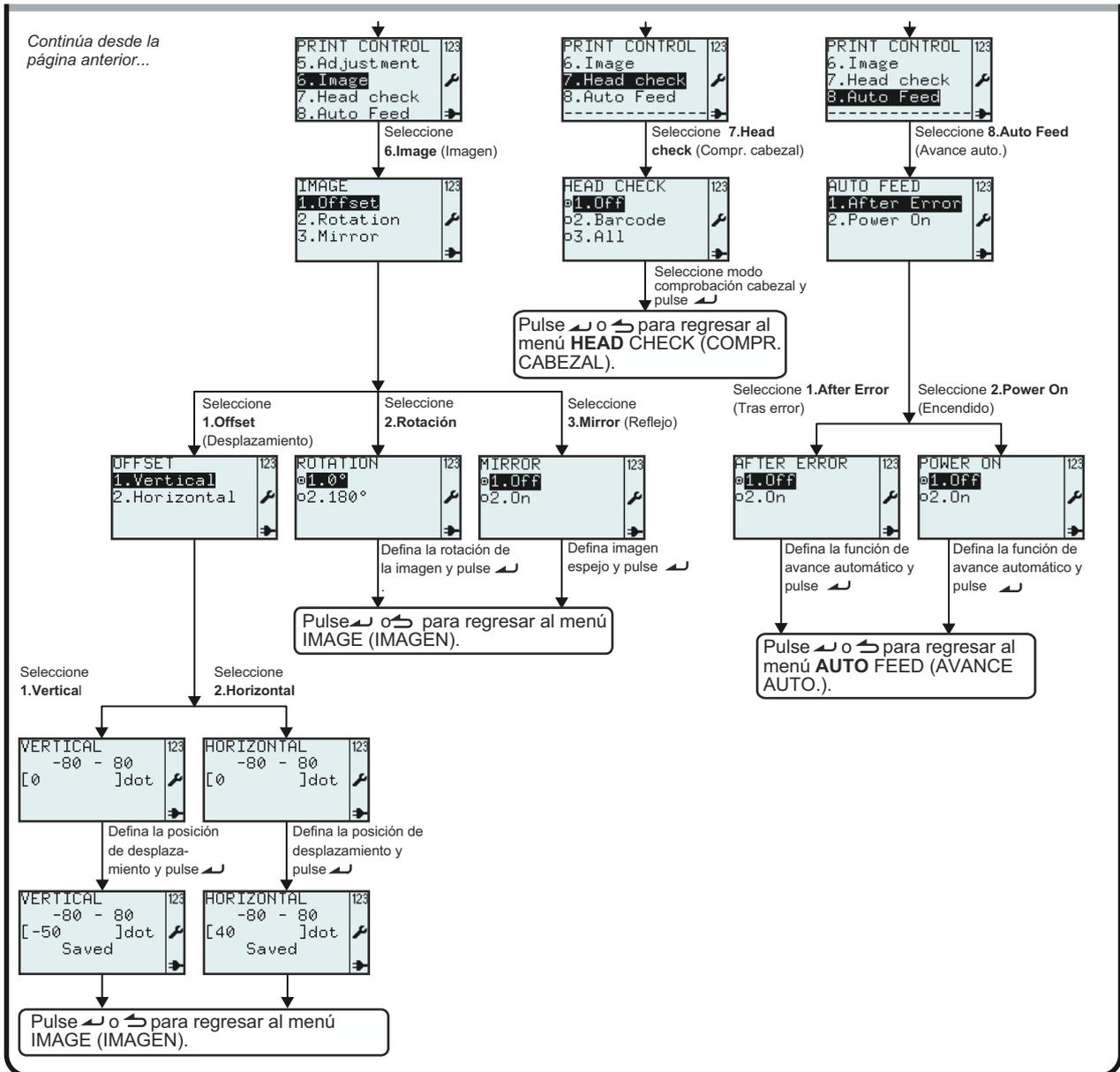
3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

3.7.3 Si se selecciona Print Ctrl (Ctrl IMPRESO) en el menú SETUP (CONFIGURAR)



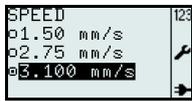
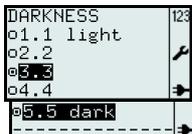
3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

3.7.3 Si se selecciona Print Ctrl (Ctrl IMPRESO) en el menú SETUP (CONFIGURAR) (cont.)



Menú	Descripción
	Menú SETUP (CONFIGURAR) de la impresora. Permite la selección de 1.Profile (Perfil), 2.Media (Medios), 3.Print Ctrl (Ctrl IMPRESO), 4.System (Sistema), 5.Regional o 6.Network (Red). Seleccione 3.Print Ctrl (Ctrl IMPRESO) para definir los ajustes de impresora.
	Menú PRINT CONTROL (CTRL IMPRESIÓN) Habilita la selección de 1.Speed (Velocidad), 2.Darkness (Contraste), 3.Media Handl. (Ctrl Medio), 4.Backfeed Mode (Retroceso), 5.Adjustment (Ajuste), 6.Image (Imagen), 7.Head check (Test Cabezal) o 8.Auto Feed (Auto Avance).

3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

Menú	Descripción														
	<p>El ajuste SPEED (VELOCIDAD) controla la velocidad de los medios durante la impresión y alimentación.</p> <p>Muestra la selección de SPEED existente y permite elegir una nueva. La velocidad predeterminada es 100 mm/s.</p> <p>El botón de opción pulsado  indica la selección actual hasta que se elija una nueva y se pulse la tecla  Intro.</p> <p>Si se pulsa la tecla  Intro, se guarda la nueva selección y el botón de opción correspondiente aparece como pulsado.</p>														
	<p>El ajuste DARKNESS (CONTRASTE) controla la energía en el cabezal de impresión que afecta al contraste de la impresión.</p> <p>Muestra la selección de DARKNESS (CONTRASTE) existente y permite elegir una nueva.</p> <p>El ajuste de contraste predeterminado es 3.</p> <p>El botón de opción pulsado  indica la selección actual hasta que se elija una nueva y se pulse la tecla  Intro.</p> <p>Si se pulsa la tecla  Intro, se guarda la nueva selección y el botón de opción correspondiente aparece como pulsado.</p> <p>Nota: No se recomienda establecer el contraste de la impresión en una posición superior dado que una impresión con mayor contraste exige que el cabezal de impresión funcione a mayor temperatura. Operar con temperaturas elevadas pueden dañar los cabezales de impresión a la larga.</p>														
 <p>* La disponibilidad de la opción de etiquetas sin papel soporte depende de futuros avances. Para más información, puede ponerse en contacto con los distribuidores de</p>	<p>MEDIA HANDLING (TIPO DE MEDIO) controla el movimiento de las etiquetas y la posición de parada.</p> <p>Muestra la selección de MEDIA HANDLING (TIPO DE MEDIO) existente y permite elegir una nueva.</p> <p>El ajuste predeterminado de Media Handling (Tipo de medio) es Tear Off (Precortado). Tras cambiar el modo, la posición de la primera etiqueta no será correcta. Para evitar esto, pulse la tecla /  pausa/avance para permitir que la etiqueta adopte la posición correcta antes de imprimir.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="background-color: #d9e1f2;">MEDIA HANDLING (TIPO DE MEDIO)</th> <th style="background-color: #d9e1f2;">Descripción</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Tear off (Precortado)</td> <td>Para Espacios, la etiqueta se detendrá con el centro de un espacio de 3 mm en el borde de corte. La primera etiqueta del lote comenzará con un retroceso.</td> </tr> <tr> <td>Continuous (Continuo)</td> <td>Las etiquetas sólo avanzarán hacia delante. Se detendrán en cuanto se hayan impreso. La primera alimentación desplazará el área de impresión delante del borde para cortar de manera que dicho borde no invada en el texto. Tras la primera alimentación, la siguiente sesión comenzará con un retroceso. La segunda alimentación avanzará toda la longitud del formato.</td> </tr> <tr> <td>Peel Off (Despegado)</td> <td>La etiqueta se detendrá a unos milímetros de la posición de corte para evitar que se caiga. Se habilita un sensor dispensador para evitar emitir la siguiente etiqueta antes de retirar la anterior.</td> </tr> <tr> <td>Cutter (Cortador)</td> <td>La etiqueta se detendrá con el centro de un espacio de 3 mm en la posición de corte.</td> </tr> <tr> <td>LL Tear Off (Precortado LL)</td> <td>Linerless label Tear Off (Precortado de etiquetas sin papel soporte)* Mismo comportamiento que Tear Off (Precortado) pero con sensor de despegado. Cada etiqueta comenzará con un retroceso.</td> </tr> <tr> <td>LL Cutter (Cortador LL)</td> <td>Linerless label Cutter (Cortador de etiquetas sin papel soporte)* Cortará justo delante de la línea gruesa.</td> </tr> </tbody> </table>	MEDIA HANDLING (TIPO DE MEDIO)	Descripción	Tear off (Precortado)	Para Espacios, la etiqueta se detendrá con el centro de un espacio de 3 mm en el borde de corte. La primera etiqueta del lote comenzará con un retroceso.	Continuous (Continuo)	Las etiquetas sólo avanzarán hacia delante. Se detendrán en cuanto se hayan impreso. La primera alimentación desplazará el área de impresión delante del borde para cortar de manera que dicho borde no invada en el texto. Tras la primera alimentación, la siguiente sesión comenzará con un retroceso. La segunda alimentación avanzará toda la longitud del formato.	Peel Off (Despegado)	La etiqueta se detendrá a unos milímetros de la posición de corte para evitar que se caiga. Se habilita un sensor dispensador para evitar emitir la siguiente etiqueta antes de retirar la anterior.	Cutter (Cortador)	La etiqueta se detendrá con el centro de un espacio de 3 mm en la posición de corte.	LL Tear Off (Precortado LL)	Linerless label Tear Off (Precortado de etiquetas sin papel soporte)* Mismo comportamiento que Tear Off (Precortado) pero con sensor de despegado. Cada etiqueta comenzará con un retroceso.	LL Cutter (Cortador LL)	Linerless label Cutter (Cortador de etiquetas sin papel soporte)* Cortará justo delante de la línea gruesa.
MEDIA HANDLING (TIPO DE MEDIO)	Descripción														
Tear off (Precortado)	Para Espacios, la etiqueta se detendrá con el centro de un espacio de 3 mm en el borde de corte. La primera etiqueta del lote comenzará con un retroceso.														
Continuous (Continuo)	Las etiquetas sólo avanzarán hacia delante. Se detendrán en cuanto se hayan impreso. La primera alimentación desplazará el área de impresión delante del borde para cortar de manera que dicho borde no invada en el texto. Tras la primera alimentación, la siguiente sesión comenzará con un retroceso. La segunda alimentación avanzará toda la longitud del formato.														
Peel Off (Despegado)	La etiqueta se detendrá a unos milímetros de la posición de corte para evitar que se caiga. Se habilita un sensor dispensador para evitar emitir la siguiente etiqueta antes de retirar la anterior.														
Cutter (Cortador)	La etiqueta se detendrá con el centro de un espacio de 3 mm en la posición de corte.														
LL Tear Off (Precortado LL)	Linerless label Tear Off (Precortado de etiquetas sin papel soporte)* Mismo comportamiento que Tear Off (Precortado) pero con sensor de despegado. Cada etiqueta comenzará con un retroceso.														
LL Cutter (Cortador LL)	Linerless label Cutter (Cortador de etiquetas sin papel soporte)* Cortará justo delante de la línea gruesa.														

3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

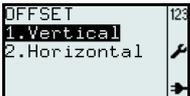
Menú	Descripción
	<p>El ajuste BACKFEED MODE (MODO RETROCESO) controla el movimiento de retroceso de las etiquetas.</p> <p>Muestra la selección de BACKFEED MODE (MODO RETROCESO) existente y permite elegir una nueva.</p> <p>El valor predeterminado de Backfeed Mode (Retroceso) es 1.Before (Antes)</p> <p>El botón de opción pulsado  indica la selección actual hasta que se elija una nueva y se pulse la tecla  Intro.</p> <p>Nota: La vista del menú Backfeed Mode (Retroceso) depende de la selección en Media Handling (Tipo de medio). Tras cambiar Backfeed Mode (Retroceso), la posición de la primera etiqueta no será correcta. Para evitar esto, pulse la tecla  /  pausa/avance para permitir que la etiqueta adopte la posición correcta antes de imprimir.</p>

A continuación se muestra una tabla que muestra la disponibilidad de la selección de Backfeed Mode (Retroceso) según la selección en Media Handling (Tipo de medio).

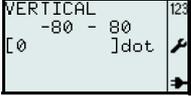
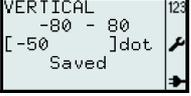
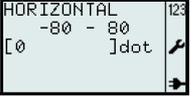
		MEDIA HANDLING (TIPO DE MEDIO)					
		Tear off (Precortado)	Continuous (Continuo)	Peel Off (Despegado)	Cutter (Cortador)	LL Tear Off (Precortado LL)	LL Cutter (Cortador LL)
BACKFEED MODE (MODO RETROCESO)	Before (Antes)	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	After (Después)			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		
	None (Ninguno)		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>

Menú	Descripción
	<p>Menú ADJUSTMENT (AJUSTES)</p> <p>En ADJUSTMENT (AJUSTES) de etiquetas se definen la posición de los formatos y el aspecto de las etiquetas.</p> <p>Habilita la selección de 1.Pos Adjust (Aj. posic.), 2.Pitch (Aj. vert.) o 3.Offset (Compensación).</p>
	<p>La opción POS ADJUST (Aj. posic.) permite ajustar la etiqueta a la posición de parada. Esta opción es muy útil si la línea gruesa no está situada según la especificación de las etiquetas.</p> <p>Se puede expresar el valor en pulgadas, milímetros o puntos según la selección en el menú UNIT (UNIDADES).</p> <p>Muestra el rango de ajustes de posición y el campo de texto con la longitud de etiqueta existente y su unidad de medida.</p> <p>Permite la introducción de una nueva longitud de etiqueta.</p> <p>El rango de ajustes está entre -200 y 200, y el valor predeterminado es 0 puntos.</p> <p>Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Si se admite el valor, aparecerá el mensaje Saved (Salvado) al pulsar la tecla  Intro.</p>

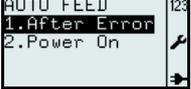
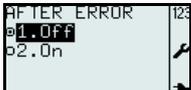
3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

Menú	Descripción
	<p>La opción PITCH (Aj. vert.) permite el ajuste de la posición vertical de los formatos en las etiquetas.</p> <p>Se puede expresar el valor en pulgadas, milímetros o puntos según la selección en el menú UNIT (UNIDADES).</p> <p>Muestra el rango de ajuste vertical y el campo de texto con el valor del ajuste existente y su unidad de medida.</p> <p>Permite introducir un nuevo valor para ajuste vertical.</p> <p>El rango de ajustes está entre 0 y 80, y el valor predeterminado es 0 puntos.</p> <p>Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Si se admite el valor, aparecerá el mensaje Saved (Salvado) al pulsar la tecla  Intro.</p>
	<p>La opción OFFSET (COMPENSACIÓN) permite ajustar las posiciones de paro de etiquetas predefinidas.</p> <p>Se puede expresar el valor en pulgadas, milímetros o puntos según la selección en el menú UNIT (UNIDADES).</p> <p>Muestra el rango de compensaciones y el campo de texto con el valor de la compensación existente y su unidad de medida.</p> <p>Permite introducir un nuevo valor para Offset (Compensación).</p> <p>El rango de ajustes está entre -24 y 24, y el valor predeterminado es 0 puntos.</p> <p>Notas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido). • Al ajustar el valor Offset (Compensación), el siguiente formato se imprimirá con la posición incorrecta dado que una posición de impresión "nueva" se imprime en una posición de paro "vieja". Las siguientes impresiones serán correctas.
	<p>Si se admite el valor, aparecerá el mensaje Saved (Salvado) al pulsar la tecla  Intro.</p>
	<p>Menú IMAGE (IMAGEN)</p> <p>IMAGE (IMAGEN) define la posición de los formatos y el aspecto de las etiquetas.</p> <p>Permite la selección de 1.Offset (Compensación), 2.Rotation (Rotación) o 3.Mirror (Espejo).</p>
	<p>Menú OFFSET (COMPENSACIÓN)</p> <p>OFFSET (COMPENSACIÓN) permite ajustar los formatos en las etiquetas.</p> <p>Permite la selección de 1.Vertical u 2.Horizontal.</p>

3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

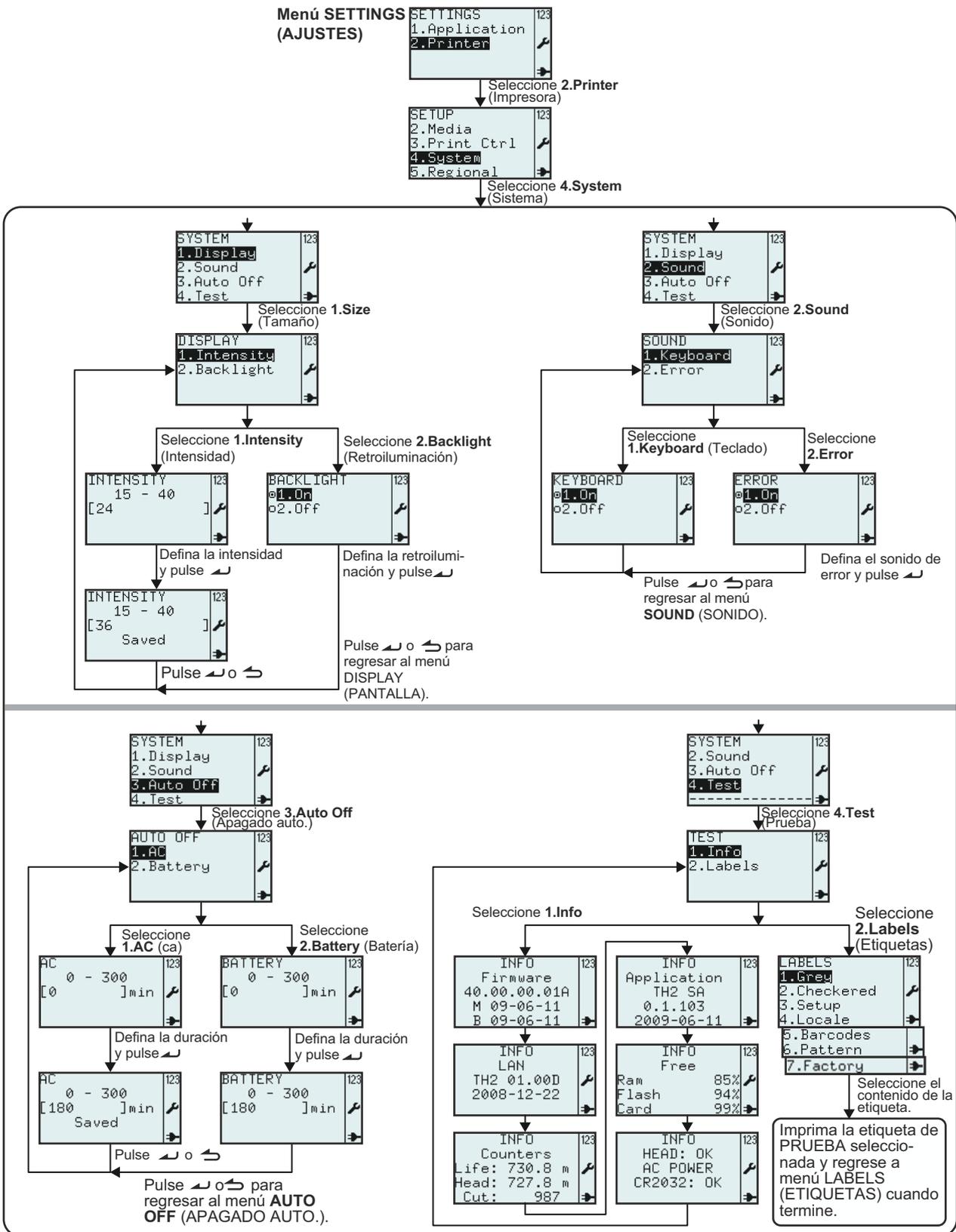
Menú	Descripción
	<p>La opción VERTICAL habilita el ajuste de la posición vertical de los formatos en las etiquetas. Se puede expresar el valor en pulgadas, milímetros o puntos según la selección en el menú UNIT (UNIDADES). Muestra el rango de compensaciones verticales y el campo de texto con el valor de la compensación vertical existente y su unidad de medida. Permite introducir un nuevo valor. El rango de ajustes está entre -80 y 80, y el valor predeterminado es 0 puntos. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Si se admite el valor, aparecerá el mensaje Saved (Salvado) al pulsar la tecla Intro.</p>
	<p>La opción de compensación HORIZONTAL habilita el ajuste de la posición horizontal de los formatos en las etiquetas. Se puede expresar el valor en pulgadas, milímetros o puntos según la selección en el menú UNIT (UNIDADES). Muestra el rango de compensaciones horizontales y el campo de texto con el valor de la compensación horizontal existente y su unidad de medida. Permite introducir un nuevo valor. El rango de ajustes está entre -80 y 80, y el valor predeterminado es 0 puntos. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Si se admite el valor, aparecerá el mensaje Saved (Salvado) al pulsar la tecla Intro.</p>
	<p>La opción ROTATION (ROTACIÓN) controla los ángulos de rotación de los formatos de imagen en las etiquetas. Muestra la selección de ROTATION (ROTACIÓN) existente y permite elegir una nueva. El ángulo de rotación predeterminado es 0°. El botón de opción pulsado  indica la selección actual hasta que se elija una nueva y se pulse la tecla Intro. Si se pulsa la tecla Intro, se guarda la nueva selección y el botón de opción correspondiente aparece como pulsado. Nota: Seleccionar 2.180° imprimirá todo el formato boca abajo en el mismo área de etiqueta que si se ha seleccionado 1.0°.</p>
	<p>La opción MIRROR (ESPEJO) permite que los formatos en las etiquetas queden como imagen invertida. Muestra la selección de MIRROR (ESPEJO) existente y permite elegir una nueva. El ajuste predeterminado es Off (Apagar). El botón de opción pulsado  indica la selección actual hasta que se elija una nueva y se pulse la tecla Intro. Si se pulsa la tecla Intro, se guarda la nueva selección y el botón de opción correspondiente aparece como pulsado.</p>

3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

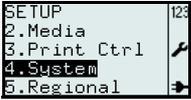
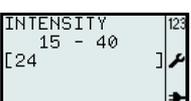
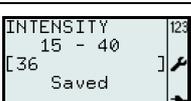
Menú	Descripción
	<p>Con la opción HEAD CHECK (Test Cabezal) la impresora avisa si se rompe algún punto. Muestra la selección de HEAD CHECK (Test Cabezal) existente y permite elegir una nueva. El ajuste predeterminado es Off (Apagar). El botón de opción pulsado  indica la selección actual hasta que se elija una nueva y se pulse la tecla  Intro. Si se pulsa la tecla  Intro, se guarda la nueva selección y el botón de opción correspondiente aparece como pulsado. Nota: Si no se imprimen códigos de barras, puede que no se considere como problema grave el error de cabezal. Desactive la opción HEAD CHECK (Test Cabezal) para impedir recibir avisos innecesarios.</p>
	<p>Menú AUTO FEED (AUTO AVANCE). Habilita la selección de 1.After Error (Desp. Error) o 2.Power On (Encender).</p>
	<p>AUTO FEED/AFTER ERROR (AVANCE AUTO/DESPUÉS ERROR) permite la alimentación automática para garantizar que las etiquetas tienen la posición de paro correcta antes de la siguiente sesión de impresión. Muestra la selección de AFTER ERROR (DESPUÉS ERROR) existente y permite elegir una nueva. El ajuste predeterminado es Off (Apagar). El botón de opción pulsado  indica la selección actual hasta que se elija una nueva y se pulse la tecla  Intro. Si se pulsa la tecla  Intro, se guarda la nueva selección y el botón de opción correspondiente aparece como pulsado.</p>
	<p>AUTO FEED/POWER ON (AVANCE AUTO/ENCENDER) permite la alimentación automática tras activar Power On (Encender) para garantizar que las etiquetas tienen la posición de paro correcta antes de la sesión de impresión. Muestra la selección de POWER ON (CONTRASTE) existente y permite elegir una nueva. El ajuste predeterminado es Off (Apagar). El botón de opción pulsado  indica la selección actual hasta que se elija una nueva y se pulse la tecla  Intro. Si se pulsa la tecla  Intro, se guarda la nueva selección y el botón de opción correspondiente aparece como pulsado.</p>

3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

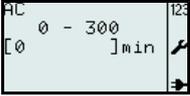
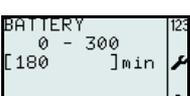
3.7.4 Si se selecciona System (Sistema) en el menú SETUP (CONFIGURAR)



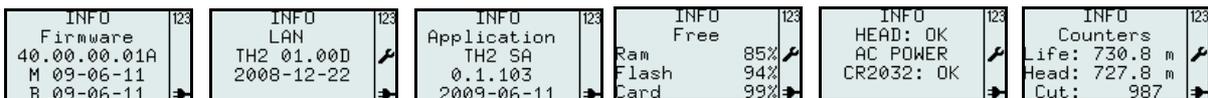
3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

Menú	Descripción
	Menú SETUP (CONFIGURAR) de la impresora. Permite la selección de 1.Profile (Perfil), 2.Media (Medios), 3.Print Ctrl (Ctrl IMPRESO), 4.System (Sistema), 5.Regional o 6.Network (Red). Seleccione 4.System (Sistema) para definir los ajustes del sistema.
	Menú SYSTEM (SISTEMA) . Permite la selección de 1.Display (Pantalla) , 2.Sound (Sonido) , 3.Auto Off (Auto apagado) o 4.Test (Prueba) .
	Menú DISPLAY (PANTALLA) . Permite la selección de 1.Intensity (Intensidad) o 2.Backlight (Contraluz) .
	La INTENSITY (INTENSIDAD) de la pantalla se puede ajustar en este menú según las preferencias del usuario. Muestra el rango de INTENSITY (INTENSIDAD) y el campo de texto con el valor existente. El rango de ajustes está entre 15 y 40 , y el valor predeterminado es 24 . Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).
	Si se admite el valor, aparecerá el mensaje Saved (Salvado) al pulsar la tecla  Intro.
	Con el ajuste BACKLIGHT (CONTRALUZ) , se puede encender o apagar la contraluz de la pantalla. Muestra la selección de BACKLIGHT (CONTRALUZ) existente y permite elegir una nueva. El ajuste predeterminado es On (Habilitar) . El botón de opción pulsado  indica la selección actual hasta que se elija una nueva y se pulse la tecla  Intro. Si se pulsa la tecla  Intro, se guarda la nueva selección y el botón de opción correspondiente aparece como pulsado.
	Menú SOUND (SONIDO) Permite la selección de 1.Keyboard (Teclado) o 2.Error .
	La opción KEYBOARD (TECLADO) en el menú SOUND (SONIDO) puede establecer que suene o no un pitido cada vez que se pulsa una tecla. Muestra la selección de KEYBOARD (TECLADO) en SOUND (SONIDO) existente y permite elegir una nueva. El ajuste predeterminado es On (Habilitar) . El botón de opción pulsado  indica la selección actual hasta que se elija una nueva y se pulse la tecla  Intro. Si se pulsa la tecla  Intro, se guarda la nueva selección y el botón de opción correspondiente aparece como pulsado.

3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

Menú	Descripción
	La opción ERROR en el menú SOUND (SONIDO) puede establecer que suene o no un pitido cada vez que se produzca un error. Muestra la selección de ERROR en SOUND (SONIDO) existente y permite elegir una nueva. El ajuste predeterminado es On (Habilitar) . El botón de opción pulsado  indica la selección existente hasta que se elija una nueva y se pulse la tecla  Intro. Si se pulsa la tecla  Intro, se guarda la nueva selección y el botón de opción correspondiente aparece como pulsado.
	Menú AUTO OFF (AUTO APAGADO) . Permite la selección de 1.AC o 2.Battery (Batería) .
	La opción AC en el menú AUTO OFF (AUTO APAGADO) permite al usuario establecer la hora a la que se apagará automáticamente la impresora en modo AC. Muestra el rango de AC en AUTO OFF (AUTO APAGADO) y el campo de texto con el valor existente. El rango de ajustes está entre 0 y 300 min , y el valor predeterminado es 0 min . Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido) .
	Si se admite el valor, aparecerá el mensaje Saved (Salvado) al pulsar la tecla  Intro.
	La opción BATTERY (BATERÍA) en el menú AUTO OFF (AUTO APAGADO) permite al usuario establecer la hora a la que se apagará automáticamente la impresora en modo batería. Muestra el rango de BATTERY (BATERÍA) en AUTO OFF (AUTO APAGADO) y el campo de texto con el valor existente. El rango de ajustes está entre 0 y 300 min , y el valor predeterminado es 0 min . Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido) .
	Si se admite el valor, aparecerá el mensaje Saved (Salvado) al pulsar la tecla  Intro.
	Menú TEST (PRUEBA) . Permite la selección de 1.Info (Información) o 2.Labels (Etiqueta) .

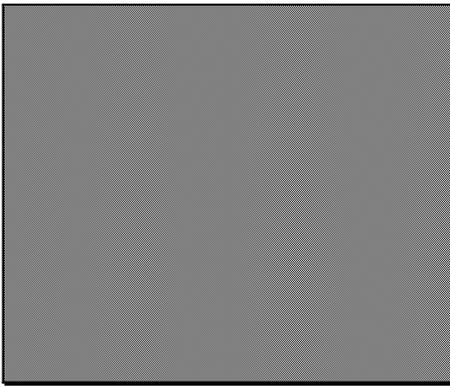
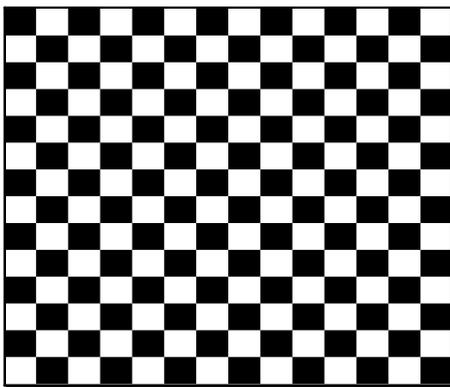
Cuando **TEST INFO (INFO DE PRUEBA)** está seleccionada, la impresora muestra una serie de información y estados sobre la impresora.



Se muestra LAN/WAN en INFO (INFORMACIÓN) únicamente si LAN/WLAN está instalado.
Todas las teclas excepto Re Pág y la tecla de encendido mostrarán la siguiente pantalla de información.
Tras la última pantalla de información se muestra el menú **TEST (PRUEBA)**.

3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

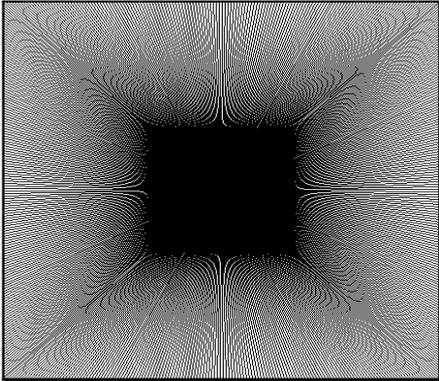
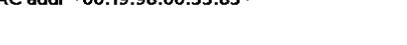
Menú	Descripción
	<p>Menú ETIQUETAS (ETIQUETA).</p> <p>Permite la selección de TEST LABELS (TEST ETIQUETA), 1.Grey (Gris), 2.Checkered (Recuadros), 3.Setup (Configurar), 4.Locale (Local), 5.Barcodes (Código Barra), 6.Pattern (Varios)o 7.Factory (Fábrica).</p> <p>Nota: Algunas de las etiquetas de prueba tienen una densidad muy elevada, por lo que puede que la carga de la batería baje temporalmente. Al imprimir etiquetas de prueba con la alimentación de la batería, no aparecerá el mensaje "Batería Baja".</p>

TEST LABELS (TEST ETIQUETA) - Grey (Gris)	TEST LABELS (TEST ETIQUETA) - Checkered (Recuadros)
	

TEST LABELS (TEST ETIQUETA) - Setup (Configurar)

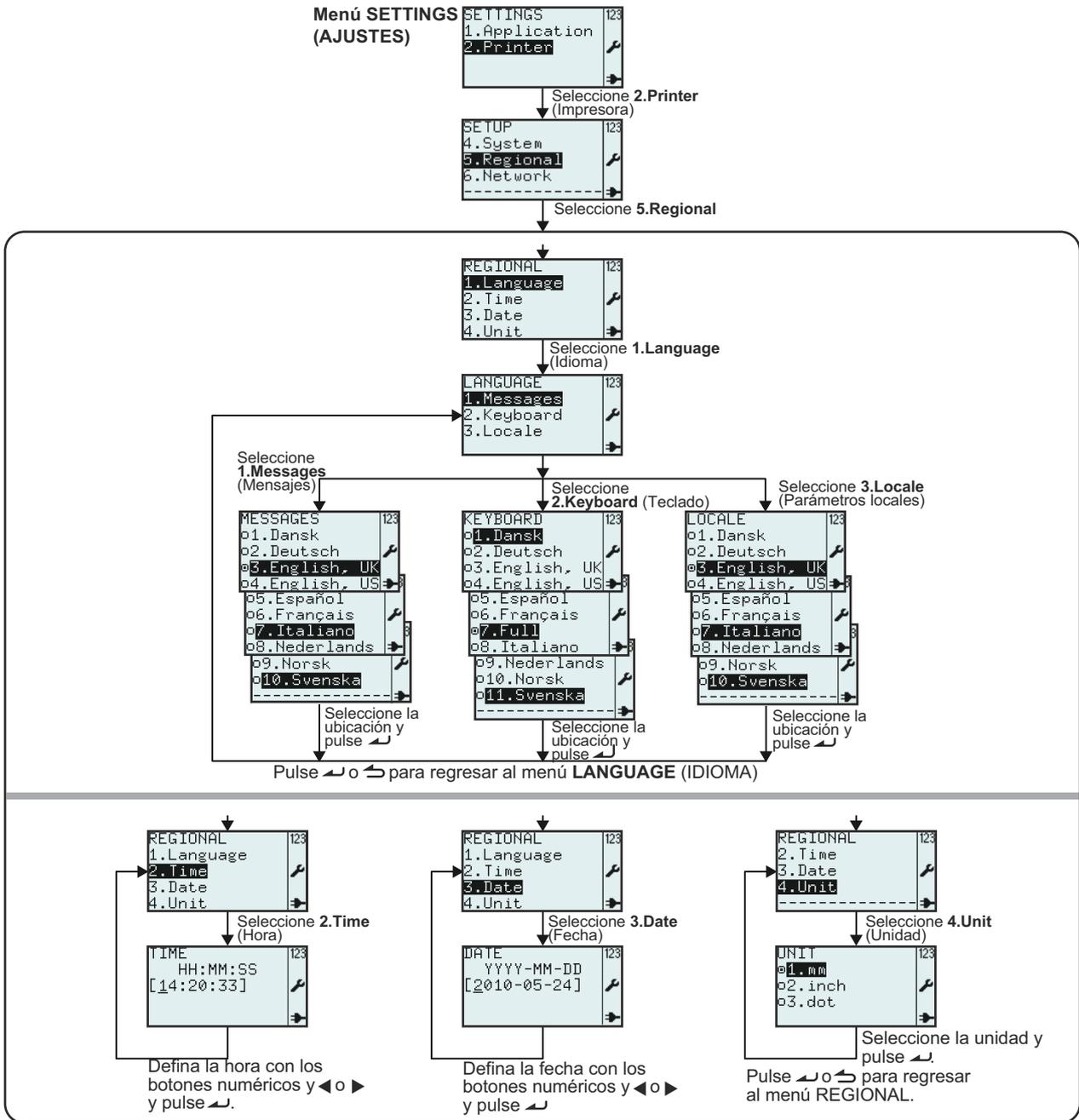
<pre> profile.select = "" startApp = "/rom/standalone/sa.lua" network.active = false network.lan.gateway = "000.000.000.000" network.lan.mode = "DHCP" network.lan.netmask = "000.000.000.000" network.lan.ip = "000.000.000.000" media.maxFeed = 1872 media.sensorType = "I-MARK" media.size.width = 448 media.size.length = 608 regional.language.locale = "/rom/locales/en.all/" regional.language.messages = "/rom/locales/en.all/" regional.language.keyboard = "/rom/locales/Full/" </pre>	<pre> "/rom/locales/Full/" regional.unit = "dot" printControl.autoFeed.afterError = false printControl.autoFeed.powerOn = false printControl.speed = 4 printControl.image.rotation = 0 printControl.image.mirror = false printControl.image.offset.horizontal = 0 printControl.image.offset.vertical = 0 printControl.tearOffDelay = 0.500 printControl.darkness = 3 </pre>	<pre> printControl.adjustment.offset = 0 printControl.adjustment.posAdjust = 0 printControl.backfeedMode = "BEFORE" printControl.mediaHandling = "TEAR OFF" printControl.headCheck = "ALL" system.display.intensity = 24 system.display.backlight = true system.sound.error = true system.sound.keyboard = false system.autoOff = 0 </pre>
--	---	--

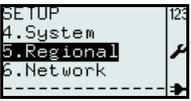
3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

TEST LABELS (TEST ETIQUETA) - Locale (Local)	TEST LABELS (TEST ETIQUETA) - Barcodes (Código Barra)
<div data-bbox="245 468 697 568" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Currency: £1,000.00 Date: 29/10/2008 Time: 14:21:44</p> </div>	<div data-bbox="828 414 1264 808"> <p>JAN/EAN 8 JAN/EAN 13</p>  <p>UPC-E UPC-A</p>  <p>Codabar Interleaved 2 of 5</p>  <p>Code 39 Bookland</p>  <p>GS1-128</p>  </div>
TEST LABELS (TEST ETIQUETA) - Pattern (Varios)	
	<div data-bbox="828 862 1412 1467"> <p>GS1 Datal</p>  <p>GS1 Datal Stacked Omnidirec</p>  <p>EAN-8 Composite EAN-13 Composite</p>  <p>UPC-A Composite UPC-E Composite</p>  <p>GS1 128 CC-A/B</p>  <p>GS1 128 CC-C</p>  <p>QR Code Micro QR Code Datamatrix</p>  </div>
TEST LABELS (TEST ETIQUETA) - Factory (Fábrica)	
<div data-bbox="175 1568 558 1960"> <p>TH208 Factory Test Print</p>  <p>Firm Ver. *40.00.00.00Y*</p> <p>F/W Date M/B 2009-04-24 / 2009-0</p> <p>Speed / Darkness 4 ips / 3</p> <p>Print Mode CONTINUOUS</p> <p>Date & Time 2009-04-29 10:27:58</p> <p>Pitch Bias G/I 3 / 2 dot</p> <p>Cut/Disp Offset -6 / -6 dot</p> <p>Pitch 0 dot</p> <p>Offset 0 dot</p> <p>Pos Adjust 0 dot</p> <p>Auto Power Off 0 min</p> <p>LCD Contrast 24</p> <p>Life/Head counter 0.23/ 0.23 km</p> <p>Cut counter 532</p> <p>Key Beep OFF</p> <p>Battery Level AC</p> </div>	<div data-bbox="598 1568 957 1960"> <p>TH208 Factory Test Print</p>  <p>S/N*ERJ10026*</p> <p>Head Check OK</p> <p>Head Temp 26 °C</p> <p>Sensor, Level L/H NONE, - - - / - - - V</p> <p>Sensor Drive G/I 1 / 2</p> <p>Sensor Cal. G/I 0.30, 2.14 / 0.30, 1.64</p> <p>LAN ver. TH2 01.00D / 2008-12</p> <p>IP Mode DHCP</p> <p>IP Address 000.000.000.000</p> <p>Netmask 000.000.000.000</p> <p>Gateway 000.000.000.000</p> </div>
<div data-bbox="989 1568 1412 1960"> <p>TH208 Factory Test Print</p>  <p>C/SUM1 *EBF19000*</p>  <p>C/SUM2 *B6DEB9A3*</p>  <p>IP Address *000.000.000.000*</p>  <p>MAC addr *00:19:98:00:33:83*</p>    </div>	

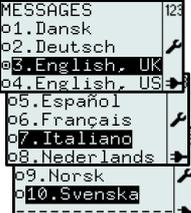
3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

3.7.5 Si se selecciona Regional en el menú SETUP (CONFIGURAR)

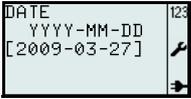


Menú	Descripción
	Menú SETUP (CONFIGURAR) de la impresora. Permite la selección de 1.Profile (Perfil), 2.Media (Medios), 3.Print Ctrl (Ctrl IMPRESO), 4.System (Sistema), 5.Regional o 6.Network (Red). Seleccione 5.Regional para la configuración de los estándares regionales.

3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

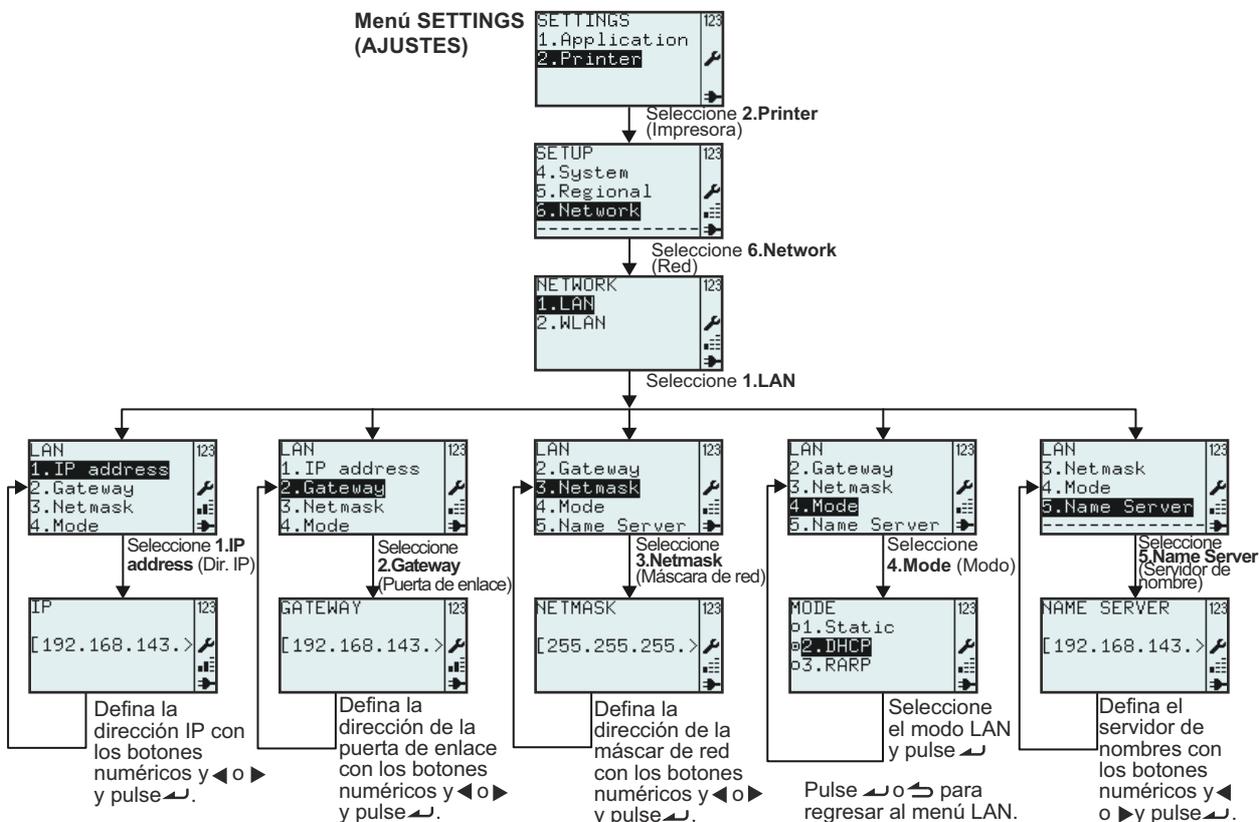
Menú	Descripción
	<p>Menú REGIONAL.</p> <p>Permite la selección de 1.Language (Lengua), 2.Time (Tiempo), 3.Date (Fecha) o 4.Unit (Unidad).</p>
	<p>Menú LANGUAGE (LENGUA).</p> <p>Permite la selección de 1.Messages (Mensajes), 2.Keyboard (Teclado) o 3.Locale (Local).</p>
	<p>Con la opción MESSAGES (MENSAJES) del menú LANGUAGE (LENGUA), se pueden mostrar los textos de menús y los mensajes en pantalla en el idioma que prefiera.</p> <p>Muestra la selección de MESSAGES (MENSAJES) del menú LANGUAGE (LENGUA) existente y permite elegir una nueva.</p> <p>El ajuste predeterminado es English, UK (Inglés UK).</p> <p>El botón de opción pulsado  indica la selección actual hasta que se elija una nueva y se pulse la tecla  Intro.</p> <p>Si se pulsa la tecla  Intro, se guarda la nueva selección y el botón de opción correspondiente aparece como pulsado.</p> <p>Pulse Menú/Re Pág para salir del menú.</p> <p>Nota: Se mostrará el título MESSAGES (MENSAJES) en el idioma que haya elegido. A continuación se mostrará todos los menús en el idioma elegido.</p>
	<p>Con la opción KEYBOARD (TECLADO) del menú LANGUAGE (LENGUA), se puede seleccionar el juego de caracteres disponible en cada una de las diez teclas alfanuméricas según el idioma que prefiera.</p> <p>Muestra la selección de KEYBOARD (TECLADO) en LANGUAGE (LENGUA) existente y permite elegir una nueva.</p> <p>El ajuste predeterminado es Full (Todos).</p> <p>El botón de opción pulsado  indica la selección actual hasta que se elija una nueva y se pulse la tecla  Intro.</p> <p>Si se pulsa la tecla  Intro, se guarda la nueva selección y el botón de opción correspondiente aparece como pulsado.</p> <p>Pulse Menú/Re Pág para salir del menú.</p> <p>Nota: El menú de idiomas tiene una opción llamada Full (Todos). Seleccionar Full (Todos) permitirá todos los juegos de caracteres en diez teclas alfanuméricas.</p>
	<p>Con el ajuste LOCALE (LOCAL), se puede seleccionar la divisa nacional o regional y los formatos de fecha y hora según su preferencia de idioma.</p> <p>Muestra la selección de LOCALE (LOCAL) existente y permite elegir una nueva.</p> <p>El ajuste predeterminado es English, UK (Inglés UK).</p> <p>El botón de opción pulsado  indica la selección actual hasta que se elija una nueva y se pulse la tecla  Intro.</p> <p>Si se pulsa la tecla  Intro, se guarda la nueva selección y el botón de opción correspondiente aparece como pulsado.</p> <p>Pulse la tecla  Menú/Re Pág para salir del menú.</p>

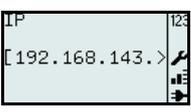
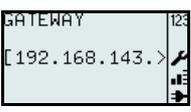
3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

Menú	Descripción
	<p>Muestra el ajuste TIME (TIEMPO). Permite la corrección del tiempo. El campo de texto tiene el formato: Horas/minutos/segundos Pulse la tecla ↵ Intro para guardar el ajuste. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Muestra el ajuste DATE (FECHA). Permite la corrección de la fecha. El campo de texto tiene el formato: Año/ Mes/ Día Pulse la tecla ↵ Intro para guardar el ajuste. Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Se mostrarán todos los valores cuantificados en UNIT (UNIDADES) relacionados con etiquetas y la impresora según el ajuste de UNIT (UNIDADES) seleccionado en este menú. Muestra la selección de UNIT (UNIDADES) existente y permite elegir una nueva. El ajuste predeterminado es dot (puntos). El botón de opción pulsado ⏏ indica la selección actual hasta que se elija una nueva y se pulse la tecla ↵ Intro. Si se pulsa la tecla ↵ Intro, se guarda la nueva selección y el botón de opción correspondiente aparece como pulsado. Nota: Si la selección de UNIT (UNIDADES) es 3.dot (puntos), aparecerá SPEED (VELOCIDAD) en pps (pulgadas por segundo).</p>

3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

3.7.6 Si se selecciona Network (Red LAN) en el menú SETUP (CONFIGURAR) (LAN)

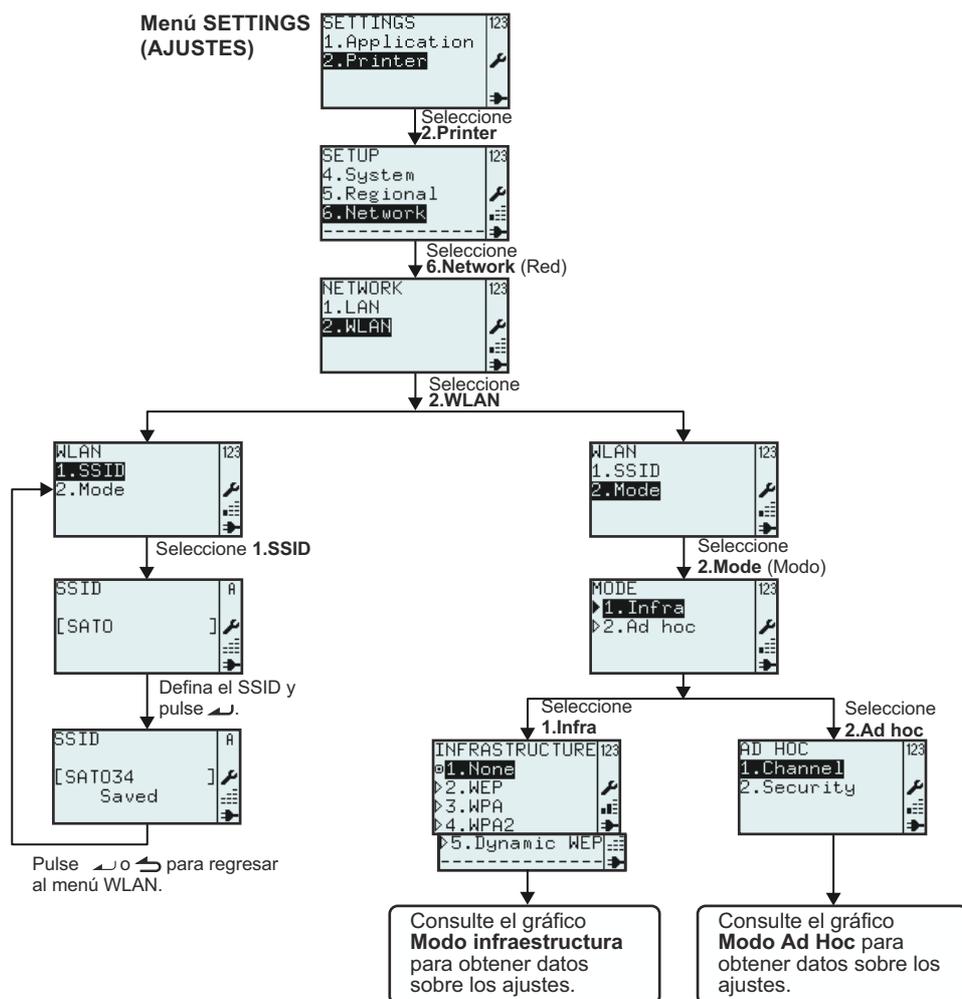


Menú	Descripción
	Menú NETWORK (RED LAN). Permite la selección de 1.LAN o 2.WLAN . Nota: 6.Network (Red LAN) sólo aparecerá si se ha instalado la tarjeta LAN.
	Menú LAN. Permite la selección de 1.Dirección IP , 2.Gateway , 3.Netmask , 4.Mode (Modo) o 5.Name Server (Servidor de nombre) .
	Muestra el campo de texto con la dirección de IP existente y permite introducir la nueva dirección de IP .
	Muestra el campo de texto con la dirección de GATEWAY existente y permite introducir la nueva dirección de GATEWAY .
	Muestra el campo de texto con la dirección de NETMASK existente y permite introducir la nueva dirección de NETMASK .

3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

Menú	Descripción
	<p>Menú MODE (MODO). Permite la selección de 1.Static (Estática), 2.DHCP o 3.RARP. Muestra la selección de MODE (MODO) existente y permite elegir una nueva. El ajuste predeterminado es DHCP. El botón de opción pulsado  indica la selección actual hasta que se elija una nueva y se pulse la tecla  Intro. Si se pulsa la tecla  Intro, se guarda la nueva selección y el botón de opción correspondiente aparece como pulsado.</p>
	<p>Muestra el campo de texto con la dirección de NAME SERVER (SERVIDOR DE NOMBRE) existente y permite introducir la nueva dirección de NAME SERVER (SERVIDOR DE NOMBRE).</p>

3.7.7 Si se selecciona Network (Red LAN) en el menú SETUP (CONFIGURAR) (LAN inalámbrica)

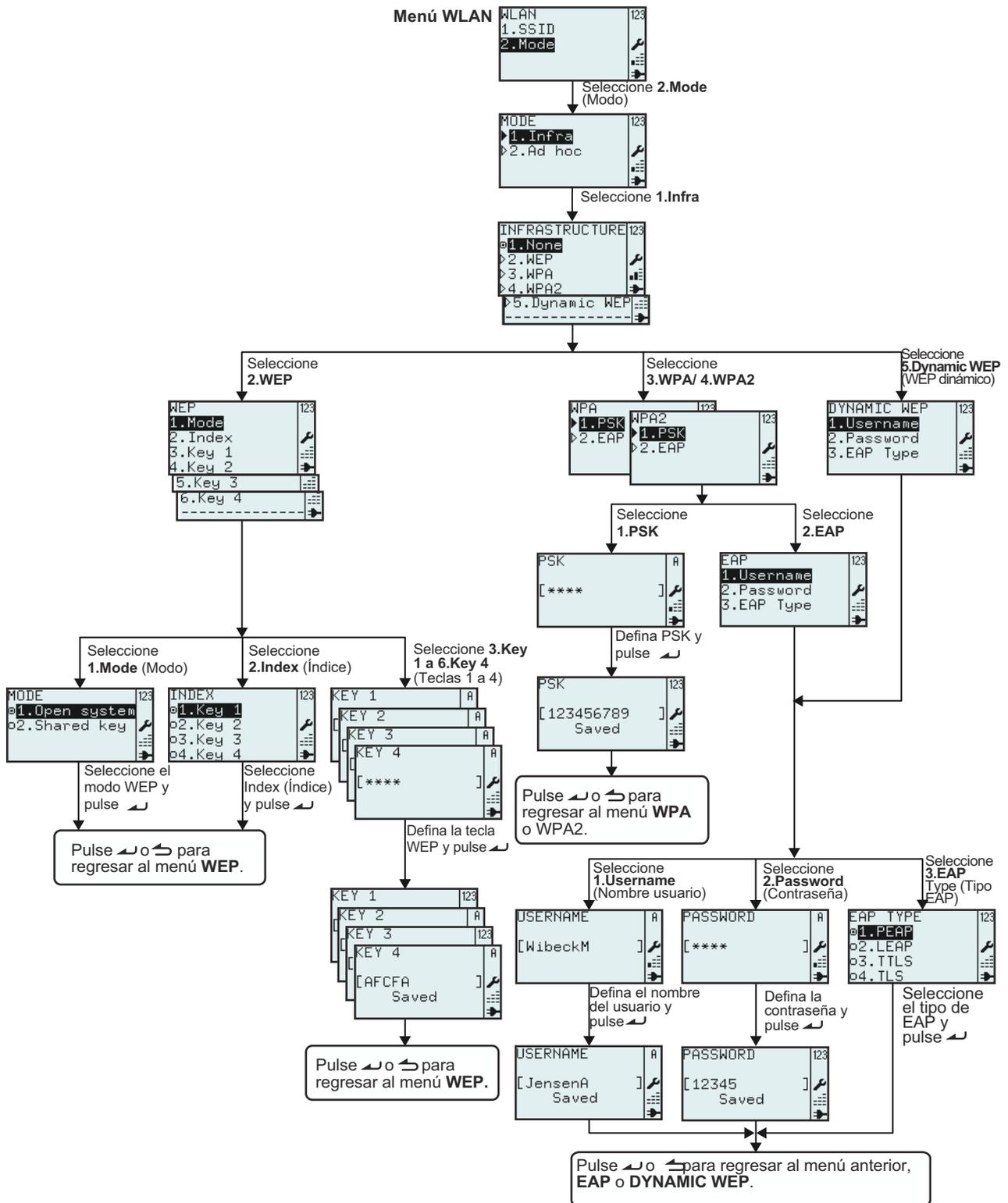


3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

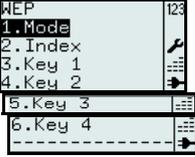
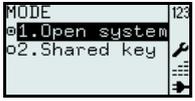
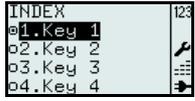
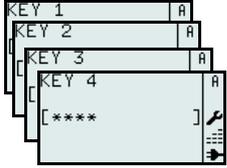
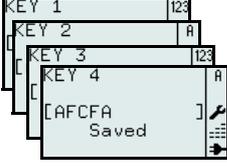
Menú	Descripción
	<p>Menú NETWORK (RED LAN). Permite la selección de 1.LAN o 2.WLAN. Seleccione 2.WLAN.</p> <p>Nota: El icono de potencia de la señal sólo aparecerá si la WLAN está instalada.</p>
	<p>Menú WLAN.</p> <p>Permite la selección de 1.SSID o 2.Mode (Modo).</p>
	<p>SSID, (Service Set IDentifier), es un nombre que identifica la red específica LAN inalámbrica 802.11. Muestra el campo de texto con el SSID existente y permite introducir el nuevo GATEWAY. El SSID predeterminado es SATO.</p> <p>Texto permitido: Cadena de 0 a 32 caracteres. No se admiten cadenas con más de 32 caracteres.</p> <p>Notas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si el campo de texto está vacío, aparecerá el texto Invalid (No válido). • Si se admite el valor, aparecerá el mensaje Saved (Salvado) al pulsar la tecla Intro.
	<p>Menú MODE (MODO).</p> <p>Permite la selección de 1.Info (Información) o 2.Ad hoc. La selección predeterminada es 2.Ad hoc.</p>

3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

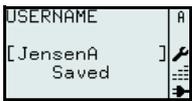
3.7.8 Configurar el modo de infraestructura LAN inalámbrica



3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

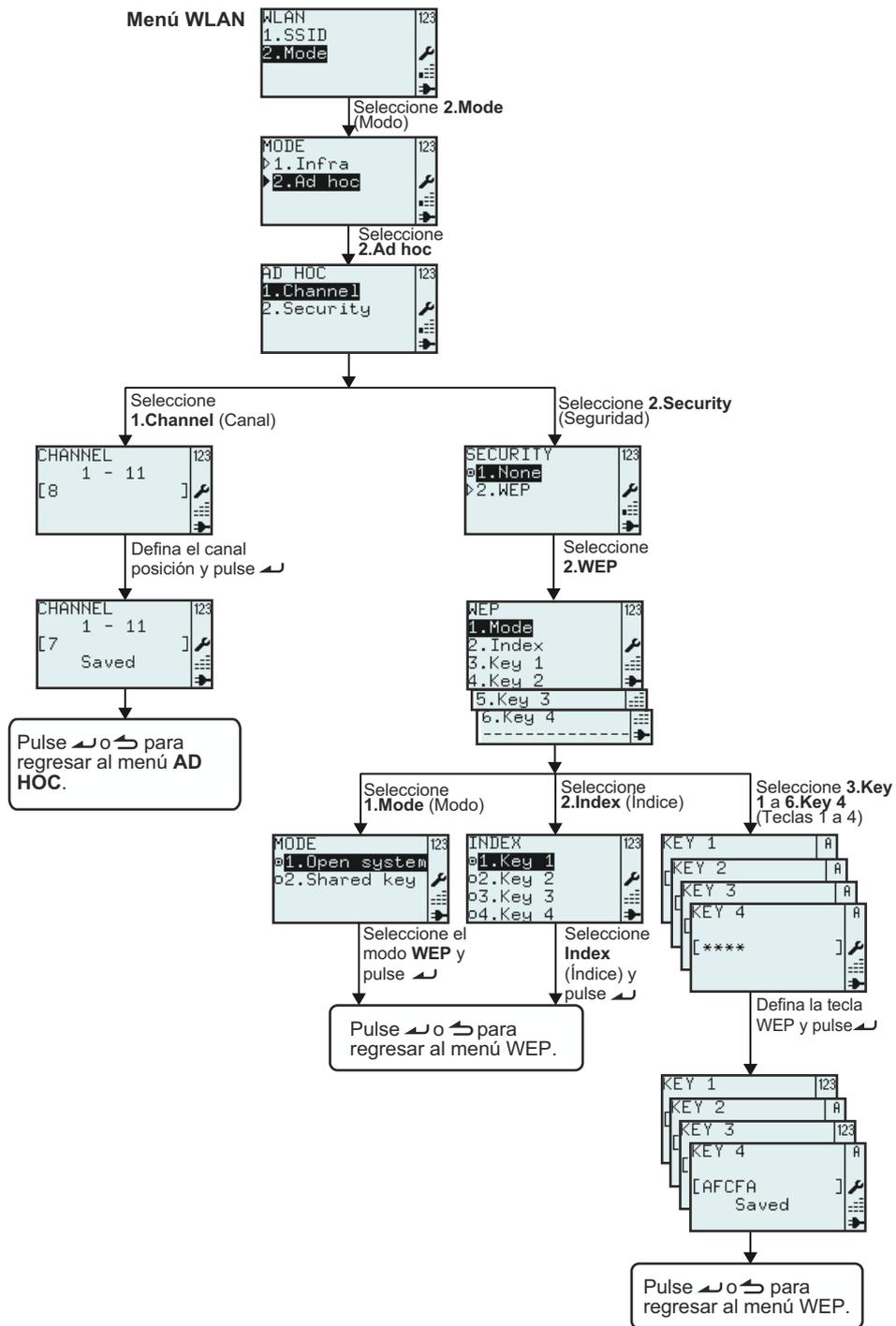
Menú	Descripción
	<p>Menú INFRASTRUCTURE (INFRAESTRUCT.). Permite seleccionar 1.None (Ninguno), 2.WEP, 3.WPA, 4.WPA2 o 5.Dynamic WEP (WEP dinám.).</p> <p>La selección predeterminada es 1.None (Ninguno).</p>
	<p>Menú WEP.</p> <p>Permite la selección de 1.Mode (Modo), 2.Index (Índice), 3.Key (Clave) 1, 4.Key (Clave) 2, 5.Key (Clave) 3 o 6.Key (Clave) 4.</p>
	<p>Muestra la selección de MODE (MODO) existente y permite elegir una nueva. Permite la selección de 1.Open system (Abierto) o 2.Shared key (Compartidas).</p> <p>El botón de opción pulsado  indica la selección actual hasta que se elija una nueva y se pulse la tecla  Intro.</p> <p>Si se pulsa la tecla  Intro, se guarda la nueva selección y el botón de opción correspondiente aparece como pulsado.</p>
	<p>Muestra la selección de INDEX (ÍNDICE) existente y permite elegir una nueva. Permite seleccionar la 1.Key (Clave) 1, 2.Key (Clave) 2, 3.Key (Clave) 3 o 4.Key (Clave) 4.</p> <p>El botón de opción pulsado  indica la selección actual hasta que se elija una nueva y se pulse la tecla  Intro.</p> <p>Si se pulsa la tecla  Intro, se guarda la nueva selección y el botón de opción correspondiente aparece como pulsado.</p>
	<p>Muestra el campo de texto y permite escribir la WEP KEY 1 (Clave WEP 1). Texto permitido: Cadena de 5 o 13 caracteres o alternativamente cadena hexadecimal de 10 o 26 dígitos. Se admiten campos vacíos.</p> <p>Nota: Si el valor está fuera de los límites permitidos, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Si se admite el valor, aparecerá el mensaje Saved (Salvado) al pulsar la tecla  Intro.</p> <p>Nota: Se puede leer la contraseña mientras permanezca en el menú NETWORK (RED LAN). Al salir y volver a entrar en el menú, la clave aparecerá como 4 asteriscos **** con independencia de su longitud.</p>
	<p>Menú WPA o WPA2.</p> <p>Permite la selección de 1.PSK o 2.EAP.</p>
	<p>Menú PSK (Pre-Shared Key). Muestra el campo de texto y permite introducir el PSK. Texto permitido: Cadena de 8 a 63 caracteres.</p> <p>Nota: Si el valor está fuera de los límites permitidos, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>

3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

Menú	Descripción
	<p>Si se admite el valor, aparecerá el mensaje Saved (Salvado) al pulsar la tecla Intro.</p> <p>Nota: Se puede leer la contraseña mientras permanezca en el menú NETWORK (RED LAN). Al salir y volver a entrar en el menú, el PSK aparecerá como 4 asteriscos **** con independencia de su longitud.</p>
	<p>Menú EAP o DYNAMIC WEP (WEP DINÁMICO).</p> <p>Permite la selección de 1.Username (Usuario), 2.Password (Contraseña) o 3.EAP Type (Tipo de EAP).</p>
	<p>Username (Usuario) es el nombre de usuario utilizado en el proceso de autenticación del EAP/WEP dinámico.</p> <p>Muestra el campo de texto y permite introducir el valor de Username (Usuario).</p> <p>Texto permitido: Cadena de 1 a 63 caracteres.</p> <p>Nota: Si el campo de texto está vacío, aparecerá el texto Invalid (No válido).</p>
	<p>Si se admite el valor, aparecerá el mensaje Saved (Salvado) al pulsar la tecla Intro.</p> <p>Vuelva a pulsar la tecla Intro para salir del menú.</p>
	<p>PASSWORD (CONTRASEÑA) es la contraseña utilizada en el proceso de autenticación del EAP/WEP dinámico.</p> <p>Muestra el campo de texto y permite introducir el valor de PASSWORD (CONTRASEÑA).</p> <p>Texto permitido: Cadena de 0 a 32 caracteres.</p> <p>Nota: Si el valor está fuera de los límites permitidos, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Si el valor está fuera de los límites permitidos, aparecerá el mensaje Saved (Salvado) al pulsar la tecla Intro.</p> <p>Vuelva a pulsar la tecla Intro para salir del menú.</p> <p>Nota: Se puede leer la contraseña mientras permanezca en el menú NETWORK (RED LAN). Al salir y volver a entrar en el menú, la contraseña aparecerá como 4 asteriscos **** con independencia de su longitud.</p>
	<p>Muestra la selección de EAP TYPE (TIPO DE EAP) existente y permite elegir una nueva.</p> <p>Permite seleccionar los valores de 1.PEAP, 2.LEAP, 3.TTLS o 4.TLS.</p> <p>El botón de opción pulsado  indica la selección actual hasta que se elija una nueva y se pulse la tecla Intro.</p> <p>Si se pulsa la tecla Intro, se guarda la nueva selección y el botón de opción correspondiente aparece como pulsado.</p>

3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

3.7.9 Configurar el modo Ad hoc de la LAN inalámbrica



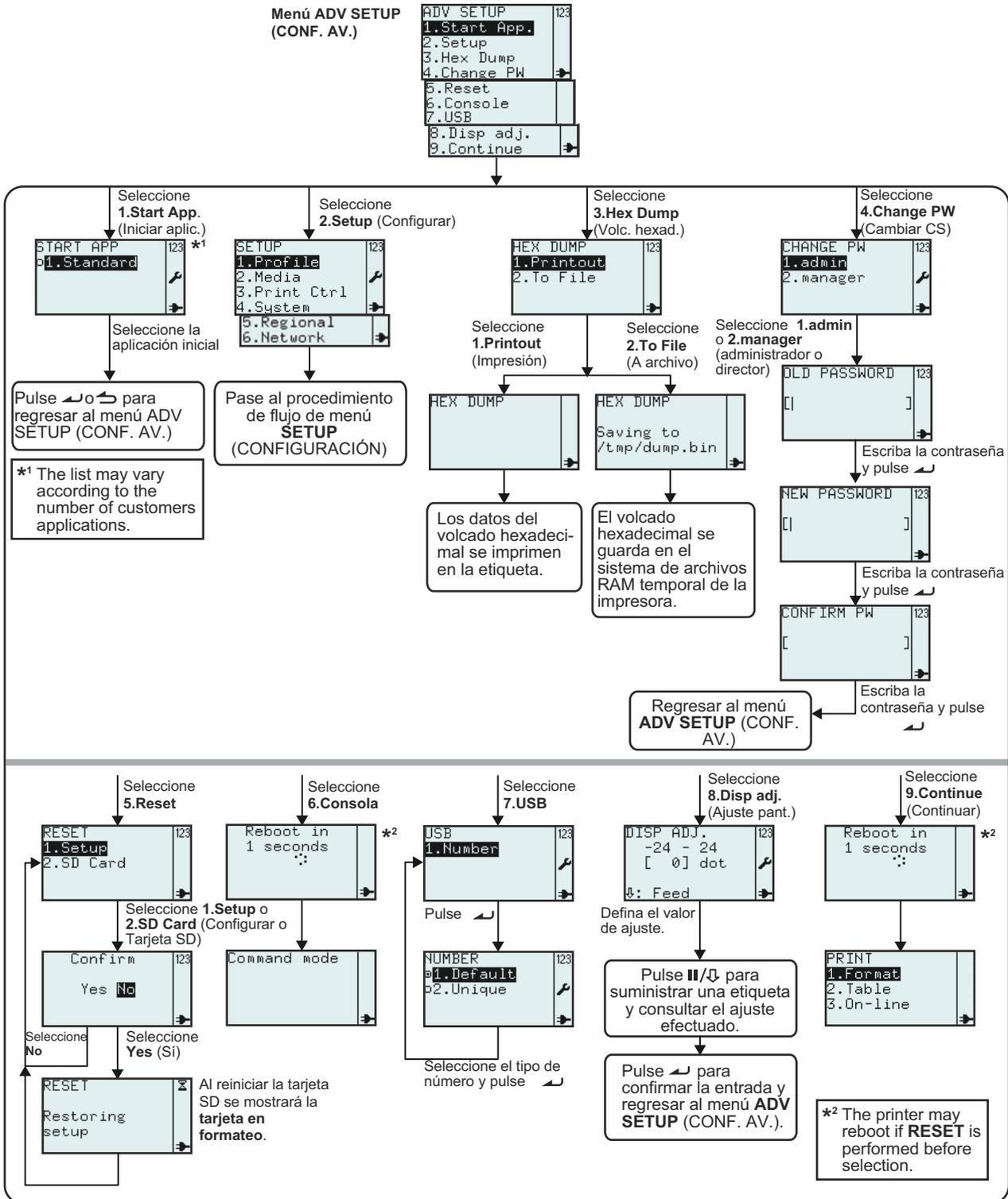
3.7 MENÚ SETUP (CONFIGURAR) DE LA IMPRESORA (cont.)

Menú	Descripción
	<p>Menú AD HOC.</p> <p>Permite la selección de 1.Channel (Canal) o 2.Security (Seguridad).</p>
	<p>Muestra el rango de opciones CHANNEL(CANAL), el CHANNEL (CANAL) seleccionado y permite introducir uno nuevo. El intervalo de ajustes de CHANNEL (CANAL) está entre 1 y 11.</p> <p>Nota: Si el valor está fuera del rango permitido, aparecerá el mensaje Invalid (Inválido).</p>
	<p>Si se admite el valor, aparecerá el mensaje Saved (Salvado) al pulsar la tecla  Intro.</p>
	<p>Menú SECURITY (SEGURIDAD).</p> <p>Permite la selección de 1.None (Ninguno) o 2.WEP.</p>

3.8 MENÚ ADVANCED SETUP (CONFIGURACIÓN AVANZADA)

El menú Advanced Setup (Configuración avanzada) permite configurar las funciones más avanzadas del hardware de la impresora.

Resumen de las configuraciones del menú Advanced Setup (Configuración avanzada)

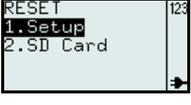
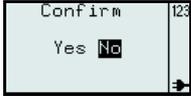
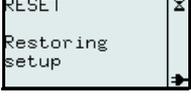
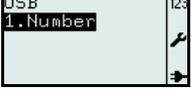


3.8 MENÚ ADVANCED SETUP (CONFIGURACIÓN AVANZADA) (cont.)

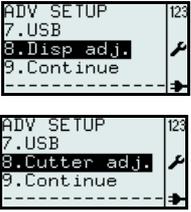
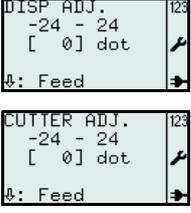
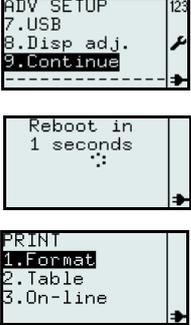
1. Verifique que la impresora está apagada.
2. Mantenga pulsada la tecla  Intro y, a continuación, pulse la tecla  de encendido para encender la impresora. Libere la tecla  Intro sólo cuando suene un pitido largo.
3. Se necesita la contraseña para acceder al menú **ADV SETUP (CONF. AVANZADA)**. Se abre la pantalla para introducir la **PASSWORD (CONTRASEÑA)**. Las contraseñas predeterminadas son 6677 (MANAGER, encargado) y 96726 (ADMIN, administrador). Se pueden cambiar estas dos contraseñas en un paso posterior.
Escriba la contraseña con las teclas numéricas y pulse la tecla .
4. Cuando se muestre el menú **ADV SETUP (CONF. AVANZADA)**, seleccione la opción deseada de la lista.

Menú	Descripción
	<p>Menú ADV SETUP (CONF. AVANZADA).</p> <p>Permite la selección de 1.Start App. (Iniciar Apli), 2.Setup (Configurar), 3.Hex Dump (Volc.hexad.), 4.Change PW (Otra Contras), 5.Reset, 6.Console (Terminal), 7.USB, 8.Disp adj. (Ajuste pant.) (Cutter adj. - Aj. cort.) o 9.Continue (Continuar).</p> <p>Nota: Si se instala un cortador, la opción de menú n.º 8 será 8. Cutter adj (Aj. cort.).</p>
	<p>Menú START APP (INICIAR CON).</p> <p>Ofrece una lista de aplicaciones de usuario para elegir las como aplicaciones de inicio. La lista puede variar de acuerdo con el número de aplicaciones de los clientes. Esta pantalla muestra la selección de 1.Standard (estándar) en general.</p>
	<p>Permite el acceso al menú SETUP (CONFIGURAR) de la impresora.</p> <p>Consulte Sección 3.7 Menú Setup (Configurar) de la impresora para obtener detalles.</p>
	<p>Menú Hex Dump (Volc. hexad.).</p> <p>La impresora producirá valores hexadecimales de datos recibidos de un ordenador host por USB, LAN o WLAN. Dichos valores pueden imprimirse en una etiqueta o guardarse en un archivo en el sistema de archivos RAM temporal de la impresora.</p> <p>Permite la selección de 1.Printout (Impresión) o 2.To File (Archivar).</p>
	<p>Si se selecciona 1.Printout (Impresión), la impresora producirá valores hexadecimales de los datos que se envían de un ordenador host por USB, LAN o WLAN. Los valores del volcado hexadecimal se imprimirán en la etiqueta.</p>
	<p>Si se selecciona 2.To File (Archivar), se guarda el volcado hexadecimal en el sistema de archivos RAM temporal de la impresora. La ruta del archivo es /tmp/dump.bin. Dump.bin es el nombre del archivo binario.</p>
	<p>Menú CHANGE PW (NUEVA CONTRA.).</p> <p>Permite la selección de 1.admin (Administrador) o 2.manager (encargado).</p>

3.8 MENÚ ADVANCED SETUP (CONFIGURACIÓN AVANZADA) (cont.)

Menú	Descripción
	Introduzca la contraseña antigua y pulse la tecla  Intro.
	Introduzca la contraseña nueva y pulse la tecla  Intro.
	Confirme la contraseña nueva y pulse la tecla  Intro.
	Menú RESET . Permite la selección de 1.Setup (Configurar) o 2.SD Card (Tarjeta SD) . Seleccione 1.Setup (Configurar) para restablecer la configuración de la impresora a los valores predeterminados de fábrica. Seleccione 2.SD Card (Tarjeta SD) para formatear la tarjeta SD instalada.
	Confirme RESET . Si se selecciona No , la impresora vuelve al menú RESET . Si selecciona Yes (Sí) , se restablece la configuración de la impresora a los valores predeterminados en fábrica o se formatea la tarjeta SD.
	La impresora tarda unos segundos en restablecer los valores de configuración predeterminados en fábrica o en formatear la tarjeta SD. La pantalla mostrará Formatting card (Formateando tarjeta) al restablecer la tarjeta SD.
  	Al seleccionar 6.Console (Terminal) del menú ADV SETUP (CONF. AVANZADA) , aparece Command mode (Modo comando) en la pantalla. Si se ejecuta la función RESET antes de seleccionar y confirmar Console (Terminal), se reinicia la impresora. Este es el modo utilizado por programadores de aplicaciones al programar. En este modo, se pueden enviar los comandos Lua estándar y los comandos API Lua desarrollados por SATO a la impresora por USB, LAN o WLAN. Sólo se puede activar el botón de encendido  para salir del modo.
	Menú USB . Habilita la selección de 1.Number (Número) del menú USB .

3.8 MENÚ ADVANCED SETUP (CONFIGURACIÓN AVANZADA) (cont.)

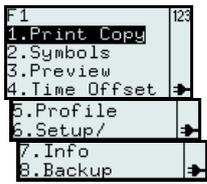
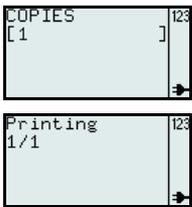
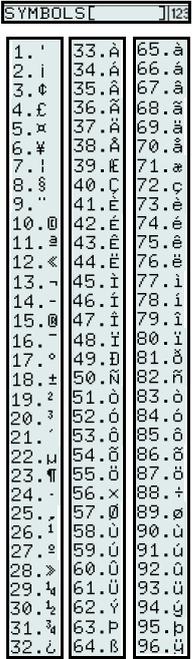
Menú	Descripción
	<p>Muestra la selección de NUMBER (NÚMERO) en USB existente y permite elegir una nueva.</p> <p>1.Default (Por defecto) Si se ha seleccionado Default (Por defecto), aparecerán todas las impresoras en el mismo Comm.Port en el ordenador host.</p> <p>2.Unique (Único) Al fabricar el PCB, se le asigna un número de serie. Este número está almacenado en la impresora y se utilizará como número de serie USB si Unique (Único) está seleccionado.</p>
	<p>Habilita la selección de 8.Disp adj. (Ajuste pant.) / Cutter adj. (Aj. cort.) del menú ADV SETUP (CONF. AVANZADA).</p> <p>La impresora habilitará el ajuste del TPH para establecer la distancia de la placa del dispensador (borde de corte).</p> <p>Nota: Si se instala un cortador, la opción de menú será 8. Cutter adj (Aj. cort.).</p>
	<p>Introduzca el valor de ajuste correcto según la posición de paro y/o corte.</p> <p>Nota: Para introducir un valor negativo; introduzca en primer lugar las cifras y, a continuación, el símbolo menos (-).</p> <p>Alimente una etiqueta para ver dónde la detiene el ajuste seleccionado.</p> <p>El ajuste predeterminado es 0.</p>
	<p>Al seleccionar 9.Continue (Continuar) del menú ADV SETUP (CONF. AVANZADA), la impresora saldrá del menú Advanced Setup (Configuración avanzada) y continuará con el inicio abriendo el menú PRINT (IMPRIMIR).</p> <p>Si se ejecuta la función RESET antes de seleccionar y confirma Continue (Continuar), se reinicia la impresora.</p>

3.9 MENÚ DE ACCESOS DIRECTOS PARA F1

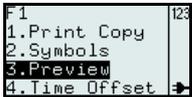
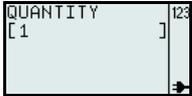
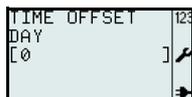
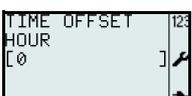
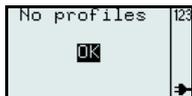
F1 es una tecla de función que permite asignar accesos directos a funciones de la configuración de la impresora y otras funciones.

Se pueden seleccionar las funciones **F1** de una lista predefinida a la que se accede desde el menú **EDIT (EDITAR)**. Puede consultar **Sección 3.6.12 Para editar el menú F1** para obtener más detalles.

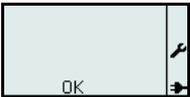
Nota: La función de acceso directo **F1** no es válida si la impresora está en el modo de configuración Printer (Impresora), Advanced (Avanzado) o en el modo On-line (En línea).

Menú	Descripción
	<p>El menú F1 aparece como si todas las funciones estuvieran seleccionadas en la pantalla F1 del menú EDIT (EDITAR).</p>
1.Print Copy (Imprimir copia)	
	<p>Print Copy (Imprimir copia) permite imprimir varias copias de la última etiqueta que se ha impreso.</p> <p>Nota: Si no se ha impreso una etiqueta recientemente, aparecerá el mensaje "Not existing!"(No existe) hasta que se pulse una tecla.</p>
2.Symbols (Símbolos)	
	<p>Cuando la impresora está en modo de introducción de datos, seleccione 2.Symbols (Símbolos) para habilitar la introducción de un símbolo o carácter especial de una lista.</p> <p>La pantalla muestra un campo de búsqueda y una lista de 96 símbolos y caracteres especiales de los que seleccionar en los campos de texto.</p> <p>Nota: Si la impresora no está en modo de introducción de datos, Invalid (No válido) aparecerá al final de la pantalla si se selecciona 2.Symbols (Símbolos).</p>

3.9 MENÚ DE ACCESOS DIRECTOS DE F1 (cont.)

Menú	Descripción
3.Preview (Vista previa)	
  	<p>Se puede utilizar esta función antes de imprimir una etiqueta para ver los campos que se imprimirán.</p> <p>Pulse la tecla F1 y seleccione 3.Preview (Ver). La pantalla de la izquierda muestra los diferentes campos que se imprimirán. Utilice las teclas de flecha ▲, ▼ para desplazarse por los campos, teclee un número de campo con las diez teclas. Pulse la tecla ↵ Intro o la tecla ⏪ Menú/Re pág para volver a la pantalla anterior, en este caso, la pantalla QUANTITY (CANTIDAD).</p> <p>Por ejemplo, seleccione el formato 1.Price Demo (Demo precios) y pulse la tecla ↵ Intro hasta que aparezca la pantalla QUANTITY [1] (CANTIDAD [1]).</p>
4.Time Offset (Desplazamiento de tiempo)	
 	<p>Agregue un desplazamiento temporal en días a la fecha que se ha establecido en el reloj en tiempo real. Este desplazamiento se borrará al apagar la impresora.</p> <p>Agregue un desplazamiento temporal en horas a la fecha que se ha establecido en el reloj en tiempo real. Este desplazamiento se borrará al apagar la impresora.</p>
5.Profile (Perfil)	
 	<p>5.Profile (Perfil) ofrece acceso para seleccionar el Profile (Perfil) guardado.</p> <p>Se expone la descripción detallada del menú PROFILE (PERFIL) en Sección 3.7.1 Si se selecciona Profile (Perfil) en el menú SETUP (CONFIGURAR).</p> <p>Nota: Si no se crean perfiles, aparecerá el mensaje No profiles (Ningún perfil).</p>
6.Setup/ (Configurar)	
 	<p>6.Setup/ (Configurar) abre el menú SETUP (CONFIGURAR).</p> <p>Notas:</p> <ul style="list-style-type: none"> Sólo se puede seleccionar 6.Setup/ (Configurar) si se ha seleccionado uno o varios submenús. Los submenús a 6.Setup/ (Configurar) son accesos directos al menú de configuración de la impresora. <p>Se explica la descripción detallada de cada submenú en Sección 3.7.2 Si se selecciona Media (Medios) en el menú SETUP (CONFIGURAR), Sección 3.7.5 Si se selecciona Regional en el menú SETUP (CONFIGURAR) y Sección 3.8 Menú Advanced Setup (Configuración avanzada).</p>

3.9 MENÚ DE ACCESOS DIRECTOS DE F1 (cont.)

Menú	Descripción
7.Info (Información)	
	<p>Cuando 7.Info (Información) está seleccionada, la impresora muestra una serie de información y estados sobre la impresora. Se muestran las pantallas detalladas en Sección 3.7.4 Si se selecciona System (Sistema) en el menú SETUP (CONFIGURAR).</p>
8.Backup (Copia de seguridad)	
 	<p>Seleccione 8.Backup (Copia de seguridad) para copiar el contenido de SA (formatos y tablas) en lugar de la tarjeta SD.</p> <p>Los archivos copiados a la tarjeta SD tendrán un nombre en mayúsculas con 8 caracteres máximo y la extensión .XML.</p> <p>Si el nombre de archivo original es superior a 8 caracteres, sólo aparecerán los 8 primeros en el nombre de los archivos en la tarjeta SD.</p> <p>Si diferentes archivos tienen nombres donde los 8 primeros caracteres son iguales, los archivos se sobrescribirán unos a otros y sólo quedará un archivo en la tarjeta SD.</p> <p>Para conservar todos los archivos, asegúrese de la distinción del nombre en los 8 primeros caracteres.</p> <p>Aparecerá OK cuando se haya realizado con éxito la copia de seguridad.</p>

4

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

En esta sección se ofrece información sobre el mantenimiento de la impresora Serie TH2.

Se trata la siguiente información:

- 4.1 Limpieza del cabezal de impresión y el rodillo de tracción de papel
- 4.2 Cómo limpiar la impresora (kit de limpieza)
- 4.3 Cómo limpiar la impresora (hoja de limpieza)
- 4.4 Cambio fácil de piezas
- 4.5 Ajuste de la calidad de impresión



Precaución

- Al limpiar el cabezal de impresión, tenga en cuenta que tanto éste como sus alrededores pueden estar calientes. Espere a que se enfríe la impresora antes de proceder a limpiarla.
- Asegúrese de haber apagado el equipo antes de limpiarlo.
- Estos programas de limpieza sugeridos son sólo una pauta. En caso necesario, limpie el equipo en la medida necesaria en función del grado de suciedad.
- Utilice un lápiz de limpieza, un bastoncillo de algodón o un paño de algodón, de un kit de limpieza aprobado, para limpiar las unidades de la impresora.
- Utilice únicamente materiales suaves y sin pelusa para limpiar. Evitar usar objetos duros para limpiar, puesto que dañarán los componentes.

4.1 LIMPIEZA DEL CABEZAL DE IMPRESIÓN Y EL RODILLO DE TRACCIÓN DE PAPEL

El cabezal de impresión no sólo genera códigos de barras, sino también gráficos y texto. Para obtener una impresión óptima, debe mantenerse limpio a pesar de la suciedad y pegamento que se acumula constantemente en su superficie de impresión. Asimismo, se puede acumular suciedad en el recorrido de las etiquetas, afectando a piezas como los sensores y las guías, y reduciendo su rendimiento.

Por ello es importante limpiar periódicamente estos componentes. Puede adquirir un kit de limpieza de la impresora y hojas de limpieza de un representante SATO autorizado.

Cuándo usar un kit de limpieza

- ◆ Para el cabezal de impresión, el rodillo de tracción de papel, el sensor del papel y la guía de etiquetas: limpiarlos después de terminar cada rollo de papel.
- ◆ Para otras piezas: limpiarlas cada vez que termine seis rollos de papel.

Cuándo usar la hoja de limpieza

- ◆ Para el cabezal de impresión: limpiarlo cada seis rollos de papel o cuando se detecten partes quemadas en su superficie.

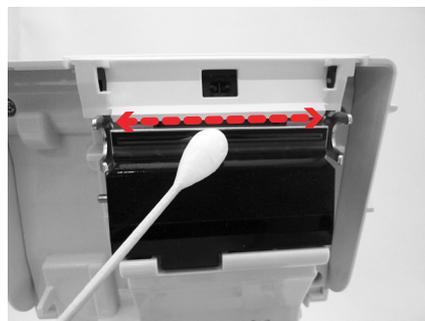
4.2 CÓMO LIMPIAR LA IMPRESORA (KIT DE LIMPIEZA)

Siga las instrucciones que acompañan al kit de limpieza. Utilice sus componentes para limpiar las siguientes piezas.

1. Antes de empezar, hágase con un kit de limpieza aprobado de su representante de SATO.
2. La impresora debe estar apagada y el cable de alimentación desconectado. Si tiene instalada la batería optativa, también debe retirarla.
3. Levante la **cubierta superior**.
4. Retire el material.

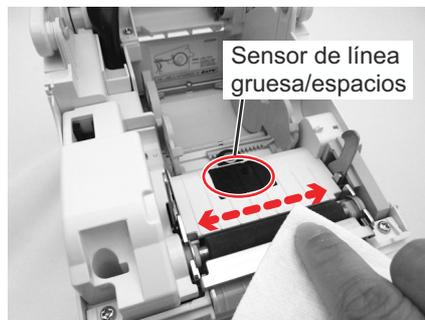
Cómo limpiar el cabezal de impresión

5. Aplique el **producto limpiador de cabezales de impresión térmica** en un bastoncillo de algodón.
6. Localice el **Conjunto del cabezal de impresión**, situado bajo la cubierta superior. El **cabezal de impresión** está boca abajo a lo largo del borde frontal del conjunto. Presione con el extremo del bastoncillo de algodón por todo el ancho del **cabezal de impresión**.
7. Después de la limpieza, compruebe si el bastoncillo se ha teñido de negro y si hay adhesivo en el mismo. Deseche los bastoncillos sucios.
8. Repita esta operación en caso necesario hasta que el bastoncillo salga limpio tras presionarlo contra el cabezal de impresión.



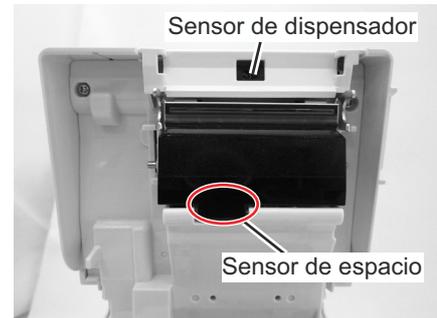
Limpieza del rodillo de tracción de papel, el sensor y la guía de etiquetas

9. El **rodillo de tracción de papel** es el rodillo de goma que se encuentra situado cerca del panel frontal. Humedezca unos bastoncillos o un paño de algodón con solución de limpieza. Girando el **rodillo de tracción de papel**, limpie a todo lo largo del rodillo utilizando uno o varios bastoncillos. Elimine todo resto de suciedad o de adhesivo acumulado en el **rodillo de tracción de papel**.



4.2 CÓMO LIMPIAR LA IMPRESORA (KIT DE LIMPIEZA) (cont.)

10. Localice el **sensor de líneas gruesas** y el **sensor de espacio** que hay en el en el centro de la alineación del papel y cerca del **cabezal de impresión** (consulte las figuras de la derecha y en la página anterior).
11. Humedezca un bastoncillo de algodón con la misma solución de limpieza y elimine cualquier cuerpo extraño de la superficie expuesta de las guías del papel y del sensor.
12. Repita todo el proceso de limpieza cuando sea necesario. El **rodillo de tracción de papel** debería limpiarse siempre que tenga cuerpos extraños como polvo o adhesivo.



4.3 CÓMO LIMPIAR LA IMPRESORA (HOJA DE LIMPIEZA)

Si no puede eliminar fácilmente alguna mancha del cabezal de impresión con los bastoncillos de algodón impregnados en solución de limpieza, utilice la hoja de limpieza para eliminar esa suciedad persistente.

1. La impresora debe estar apagada y el cable de alimentación desconectado. Si tiene instalada la batería optativa, también debe retirarla.
2. Levante la **cubierta superior**.
3. Retire el material.
4. Introduzca la **hoja de limpieza** de cabezales entre el **cabezal de impresión** y el **rodillo de tracción de papel**. El lado grueso de la **hoja de limpieza** debe estar frente a la superficie de los elementos del **cabezal de impresión**.
5. Cierre la **cubierta superior** con aproximadamente 25mm de **hoja de limpieza** sobresaliendo de la impresora.
6. Utilizando ambas manos, tire lentamente hacia fuera de la **hoja de limpieza** expuesta. De esta forma retirará cualquier resto de suciedad adherido al **cabezal de impresión**.
7. Una vez retirada la **hoja de limpieza**, siga los pasos 2 a 6 para repetir el proceso de limpieza una o dos veces más.
8. En cuanto no aparezca más suciedad en la **hoja de limpieza** tras extraerla, podrá dejar de limpiar con la hoja.
9. Utilice el **lápiz de limpieza** del kit de limpieza o un bastoncillo de algodón impregnado de limpiador de cabezales para eliminar con cuidado cualquier traza de suciedad del **cabezal de impresión**.



4.4 CAMBIO FÁCIL DE PIEZAS

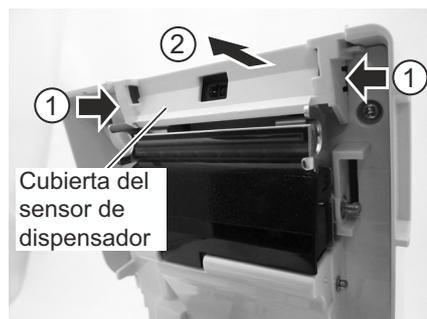
Es fácil sustituir el cabezal de impresión de la impresora serie TH2.

El mecanismo de liberación del cabezal de impresión sin necesidad de herramientas permite cambiar los cabezales de impresión de forma rápida y fácil.

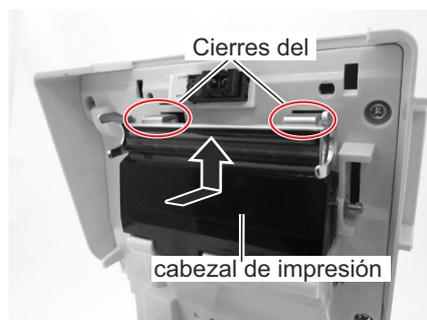
4.4.1 Desbloqueo y sustitución del cabezal de impresión

El cabezal de impresión de la impresora es una pieza fácilmente desmontable por el usuario. Si por cualquier motivo se estropea, puede desmontarse y cambiarse fácilmente. Póngase en contacto con un representante de SATO para obtener información sobre un nuevo cabezal de impresión.

1. La impresora debe estar apagada y el cable de alimentación desconectado. Si tiene instalada la batería optativa, también debe retirarla.
2. Levante la **cubierta superior**.
3. Presione y suelte la **lengüeta lateral** (observe la flecha ①) a ambos lados de la **cubierta del sensor de dispensador**. Retire la cubierta y colóquela a un lado.



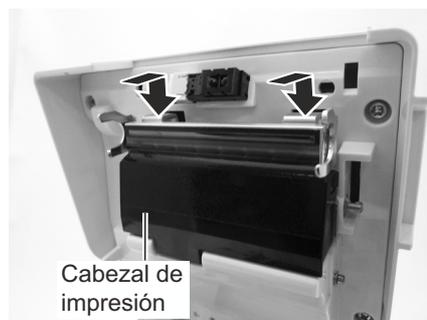
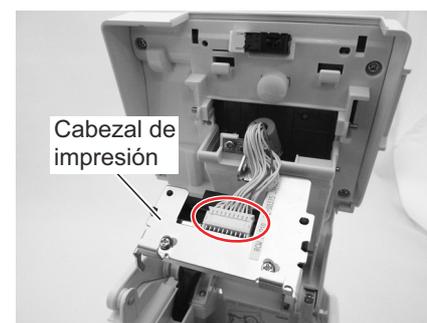
4. Presione y tire del **conjunto del cabezal de impresión** para liberarlo de las lengüetas.
5. El **conector del cable** (indicado con un círculo) de la parte trasera del **cabezal de impresión** quedará a la vista. Desconecte con cuidado el **cabezal de impresión** defectuoso del conector del cable.
6. Monte con cuidado un **cabezal de impresión** de repuesto en el **conector del cable**. El conector está concebido para que sólo se pueda insertar en la posición correcta.



Atención:

Durante la manipulación del **cabezal de impresión**, tenga cuidado de no arañar su superficie de impresión, ya que provocaría daños permanentes excluidos de la garantía.

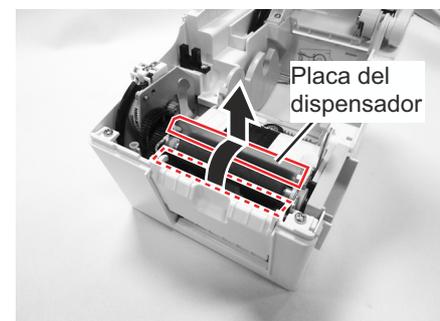
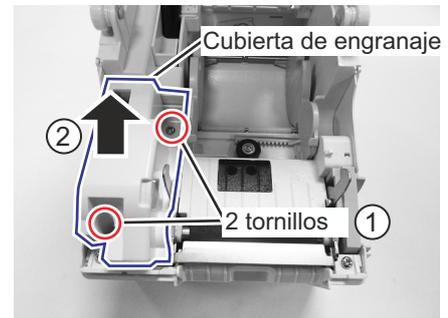
7. Inserte el nuevo **conjunto del cabezal de impresión** en la impresora, asegurándose de que los **salientes** del lateral izquierdo del **conjunto del cabezal de impresión** encajan en los **orificios** de la impresora.
8. Coloque la **cubierta del sensor del dispensador** en su posición, y presione ligeramente hasta que suene un clic.
9. Cierre la **cubierta superior**.
10. Encienda de nuevo, cargue el papel, ponga a cero el contador del cabezal y realice una impresión de prueba para verificar si el **cabezal de impresión** está bien conectado.



4.4 CAMBIO FÁCIL DE PIEZAS (cont.)

4.4.2 Extracción/Sustitución del rodillo de tracción de papel

1. La impresora debe estar apagada y el cable de alimentación desconectado. Si tiene instalada la batería optativa, también debe retirarla.
2. Levante la **cubierta superior**.
3. Afloje los **dos tornillos** que fijan la **cubierta de engranaje** según se muestra. Retire los tornillos y la cubierta, y déjelos a un lado.
4. Lleve la **placa del dispensador** hacia una posición vertical. Se oye un clic.
5. Saque el conjunto del **rodillo de tracción de papel** defectuoso con la **placa del dispensador** y cámbielo por uno nuevo.
6. Siga los pasos anteriores en orden inversa para volver a montar las piezas. Asegúrese de que la **placa del dispensador** se acople en su posición. Haga avanzar una etiqueta para ver si el **rodillo de tracción de papel** está bien montado.



4.5 AJUSTE DE LA CALIDAD DE IMPRESIÓN

La calidad de impresión puede optimizarse con el mantenimiento y limpieza periódicos del cabezal de impresión y los componentes del recorrido de las etiquetas. También puede afinar la calidad de impresión ajustando el contraste y la velocidad de la impresión.

Al valorar y ajustar la impresora para obtener una calidad de impresión óptima, se recomienda especialmente utilizar un sistema de verificación de códigos de barras para evaluar las impresiones. El ojo humano no es capaz de apreciar los anchos relativos de las barras de un símbolo, una característica extremadamente importante para obtener una buena calidad en los códigos de barras.

Contraste de la impresión

Este ajuste permite al usuario controlar (dentro de un rango especificado) la cantidad de energía usada para activar los elementos térmicos individuales del cabezal de impresión. Es importante que dé con un nivel adecuado de contraste de impresión en función de su etiqueta concreta. Las imágenes impresas no deberían ser muy claras, ni debería correrse la tinta de los bordes del texto o de los gráficos. En su lugar, los bordes de cada imagen deberían aparecer nítidos y bien definidos. El ajuste puede hacerse mediante el menú **PRINTER SETTING (AJUSTE DE LA IMPRESORA)**.

Velocidad de impresión

El otro método para controlar la calidad de impresión consiste en verificar la velocidad a la que se imprime la etiqueta. Esto resulta especialmente importante a la hora de imprimir códigos de barra con formato *escalera* (con las barras paralelas a la línea de impresión). Al imprimir códigos de barras con formato *escalera*, es importante dejar que el cabezal se enfríe lo suficiente antes de pasar a la siguiente posición. Si no dispone de tiempo suficiente para enfriarse, la barra se emborronará en el borde de salida. El ajuste puede realizarse desde el menú **PRINTER SETTING (AJUSTE DE LA IMPRESORA)**. Para obtener más información, consulte **Sección 3.7.3 Si se selecciona Print Ctrl (Ctrl IMPRESO) en el menú SETUP (CONFIGURAR)**.

Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente

5

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si no puede producir impresiones con la impresora serie TH2, utilice esta sección para asegurarse de que ha revisado los elementos básicos antes de decidir que no puede hacer nada más.

La sección se divide en cuatro partes:

- 5.1 Resolución de problemas de señales de error
- 5.2 Tabla de resolución de problemas
- 5.3 Resolución de problemas de interfaz
- 5.4 Resolución de problemas: pruebas de impresión

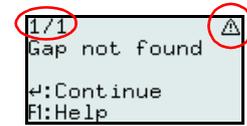
5.1 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE SEÑALES DE ERROR

5.1.1 Descripción general de un mensaje de error

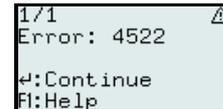
Cuando la impresora detecta un error, aparecerá un mensaje en la pantalla y sonarán tres avisos para alertar al usuario.

La pantalla alterna entre el **mensaje de error** y el código de error relacionado. Por ejemplo, **Error: 4522**.

- El icono Error  aparecerá en la esquina superior derecha.
- 1/1 en la esquina superior derecha indica el número de etiquetas impresas y el total que tiene el lote.



Mostrado alternativa



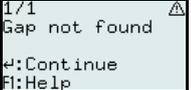
Pulse el botón **F1** para abrir el menú **Ayuda**.

Si se produce un error, es posible usar directamente los botones descritos en la pantalla de ayuda F1 sin pulsar antes el botón **F1**.

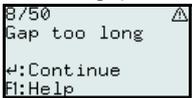
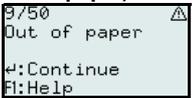
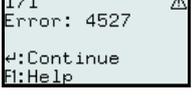
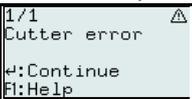
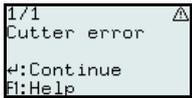
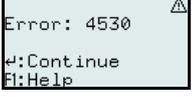
Nota:

El menú **Configuración** abierto desde **F2** es limitado. Todas las funciones que hacen avanzar el motor por pasos quedan desactivadas.

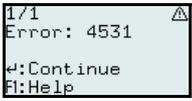
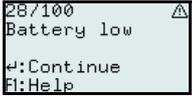
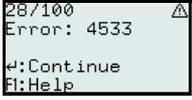
5.1.2 Mensaje de error

Código de error	ERROR VISUALIZADO	TIPO DE ERROR	ACCIÓN CORRECTIVA
4522	<p>Gap not found</p>  <p>(Espacio no encontrado)</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1) La distancia entre los espacios es excesiva (las etiquetas son demasiado largas). 2) El sensor de huecos no está bien calibrado. 3) Ajuste incorrecto del papel; se ajustó el tipo de sensor como hueco, pero no se han cargado etiquetas con huecos. 4) El sensor de espacios está bloqueado por residuos de material y adhesivo. 5) MAX FEED (AVANCE MÁX.) está definido en un valor más corto que la longitud real de la etiqueta. <p>Para eliminar el error: ejecute la acción correctora y pulse  intro para continuar.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) Utilice papel acorde con las especificaciones. 2) Calibre el sensor. 3) Compruebe el ajuste de las etiquetas o cargue el papel adecuado. 4) Limpie el compartimento de etiquetas y la cubierta del sensor. 5) Vuelva a definir el valor de MAX FEED (AVANCE MÁX.).
4523	<p>Cover open (Cubierta abierta)</p>  <p>abierta)</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Se ha abierto la cubierta. <p>Para eliminar el error: ejecute la acción correctora y pulse  intro para continuar.</p> <p>Nota: Si se abre la cubierta durante la impresión de una etiqueta, esa etiqueta, si no está terminada, se volverá a imprimir en cuanto se cierre la cubierta y se reanude la impresión. Antes de continuar, utilice una etiqueta vacía para ajustar la posición de las etiquetas.</p> <p>Al cerrar la cubierta, la impresora pasa al modo Pausa.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) Cierre la cubierta.

5.1 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE SEÑALES DE ERROR (Cont.)

Código de error	ERROR VISUALIZADO	TIPO DE ERROR	ACCIÓN CORRECTIVA
4524	<p>Gap too long (Espacio demasiado largo)</p>  	<p>1) El espacio es superior a los 15 mm. 2) El sensor de huecos no está bien calibrado.</p> <p>Para eliminar el error: ejecute la acción correctora y pulse  intro para continuar.</p>	<p>1) Utilice papel acorde con las especificaciones. 2) Calibre el sensor.</p>
4526	<p>Out of paper (Sin papel)</p>  	<p>1) La impresora se queda sin papel durante la impresión. 2) No se ha cargado papel antes de imprimir.</p> <p>Para eliminar el error: ejecute la acción correctora y pulse  intro para continuar.</p> <p>Nota: Si se abre la cubierta durante la impresión de una etiqueta, esa etiqueta, si no está terminada, se volverá a imprimir en cuanto se carguen más etiquetas, se cierre la cubierta y se reanude la impresión. Antes de continuar, utilice una etiqueta vacía para ajustar la posición de las etiquetas.</p>	<p>1) Cargue etiquetas nuevas. 2) Cargue etiquetas.</p>
4527	<p>Head error (Error del cabezal)</p>  	<p>1) Se han detectado uno o varios puntos rotos.</p> <p>Para eliminar el error: si ha cambiado el cabezal de impresión, deben reanudarse la impresora y el trabajo de impresión.</p> <p>Nota: Si no se imprimen códigos de barras, puede que no se considere como problema grave el error de cabezal. Desactive la opción HEAD CHECK (Test Cabezal) para impedir recibir avisos innecesarios.</p>	<p>1) Apague la impresora y cambie el cabezal de impresión si un error de cabezal es considerado grave.</p>
4529	<p>Cutter error (Error del cortador)</p>  	<p>Error del cortador (no se inicia)</p> <p>1) Se ha roto la conexión con el motor del cortador. 2) El motor del cortador está roto.</p> <p>Para eliminar el error: ejecute la acción correctora y pulse  intro para continuar.</p>	<p>1) Compruebe los cables y conectores del cortador. 2) Sustituya el cortador.</p>
4530	<p>Cutter error (Error del cortador)</p>  	<p>Error del cortador (adherencia)</p> <p>1) Las etiquetas son demasiado gruesas. 2) La cuchilla del cortador está atascada, debido a residuos y adhesivo de las etiquetas. 3) El cortador está desgastado.</p> <p>Para eliminar el error: ejecute la acción correctora y pulse  intro para continuar.</p>	<p>1) Utilice papel de un grosor acorde con las especificaciones. 2) Limpie el cortador. 3) Sustituya el cortador.</p>

5.1 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE SEÑALES DE ERROR (Cont.)

Código de error	ERROR VISUALIZADO	TIPO DE ERROR	ACCIÓN CORRECTIVA
4531	<p>I-Mark not found (No se encuentra la línea gruesa)</p>  	<ol style="list-style-type: none"> 1) La distancia entre las líneas gruesas es excesiva (las etiquetas son demasiado largas). 2) El sensor de líneas gruesas no está bien calibrado. 3) Ajuste incorrecto del papel; se ajustó el tipo de sensor como línea gruesa, pero no se han cargado etiquetas con líneas gruesas. 4) MAX FEED (AVANCE MÁX.) está definido en un valor más corto que la longitud real de la etiqueta. <p>Para eliminar el error: ejecute la acción correctora y pulse  Intro para continuar.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) Utilice papel acorde con las especificaciones. 2) Calibre el sensor. 3) Compruebe las etiquetas o su ajuste. 4) Vuelva a definir el valor de MAX FEED (AVANCE MÁX.).
4533	<p>Battery low (Batería baja)</p>  	<ol style="list-style-type: none"> 1) El voltaje de la batería ha descendido momentáneamente por debajo de 14,2 voltios durante la impresión. 2)  Aparece el icono de batería agostada; nivel de la batería por debajo de 14,5 voltios durante algún tiempo. <p>Para eliminar el error: ejecute la acción correctora y pulse  Intro para continuar.</p> <p>Nota: Después de que aparezca el aviso de batería baja, la impresora puede seguir usándose durante algún tiempo. No obstante, no es posible garantizar la operación total y el comportamiento correcto.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) Cargue la batería o cámbiela por una cargada.

5.2 TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	
NO HAY CORRIENTE	
La impresora no se enciende.	El conector de corriente o el adaptador de CA no están bien conectados. La batería optativa no está cargada o no está instalada.
FALTA DE MOVIMIENTO EN LAS ETIQUETAS	
El papel no está bien colocado.	Monte correctamente el papel y su guía o despeje las etiquetas atascadas.
Se ha escogido un sensor de etiquetas incorrecto.	Defina el tipo correcto de sensor en la configuración de la impresora.
Rodillo de tracción de papel sucio.	Limpie el rodillo de tracción de papel
Engranaje dañado de rodillo de tracción de papel.	Cambie el rodillo de tracción de papel y el engranaje.
POSICIONAMIENTO INCORRECTO DE LAS ETIQUETAS	
Elección de un sensor de etiquetas incorrecto.	Defina el tipo correcto de sensor en la configuración de la impresora.
Ajuste incorrecto del sensor.	Ajuste la sensibilidad del sensor convenientemente.
Ajuste incorrecto del tamaño de las etiquetas.	Defina el tamaño adecuado de las etiquetas
Ajustes de desviación incorrectos.	Corrija los ajustes convenientemente.
NO HAY MOVIMIENTO DE IMPRESIÓN	
Etiquetas pegadas.	Abra la cubierta y solucione el problema.
La cubierta superior no está bien cerrada.	Asegúrese de que la cubierta superior está bien cerrada y fija en su posición.
El cable de la interfaz no está bien conectado.	Conecte el cable de la interfaz.
Problemas de la interfaz.	Interfaz de resolución de problemas: consulte la sección siguiente.
Error de entrada de datos en el modo En línea.	Asegúrese de que el flujo de datos es correcto.
LA IMPRESORA CREA UNA ETIQUETA EN BLANCO	
La cubierta superior no está bien cerrada.	Asegúrese de que la cubierta superior está bien cerrada y fija en su posición.
Error de entrada de datos en el modo En línea.	Asegúrese de que el flujo de datos es correcto.
Elección de un sensor de etiquetas incorrecto.	Defina el tipo correcto de sensor en la configuración de la impresora.
El cabezal de impresión está desconectado.	Desconecte la impresora y realice una conexión adecuada.
Cabezal de impresión defectuoso.	Sustituya el cabezal de impresión correspondiente.
Tarjeta principal de circuito defectuosa.	Encargue al personal de servicio autorizado SATO el cambio de la tarjeta principal.
VACÍOS DE IMAGEN	
Cabezal de impresión sucio.	Limpie el cabezal de impresión.
Cabezal de impresión defectuoso.	Sustituya el cabezal de impresión.
Tarjeta principal de circuito defectuosa.	Encargue al personal de servicio autorizado SATO el cambio de la tarjeta principal.
Rodillo de tracción de papel dañado o desgastado.	Cambie el rodillo de tracción de papel.
Etiquetas de mala calidad.	Utilice soportes de mayor calidad. Utilice únicamente etiquetas autorizadas por SATO.
IMÁGENES IMPRESAS MUY CLARAS	
Poco contraste del cabezal de impresión.	Ajuste el nivel de contraste.
Cuerpo extraño en el cabezal de impresión.	Limpie el cabezal de impresión y el rodillo de tracción de papel.
Velocidad de impresión excesiva.	Reduzca el ajuste de la velocidad de impresión.

5.2 TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS (Cont.)

TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	
CONTRASTE DE IMPRESIÓN DESIGUAL	
La cubierta superior no está bien cerrada.	Asegúrese de que la cubierta superior está bien cerrada y fija en su posición.
Rodillo de tracción de papel dañado o desgastado.	Cambie el rodillo de tracción de papel.
Cabezal de impresión sucio.	Limpie el cabezal de impresión.
Cabezal de impresión defectuoso.	Sustituya el cabezal de impresión correspondiente.
IMÁGENES DE IMPRESIÓN BORROSAS	
Soportes de mala calidad	Utilice soportes de mayor calidad. Utilice únicamente etiquetas autorizadas por SATO.
Cuerpo extraño en el cabezal de impresión y el rodillo de tracción de papel	Limpie el cabezal de impresión y el rodillo de tracción de papel.
Cuerpo extraño en las etiquetas	Utilice soportes de mayor calidad. Utilice únicamente etiquetas autorizadas por SATO.
Exceso de energía en el cabezal de impresión	Ajuste el nivel de contraste.
Velocidad de impresión excesiva	Ajuste la velocidad de impresión convenientemente.
SOPORTES TORCIDOS	
Soportes mal cargados.	Asegúrese de que la carga es correcta.
El papel no está bien colocado.	Monte correctamente el papel y su guía.
Rodillo de tracción de papel dañado o desgastado.	Cambie el rodillo de tracción de papel.
CAMPO DE LA PANTALLA LCD ILUMINADO, PERO SIN TEXTO O SIN VISUALIZACIÓN	
Problema de alimentación.	Asegúrese de que el conector de corriente o el adaptador de CA estén bien conectados. Compruebe o sustituya el adaptador de CA. La batería optativa no está cargada o no está instalada.
Contraste de pantalla mal ajustado.	Ajústelo convenientemente.

5.3 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE INTERFAZ

Este capítulo contiene una lista de control para los distintos tipos de interfaz. Localice la lista de control de la interfaz usada y siga los pasos de resolución de problemas hasta aislar el problema.

INTERFAZ DE UNIVERSAL SERIAL BUS (USB)

Compruebe que los drivers del dispositivo se han instalado convenientemente siguiendo estos pasos:

CHK	PASOS PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
	Haga clic en Inicio, Panel de Control.
	Haga clic en Sistema en la siguiente ventana.
	Haga clic en la pestaña Hardware y después en el botón Administrador de dispositivos.
	Asegúrese de que está marcada la opción Ver dispositivo por tipo.
	Avance hasta Puerto (COM y LPT) y TH2 USB serie y compruebe que no hay errores. Reinstale si es necesario.
	Reinicie el PC y la impresora.

INTERFAZ LAN ETHERNET

CHK	PASOS PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
	Confirme que se ha configurado correctamente la interfaz.
	Asegúrese de que el cable y sus puertos no son defectuosos.
	Asegúrese de que no hay un servidor de impresión defectuoso ni otras cuestiones relacionadas con los protocolos que estén creando un problema de configuración de cola. Realice comprobaciones sistemáticas para aislar la causa.
	Si utiliza TCP/IP, asegúrese de especificar una dirección IP válida y de que todos los parámetros son correctos (máscara de subred, pasarela, etc.). Intente utilizar un PING de la dirección IP asignada a la interfaz de red.
	Si utiliza un repetidor o concentrador, asegúrese de que el SQE está apagado. Asegúrese también de que el puerto del repetidor no es defectuoso probado el servidor de impresión en otro puerto.
	Utilice un cable de red cruzado para aislar la impresora de la red conectándose desde la interfaz y la estación de trabajo. Compruebe que los parámetros concuerdan en ambas. Pruebe la conectividad.

INTERFAZ LAN INALÁMBRICA

CHK	PASOS PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
	Asegúrese de que la unidad LAN inalámbrica está correctamente configurada.
	Asegúrese de que el icono de potencia de señal inalámbrica muestra una buena recepción.
	Si no obtiene una dirección IP, compruebe el SSID o el cifrado y asegúrese de que se introdujeron correctamente.

5.4 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS: PRUEBAS DE IMPRESIÓN

Este capítulo contiene instrucciones sobre impresiones especiales para identificar y resolver problemas concretos de impresión.

5.4.1 Volcado hexadecimal

Permite al usuario comprobar si existen problemas en la descarga de datos. El contenido del búfer de impresión puede examinarse usando el modo de volcado hexadecimal. En la columna de la izquierda, cada línea de datos recibidos aparece numerada. La columna central muestra los datos en formato hexadecimal y, en la columna de la derecha, algunos datos aparecen en formato ASCII. Consulte **Sección 3.8 Menú Advanced Setup (Configuración avanzada)** para realizar esta operación.

5.4.2 Impresión de etiquetas de prueba

Permite al usuario identificar problemas concretos relativos al rendimiento mecánico y a la configuración. La etiqueta de prueba tiene por objeto ayudar a la identificación de problemas de impresión.

En el menú **SYSTEM SETUP (Configuración del sistema)**, elija **TEST (Prueba)** y, después, **Labels (Etiquetas)** para abrir el menú donde podrá elegir distintas etiquetas de prueba predefinidas. Consulte **Sección 3.7.4 Si se selecciona System (Sistema) en el menú SETUP (CONFIGURAR)** para obtener más información sobre esta actividad.

6

ESPECIFICACIONES BÁSICAS

6.1 ESPECIFICACIONES BÁSICAS DE LA IMPRESORA

NOMBRE DEL MODELO	TH208
--------------------------	-------

CARACTERÍSTICAS FÍSICAS	
Ancho	132 mm
Altura	147 mm
Fondo	194 mm
Peso	1,7 kg

- Las dimensiones anteriores excluyen la batería.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN	
Voltaje del adaptador de CA	Tensión de entrada: 100V CA, - 240V, 50/60 Hz, +/-10% (gama completa) Tensión de salida: 19 V CC, 3,6 A
Consumo de energía	A demanda máxima: 42,5 W/64 VA (velocidad de impresión del 30 %) En reposo: 6,2 W/12,6 VA

AMBIENTAL (EXCEPTUANDO SOPORTES)	
Temperatura de funcionamiento	0°C a 40°C
Temperatura de almacenamiento	-5? a 60?
Humedad durante el funcionamiento	30 a 80% HR, sin condensación
Humedad durante el almacenamiento	30 a 90% HR, sin condensación

IMPRESIÓN	
Método	Térmica directa
Velocidad de impresión (seleccionable)	50 a 100 mm/s (Valor de ajuste: 50, 75, 100 mm/s) *La velocidad de impresión varía según el papel utilizado.
Resolución	8 puntos/mm (203 puntos por pulgada)
Ancho máximo de impresión	56 mm
Longitud máxima de impresión	156 mm
Contraste de la impresión	Nivel de contraste: 1 a 5
Modo de emisión de etiquetas	Estándar: Modo continuo, Modo corte, Modo Sensor off, Modo corte desactivado Opcional: modo cortador, modo sin papel soporte (con cortador)*, modo sin papel soporte (sin cortador)* * La disponibilidad de la opción de etiquetas sin papel soporte depende de futuros avances. Para más información, puede ponerse en contacto con los distribuidores de ventas de SATO.

6.1 ESPECIFICACIONES BÁSICAS DE LA IMPRESORA (Cont.)

SOPORTE (Utilice únicamente consumibles fabricados o certificados por SATO)		
Tamaño	<p>Etiqueta troquelada</p> <p>Continuo Ancho: 25 a 60 mm Anchura incluyendo papel soporte: 28 a 63 mm Ajuste vertical: 16 a 156 mm Ajuste vertical incluyendo papel soporte: 19 a 159 mm</p> <p>Cortador Ancho: 25 a 60 mm Anchura incluyendo papel soporte: 28 a 63 mm Ajuste vertical: 16 a 156 mm Ajuste vertical incluyendo papel soporte: 19 a 159 mm</p> <p>Precortado Ancho: 25 a 60 mm Anchura incluyendo papel soporte: 28 a 63 mm Ajuste vertical: 16 a 156 mm Ajuste vertical incluyendo papel soporte: 19 a 159 mm</p> <p>Dispensador Ancho: 25 a 60 mm Anchura incluyendo papel soporte: 28 a 63 mm Ajuste vertical: 16 a 117 mm Ajuste vertical incluyendo papel soporte: 16 a 120mm</p>	
	<p>Etiqueta de corte para despegar</p> <p>Continuo Ancho: 25 a 60 mm Anchura incluyendo papel soporte: 28 a 63 mm Ajuste vertical: 16 a 156 mm Ajuste vertical incluyendo papel soporte: 19 a 159 mm</p> <p>Precortado Ancho: 25 a 60 mm Anchura incluyendo papel soporte: 28 a 63 mm Ajuste vertical: 16 a 156 mm Ajuste vertical incluyendo papel soporte: 19 a 159 mm</p> <p>Dispensador Ancho: 25 a 60 mm Anchura incluyendo papel soporte: 28 a 63 mm Ajuste vertical: 16 a 117 mm Ajuste vertical incluyendo papel soporte: 16 a 120 mm</p>	
	<p>Etiqueta sin papel soporte*¹</p> <p>sin cortador Ancho: 28 a 60 mm Ajuste vertical: 25,4 a 100 mm</p> <p>con cortador Ancho: 28 a 60 mm Ajuste vertical: 45 a 100 mm</p> <p>*¹ La disponibilidad de la opción de etiquetas sin papel soporte depende de futuros avances. Para más información, puede ponerse en contacto con los distribuidores de ventas de SATO.</p>	
	<ul style="list-style-type: none"> El tamaño puede verse limitado por las condiciones de uso. 	
	Tipo	Térmica directa Utilice rollo de etiquetas especificado por SATO.
	Diámetro del rollo	Diámetro externo máximo: 75 mm
	Diámetro interno	Diámetro central interno: 26 mm dependiendo del tipo de material
	Grosor	0,14 a 0,19 mm.
	Dirección de bobinado	Interno o externo

6.1 ESPECIFICACIONES BÁSICAS DE LA IMPRESORA (Cont.)

PROCESAMIENTO	
CPU	RISC de 32 Bits a 100 Mhz
Flash ROM	12 Megabytes
SDRAM	8 Megabytes

LENGUAJE DE SCRIPTING PARA APLICACIONES	
Estándar	Lua versión 5.1 está cargado API estándar Lua (propiedad de SATO) versión 1.0

INTERFACES	
Interfaz estándar	1) Interfaz USB, USB y LAN o interfaz LAN inalámbrica 2) Conector para escáner (compatible con PS/2) 3) Ranura para tarjeta SD (sistema de archivos FAT)

DETECCIÓN	
Espacio (Transmisivo)	Sensibilidad ajustable
I-Mark (Reflectante)	Sensibilidad ajustable
Cabezal abierto	Fijo
Dispensador	Fijo

FUNCIÓN DE AUTO-DIAGNÓSTICO	
	1) Comprobación de cabezal roto 2) Detección de final del papel 3) Impresión de prueba 4) Detección de cubierta abierta 5) Comprobación de calendario 6) Comprobación de batería del calendario 7) Comprobación de batería 8) Error del cortador

FUNCIONALIDADES DE LAS FUENTES DE CARACTERES	
FUENTES DE MAPAS DE BITS RESIDENTES	
M	13 puntos Ancho x 20 puntos Alto (símbolos y caracteres alfanuméricos)
S	8 puntos Ancho x 15 puntos Alto (símbolos y caracteres alfanuméricos)
U+XU	5 puntos Ancho x 9 puntos Alto (símbolos y caracteres alfanuméricos)
X1	20 puntos Ancho x 50 puntos Alto (símbolos y caracteres alfanuméricos)
X2	8 puntos Ancho x 20 puntos Alto (símbolos y caracteres alfanuméricos)
X3	13 puntos Ancho x 21 puntos Alto (símbolos y caracteres alfanuméricos)
OCR-B	20 puntos Ancho x 24 puntos Alto (mayúsculas y caracteres alfanuméricos)

6.1 ESPECIFICACIONES BÁSICAS DE LA IMPRESORA (Cont.)

FUNCIONALIDADES DE LAS FUENTES DE CARACTERES	
FUENTES DE MAPAS DE BITS RESIDENTES	
Carácter de PRECIO	16 puntos Ancho x 24 puntos Alto (número, coma, símbolo de moneda)
POP1	28 puntos Ancho x 48 puntos Alto (número, símbolo de moneda, coma)
POP2	48 puntos Ancho x 68 puntos Alto (número, símbolo de moneda, coma)
POP3	26 puntos Ancho x 56 puntos Alto (número, símbolo de moneda, coma)
	Admite subíndices (ejemplo: el 2 de H ₂ O) sólo números): X1, X2, X3
FUENTES TRUE TYPE RESIDENTES	
	SATO Sans SATO Serif
CONTROL DE CARACTERES	
Aumento	Vertical de 1 a 12 veces Horizontal de 1 a 12 veces
Rotación	0°, 90°, 180° y 270° El texto True Type puede rotarse entre 0 y 359° (en incrementos de 1°).

FUNCIONALIDADES DE LOS CÓDIGOS DE BARRAS	
Códigos de barras lineales	UPC-A/E, JAN/EAN-8/13 Código 39 Código 128A/B/C, GS1-128 (UCC/EAN128) Codabar (NW-7) Intercaladas 2 de 5 Bookland (2 a 5 caracteres código accesorio) GS1 DataBar (RSS) Nota: GS1 DataBar es la nueva versión de RSS.
Bidimensional	Código QR (Ver 8.1 incluido Micro QR) GS1 DataMatrix
Símbolos compuestos	EAN-13 compuesto (CC-A/CC-B) EAN-8 compuesto (CC-A/CC-B) UPC-A compuesto (CC-A/CC-B) UPC-E compuesto (CC-A/CC-B) GS1-128 compuesto (CC-A/CC-B/CC-C)
Ratios	1:2, 1:3, 2:5, anchos de barras definibles por el usuario
Rotación	Paralelo 1 (0°), Paralelo 2 (180°), Serie 1 (90°) y Serie 2 (270°)
Aumento	1 a 12 veces

HARDWARE Y ELEMENTOS RELACIONADOS	
Teclas operativas	Diez teclas: 0 a 9 (símbolos y caracteres alfanuméricos) Tecla de función:  , F1, F2,  , 1/a/A/-,  , C,  , ., /_ Flecha:  ,  ,  , 
Indicadores	CARGA: LED en rojo
Zumbador	Sonido incorporado • No hay función de control de volumen disponible

6.1 ESPECIFICACIONES BÁSICAS DE LA IMPRESORA (Cont.)

OPCIONES	
	<p>Cortador, kit sin papel soporte (con cortador)*, kit sin papel soporte (sin cortador)*, unidad externa de suministro de etiquetas, rebobinadora externa (RW350), batería, cargador de batería, tarjeta SD, tapa del teclado (para proteger la impresora de manos húmedas), kit de montaje en pared, escáner de código de barras</p> <p>* La disponibilidad de la opción de etiquetas sin papel soporte depende de futuros avances. Para más información, puede ponerse en contacto con los distribuidores de ventas de SATO.</p>

NORMATIVA APLICABLE	
Normativa en materia de seguridad	<p>UL60950-1(2001) (USA) CSA22.2 No.60950-1-30 (Canadá) EN60950-1, CE (Europa) SS337:2001 (Singapur) CCC (GB4943-2001) (China)</p>
Normativa EMC	<p>FCC15B Clase B (EE.UU./Canadá) CE (EN55022, EN55024) (Europa) GB9254-1998, GB17625.1(2003) (China) MIC (KN22, KN24) (Corea)</p>
Estándares de radio LAN inalámbrica (2,45 MHz)	<p>FCC15B / FCC15C (EE.UU./Canadá) R&TTE (EN300 328 V1.4:2003-04), (EN301 489 V1.4.1:2002-08) (Europa) IDA TS SRD:2004 (Singapur), SRRRC (信部无 [2001]653 号) (China) MIC (Corea)</p>
Estándares de radio RFID(HF/ UHF)	<p>FCC15B / FCC15C (EE.UU./Canadá) R&TTE (EN300-330) (banda HF RFID, Europa) R&TTE (EN300-220-1/EN302-208-1) (banda UHF RFID, Europa) MIC (Corea)</p>
Estándar de envío y transporte	ISTA-2A
Ambiental (RoHS)	<p>Diseño con material distinto de la directiva RoHS Directiva RoHS: 6 sustancias controladas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compuestos de cromo hexavalente inferior a 0,1 % • Plomo y sus compuestos inferior a 0,1 % • Mercurio y sus compuestos inferior a 0,1 % • Cadmio y sus compuestos inferior a 0,01 % • Polibromobifenilo (PBB) inferior a 0,1 % • Polibromodifenil éter (PBDE) inferior a 0,1%
Acabado antibacteriano	<p>Acabado antibacteriano en la cubierta externa y las piezas operativas. Testado según el estándar JIS Z 2801</p>

6.2 ACCESORIOS OPCIONALES Y ESPECIFICACIONES

ESPECIFICACIONES DEL KIT DE CORTADOR	
Tipos de soportes	Papel y etiquetas no adhesivos
Tamaño de soportes	Anchura incluyendo papel soporte: 28 a 63 mm Ajuste vertical incluyendo papel soporte: 19 a 120 mm
Grosor	0,14 a 0,19 mm
Función de auto-diagnóstico	Detección de error en cortador
Durabilidad	Más de 300.000 cortes

ESPECIFICACIONES DEL KIT SIN PAPEL SOPORTE*		
Tipo de kit	Kit sin papel soporte con cortador	Kit sin papel soporte sin cortador
Tipos de soportes	Etiqueta sin papel soporte sin línea perforada	Etiqueta sin papel soporte micro-perforado
Tamaño de soportes	Ancho: 28 a 60 mm Ajuste vertical: 45 a 100 mm	Ancho: 28 a 60 mm Ajuste vertical: 25,4 a 100 mm
Grosor	0,14 a 0,19 mm	
Dirección de bobinado del papel	Externo	
Diámetro del rollo y del núcleo	Diámetro exterior máximo: 75 mm; con diámetro central interno: 26 mm	
Tipo de sensor	Sensor de etiquetas (tipo reflectante)	
Modo de emisión de etiquetas	Modo cortador	Modo continuo, modo recortable

* La disponibilidad de la opción de etiquetas sin papel soporte depende de futuros avances. Para más información, puede ponerse en contacto con los distribuidores de ventas de SATO.

ESPECIFICACIONES DE LA BATERÍA	
Nombre del modelo	PT/MB400-BAT
Tipo de batería	Batería de ión de litio
Voltaje nominal	14,8 V
Capacidad nominal	1700 mAh (TYP)
Dimensiones	43 mm (A) x 20.4 mm (F) x 109 mm (L) 1.7" (A) x 0.8" (F) x 4.3" (L)
Peso	Unos 170 g
Ciclo de carga	Unas 300 veces
Tiempo de carga	Unas 6 horas (se carga completamente con la impresora) Unas 1,5 horas (con cargador específico)

6.2 ESPECIFICACIONES SOBRE ACCESORIOS OPCIONALES (Cont.)

ESPECIFICACIONES DE LA UNIDAD DE REBOBINADO EXTERNA		
Método de rebobinado		Usando papel de núcleo de tamaño ϕ 40 mm o cassette POS
Sentido de rebobinado		Externo
Capacidad de rebobinado	Núcleo de papel	70 mm de diámetro máximo
	Cassette POS	50 mm de diámetro máximo
Tipos de soportes		Sólo etiquetas
Tamaño de soportes	Núcleo de papel	Anchura incluyendo papel soporte: 32 a 48 mm Ajuste vertical incluyendo papel soporte: 19 a 181 mm
	Cassette POS	Anchura incluyendo papel soporte: 33 mm Ajuste vertical incluyendo papel soporte: 25,4 mm, 50,8 mm
Grosor		0,07 a 0,265 mm
Detección de soportes		No detección de etiqueta o final de etiqueta
Dimensiones		135 mm (A) x 115 mm (F) x 128 mm (L) 5.3" (A) x 4.5" (F) x 5" (L)
Peso		0,7 kg

Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente

7

ESPECIFICACIONES DE LA INTERFAZ

En esta sección se presentan los tipos de interfaz de las impresoras serie TH2. Estas especificaciones incluyen información detallada para facilitar la selección del método más adecuado para que la impresora funcione en conjunto con el host.

En esta sección se presenta la siguiente información:

- 7.1 Tipos de interfaces
- 7.2 Interfaz de USB (Universal Serial Bus)
- 7.3 Red de Área Local (LAN) Ethernet y LAN inalámbrica

7.1 TIPOS DE INTERFACES

La serie TH2 tiene tres tipos de PCB principales. Cada tipo de PCB está equipado con interfaces diferentes para establecer una comunicación de datos con el host. Se describen a continuación.

- 1) **Tipo 1:** USB incorporado
- 2) **Tipo 2:** USB e interfaz LAN incorporados
- 3) **Tipo 3:** LAN inalámbrico incorporado

.

Modelo	Tipos de Interfaz		
	USB	LAN	LAN Inalámbrica
Serie TH2 (Tipo 1)	Sí	-	-
Serie TH2 (Tipo 2)	Sí	Sí	-
Serie TH2 (Tipo 3)	-	-	Sí



Precaución

Desconecte la corriente antes de conectar o desconectar los cables de interfaz. Nunca conecte o desconecte cables de interfaz (ni utilice una caja de conmutación) cuando el host o la impresora estén recibiendo alimentación. De lo contrario, podrían dañarse los circuitos de la interfaz de la impresora o el host. Esos daños no están cubiertos por la garantía.

7.2 INTERFAZ DE USB (UNIVERSAL SERIAL BUS)

Esta impresora puede usar la interfaz compatible con USB 2.0 y una velocidad de transferencia de 12 Mbits/segundo. La interfaz de USB (Universal Serial Bus) precisa un driver (incluido con cada impresora) que debe cargarse en su PC y configurarse para admitir periféricos con USB que utilicen Windows2000, XP, Server2003, Vista o Windows7. Pueden conectarse hasta 127 dispositivos a un puerto USB por medio de concentradores alimentados. La impresora TH2 admite USB CDC (Clase de dispositivo de comunicación).

7.2.1 Especificaciones básicas de la interfaz USB

La interfaz USB está disponible con tarjetas Tipo 1.

<p>Conector de interfaz</p>	 <p>Conector de Serie B Longitud del cable: 5m o menos (par trenzado blindado)</p>
<p>Versión</p>	<p>USB 2.0</p>

7.2.2 Asignación de conectores

Conector n.º	Descripción
1	VBus
2	-Data(D-)
3	+Data(D+)
4	GND

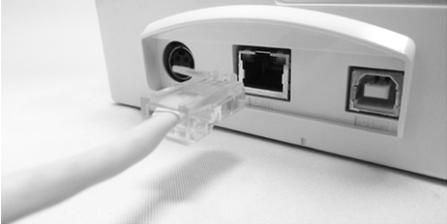
Notas

- La interfaz de USB es compatible sólo con Windows2000/XP/Server2003/Vista/Server2008/7. Consulte el manual de instrucciones de su PC o solicite información al fabricante de su ordenador (host).
- La longitud recomendada del cable de USB es de 1m.
- Conecte el conector de USB tipo B (cuadrado) a la impresora.
- El nombre del dispositivo del puerto de USB debe ser Serie USB TH2 (COMxx).

7.3 RED DE ÁREA LOCAL (LAN) ETHERNET Y LAN INALÁMBRICA

7.3.1 Especificaciones básicas de la LAN

La interfaz LAN está disponible con tarjetas de Tipo 2.

<p>Conector de interfaz</p>	 <p>Tipo de cable: para 10BASE-T y 100BASE-TX Longitud del cable: 100 metros o menos</p>												
<p>LED Link/Status (Enlace/ Estatus)</p>	<p>El LED de estatus se enciende al establecerse el ENLACE con el equipo Ethernet. El ENLACE se establece mediante una negociación automática.</p> <table border="1" data-bbox="518 862 1380 1153"> <thead> <tr> <th>LED</th> <th>Color</th> <th>Estado</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ENLACE/Activo</td> <td>Amarillo</td> <td>LED encendido mientras se establece el enlace. LED parpadea al transmitir o recibir datos.</td> </tr> <tr> <td>VELOCIDAD</td> <td>Verde</td> <td>Se apaga cuando se reconoce el destino 10BASE-T Se enciende cuando se reconoce el destino 100BASE-TX</td> </tr> </tbody> </table>	LED	Color	Estado	ENLACE/Activo	Amarillo	LED encendido mientras se establece el enlace. LED parpadea al transmitir o recibir datos.	VELOCIDAD	Verde	Se apaga cuando se reconoce el destino 10BASE-T Se enciende cuando se reconoce el destino 100BASE-TX			
LED	Color	Estado											
ENLACE/Activo	Amarillo	LED encendido mientras se establece el enlace. LED parpadea al transmitir o recibir datos.											
VELOCIDAD	Verde	Se apaga cuando se reconoce el destino 10BASE-T Se enciende cuando se reconoce el destino 100BASE-TX											
<p>Función de mantenimiento</p>	<p>[Impresión de la información de configuración de la LAN] Se imprimirá la información de configuración de la LAN en la segunda y tercera hojas de la impresión de prueba de fábrica.</p> <p>[Inicializando la información de configuración de la LAN] La información de configuración LAN se inicializará mediante el Modo de servicio o la Configuración avanzada Para más información, consulte con el personal de servicio autorizado de SATO.</p>												
<p>Configuración de la comunicación</p>	<p>Los ajustes siguientes pueden establecerse en la configuración de red de impresora.</p> <table border="1" data-bbox="518 1545 1380 1848"> <thead> <tr> <th>Elemento</th> <th>Ajustes</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Dirección IP</td> <td>0.0.0.0 ~ 255.255.255.255</td> </tr> <tr> <td>Dirección de la puerta de enlace</td> <td>0.0.0.0 ~ 255.255.255.255</td> </tr> <tr> <td>Máscara de red</td> <td>0.0.0.0 ~ 255.255.255.255</td> </tr> <tr> <td>Configuración de la dirección IP</td> <td>Estática, DHCP, RARP</td> </tr> <tr> <td>Servidor de nombres</td> <td>0.0.0.0 ~ 255.255.255.255</td> </tr> </tbody> </table> <p>Conexión de 2 puertos por el puerto 1024 y el puerto 1025 o conexión de 1 puerto por el puerto 9100.</p>	Elemento	Ajustes	Dirección IP	0.0.0.0 ~ 255.255.255.255	Dirección de la puerta de enlace	0.0.0.0 ~ 255.255.255.255	Máscara de red	0.0.0.0 ~ 255.255.255.255	Configuración de la dirección IP	Estática, DHCP, RARP	Servidor de nombres	0.0.0.0 ~ 255.255.255.255
Elemento	Ajustes												
Dirección IP	0.0.0.0 ~ 255.255.255.255												
Dirección de la puerta de enlace	0.0.0.0 ~ 255.255.255.255												
Máscara de red	0.0.0.0 ~ 255.255.255.255												
Configuración de la dirección IP	Estática, DHCP, RARP												
Servidor de nombres	0.0.0.0 ~ 255.255.255.255												

7.3 RED DE ÁREA LOCAL (LAN) ETHERNET Y LAN INALÁMBRICA (cont.)

7.3.2 Especificaciones básicas de la LAN inalámbrica

La interfaz LAN inalámbrica está disponible con tarjetas de Tipo 3.

Wi-Fi	<ol style="list-style-type: none"> 1) Estándar IEEE802.11b/g 2) Frecuencia 2,4 GHz 3) Velocidad de transferencia Máx. 11 Mbps (IEEE802.11b) Máx. 54 Mbps (IEEE802.11g) 4) Modo de comunicación W-LAN Modo Infraestructura Modo Ad-hoc 5) Canal 1 a 11 caracteres 6) SSID Hasta 32 caracteres alfanuméricos (excepto ',' (coma), '"' (comillas) y / (barra)) 7) Método de autenticación None (Ninguno) IEEE802.11 (autenticación con puntos de acceso) WEP (Sistema abierto/clave compartida) IEEE802.11 (autenticación entre dispositivos W-LAN) Autenticación WPA (PSK (Pre-Shared Key-Clave compartida inicial) o IEEE 802.1x) Autenticación WPA2 (PSK (Pre-Shared Key) o IEEE 802.1x) IEEE 802.1x (EAP-LEAP, EAP-TLS, EAP-PEAP, o EAP-TTLS) (Denominado a partir de ahora "EAP") 8) Método de encriptado None (Ninguno) Clave WEP TKIP AES
-------	---

7.3 RED DE ÁREA LOCAL (LAN) ETHERNET Y LAN INALÁMBRICA (cont.)

Wi-Fi	9) Seguridad (Combinación de autenticación y encriptado)			
	Modo Ad-hoc			
	Seguridad	IEEE 802.11	IEEE 802.11i	Encriptado
	None (Ninguno)	None (Ninguno)	None (Ninguno)	None (Ninguno)
	WEP	Sistema abierto	None (Ninguno)	Clave WEP
		Clave compartida		
	Modo Infraestructura			
	Seguridad	IEEE 802.11	IEEE 802.11i	Encriptado
	None (Ninguno)	None (Ninguno)	None (Ninguno)	None (Ninguno)
	WEP	Sistema abierto	None (Ninguno)	Clave WEP
	Clave compartida	None (Ninguno)		
WPA	None (Ninguno)	PSK	TKIP	
		EAP		
WPA2	None (Ninguno)	PSK	AES	
		EAP		
WEP dinámica	None (Ninguno)	EAP	Clave WEP	
[Notas] Consulte con el administrador de su sistema sobre el problema de las interferencias de ondas de radio cuando utilice la impresora cerca de equipo médico y en hospitales.				

7.3.3 Especificaciones de software

Protocolo TCP/IP
 Capa de red ARP, RARP, IP, ICMP
 Capa de sesión TCP, UDP
 Capa de aplicación FTP, DHCP, HTTP

Notas

- Envíe los datos de impresión por protocolo socket dedicado.
- Utilice conexión socket para obtener el estado de la impresora.
- Es posible crear sockets de cliente TCP desde las aplicaciones.

7.3.4 Especificaciones TCP/IP

En conexión socket se monitorizan la operación de impresión y el estado. En este caso no pueden establecerse conexiones múltiples a la vez.

Las direcciones IP y las variables pueden definirse mediante la función Impresora, o en la aplicación.

7.3 RED DE ÁREA LOCAL (LAN) ETHERNET Y LAN INALÁMBRICA (cont.)

7.3.5 Elementos de ajuste/visualizados

En la tabla siguiente se muestran los ajustes y las secciones a las que aluden, junto con diferentes variables.

Ajustes relacionados con TCP/IP

Identificador de variables	Predeterminado (Ajuste por defecto)	Ajustes
Dirección IP	0.0.0.0 (obtenido externamente)	0.0.0.0 ~ 255.255.255.255
Máscara de subred	0.0.0.0 (Derivado de la dirección IP)	0.0.0.0 ~ 255.255.255.255
Dirección de la puerta de enlace	0.0.0.0 (No válido)	0.0.0.0 ~ 255.255.255.255
Protocolo RARP	DESACTIVADO	ACTIVAR/DESACTIVAR
Protocolo DHCP	ACTIVADO	ACTIVAR/DESACTIVAR
Contraseña RAÍZ	NULO (Sin contraseña)	Hasta 16 caracteres alfanuméricos
Servidor de nombres	0.0.0.0 (Por defecto)	0.0.0.0 ~ 255.255.255.255

7.3.6 Ajuste de la LAN inalámbrica

Elemento	Por defecto	Ajustes
Modo WLAN	2	1: Infraestructura (usar SSID) 2: Ad hoc
SSID	"SATO"	1 ~ 32 caracteres(*4)
Canal	11	1 ~ 11(*2)
Autenticación WLAN	0	0: Sistema abierto 1: Clave compartida
Modo Seguridad	0	0: No se usa 1: WEP 2: WPA 3: WPA2 4: DynamicWEP
Configurar la clave WEP (Ajustar este elemento cuando se encripte con la clave WEP)	WEP Key1	""(NULO)
	WEP Key2	""(NULO)
	WEP Key3	""(NULO)
	WEP Key4	""(NULO)
	Índice claves WEP	1
Configurar WPA (Ajustar este elemento cuando se use WPA/WPA2)	Autenticación WPA	0
	Modo WPA PSK	0
	WPA PSK	""(NULO)
		0: PSK 1: EAP(IEEE802.1X)
		0: TKIP 1: AES
		8 ~ 63 caracteres(*4)

7.3 RED DE ÁREA LOCAL (LAN) ETHERNET Y LAN INALÁMBRICA (cont.)

7.3.6 Ajuste de la LAN inalámbrica (cont.)

Elemento		Por defecto	Ajustes
Configurar 802.1x (Ajustar este elemento cuando se use autenticación 802.1x)	EAPMode	0	0: EAP no se usa 1: Reservado 2: EAP-TLS 3: EAP-PEAP 4: Reservado 5: EAP-LEAP 6: EAP-TTLS
	Nombre usuario EAP	""(NULO)	1 ~ 63 caracteres(*4)
	Contraseña EAP	""(NULO)	0 ~ 32 caracteres(*4)
	Contraseña clave Certif. EAP	""(NULO)	0 ~ 32 caracteres(*4)

- *1 Código HEX o ASCII válidos. El código ASCII distingue mayúsculas de minúsculas, mientras que el código HEX no.
- *2 En cuanto al canal, los ajustes posibles varían en función del destino de la impresora.
- *3 AironetExtension (ajuste para enviar KEY continuamente de AP) no es compatible.
- *4 Símbolos y caracteres alfanuméricos excluyendo [,] (coma) y [""] (comillas).

[Certificado]

Se requiere certificado para autenticación 802.1x. Hay dos tipos de certificado: certificado cliente y certificado raíz, y cada uno de ellos puede descargarse únicamente de su propia página Web. El tiempo de espera durante la importación es de 10 segundos.

[Formato de certificado correspondiente]

- Certificado raíz CA: X.509(cer, DER, PEM)
- Certificado cliente: PKCS#12(pfx, p12), X.509(cer, DER, PEM)
- Clave secreta: Clave

* Cuando el archivo certificado cliente está en formato PKCS#12, deje en blanco el [nombre de archivo de la clave secreta].

7.3 RED DE ÁREA LOCAL (LAN) ETHERNET Y LAN INALÁMBRICA (cont.)

[Combinación conectable]

Seguridad	IEEE 802.11	IEEE 802.11i	Encriptado
None (Ninguno)	None (Ninguno)	None (Ninguno)	None (Ninguno)
WEP	Sistema abierto	None (Ninguno)	Clave WEP
	Clave compartida	None (Ninguno)	
WPA	None (Ninguno)	PSK	*1 TKIP
		EAP-LEAP	
		EAP-TLS	
		EAP-PEAP	
		EAP-TTLS	
WPA2	None (Ninguno)	PSK	*2 AES
		EAP-LEAP	
		EAP-TLS	
		EAP-PEAP	
		EAP-TTLS	
WEP dinámica	Sistema abierto	EAP-LEAP	Clave WEP
		EAP-TLS	
		EAP-PEAP	
		EAP-TTLS	
	Clave compartida	EAP-LEAP	
		EAP-TLS	
		EAP-PEAP	
		EAP-TTLS	

*1 Se deben especificar los siguientes elementos para WPA-IEEE802.1x (TKIP).

- Modo Seguridad: WPA
- Autenticación WPA: EAP(IEEE802.1x)
- Modo WPA PSK: TKIP
- Modo EAP: EAP-LEAP / EAP-TLS / EAP-PEAP / EAP-TTLS
- Nombre usuario EAP: (nombre de usuario)
- Contraseña EAP: (contraseña)

*2 Se deben especificar los siguientes elementos para WPA2-IEEE802.1x (AES).

- Modo Seguridad: WPA2
- Autenticación WPA: EAP(IEEE802.1x)
- Modo WPA PSK: AES
- Modo EAP: EAP-LEAP / EAP-TLS / EAP-PEAP / EAP-TTLS
- Nombre usuario EAP: (nombre de usuario)
- Contraseña EAP: (contraseña)

Para autenticación WPA-802.1x no es necesario ajustar [Ajuste WPA-PSK].

Se debe configurar el ajuste de Clave compartida inicial del [Ajuste WPA-PSK] cuando se ajusta el modo WPA a "PSK". Haga coincidir "Encriptado de datos: AES / TKIP" del [Ajuste WPA] con la encriptación de datos del punto de acceso. No se puede establecer la conexión del punto de acceso si se ajusta el encriptado de datos a "AUTO"(TKIP / AES Auto-detect).

7.3 RED DE ÁREA LOCAL (LAN) ETHERNET Y LAN INALÁMBRICA (cont.)

[Restricciones]

- 1) No compatible con Atheros SuperG ni XR.
- 2) No compatible con Extended Aironet.
- 3) Cuando se utiliza AdHoc, la velocidad en baudios se basa en IEEE802.11b.
- 4) Cuando se utiliza AES, la conexión a AP por Broadcom será inestable.
La razón de esto es que Broadcom está equipado con AES basado en 802.11Draft.
- 5) No se garantiza un funcionamiento correcto de la autenticación DSA de EAP-TLS.

Notas

Para ambas interfaces, LAN incorporada y LAN inalámbrica

- Para abrir/cerrar el puerto de datos de impresión (Puerto 1024), el puerto de estado (Puerto 1025) o el puerto de envío/recepción (Puerto 9100), no olvide cerrar y abrir el puerto a intervalos de unos 150 ms a 200 ms. Si no se deja tiempo suficiente para abrir el puerto, puede producirse una doble conexión.
- Si el host solicita conexión al puerto ya conectado (Puerto 1024, Puerto 1025 o Puerto 9100), la impresora acepta la petición (estableciendo una doble conexión); aunque la impresora desconecta inmediatamente la segunda conexión.

Para la interfaz LAN inalámbrica

- 1) El rango de comunicaciones y las velocidades de transmisión entre el ordenador host y la impresora (tarjeta de LAN inalámbrica) pueden cambiar en función de del entorno operativo y de las condiciones de las ondas de radio.
- 2) En modo Infraestructura, el entorno y las condiciones operativas más idóneos de la intensidad del campo radioeléctrico es el nivel medio (50 a 75%) o superior.
- 3) Pueden perderse datos de comunicación en circunstancias adversas de ondas de radio tales como el tipo de entorno del sistema informático móvil y las condiciones operativas reales.
- 4) Si existen varios grupos de redes inalámbricas en la zona, la frecuencia del canal de cada grupo debe ser de un mínimo de 5.
Ejemplo: Cuando el canal de Group1 es [1], ajuste el canal de Group2 a [6] o superior.

Para la interfaz LAN incorporada

- 1) No conecte y desconecte el cable de la LAN mientras se pone en marcha la impresora. Reinicie la impresora con la que está teniendo un error de comunicación debido a la conexión/desconexión del cable de la LAN.

Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente

8

APÉNDICE

Contiene la siguiente información:

- 8.1 El cortador optativo
- 8.2 Posiciones y opciones de los sensores
- 8.3 Selección del modo operativo
- 8.4 Punto de referencia base
- 8.5 Ajustes

8.1 EL CORTADOR OPTATIVO

El cortador debe ser instalado sólo por personal de servicio autorizado de SATO.

8.1.1 Para dirigir las etiquetas cuando se ha instalado el cortador

La carga de las etiquetas para el cortador es similar a la operación descrita en **Sección 2.3 Carga de las etiquetas**.

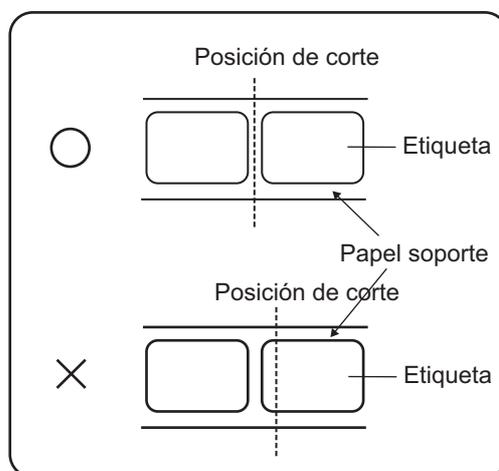
8.1.2 Ajuste de la posición de corte

Si la posición de corte no está en la posición regular como se menciona abajo puede cambiar el **Aj. cort.** (ajuste de cortador) en el menú **ADV SETUP** (Configuración avanzada).

Notas cuando se usa etiquetas con cortador opcional

- **Corte de etiquetas**

La posición de corte correcta es en el espacio de las etiquetas. Se debe evitar cortar en la misma etiqueta porque el adhesivo de las etiquetas que se acumula en la cuchilla afectará a la calidad del corte.



- **Corte de papel con perforaciones**

Para el papel con perforaciones, **no se permite cortar en las líneas perforadas o delante de ellas**. Si se corta en esos puntos, el papel se atascará y la impresora dejará de funcionar.

La línea perforada +1 mm es la zona de corte prohibida (observe la Figura 1).

La línea perforada doblada +4 a +25 mm del papel plegado en acordeón es la zona de corte prohibida (observe la Figura 2).

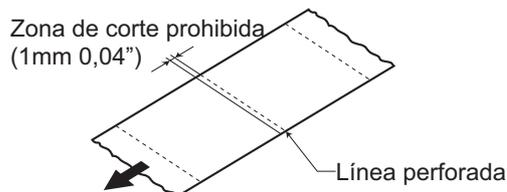


Figura 1

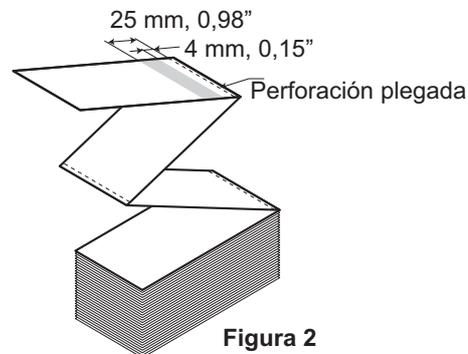
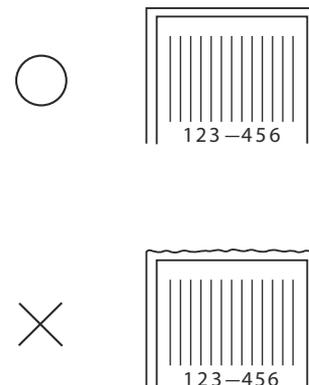


Figura 2

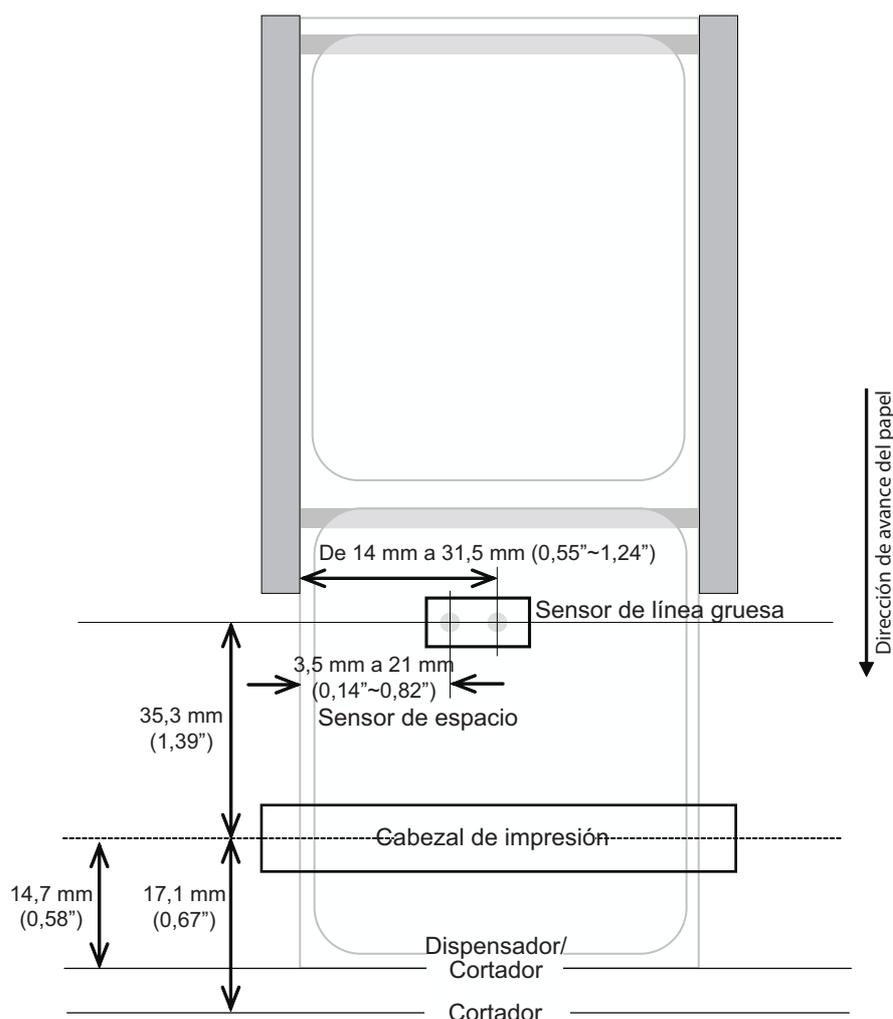
8.1 ACCESORIOS OPCIONALES - CORTADOR (cont.)

8.1.3 Cambio del cortador

Con el tiempo el cortador pierde su capacidad de corte y comienza a mostrar síntomas de desgaste. Cambie el cortador cuando la cuchilla se desafilé y los fillos de cortes aparezcan romos (póngase en contacto con un Representante autorizado de SATO para su sustitución).



8.2 POSICIONES Y OPCIONES DE LOS SENSORES



8.3 SELECCIÓN DEL MODO OPERATIVO

La impresora puede funcionar en varios modos distintos: Continuo, Precortado, Dispensador, Cortador, Cortador sin papel soporte*, Diario, Diario cortador y Diario cortador sin papel soporte*. La diferencia estriba en la forma de expulsar la etiqueta y el papel soporte. Antes de configurar la impresora, decida qué modo usará. En esta sección se identifican las diferencias funcionales entre los ocho modos.

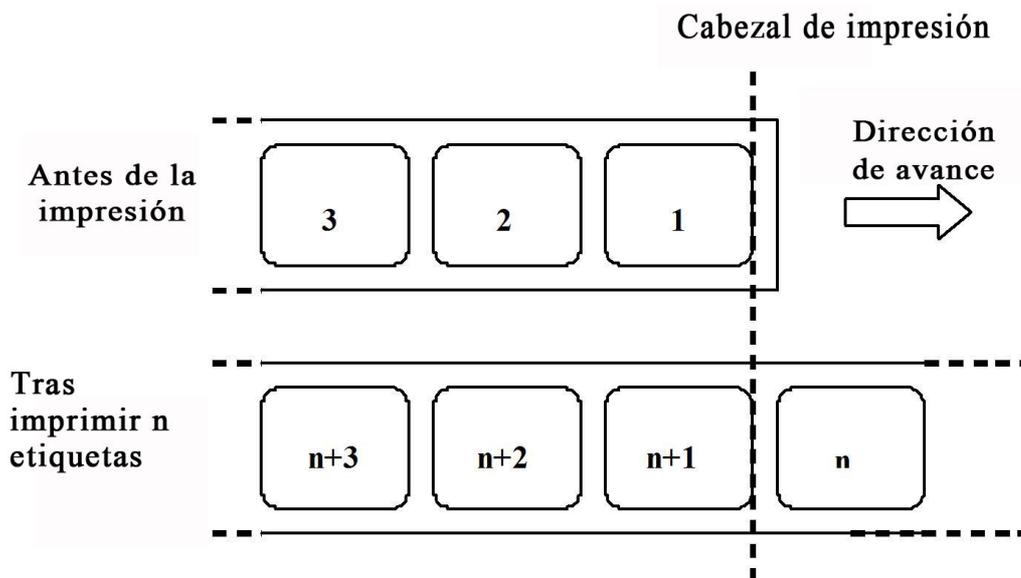
Nota:

* La disponibilidad de la opción de etiquetas sin papel soporte depende de futuros avances. Para más información, puede ponerse en contacto con los distribuidores de ventas de SATO.

8.3.1 Modo continuo

Con este modo, las etiquetas permanecen preparadas para su impresión en todo momento. Esto significa que la etiqueta previamente impresa sólo puede retirarse una vez impresas de una a cuatro etiquetas adicionales (la cantidad depende del tamaño). Este modo es especialmente adecuado para la impresión de grandes cantidades para su posterior utilización.

En la imagen siguiente, se imprimen n etiquetas (n equivale a 1 o más). Antes de imprimir, la etiqueta número 1 está en la posición inicial de impresión. Cuando están impresas todas las n etiquetas, la etiqueta n+1 se sitúa en la posición de inicio de impresión.



8.3 SELECCIÓN DEL MODO DE OPERACIÓN (cont.)

8.3.2 Modo Precortado

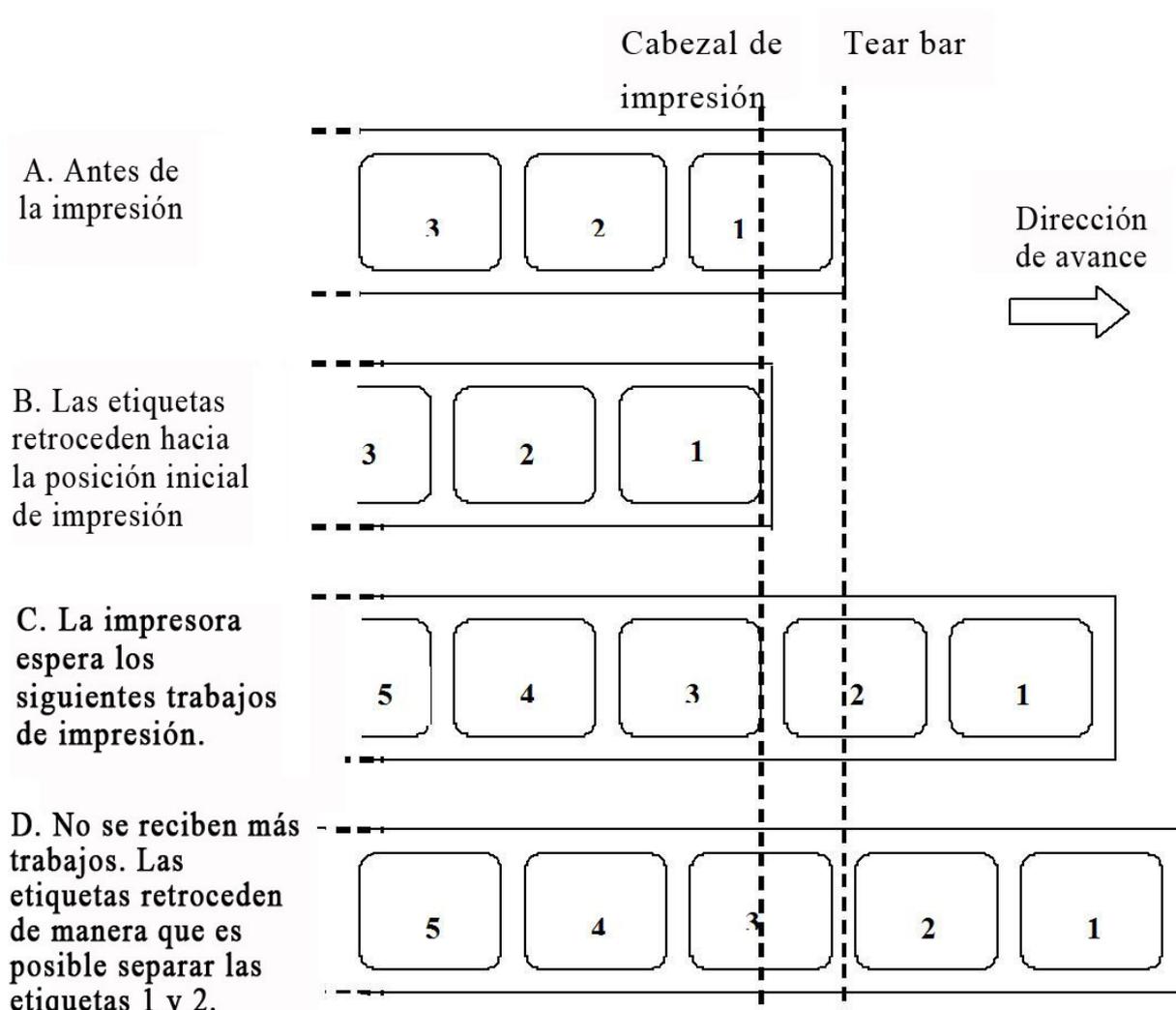
En el modo Precortado, las etiquetas avanzan hacia la barra de separación cuando están todas impresas.

Cuando comienza la impresión (A, en la imagen siguiente), el material está en una posición tal que la etiqueta anterior pueda ser separada.

Antes de imprimir la etiqueta 1, el material tiene que retroceder, de forma que dicha etiqueta se sitúe en la posición de inicio de impresión (B, en la imagen).

Se imprimen las etiquetas 1 y 2. Ahora, la impresora espera 1 segundo (ajustable) a otros trabajos de impresión, mientras que la etiqueta 3 está en la posición de inicio de impresión. (C, en la imagen siguiente).

Como no se han recibido más trabajos de impresión, el material avanza, de manera que puedan recortarse las etiquetas 1 y 2 en la barra de separación (D, en la imagen siguiente).



8.3 SELECCIÓN DEL MODO DE OPERACIÓN (cont.)

8.3.3 Modo Dispensador

Este modo de operación retira el papel soporte de las etiquetas impresas cuando éstas avanzan a la parte frontal de la impresora. Una vez retirada la etiqueta impresa de la impresora para su utilización, el papel no impreso se retraerá para colocarse en posición para que pueda imprimirse la siguiente etiqueta.

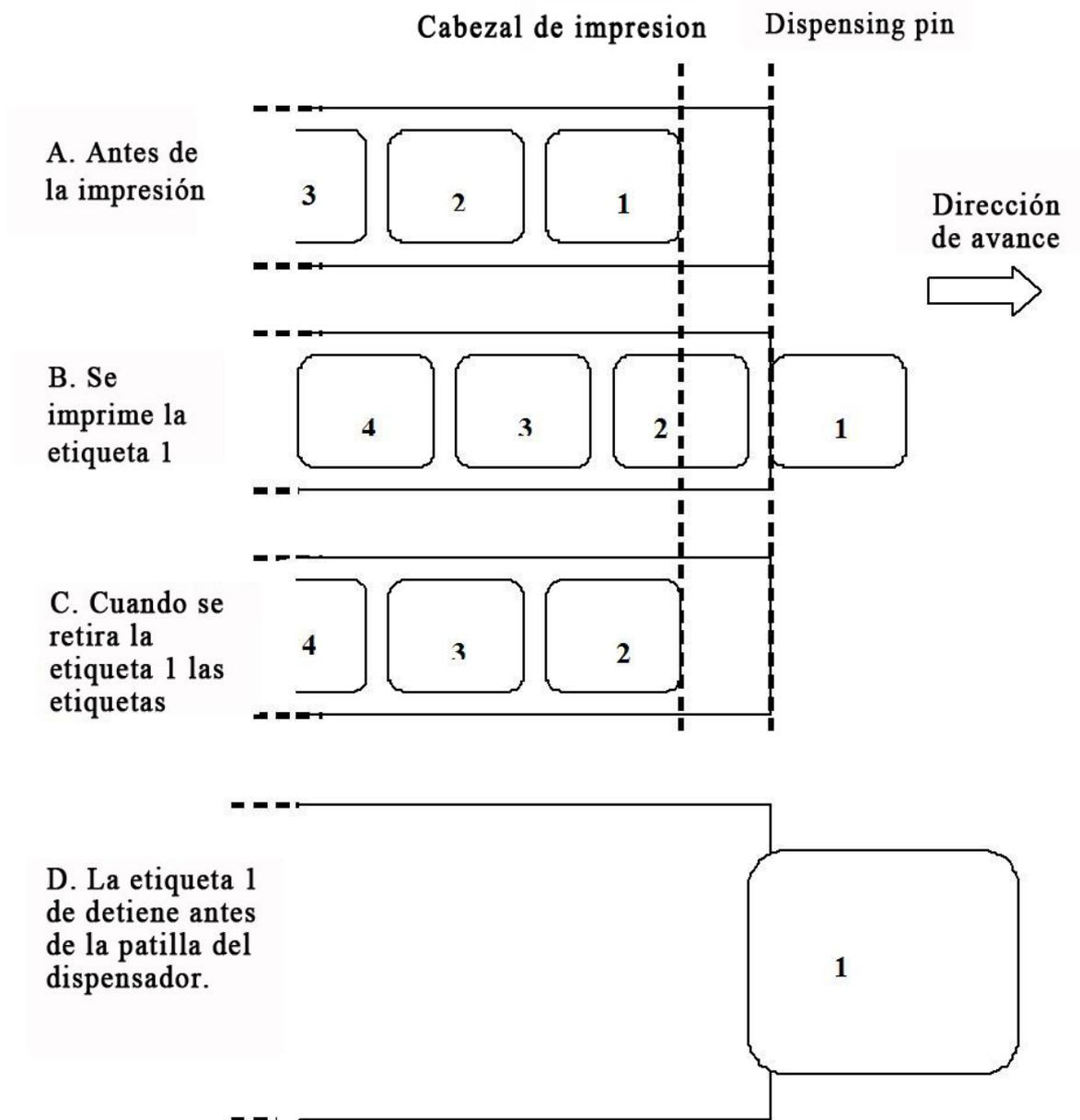
Este modo es especialmente adecuado para operaciones de impresión en las que la etiqueta deba adherirse inmediatamente.

Movimiento 1 (Retroceso definido en Después)

Cuando comienza la impresión (A, en la imagen), el material está en la posición correcta para empezar a imprimir.

Una vez impresa la etiqueta 1, el material avanza para poder retirarla (B, en la imagen).

Una vez retirada la etiqueta, el material retrocede para dejar que la etiqueta siguiente se sitúe en la posición inicial (C y D, en la imagen).



8.3 SELECCIÓN DEL MODO DE OPERACIÓN (cont.)

8.3.3 Modo Dispensador (cont.)

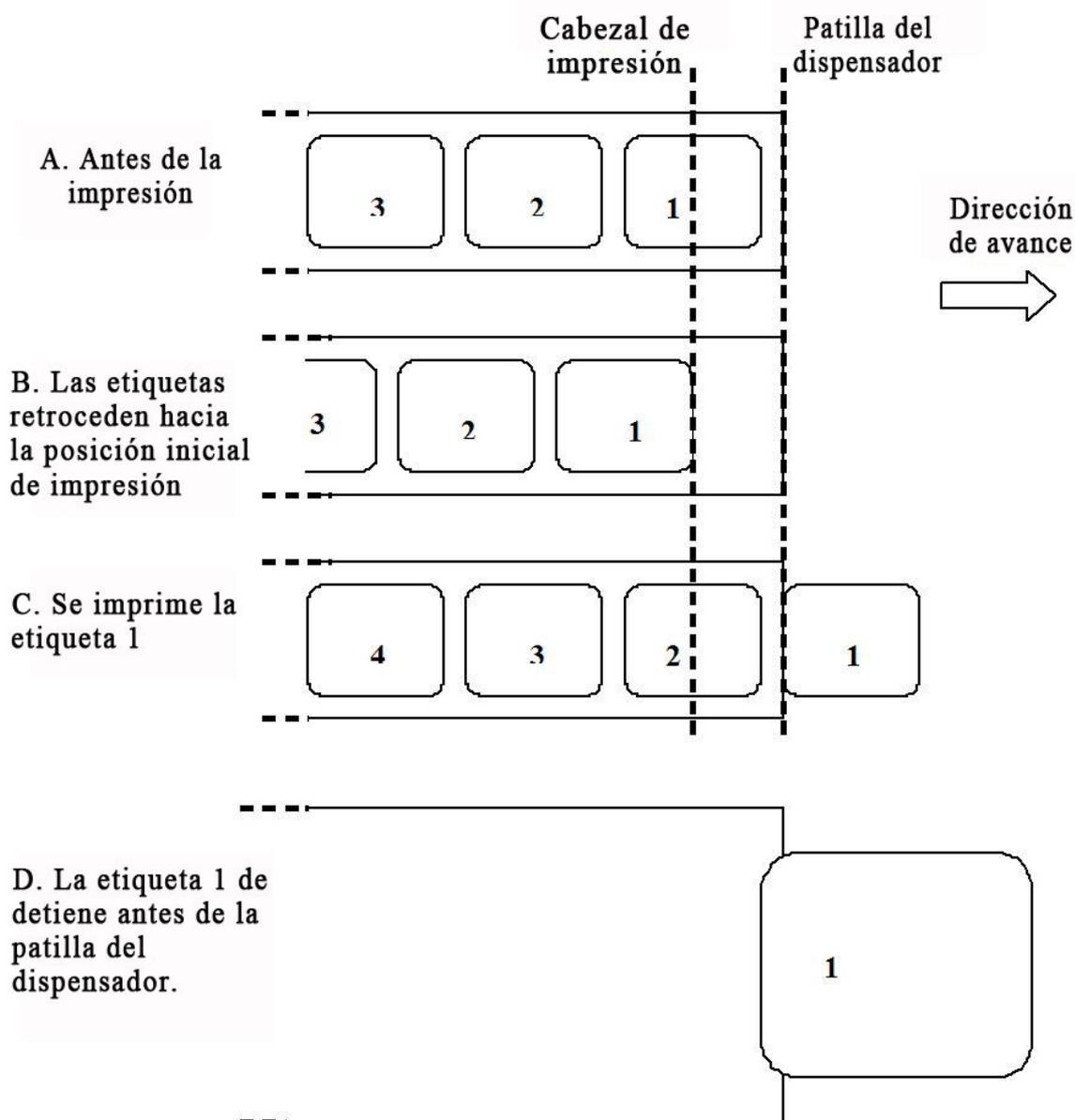
Movimiento 2 (Retroceso definido en Antes)

Cuando comienza la impresión (A, en la imagen siguiente), el material está en una posición tal que la etiqueta anterior pueda ser retirada.

Antes de imprimir la etiqueta 1, el material tiene que retroceder, de forma que dicha etiqueta se sitúe en la posición de inicio de impresión (B, en la imagen).

Una vez impresa la etiqueta 1, el material avanza para poder retirarla (C y D, en la imagen).

Cuando se retira la etiqueta 1, la impresora queda lista para imprimir la etiqueta 2.



8.3 SELECCIÓN DEL MODO DE OPERACIÓN (cont.)

8.3.4 Modo Cortador

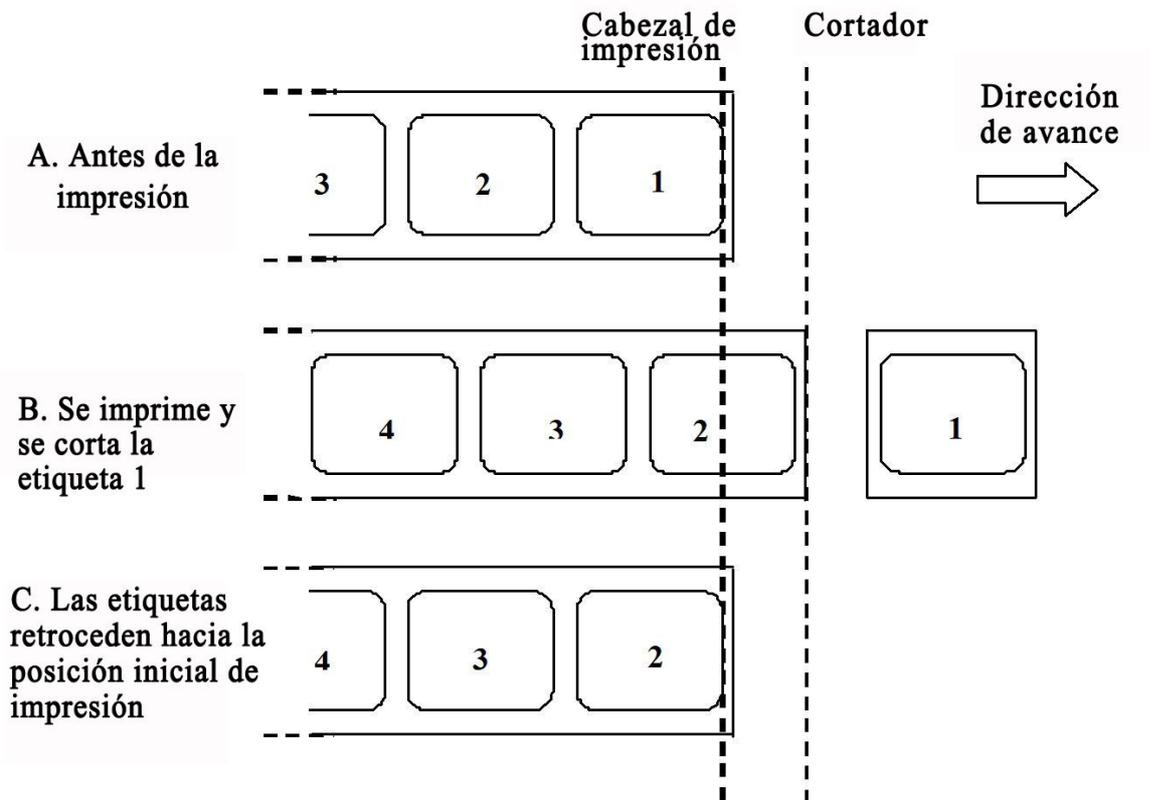
En modo Cortador, cuando una etiqueta ha sido impresa, avanza y se recorta.

Movimiento 1 (Retroceso definido en Después)

Cuando comienza la impresión (A, en la imagen), el material está en la posición correcta para empezar a imprimir.

Una vez impresa la etiqueta 1, el material avanza para poder cortarla (B, en la imagen).

Una vez retirada la etiqueta, el material retrocede para dejar que la etiqueta siguiente se sitúe en la posición inicial (C. en la imagen).



8.3 SELECCIÓN DEL MODO DE OPERACIÓN (cont.)

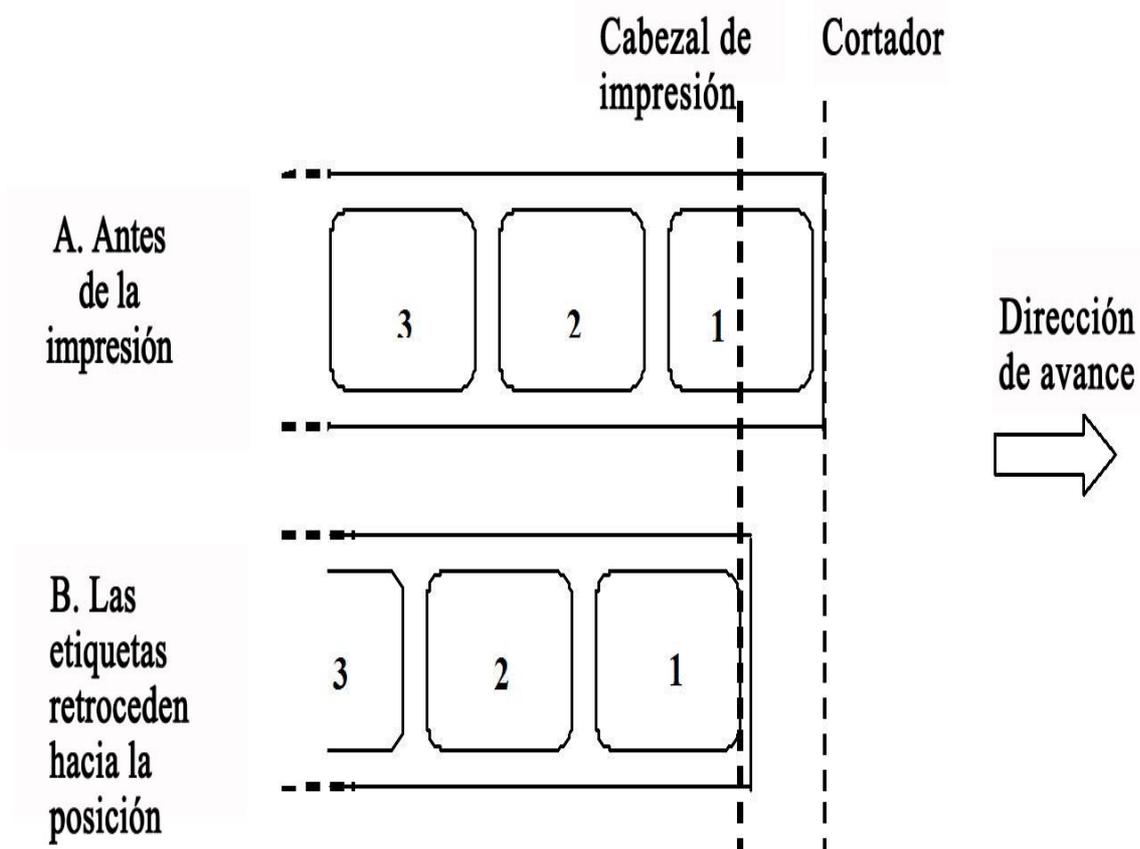
8.3.4 Modo Cortador (cont.)

Movimiento 2 (Retroceso definido en Antes)

Cuando comienza la impresión (A, en la imagen siguiente), el material está en una posición tal que la etiqueta anterior pueda ser cortada.

Antes de imprimir la etiqueta 1, el material tiene que retroceder, de forma que dicha etiqueta se sitúe en la posición de inicio de impresión (B, en la imagen).

La etiqueta 1 es impresa y el material avanza, para que dicha etiqueta pueda ser cortada (C, en la imagen siguiente).



8.3 SELECCIÓN DEL MODO DE OPERACIÓN (cont.)

8.3.5 Modo Cortador sin papel soporte*

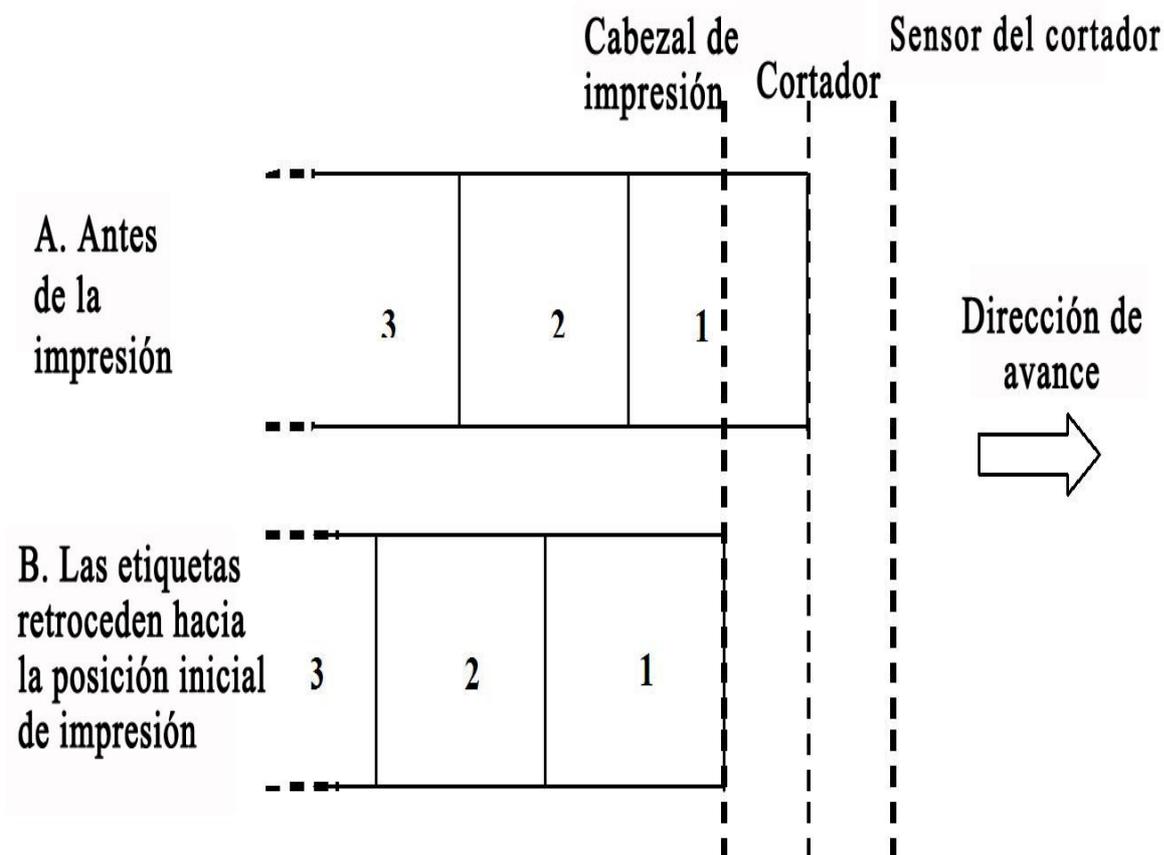
El cortador sin papel soporte tiene un sensor adicional ("Sensor de cortador" en la figura) que puede detectar si la etiqueta ha sido retirada o no.

Cuando comienza la impresión (A, en la imagen siguiente), el material está en una posición tal que la etiqueta anterior pueda ser cortada.

Antes de imprimir la etiqueta 1, el material tiene que retroceder, de forma que dicha etiqueta se sitúe en la posición de inicio de impresión (B, en la imagen).

La etiqueta 1 es impresa y el material avanza, para que dicha etiqueta pueda ser cortada (C, en la imagen siguiente).

No puede iniciarse un trabajo de impresión hasta que se retire la etiqueta anterior.



Nota:

* La disponibilidad de la opción de etiquetas sin papel soporte depende de futuros avances. Para más información, puede ponerse en contacto con los distribuidores de ventas de SATO.

8.3 SELECCIÓN DEL MODO DE OPERACIÓN (cont.)

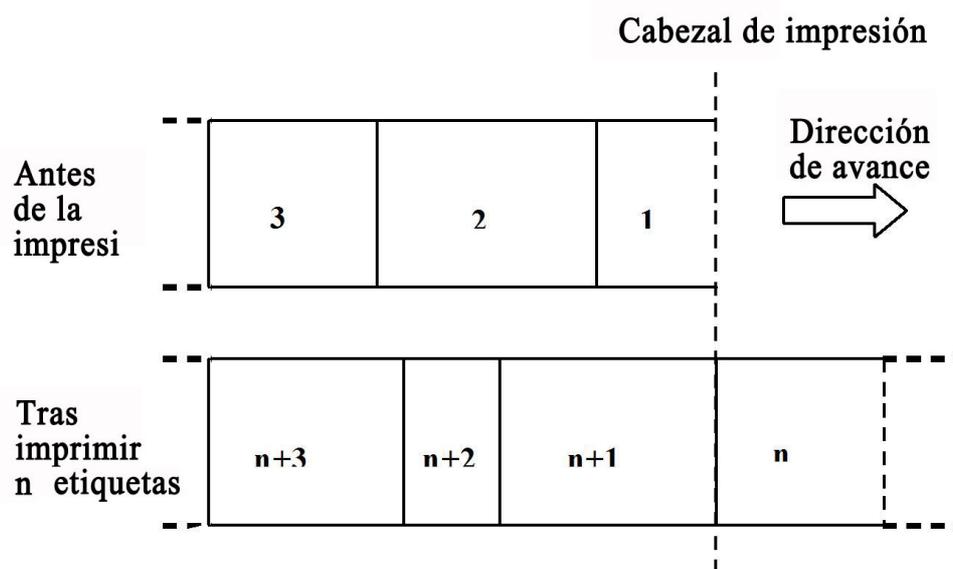
8.3.6 Modo Diario

El modo Diario es idéntico al modo Continuo, salvo que no se activan ni el sensor de espacios ni el de líneas gruesas. El valor de Tipo de sensor se fija en **Ninguno** o **Fijo**, en el modo **Continuo**. Esto quiere decir que el material avanza la distancia necesaria para imprimir todos los datos, con independencia de que haya espacios o líneas gruesas.

En la imagen siguiente, se imprimen n etiquetas (n equivale a 1 o más).

Antes de imprimir, la etiqueta número 1 está en la posición inicial de impresión.

Cuando están impresas todas las n etiquetas, la etiqueta $n+1$ se sitúa en la posición de inicio de impresión.



En la imagen, el tamaño de las etiquetas es diferente. Esto es para indicar que en modo Diario, el tamaño suele depender de los datos impresos.

En este modo, es posible definir una longitud fija de la etiqueta. En este caso, las etiquetas avanzarán de acuerdo con su longitud.

8.3 SELECCIÓN DEL MODO DE OPERACIÓN (cont.)

8.3.7 Modo Diario precortado

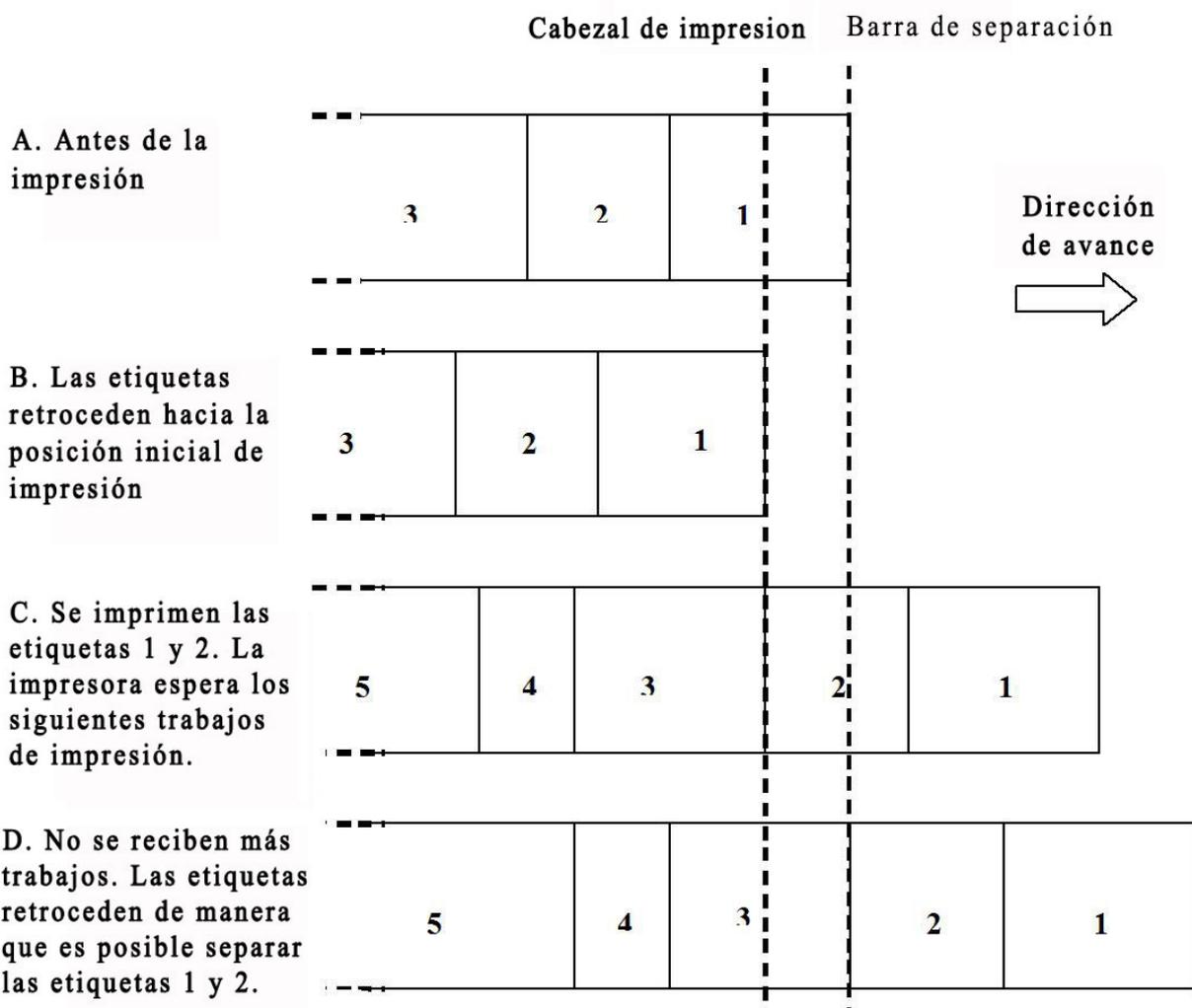
El modo Diario precortado es idéntico al modo Precortado, salvo que no se activan ni el sensor de espacios ni el de líneas gruesas. El valor de Tipo de sensor se fija en **Ninguno** o **Fijo**, en el modo **Precortado**.

Cuando comienza la impresión (A, en la figura siguiente), el material está en una posición tal que las etiquetas anteriores puedan ser recortadas.

Antes de imprimir la etiqueta 1, el material tiene que retroceder, de forma que dicha etiqueta se sitúe en la posición de inicio de impresión (B, en la imagen).

Se imprimen las etiquetas 1 y 2. Ahora, la impresora espera 1 segundo (ajustable) a otros trabajos de impresión, mientras que la etiqueta 3 está en la posición de inicio de impresión. (C, en la imagen siguiente).

Como no se han recibido más trabajos de impresión, el material avanza, de manera que puedan recortarse las etiquetas 1 y 2 en la barra de separación (D, en la imagen siguiente).



8.4 SELECCIÓN DEL MODO DE OPERACIÓN (cont.)

8.4.8 Modo Diario cortador

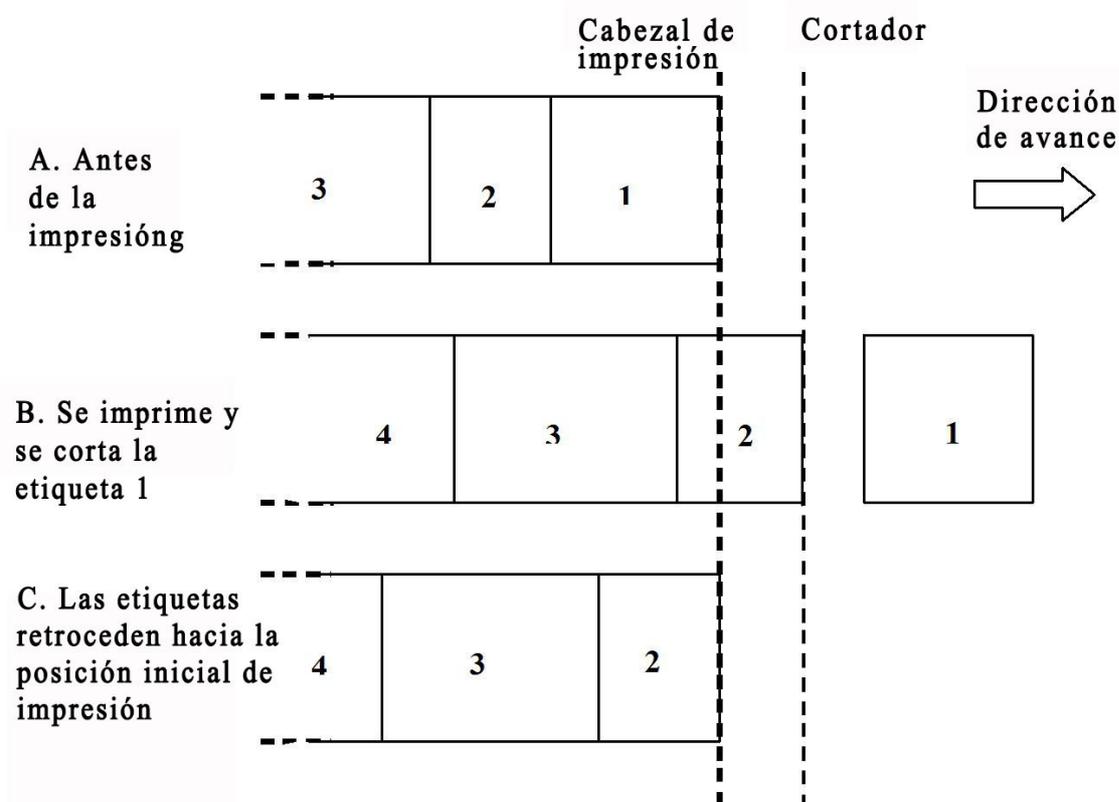
Movimiento 1 (Retroceso definido en Después)

El modo Diario cortador, Movimiento 1 es idéntico al modo Cortador, Movimiento 1, salvo que no se activan ni el sensor de espacios ni el de líneas gruesas. El valor de Tipo de sensor se fija en **Ninguno** o **Fijo**, en el modo **Cortador**.

Cuando comienza la impresión (A, en la imagen), el material está en la posición correcta para empezar a imprimir.

Una vez impresa la etiqueta 1, el material avanza para poder cortarla (B, en la imagen).

Una vez retirada la etiqueta, el material retrocede para dejar que la etiqueta siguiente se sitúe en la posición inicial (C. en la imagen).



8.4 SELECCIÓN DEL MODO DE OPERACIÓN (cont.)

8.4.8 Modo Diario cortador (cont.)

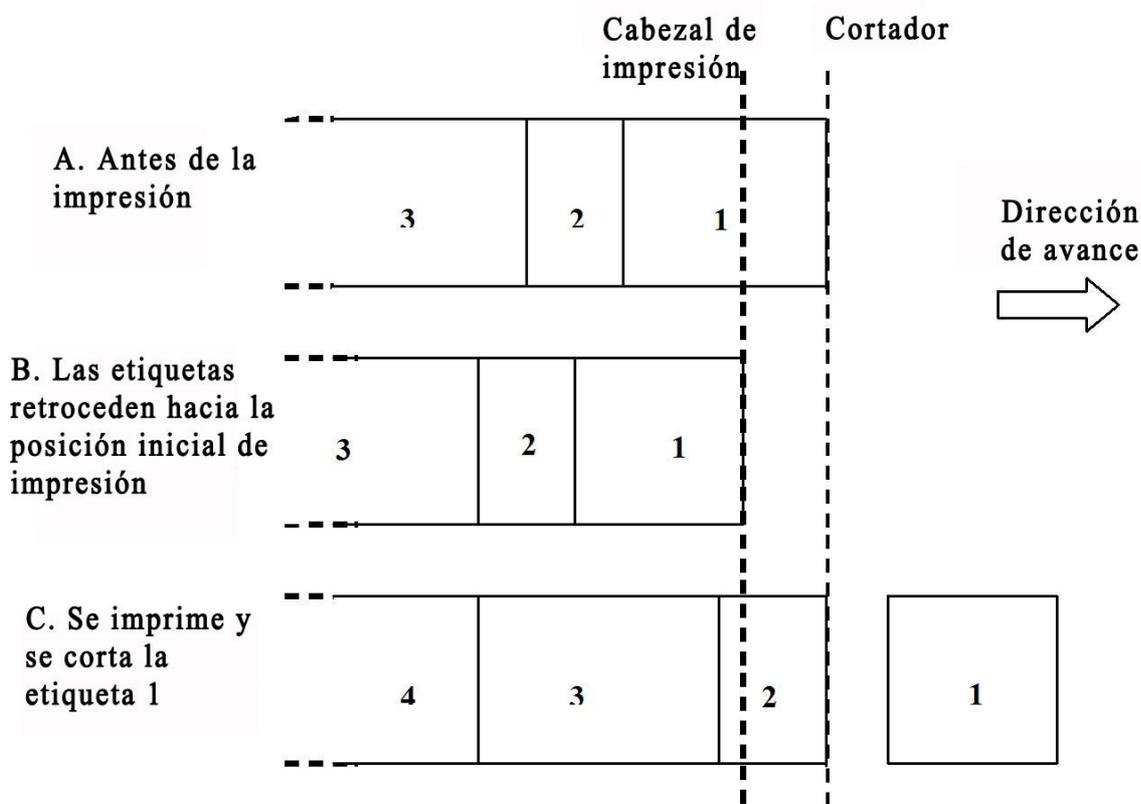
Movimiento 2 (Retroceso definido en Antes)

El modo Diario cortador, Movimiento 2 es idéntico al modo Cortador, Movimiento 2, salvo que no se activan ni el sensor de espacios ni el de líneas gruesas. El valor de Tipo de sensor se fija en **Ninguno** o **Fijo**, en el modo **Cortador**.

Cuando comienza la impresión (A, en la imagen siguiente), el material está en una posición tal que la etiqueta anterior pueda ser cortada.

Antes de imprimir la etiqueta 1, el material tiene que retroceder, de forma que dicha etiqueta se sitúe en la posición de inicio de impresión (B, en la imagen).

La etiqueta 1 es impresa y el material avanza, para que dicha etiqueta pueda ser cortada (C, en la imagen siguiente).



83 SELECCIÓN DEL MODO DE OPERACIÓN (cont.)

8.3.9 Modo Diario cortador sin papel soporte*

Movimiento 2 (Retroceso definido en Antes)

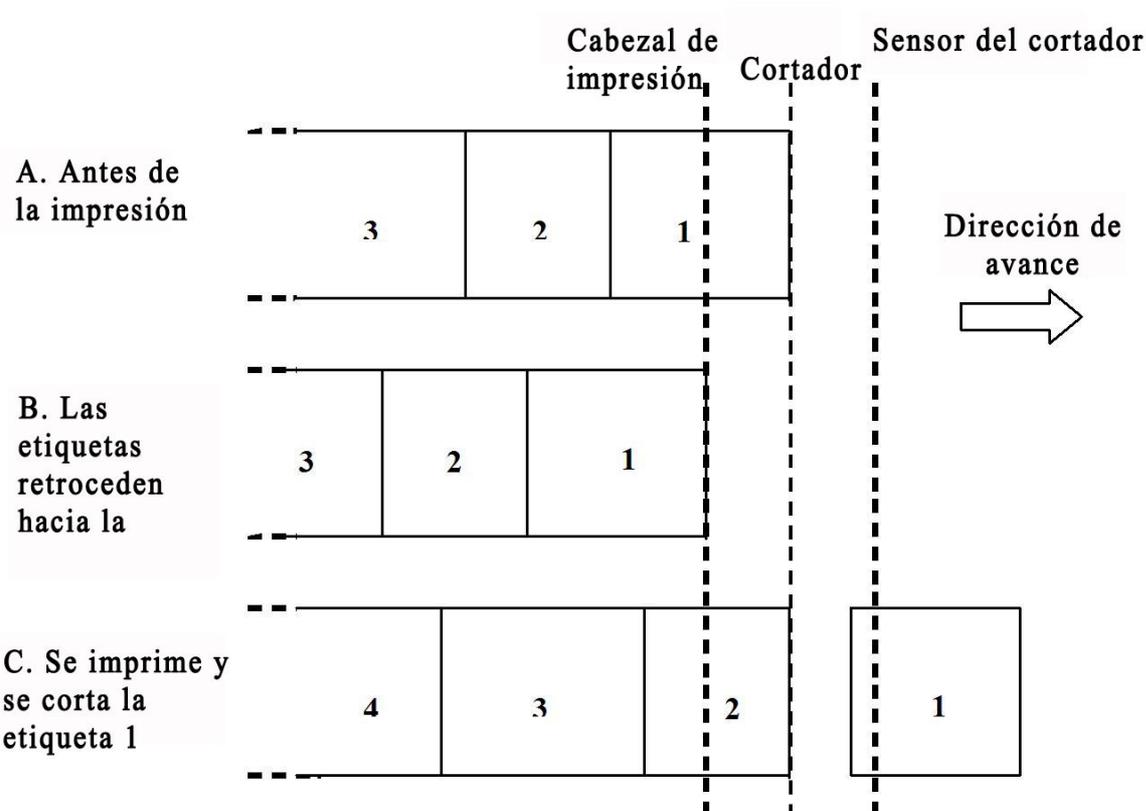
El modo Diario cortador sin papel soporte, Movimiento 2 es idéntico al modo Cortador, Movimiento 2, salvo que no se activan ni el sensor de espacios ni el de líneas gruesas. El valor de Tipo de sensor se fija en **Ninguno** o **Fijo**, en el modo **Cortador sin papel soporte**.

Cuando comienza la impresión (A, en la imagen siguiente), el material está en una posición tal que la etiqueta anterior pueda ser cortada.

Antes de imprimir la etiqueta 1, el material tiene que retroceder, de forma que dicha etiqueta se sitúe en la posición de inicio de impresión (B, en la imagen).

La etiqueta 1 es impresa y el material avanza, para que dicha etiqueta pueda ser cortada (C, en la imagen siguiente).

No puede iniciarse un trabajo de impresión hasta que se retire la etiqueta anterior.

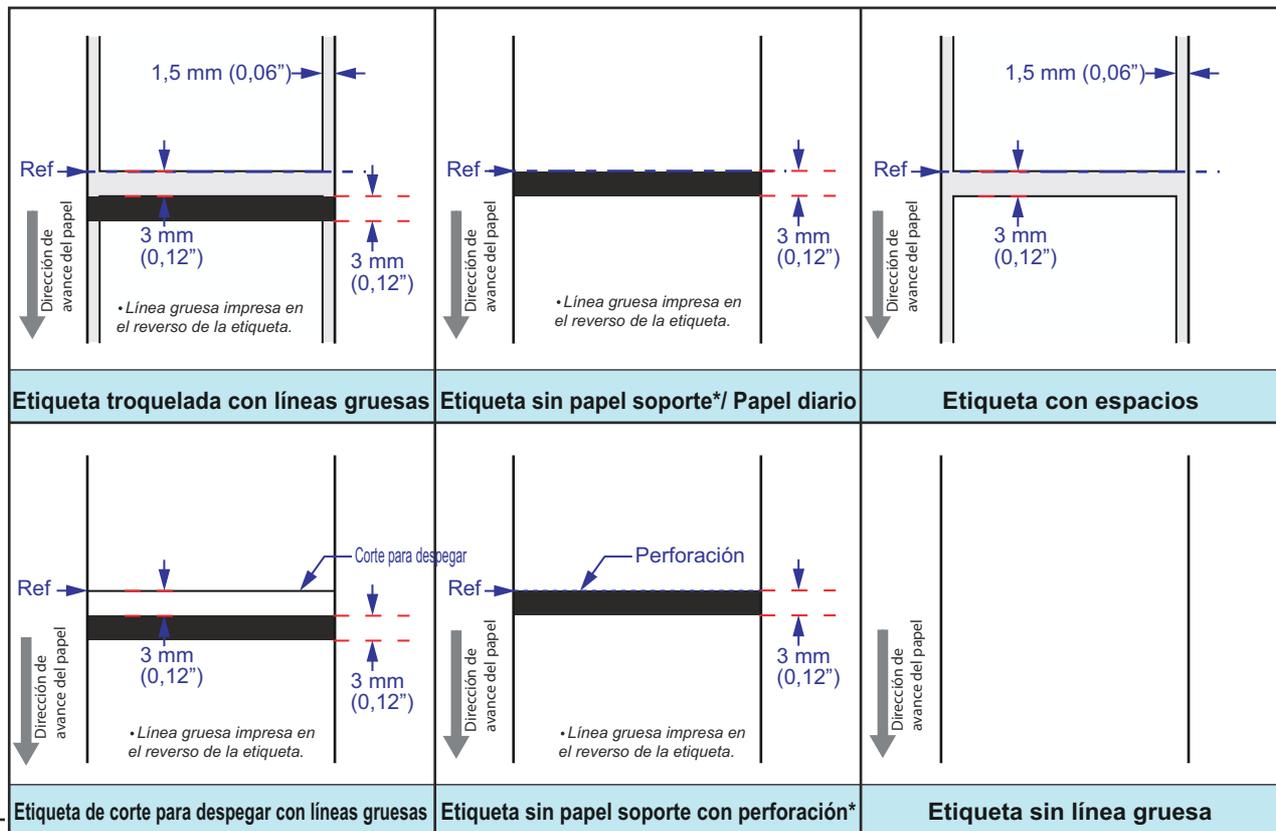


Nota:

* La disponibilidad de la opción de etiquetas sin papel soporte depende de futuros avances. Para más información, puede ponerse en contacto con los distribuidores de ventas de SATO.

8.4 PUNTO DE REFERENCIA BASE

El punto de referencia base (Ref) es el punto en el que se definen las posiciones de inicio y de parada. La posición de referencia base varía según el modo de impresión o del sensor de ajuste vertical de etiquetas que se va a utilizar.



* La disponibilidad de la opción de etiquetas sin papel soporte depende de futuros avances. Para más información, puede ponerse en contacto con los distribuidores de ventas de SATO.

8.4.1 Posiciones iniciales de impresión

La posición inicial siempre viene definida por el ajuste del material y cómo se detecta el inicio de éste. En el caso de detección de espacios, la posición inicial será el comienzo de la etiqueta. La longitud del hueco no afecta al comienzo de la impresión.

En etiquetas con líneas gruesas, el inicio viene definido por la especificación del material, y es importante que tanto la anchura de las líneas como la distancia hasta la etiqueta siguiente concuerden con las especificaciones. Si la línea gruesa está ubicada al principio de la etiqueta, el usuario deberá indicar un **Aj. posic.** negativo, con el fin de imprimir al principio de la etiqueta.

Si el ajuste vertical de la impresora se ha calibrado de forma que la primera línea del mapa de bits casi no llega a imprimirse en la etiqueta, puede usarse una compensación positiva de la impresión para desplazar dicha línea hacia el interior de la etiqueta. En modo normal no es posible moverla en el sentido opuesto.

8.4 PUNTO DE REFERENCIA BASE (cont.)

8.4.2 Posiciones de parada

Las posiciones de parada, o posición de paro de la etiqueta, vienen definidas por el modo de movimiento y el tipo de sensor que se haya configurado. En materiales con líneas gruesas, la especificación de dicho papel determina la posición de parada. La posición ideal de parada es la misma que en materiales con huecos de 3 mm de longitud.

Modo de movimiento	Parada, Espacio	Parada, Línea gruesa
Precortado	Centro	Centro
Continuo	Primera parte detectada de la etiqueta	Primera parte detectada de la etiqueta
Dispensador/Despegado	Final de la etiqueta: 4 mm	Centro: 4 mm
Dispensador/Precortado sin papel soporte*	No es de aplicación	Centro: 1 mm
Cortador	Centro	Centro
Cortador sin papel soporte*	No es de aplicación	Centro

* La disponibilidad de la opción de etiquetas sin papel soporte depende de futuros avances. Para más información, puede ponerse en contacto con los distribuidores de ventas de SATO.

8.5 AJUSTES

8.5.1 Línea gruesa (Compensación de ajuste vertical (I)) y Sensor de espacio (compensación de ajuste vertical (G))

Estos dos parámetros modifican la distancia hasta la fila de puntos. Su finalidad es compensar las tolerancias mecánicas de la posición del sensor. Estos ajustes se almacenan en el área de parámetros y se configuran usando el programa de fábrica. El intervalo aceptado es de +/- 3 mm. No se reinicia con "Reiniciar todo".

8.5.2 Ajuste de dispensador (Aj. disp.)

Este parámetro ajusta la distancia entre la fila de puntos y la placa de corte/del dispensador para compensar la tolerancia mecánica, a fin de obtener un buen valor para las operaciones de corte y despegado del papel. Este ajuste se almacena en el área de parámetros y se configura en los centros de distribución al montar la opción de dispensador normal. Se encuentra en la configuración avanzada (**ADV SETUP**). No se reinicia con "Reiniciar todo". Este parámetro afecta a las acciones de precortado y despegado en ambos sentidos, avance y retroceso.

8.5.3 Ajuste de cortador (Aj. cort.)

Este parámetro ajusta la distancia entre la fila de puntos y la posición del cortador, para compensar la tolerancia mecánica, a fin de obtener un buen valor para la operación de corte, con papel y sin papel soporte*. Este ajuste se almacena en el área de parámetros y se configura en los centros de distribución al montar la opción de cortador, con papel y sin papel soporte*. Se encuentra en la configuración avanzada (**ADV SETUP**) cuando se detecta un cortador. No se reinicia con "Reiniciar todo". Este parámetro afecta a la longitud del avance hacia adelante y hacia atrás.

* La disponibilidad de la opción de etiquetas sin papel soporte depende de futuros avances. Para más información, puede ponerse en contacto con los distribuidores de ventas de SATO.

8.5.4 Ajuste de la posición (Aj. posic.)

El parámetro de ajuste de la posición define la longitud de final de avance hacia adelante. NO sirve para ajustar la longitud de retroceso en ninguno de los modos de movimiento. Esto afecta intencionadamente a la posición de parada; en consecuencia, afecta a la posición en la que se imprime la imagen en la etiqueta. **Aj. posic.** sólo se usa en el caso de las etiquetas con línea gruesa, donde ésta quede situada fuera de la especificación del material. Se trata de un ajuste de usuario y se restablece mediante "Reiniciar todo".

8.5.5 Ajuste vertical (Pitch)

El parámetro ajuste vertical sirve para fijar la posición de impresión. Sólo admite valores positivos. Se trata de un ajuste de usuario y se restablece mediante "Reiniciar todo".

Cuando la compensación de la impresión supera el valor 0, moverá la imagen impresa más adelante en la etiqueta. Esto se logra haciéndola avanzar sin imprimir. Por ejemplo, si la compensación de impresión es 16 puntos, avanzaría 16 puntos antes de hacer la medición. Si un osciloscopio midiese el paso del motor y las señales del medidor del cabezal, mostraría exactamente lo siguiente: se realizan 16 ciclos de avance y después comienza la medición. Es posible utilizar una compensación de impresión positiva para ajustar la parte superior del formulario.

8.5.6 Ajuste de la compensación (Compensación)

El parámetro Compensación permite al usuario indicar un valor de compensación para las distancias de avance predeterminadas hasta la posición de paro. Puede ajustarse a +/-3 mm y configura la longitud en el sentido de avance y retroceso. Este valor sustituye a los de **Aj. disp./Aj. cort.**. Se reinicia con "Reiniciar todo". Este parámetro puede ser interesante si el cliente cuenta con material de etiquetas antiguo que se detenga en la posición incorrecta, o bien, si fabrica una placa de corte especial.

9

CONTRATOS DE LICENCIA

CONTRATOS DE LICENCIA

Lea este contrato minuciosamente. El presente contrato define los términos y condiciones con los que SATO Corporation y su representante (en conjunto, "SATO") ofrecen el derecho a utilizar el software en este producto junto con todo el material escrito explicativo y los artículos que lo acompañan incluyendo, sin carácter exclusivo, los programas ejecutables, controladores y archivos de datos asociados a dichos programas (en su conjunto "software"). Al comprar este producto acuerda atenerse a los términos y condiciones ("términos") de este contrato.

1. Garantía de la licencia

SATO garantiza una licencia sin carácter de exclusividad para utilizar el software instalado en este producto.

No se permite alquilar, ceder, sublicenciar ni prestar el software a terceros. Sin embargo, se permite ceder todos los derechos a utilizar el software a otra persona o entidad legal siempre y cuando transfiera este contrato, el software, incluidas todas las copias, actualizaciones y versiones anteriores a dichas personas o entidad.

No se permite modificar, descompilar, desmontar, extraer el software ni someterlo a ingeniería inversa.

Tampoco se permite fusionar ninguna parte del software con, ni integrar ninguna parte del software a, otro programa. Toda parte del software fusionada o integrada con otro programa, si lo hubiera, seguirá estando sujeta a los términos del presente contrato.

2. Exención de responsabilidad

EL SOFTWARE SE SUMINISTRA "TAL CUAL". EL USUARIO ACEPTA QUE SATO NO REALIZA NINGUNA GARANTÍA Y QUE SATO SE EXIME POR LA PRESENTE DE TODA GARANTÍA Y ASEVERACIÓN, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO SIN CARÁCTER EXCLUSIVO, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN USO ESPECÍFICO Y AUSENCIA DE INCUMPLIMIENTO CON RESPECTO AL SOFTWARE. SIN PERJUICIO DE LO ANTERIOR, EL USUARIO COMPRENDE Y ACUERDA QUE ES POSIBLE QUE EL SOFTWARE NO CUMPLA SUS REQUISITOS, PRESENTE ERRORES DE FUNCIONAMIENTO Y PUEDA CAUSAR DAÑOS, RETRASOS Y RETRASOS EN EL PROCESAMIENTO U OTRAS DIFICULTADES EN SU SISTEMA INFORMÁTICO.

3. Limitación de responsabilidad

EN NINGÚN CASO ASUMIRÁ SATO RESPONSABILIDAD ALGUNA POR DAÑOS DIRECTOS EMERGENTES, ESPECIALES, INCIDENTALES O INDIRECTOS DE CUALQUIER ÍNDOLE QUE PUEDAN SURGIR DEL USO O LA INCAPACIDAD DE UTILIZAR EL SOFTWARE, INCLUIDO SIN CARÁCTER EXCLUSIVO LA PÉRDIDA DE INGRESOS, BENEFICIOS O DATOS POR CUALQUIER CAUSA Y CON INDEPENDENCIA DE LA TEORÍA DE RESPONSABILIDAD CON RESPECTO AL SOFTWARE O AL USO DE DICHO SOFTWARE.

Ciertos estados o jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños emergentes, especiales, incidentales o indirectos ni la exclusión de garantías implícitas.

4. Indemnización

El usuario indemnizará y eximirá a SATO frente a daños y pérdidas por el incumplimiento de este contrato por parte del usuario y por el uso que haga del software.

El usuario comprende y acuerda también la posibilidad de que la indemnización monetaria no sea reparación suficiente para compensar la violación que el usuario cometa de este contrato y que SATO tendrá derecho a buscar una acción determinada, medidas cautelares u otra reparación en equidad como reparación de dicho incumplimiento o incumplimiento potencial. Dicha reparación no tendrá la consideración de reparación exclusiva por el incumplimiento de este contrato, sino que se sumará a todas las demás reparaciones disponibles por ley o equidad a SATO.

5. Propiedad intelectual

El software está protegido por copyright.

Este contrato no se considerará como una cesión o garantía de derechos expresos o implícitos con respecto a patentes, copyrights, marcas comerciales y otra propiedad intelectual patentada que cubra el software.

6. General

Este contrato se regirá por, e interpretará conforme a, la legislación japonesa.

El presente contrato constituye un acuerdo íntegro entre el usuario y SATO y reemplaza todo acuerdo previo escrito u oral entre usted y SATO con respecto al software. Ninguna modificación de este contrato será vinculante a menos que se ejecute por escrito entre el usuario y SATO.

Con independencia de lo anterior, los términos y condiciones de un contrato de licencia de usuario final que acompañen a un software específico reemplazarán los términos de este contrato con respecto a dicho software concreto.

Si se declara parte de este contrato nula y no ejecutable, no afectará a la validez del total del contrato que permanecerá vigente y ejecutable según sus términos.

Si tiene alguna duda con respecto a este contrato, póngase en contacto con marketing@satogbs.com

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

No se autoriza a ningún distribuidor, vendedor u otra entidad o persona a ampliar o modificar esta garantía ni ninguna otra disposición de este contrato. Ninguna declaración ajena a las garantías dispuestas en este contrato será vinculante para SATO.

Fuentes de SATO:

Las fuentes SatoSans, SatoSerif, SatoSans Bold, SatoSerif Bold tienen un copyright generoso que permite trabajos derivados (siempre y cuando no se incluya "Sato" ni los nombres de fuentes anteriormente mencionados en las nuevas fuentes y sus nombres), y la plena redistribución (siempre y cuando no se *vendan* por sí solos). Se pueden incluir en un paquete, redistribuir y vender con un software y cualquier número de impresoras SATO.

Las fuentes se distribuyen bajo el siguiente copyright:

Copyright (c) 2010, SATO Corporation Todos los derechos reservados.

Por la presente se concede permiso, gratuitamente, a cualquier persona que obtenga una copia de las fuentes que acompañan esta licencia ("fuentes") y los archivos de documentación asociados (el "software de fuentes") para reproducir y distribuir el software de fuentes, incluidos sin carácter exclusivo los derechos a utilizar, copiar, fusionar, publicar, distribuir y/o vender copias del software de fuentes y permitir hacerlo a las personas a las que se proporciona el software, bajo los siguientes términos:

Los avisos de copyright y marcas comerciales arriba expuestos y este aviso de permiso se incluirán en todas las copias de uno o varios tipos de letras del software de fuentes.

Se permite modificar, alterar o añadir al software de fuentes y, en particular, se podrán modificar los diseños de símbolos o caracteres en las fuentes y añadir más símbolos o caracteres a las fuentes, sólo si se cambian los nombres de las fuentes a nombres que no contengan las palabras "Sato" o los nombres de fuentes arriba expuestos.

Esta licencia será considerada nula y sin efecto en los casos de fuentes o software de fuentes que se haya modificado y distribuido bajo los nombres de "Sato".

Se podrá vender el software de fuentes como parte de un paquete de software más grande pero no se podrá vender ninguna copia de uno o varios tipos de letra del software de fuentes por separado.

EL SOFTWARE DE FUENTES SE PROPORCIONA "TAL CUAL", SIN GARANTÍA DE NINGUNA ÍNDOLE, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO SIN CARÁCTER EXCLUSIVO, GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN USO ESPECÍFICO Y AUSENCIA DE INCUMPLIMIENTO DEL COPYRIGHT, PATENTE, MARCA COMERCIAL U OTRO DERECHO. BAJO NINGÚN CONCEPTO ASUMIRÁ SATO RESPONSABILIDAD ALGUNA POR DEMANDAS, INDEMNIZACIONES Y OTRAS OBLIGACIONES, FRENTE A DAÑOS GENERALES, ESPECIALES, INDIRECTOS, INCIDENTALES O EMERGENTES, YA SEA EN UN PROCESO CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL O DE OTRO TIPO, QUE DERIVEN DEL USO O LA INCAPACIDAD DE UTILIZAR EL SOFTWARE DE FUENTES O DE OTRAS OPERACIONES CON EL SOFTWARE DE FUENTES.

Excepto en los casos dispuestos en este aviso, los nombres de SATO no se utilizarán en publicidad ni otros medios para promocionar la venta, el uso u otras operaciones con este software de fuentes sin la autorización previa por escrito de SATO Corporation.

Lua:

Copyright © 1994-2008 Lua.org, PUC-Rio.

Por la presente se concede permiso, gratuitamente, a cualquier persona que obtenga una copia de este software que acompaña esta licencia (el "software"), para operar con el software sin restricciones, incluidos sin carácter exclusivo los derechos a utilizar, copiar, modificar, fusionar, publicar, distribuir, sublicenciar y/o vender copias del software de fuentes y permitir hacerlo a las personas a las que se proporciona el software, bajo los siguientes términos:

Se incluirán el aviso de copyright anterior y este aviso de autorización en todas las copias o partes sustanciales del software.

EL SOFTWARE SE PROPORCIONA "TAL CUAL" SIN NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS SIN CARÁCTER EXCLUSIVO LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN USO ESPECÍFICO Y AUSENCIA DE INCUMPLIMIENTO. BAJO NINGÚN CONCEPTO ASUMIRÁN LOS CREADORES O TITULARES DEL COPYRIGHT RESPONSABILIDAD POR DEMANDAS, INDEMNIZACIONES Y OTRAS OBLIGACIONES, YA SEA EN PROCESOS CONTRACTUALES, EXTRA CONTRACTUALES O DE OTRO TIPO, DERIVADAS DE O EN CONEXIÓN CON EL SOFTWARE O SU USO U OTRO TIPO DE OPERACIONES CON EL SOFTWARE.

Licencia para LuaSocket 2.0.2:

Copyright © 2004-2007 Diego Nehab

Se concede por la presente permiso, gratuitamente, a cualquier persona que obtenga una copia de este software y archivos de documentación asociados (el "software"), para operar con el software sin restricciones, incluidos sin carácter exclusivo, los derechos a utilizar, copiar, modificar, fusionar, publicar, distribuir, sublicenciar, y/o vender copias de Software y permitir hacerlo a las personas a las que se haya proporcionado el software, con arreglo a las siguientes condiciones:

Se incluirán el anterior aviso de copyright y este aviso de permiso en todas las copias o partes sustanciales del software.

EL SOFTWARE SE PROPORCIONA "TAL CUAL" SIN NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS SIN CARÁCTER EXCLUSIVO LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN USO ESPECÍFICO Y AUSENCIA DE INCUMPLIMIENTO. BAJO NINGÚN CONCEPTO ASUMIRÁN LOS CREADORES O TITULARES DEL COPYRIGHT RESPONSABILIDAD POR DEMANDAS, INDEMNIZACIONES Y OTRAS OBLIGACIONES, YA SEA EN PROCESOS CONTRACTUALES, EXTRA CONTRACTUALES O DE OTRO TIPO, DERIVADAS DE O EN CONEXIÓN CON EL SOFTWARE O SU USO U OTRO TIPO DE OPERACIONES CON EL SOFTWARE.

Expat:

Copyright (c) 1998, 1999, 2000 Thai Open Source Software Center Ltd and Clark Cooper
Copyright (c) 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006 Expat maintainers.

Se concede por la presente permiso, gratuitamente, a cualquier persona que obtenga una copia de este software y archivos de documentación asociados (el "software"), para operar con el software sin restricciones, incluidos sin carácter exclusivo los derechos a utilizar, copiar, modificar, fusionar, publicar, distribuir, sublicenciar y/o vender copias del software y permitir hacerlo a las personas a las que se proporciona el software, bajo los siguientes términos:

Se incluirán el anterior aviso de copyright y este aviso de permiso en todas las copias o partes sustanciales del software.

EL SOFTWARE SE PROPORCIONA "TAL CUAL" SIN NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS SIN CARÁCTER EXCLUSIVO LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN USO ESPECÍFICO Y AUSENCIA DE INCUMPLIMIENTO. BAJO NINGÚN CONCEPTO ASUMIRÁN LOS CREADORES O TITULARES DEL COPYRIGHT RESPONSABILIDAD POR DEMANDAS, INDEMNIZACIONES Y OTRAS OBLIGACIONES, YA SEA EN PROCESOS CONTRACTUALES, EXTRA CONTRACTUALES O DE OTRO TIPO, DERIVADAS DE O EN CONEXIÓN CON EL SOFTWARE O SU USO U OTRO TIPO DE OPERACIONES CON EL SOFTWARE.

Bitlib:

Copyright (c) 2000-2008 Reuben Thomas

Por la presente se concede permiso, gratuitamente, a cualquier persona que obtenga una copia de este software que acompaña esta licencia (el "software"), para operar con el software sin restricciones, incluidos sin carácter exclusivo los derechos a utilizar, copiar, modificar, fusionar, publicar, distribuir, sublicenciar y/o vender copias del software de fuentes y permitir hacerlo a las personas a las que se proporciona el software, bajo los siguientes términos:

Se incluirán el aviso de copyright anterior y este aviso de autorización en todas las copias o partes sustanciales del software.

EL SOFTWARE SE PROPORCIONA "TAL CUAL" SIN NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS SIN CARÁCTER EXCLUSIVO LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN USO ESPECÍFICO Y AUSENCIA DE INCUMPLIMIENTO. BAJO NINGÚN CONCEPTO ASUMIRÁN LOS CREADORES O TITULARES DEL COPYRIGHT RESPONSABILIDAD POR DEMANDAS, INDEMNIZACIONES Y OTRAS OBLIGACIONES, YA SEA EN PROCESOS CONTRACTUALES, EXTRA CONTRACTUALES O DE OTRO TIPO, DERIVADAS DE O EN CONEXIÓN CON EL SOFTWARE O SU USO U OTRO TIPO DE OPERACIONES CON EL SOFTWARE.

Freetype:

Partes de este software están protegidas por copyright © 2000-2007 The FreeType Project (www.freetype.org). Reservados todos los derechos.

zlib:

versión 1.2.4, 14 de marzo de 2010
Copyright (C) 1995-2010 Jean-loup Gailly y Mark Adler

BSD:

Partes de este software contienen código de software que está protegido por el siguiente copyright:

Copyright (c) 1989 The Regents of the University of California. Reservados todos los derechos.

Se permite la redistribución y el uso como códigos binario y fuente, con o sin modificar, siempre y cuando se cumplan los siguientes términos:

1. Las redistribuciones del código fuente deben mantener el aviso de copyright arriba indicado, esta lista de términos y la siguiente declaración de renuncia de responsabilidad. 2. Las redistribuciones en código binario deben reproducir el aviso de copyright anterior, esta lista de términos y la siguiente declaración de renuncia de responsabilidad en la documentación y/o demás material proporcionado con la distribución. 4. No se debe utilizar ni el nombre de la universidad ni el de sus contribuyentes para apoyar o promocionar productos derivados de este software sin consentimiento previo por escrito.

LOS MIEMBROS DEL CONSEJO RECTOR Y CONTRIBUYENTES PROPORCIONAN ESTE SOFTWARE "TAL CUAL" Y SE DENIEGA TODA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS SIN CARÁCTER EXCLUSIVO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN USO ESPECÍFICO. BAJO NINGÚN CONCEPTO ASUMIRÁN LOS MIEMBROS DEL CONSEJO RECTOR O LOS CONTRIBUYENTES RESPONSABILIDAD POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, INCIDENTALES, ESPECIALES, EJEMPLARES O EMERGENTES (INCLUIDOS SIN CARÁCTER EXCLUSIVO LA PROVISIÓN DE BIENES DE SUSTITUCIÓN O SERVICIOS; PÉRDIDA DE USO, DATOS O BENEFICIOS; NI LA INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD) POR CUALQUIER CAUSA Y POR CUALQUIER TEORÍA DE RESPONSABILIDAD, YA SEA CONTRACTUAL, ESTRICTA O EXTRA CONTRACTUAL (INCLUIDA LA NEGLIGENCIA O DE OTRO TIPO) QUE DERIVE DE ALGÚN MODO DEL USO DE ESTE SOFTWARE, AUNQUE SE HAYA ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHO DAÑO.

Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente

10

GRUPO SATO

GRUPO SATO

Asia Pacífico y Región de Oceanía

SATO ASIA PACIFIC PTE LTD

438B Alexandra Road #09-01/02,
Alexandra Technopark, Singapur 119968
Teléfono: +65-6271-5300
Fax: +65-6273-6011
Email: technical@satoasiapacific.com
www.satoasiapacific.com

SATO AUTO-ID MALAYSIA SDN.BHD.

No.25, Jalan Pemberita U1/49,
Temasya Industrial Park, Section U1,
40150 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan,
Malasia
Teléfono: +60-3-7620-8901
Fax: +60-3-5569-4977
Email: service@satosms.com.my
www.satoasiapacific.com

SATO AUTO-ID (THAILAND) CO., LTD.

292/1 Moo 1 Theparak Road,
Tumbol Theparak, Amphur Muang,
Samutprakarn 10270, Tailandia
Teléfono: +66-2-736-4460
Fax: +66-2-736-4461
Email: technical@satothailand.com
www.satothailand.co.th

SATO SHANGHAI CO., LTD.

307 Haining Road, ACE Bldg,
10th Floor, Hongkou Area,
Shangai, China 200080
Teléfono: +86-21-6306-8899
Fax: +86-21-6309-1318
Email: tech@satochina.com
www.satochina.com

SATO ASIA PACIFIC PTE LTD

Korea Representative Office
6F, Korea Housing Center,
Yeouido-dong 45-11, Yeongdeungpo-gu,
Seoul, Korea 150-736
Teléfono: +82-2-761-5072
Fax: +82-2-761-5073
Email: technical@satoasiapacific.com
www.satokorea.com

SATO ASIA PACIFIC PTE LTD

India Representative Office
Regus Level 2, Connaught Place,
Bund Garden Road, Pune. 411001, India
Teléfono: +91-20-4014-7747
Fax: +91-20-4014-7576
Email: technical@satoasiapacific.com
www.satoasiapacific.com

SATO ASIA PACIFIC PTE LTD

en Ho Chi Minh City

Vietnam Representative Office

Level 6, Room 615.6, Me Linh Point Tower
2 Ngo Duc Ke Street, District 1,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Teléfono: +84-8-3520-3008
Fax: +84-8-3520-2800
Email: technical@satoasiapacific.com
www.satoasiapacific.com

SATO AUSTRALIA PTY LTD.

1/1 Nursery Avenue, Clayton Business
Park, Clayton, VIC 3168 Australia
Teléfono: +61-3-8814-5330
Fax: +61-3-8814-5335
Email: enquiries@satoaustralia.com
www.satoaustralia.com

SATO NEW ZEALAND LTD.

30 Apollo Drive, Mairangi Bay
Auckland, Nueva Zelanda
Teléfono: +64 9-477-2222
Fax: +64-9-477-2228
Email:
global.warranty@satonewzealand.com
www.satonewzealand.com

Área europea

SATO LABELLING SOLUTIONS EUROPE GmbH (ALEMANIA)

Ersheimer Straße 71,
69434 Hirschhorn, Alemania
Teléfono: +49-6272-9201-0
Fax: +49-6272-9201-399
Email: service@de.satoeurope.com
www.satoeurope.com

SATO BENELUX B.V. (PAÍSES BAJOS)

Techniekweg 1b, 3481 MK Harmelen,
Países Bajos
Teléfono: +31-348-444437
Fax: +31-348-446403
Email: info@nl.satoeurope.com
www.satoeurope.com

SATO LABELLING SOLUTIONS EUROPE GmbH (ITALIA)

Viale Europa 39/1,
20090 Cusago, Milán, Italia
Teléfono: +39-02-903-944-64
Fax: +39-02-903-940-35
Email: info@it.satoeurope.com
www.satoeurope.com

SATO POLSKA SP. Z O.O.

ul. Wroclawska 123, Radwanice,
55-015 Św. Katarzyna, Polonia
Teléfono: +48-71-381-03-60
Fax: +48-71-381-03-68
Email: info@sato.pl
www.sato.pl

SATO IBERIA S.A.U.

Dels Corralis Nous, 35-39
Pol. Can Roqueta, 08202 - Sabadell
Barcelona, España
Teléfono: +34-902-333-341
Fax: +34-902-333-349
Email: info@es.satoeurope.com
www.satoeurope.com

SATO FRANCE S.A.S.

Parc d'Activités, Rue Jacques Messenger,
59 175 Templemars, Francia
Teléfono: +33-3-20-62-96-40
Fax: +33-3-20-62-96-55
Email: info@fr.satoeurope.com
www.satoeurope.com

SATO UK LTD.

Valley Road, Harwich,
Essex CO12 4RR, Reino Unido
Teléfono: +44-1255-240000
Fax: +44-1255-240111
Email: enquiries@satouk.com
www.satouk.com

Área americana

SATO AMERICA INC.

10350-A Nations Ford Road, Charlotte,
NC 28273, EE UU.
Teléfono: +1-704-644-1650
Fax: +1-704-644-1662
www.satoamerica.com

SATO LABELING SOLUTIONS AMERICA, INC.

1140 Windham Parkway, Romeoville,
Illinois 60446, EE UU.
Teléfono: +1-630-771-4200
Fax: +1-630-771-4210
www.satolabeling.com

- Encontrará la información de contacto más reciente de las divisiones internacionales de SATO en la página Web